



www.qbz.gov.al

FLETORJA ZYRTARE E REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

Botim i Qendrës së Botimeve Zyrtare

Viti: 2026 – Numri: 40

Tiranë – E enjte, 19 shkurt 2026

PËRMBAJTJA

	Faqe
Ligj nr. 18/2026, datë 3.2.2026	Për ratifikimin e marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Francës dhe Komisionit Evropian për programin e bashkëpunimit (<i>Interreg VI-C</i>) <i>Interreg Europe</i> 2021–2027.....
	3091
Dekret i Presidentit nr. 75, datë 13.2.2026	Për shpallje ligji.....
	3173
Ligj nr. 20/2026, datë 3.2.2026	Për ratifikimin e marrëveshjes ndryshuese nr. 1, të rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Malit të Zi dhe Komisionit Evropian për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Mali i Zi–Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 9/2024.....
	3173
Dekret i Presidentit nr. 77, datë 16.2.2026	Për shpallje ligji.....
	3181
Ligj nr. 21/2026, datë 3.2.2026	Për ratifikimin e marrëveshjes ndryshuese nr. 1, të rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Republikës së Maqedonisë së Veriut, përfaqësuar nga Sekretariati për Çështjet Evropiane, dhe Komisionit Evropian, për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Maqedonia e Veriut–Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 71/2024.....
	3181
Dekret i Presidentit nr. 78, datë 16.2.2026	Për shpallje ligji.....
	3189

Udhëzim i përbashkët i ministrit të Punëve të Brendshme dhe i Komisionerit për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale nr. 13, datë 21.1.2026	Për mënyrën e organizimit, administrimit, afatit të ruajtjes, kontrollin dhe fshirjen e të dhënave të mbledhura në rastet e ndalimit të përkohshëm policor, ndalimit dhe arrestimit të personave.....	3189
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 129, datë 9.2.2026	Për delegim kompetence.....	3193
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 132, datë 9.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së pseudopestit të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë.....	3194
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 133, datë 9.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë.....	3195
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 140, datë 10.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë.....	3196
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 141, datë 10.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Italisë.....	3198
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 142, datë 10.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Gjermanisë	3199
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 143, datë 10.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Francës.....	3200
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 148, datë 11.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Gjermanisë	3201
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 149, datë 11.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Danimarkës	3203
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 152, datë 13.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Republikës së Çekisë.....	3204
Urdhër i ministrit të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural nr. 153, datë 13.2.2026	Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë.....	3204

Vendim i Gjykatës Kushtetuese nr. 83, datë 18.12.2025	Me objekt shfuqizimin e vendimeve nr. 218, datë 21.3.2013, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë; nr. 236, datë 20.4.2015, të Gjykatës së Apelit Shkodër; nr. 00-2021-229, datë 17.2.2021, të Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë, si të papajtueshme me Kushtetutën e Republikës së Shqipërisë Dërgimin e çështjes për rishqyrtim në Gjykatën e Shkallës së Parë të Juridiksionit të Përgjithshëm Lezhë.....	3206
Vendim i Komisionit të Ndihmës Shtetërore nr. 128, datë 10.2.2026	Autorizim i ndihmës shtetërore “Grante për <i>startup</i> -et dhe lehtësuesit e <i>startup</i> -eve për vitin 2026”.....	3214
Vendim i Komisionit të Ndihmës Shtetërore nr. 129, datë 10.2.2026	Autorizim i ndihmës shtetërore “Mbështetje për bizneset inovative për të rinjtë në Bashkinë Shkodër”.....	3216
Vendim i Komisionit të Ndihmës Shtetërore nr. 130, datë 10.2.2026	Për një ndryshim në vendimin e Komisionit të Ndihmës Shtetërore nr. 99, datë 16.10.2020, “Autorizim i ndihmës shtetërore ‘Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor, ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’ duke futur elemente <i>go-green</i> në to”, i ndryshuar.....	3219



LIGJ
Nr. 18/2026

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
SË FINANCIMIT NDËRMJET
REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
PËRFAQËSUAR NGA KËSHILLI I
MINISTRAVE I REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË, FRANCËS DHE
KOMISIONIT EVROPIAN PËR
PROGRAMIN E BASHKËPUNIMIT
(*INTERREG VI-C*) *INTERREG EUROPE*
2021–2027**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja e financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Francës dhe Komisionit Evropian për programin e bashkëpunimit (*Interreg VI-C*) *Interreg Europe* 2021–2027, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 3.2.2026.

Shpallur me dekretin nr. 75, datë 13.2.2026, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

**MARRËVESHJE FINANCIMI PËR
PROGRAMIN (*INTERREG VI-C*)
INTERREG EUROPE 2021–2027
CCI 2021TC16RFIR001**

Preambulë

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, duke vepruar në emër të Republikës së Shqipërisë, në vijim i referuar si “Shqipëria”,
dhe

Komisioni Evropian, në vijim i referuar si “Komisioni”, duke vepruar në emër të Bashkimit Evropian, në vijim referuar si “BE”,
dhe

Rajoni i Hauts-de-France, i përfaqësuar ligjërisht nga kreu i autoritetit menaxhues të Programit, në vijim i referuar si “Francë”,

në vijim referuar së bashku si “Palët”,

duke theksuar objektivin e përbashkët dhe mirëkuptimin për ta bërë (*Interreg VI-C*) *Interreg Europe* 2021–2027 (“Programi”) një sukses dhe për të bashkëpunuar në mënyrë të qëndrueshme për të arritur këtë qëllim të përbashkët;

duke rikujtuar angazhimet e tyre të ndërsjella për zbatimin e Programit *Interreg Europe*, në lidhje me vlerat e përbashkëta si respektimi dhe ruajtja e të drejtave dhe lirive themelore të njeriut, parimi demokratik, sundimi i ligjit dhe parimet horizontale për zbatimin e programeve të politikës së kohezionit, siç janë renditur në nenin 9 të Rregullores (BE) 2021/1060;

duke shprehur angazhimet e tyre të ndërsjella për zbatimin e Programit *Interreg Europe* 2021–2027, duke respektuar dispozitat që lejojnë menaxhimin e qëndrueshëm financiar të programit nga palët, trajtimin e drejtë të pjesëmarrësve, si dhe menaxhimin dhe konsultimin e duhur për natyrën e bashkëpunimit ndërmjet palëve,

kanë rënë dakord, si më poshtë:

**PJESA E PARË
DISPOZITAT DHE PARIMET E
PËRGJITHSHME**

Neni 1

Qëllimi i kësaj Marrëveshjeje

Kjo Marrëveshje përcakton kushtet e financimit dhe zbatimit të Programit *Interreg Europe* për periudhën 2021–2027 (“Programi”) në Shqipëri me



kontributin financiar të Fondit Evropian të Zhvillimit Rajonal (“FEZHR”), Instrumenti për Asistencën e Paraanëtarësimit (“IAP III”) dhe Instrumenti i Fqinjësisë, Zhvillimit dhe Bashkëpunimit Ndërkombëtar – Evropa Globale (“FZHBN”), të gjithë bashkërisht të referuar si “Fondet *Interreg*” dhe të kontributit kombëtar të Programit.

Autoritetet e shteteve anëtare angazhohen të zbatojnë këtë Marrëveshje si mjet për të zbatuar buxhetin e Bashkimit, në përputhje me Rregulloren (BE, Euratom) 2018/1046 (“Rregullorja Financiare”)¹ në kuptim të nenit 59 (6) të Rregullores (BE) 2021/1059, dhe jo të zbatojnë një marrëveshje ndërkombëtare siç referohet në nenet 216 deri 219 të Traktatit të Funkcionimit të Bashkimit Evropian (TFBE).

Neni 2

Aktet themelore

1. Programi do të zbatohet nga Shqipëria dhe Franca, Austria, Belgjika, Bosnja dhe Hercegovina, Bullgaria, Kroacia, Republika e Qipros, Republika Çeke, Danimarka, Estonia, Finlanda, Gjermania, Greqia, Hungaria, Irlanda, Italia, Letonia, Lituania, Luksemburgu, Malta, Republika e Moldavisë, Mali i Zi, Holanda, Maqedonia e Veriut, Norvegjia, Polonia, Portugalia, Rumania, Serbia, Sllovakia, Sllovenia, Spanja, Suedia, Zvicra dhe Ukraina, sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në këtë Marrëveshje dhe anekset e saj, në përputhje me aktet themelore të mëposhtme, duke përfshirë çdo korrigjim ose ndryshim të tyre dhe duke përfshirë aktet përkatëse plotësuese të BE-së:

a) Rregullorja (BE) 2021/1060² e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 24 qershor 2021, përcakton dispozitat e përbashkëta për Fondin Evropian për Zhvillim Rajonal, Fondin Social Evropian Plus, Fondin e Kohezionit, Fondin për Tranzicion të Drejtë dhe Fondin Evropian për Detari, Peshkim dhe Akuakulturë, si dhe rregullat financiare për këto fonde dhe për Fondin për Azil, Migracion dhe Integrim, Fondin për Sigurinë e Brendshme dhe Instrumentin për Mbështetje

Financiare për Menaxhimin e Kufijve dhe Politikën e Vizave;

b) Rregullorja (BE) 2021/1058³ e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 24 qershor 2021 për Fondin Evropian për Zhvillim Rajonal dhe Fondin e Kohezionit;

c) Rregullorja (BE) 2021/1059⁴ e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 24 qershor 2021 për dispozitat specifike për objektivin e bashkëpunimit territorial evropian (*Interreg*), i mbështetur nga Fondi Evropian për Zhvillim Rajonal dhe instrumentet e financimit të jashtëm;

d) Rregullorja (BE) 2021/947⁵ e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 9 qershor 2021, për krijimin e Instrumentit për Fqinjësi, Zhvillim dhe Bashkëpunim Ndërkombëtar – Evropa Globale, që ndryshon dhe shfuqizon vendimin nr. 466/2014/BE dhe shfuqizon rregulloren (BE) 2017/1601 dhe Rregulloren e Këshillit (KE, Euratom) nr. 480/2009;

e) Rregullorja (BE) 2021/1529⁶ e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 15 shtator 2021 për krijimin e Instrumentit për Asistencën e Paraanëtarësimit (IAP III);

f) Rregullorja (BE, Euratom) 2018/1046 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 18 korrik 2018 për rregullat financiare që zbatohen për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit, duke ndryshuar Rregulloret (BE) nr. 1296/2013, (BE) nr. 1301/2013, (BE) nr. 1303/2013, (BE) nr. 1304/2013, (BE) nr. 1309/2013, (BE) nr. 1316/2013, (BE) nr. 223/2014, (BE) nr. 283/2014 dhe vendimin nr. 541/2014/BE dhe duke shfuqizuar rregulloren (BE, Euratom) nr. 966/2012 (“Rregullorja Financiare”).

2. Në masën që dispozitat e akteve themelore të përcaktuara në paragrafin e parë, së bashku me aktet përkatëse plotësuese, janë të zbatueshme për Shqipërinë në bazë të kësaj Marrëveshjeje, ato do të zbatohen sikur të ishin pjesë integrale e kësaj Marrëveshjeje.

¹ OJ L193, 30.7.2018, f. 1.

² OJ L231, 30.6.2021, f. 159.

³ OJ L231, 30.6.2021, f. 60.

⁴ OJ L231, 30.6.2021, f. 94.

⁵ OJ L209, 14.6.2021, f. 1.

⁶ OJ L330, 20.9.2021, f. 1.



Neni 3 Përkufizimet

1. Për qëllimin e kësaj Marrëveshjeje, do të zbatohen përkufizimet dhe dispozitat e përcaktuara në nenin 2 të rregullores (BE) 2021/1059 dhe nenin 2 të rregullores (BE) 2021/1060.

2. Për qëllimet e kësaj Marrëveshjeje, do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme shtesë:

1. “Program” nënkupton Programin *Interreg Europe* për periudhën e programimit 2021–2027, duke përfshirë dokumentet përkatëse të korrigjuara ose të ndryshuara, si p.sh.:

a) Dokumenti i programit (CCI 2021TC16RFIR001) i miratuar nga vendimi i Komisionit C (2022) 4868 i datës 5 korrik 2022, i ndryshuar nga vendimi i Komisionit C (2023) 8860 i datës 11 dhjetor 2023 dhe i ndryshuar për herë të fundit nga vendimi i Komisionit C (242224242024);

b) “Udhëzues i programit”;

c) “Përshkrim i Sistemit të Menaxhimit dhe Kontrollit”;

d) “Rregullat e Procedurës për Komitetin e Monitorimit të Programit”.

2. “Masat Kufizuese” të BE-së nënkupton masat kufizuese të miratuara në përputhje me Traktatin e Bashkimit Evropian (TBE) dhe TFBE-së.

Neni 4 Buxheti total dhe kontributet financiare në Program

1. Plani i financimit është përcaktuar në aneksin I.

2. Buxheti i përgjithshëm i Programit është përcaktuar në shumën 493,103,338 euro.

3. Alokimi total financiar i BE-së për Programin është vendosur në shumën 394,482,670 euro.

4. Alokimi i BE-së do të ndahet në angazhime vjetore siç përcaktohet në tabelën 1 të aneksit I.

5. Buxheti i përgjithshëm në paragrafin 2 do të përfshijë gjithashtu 98,620,668 euro kontribut kombëtar nga vendet pjesëmarrëse.

Ndarja e kontributeve financiare përkatëse, sipas përparësisë, dhe duke treguar nëse kontributi

kombëtar përbëhet nga një kontribut publik ose privat ose nga të dyja, është paraqitur në tabelën 2 të aneksit I.

6. Norma e bashkëfinancimit të BE-së në nivel Programi, nuk do të jetë më e lartë se 80% e shpenzimeve të pranueshme. Norma e bashkëfinancimit për çdo prioritet është përcaktuar në tabelën 2 të aneksit I.

7. Asnjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje nuk duhet të interpretohet si angazhim financiar i Bashkimit, në lidhje me kreditë që nuk janë miratuar ende me miratimin e buxhetit të Bashkimit Evropian.

8. Në bazë të përqindjes së përcaktuar në nenin 27(5) të Rregullores (BE) 2021/1059, një shumë maksimale prej 29,220,938 eurosh nga 394,482,670 euro e kontributit financiar të fondeve *Interreg*, do të përdoret për buxhetin e asistencës teknike të programit.

Shuma e fondeve të alokuara për asistencën teknike do të identifikohet si pjesë e alokimit financiar të secilit prioritet të programit. Ajo nuk do të marrë formën e një prioriteti të veçantë ose programi specifik dhe është përcaktuar në kolonën (a2) në tabelën 2 të aneksit I.

9. Palët do të garantojnë që në zbatimin e Programit asnjë burim ekonomik nga kontributi financiar i përmendur në këtë nen, të mos vihet në dispozicion drejtpërdrejt ose tërthorazi për, ose në interes të subjekteve, individëve ose grupeve të individëve që përfshihen në fushëveprimin e masave kufizuese të BE-së. Në rast se Pala identifikon se një partner i projektit mund të përfshihet në objektin e Masave Kufizuese të BE-së, Pala do të informojë menjëherë Komisionin.

Neni 5 Zona e programit

Zona e programit mbulon 27 Shtetet Anëtare të BE-së (242 rajone NUTS2 (Nomenklatura e Njësive Territoriale për Statistikat), Norvegjinë (7 rajone), Zvicrën (7 rajone), Shqipërinë, Bosnjë dhe Hercegovinën, Malin e Zi, Maqedoninë e Veriut, Serbinë, Republikën e Moldavisë dhe Ukrainën⁷.

të pranueshme për t'u përfshirë në Program. Territorët që janë pjesë integrale e territorit të Ukrainës, por mbi të cilat përkohësisht Qeveria e Ukrainës nuk ushtron kontroll sovran të plotë, nuk do të jenë të pranueshëm.

⁷ Për shkak të pushtimit të paprovokuar, të pajustifikueshëm dhe të paprecedentë të Ukrainës nga Rusia, i nisur më 24 shkurt 2022 dhe ndikimit të tij, vetëm territoret brenda kufijve të njohura ndërkombëtarisht të Ukrainës mbi të cilat Qeveria e Ukrainës ushtron sovranitet të plotë, janë



Neni 6

**Periudha e nënshkrimit të kësaj
Marrëveshjeje**

Periudha e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje do të fillojë me hyrjen në fuqi ose zbatimin e përkohshëm në përputhje me nenin 57 të kësaj Marrëveshjeje dhe përfundon 15 vjet pas kësaj date.

**PJESA E DYTË
ZBATIMI I PROGRAMIT****SEKSIONI NJË
RREGULLAT E ZBATUESHME PËR TË
GJITHË PROGRAMIN**

Neni 7

Parimet e zbatimit

1. Programi do të zbatohet nën menaxhim të përbashkët me Shtetin Anëtar përkatës në përputhje me parimet e përmendura në nenin 63 të Rregullores Financiare dhe në përputhje me termat dhe kushtet e përcaktuara në këtë Marrëveshje, legjislacionin në fuqi të palëve, dokumentet e Programit dhe konfirmimi me shkrim nga shteti partner në lidhje me pjesëmarrjen e tij në Program për periudhën e programimit 2021–2027.

2. Shtetet pjesëmarrëse do të bashkëpunojnë plotësisht me autoritetet e përbashkëta të programit siç renditen në nenin 12 të kësaj Marrëveshjeje për të zbatuar Programin dhe do të mbështesin funksionimin efikas të sistemit të menaxhimit dhe kontrollit, siç përcaktohet në seksionin e pestë të kësaj Marrëveshjeje.

3. Dispozitat zbatuese të tilla si kërkesat formale ndaj përfituesve, rregullat për vlerësimin e projektit, miratimin, kontraktimin dhe pranueshmërinë e shpenzimeve, si dhe procedurat e raportimit dhe pagesave, përcaktohen në dokumentet e renditura sipas nenit 3 të kësaj Marrëveshjeje. Këto dispozita zbatuese do të jenë të detyrueshme për zbatimin e Programit.

Neni 8

Parimet horizontale

Vendet pjesëmarrëse duhet të garantojnë pajtueshmërinë me parimet dhe të respektojnë të

drejtat e përmendura në nenin 9 të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 9

Parimi i partneritetit

Në përputhje me nenin 8 të Rregullores (BE) 2021/1060 dhe Kodit Evropian të Sjelljes mbi partneritetin e krijuar nga Rregullorja e Deleguar e Komisionit (BE) nr. 240/2014, shtetet pjesëmarrëse do të organizojnë dhe zbatojnë një partneritet gjithëpërfshirës në përputhje me kuadrin institucional dhe ligjor, duke marrë parasysh karakteristikat specifike të Programit.

Neni 10

Zhvillimi i Territorit

Programi mund të ofrojë mbështetje për zhvillimin e integruar territorial në përputhje me nenet 20 dhe 21 të Rregullores (BE) 2021/1059 dhe nenet 28 deri 34 të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 11

Ndërprerja e Programit

1. Në lidhje me këtë Program, pjesëmarrja e një shteti partner do të ndërpritet:

a) nëse asnjë nga shtetet partnere të mbuluara nga Programi, nuk ka nënshkruar marrëveshjen përkatëse të financimit deri më 31 dhjetor të vitit që pason vitin kur është kryer angazhimi i parë buxhetor; ose

b) nëse Programi nuk mund të zbatohet siç është planifikuar për shkak të problemeve në marrëdhëniet ndërmjet shteteve pjesëmarrëse;

c) në çdo rast tjetër të justifikuar sipas rregullave.

2. Shtetet Anëtare pjesëmarrëse dhe, sipas rastit, shtetet e mbetura partnere pjesëmarrëse, do të kërkojnë që:

a) programi *Interreg* të ndërpritet, veçanërisht kur sfidat kryesore të zhvillimit të përbashkët të tij nuk mund të arrihen pa pjesëmarrjen e atij shteti partner;

b) alokimi për atë program *Interreg* të reduktohet, në përputhje me rregullat dhe procedurat në fuqi; ose

c) programi *Interreg* të vazhdojë pa pjesëmarrjen e atij shteti partner

Komisioni mund të vendosë të ndërpresë Programin, në përputhje me rregullat dhe



procedurat e zbatueshme të referuara në Rregulloren (BE) 2021/1059, përpara datës së përfundimit të periudhës së nënshkrimit, me kërkesë të Komitetit të Monitorimit ose të Shteteve Anëtare pjesëmarrëse ose me nismën e tij, pasi të ketë informuar Komitetin e Monitorimit.

SEKSIONI DY AUTORITETET DHE ORGANET E PROGRAMIT

Neni 12.1

Lista e autoriteteve të programit

Programi do të menaxhohet dhe zbatohet në përputhje me rregullat për sistemin e menaxhimit dhe kontrollit të përmendura në Rregulloren (BE) 2021/1060 dhe Rregulloren (BE) 2021/1059 nga autoritetet e mëposhtme të programit: autoriteti menaxhues i përmendur në nenin 12(3), i mbështetur nga sekretariati i përbashkët i përmendur në nenin 12(4), organi që merr përsipër funksionin e kontabilitetit të përmendur në nenin 12(6) dhe autoriteti i auditimit i përmendur në nenin 12(7).

Autoriteti kombëtar i Shqipërisë i përmendur në nenin 12(3), do të bashkëpunojë me autoritetet e Programit.

Neni 12.2

Komiteti i Monitorimit

1. Shtetet pjesëmarrëse, në bashkëpunim me autoritetin menaxhues, duhet të krijojnë një komitet për monitorimin e zbatimit të Programit ('komiteti i monitorimit') brenda tre muajve nga data e njohimit të vendimeve të Komisionit që miratojnë Programin, në përputhje me nenin 28(1) të Rregullores (BE) 2021/1059.

2. Përbërja e komitetit të monitorimit të Programit do të dakordësohet nga partnerët e Programit dhe do të marrë parasysh numrin e Shteteve Anëtare pjesëmarrëse dhe shteteve partnere në Program.

3. Përbërja duhet të sigurojë, gjithashtu, një përfaqësim të balancuar të:

a) autoriteteve përkatëse, duke përfshirë organet e ndërmjetme;

b) organeve të ngritura së bashku në të gjithë zonën e Programit ose që mbulojnë një pjesë të saj,

duke përfshirë Grupin Evropian të Bashkëpunimit Territorial (GEBT); dhe

c) përfaqësuesve të partnerëve të Programit të përmendur në nenin 9.

4. Funksionet e komitetit monitorues janë përcaktuar në nenin 30 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 12.3

Autoriteti menaxhues, autoriteti kombëtar dhe pika e kontaktit

1. Në përputhje me nenin 45(1) të Rregullores (BE) 2021/1059, vendet pjesëmarrëse kanë identifikuar, për qëllimet e nenit 71 të Rregullores (BE) 2021/1060, Rajonin Hauts-de-France si të vetmin autoritet menaxhues.

2. Funksionet e autoritetit menaxhues përcaktohen në nenin 46 të Rregullores (BE) 2021/1059.

3. Shteti Partner ka identifikuar Zyrën e Kryeministrit – Agjencinë Shtetërore të Programit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës si autoritet kombëtar, i cili do të marrë përgjegjësinë përfundimtare për zbatimin e Programit në territorin e tij dhe do të garantojë bashkëpunimin me autoritetin drejtues, autoritetet e tjera të programit, komitetin monitorues dhe Komisionin.

4. Autoriteti kombëtar do të mbështesë autoritetin drejtues në të gjitha detyrat e tij të rregullsisë, të tilla si menaxhimi i programit, verifikimet e menaxhimit, menaxhimi financiar, duke përfshirë rikuperimet, monitorimin, raportimin, vlerësimin dhe komunikimin.

5. Anëtar i komitetit monitorues nga shteti partner që përfaqëson autoritetin kombëtar dhe zëvendësi i tij do të jenë personat kryesorë të kontaktit për autoritetet e programit dhe organet drejtuese që lidhen me zbatimin e Programit në Shqipëri.

6. Autoriteti kombëtar i Republikës së Shqipërisë do të identifikohet si pika e kontaktit për autoritetin menaxhues ("pika e kontaktit") për të dhënë informacion për programin, thirrjet për propozime, projektet aktuale dhe arritjet për përfituesit dhe partnerët e mundshëm. Nëse autoriteti kombëtar i Republikës së Shqipërisë i delegon detyrat e pikës së kontaktit te një institucion tjetër, ai duhet të informojë Komisionin dhe autoritetin drejtues.



7. Pika e kontaktit do të mbështesë autoritetin drejtues dhe partnerët në lidhje me detyrat e parashikuara në nenin 36 pika 2 deri 6 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 12.4

Sekretariati i përbashkët dhe zyrat e degëve

1. Autoriteti menaxhues, pas konsultimit me vendet pjesëmarrëse, ngre një sekretariat të përbashkët, me staf duke marrë parasysh partneritetin e programit në përputhje me nenin 46(2) të Rregullores (BE) 2021/1059.

2. Sekretariati i përbashkët, duke përfshirë një ose më shumë degë, ndihmon autoritetin drejtues dhe komitetin monitorues në kryerjen e funksioneve të tyre përkatëse. Sekretariati i përbashkët do t'u sigurojë gjithashtu informacion përfituesve të mundshëm në lidhje me mundësitë e financimit sipas Programit dhe do të ndihmojë përfituesit dhe partnerët në zbatimin e operacioneve në përputhje me nenin 46(2) të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 12.5

Kontrollori kombëtar

1. Me përjashtim të pikës (a) të nenit 74(1) të Rregullores (BE) 2021/1060 dhe pa cenuar Nenin 45(5) të Rregullores (BE) 2021/1059, Shtetet Anëtare dhe ku zbatohet, shteti partner në programin *Interreg*, mund të vendosë që verifikimet e menaxhimit të përmendura në pikën (a) të nenit 74(1) të Rregullores (BE) 2021/1060 duhet të bëhen nëpërmjet identifikimit nga shteti përkatës i organit ose personit përgjegjës për verifikimin në territorin e tij ("kontrollori kombëtar").

Shqipëria ka caktuar në funksionin e Kontrollorit Kombëtar një strukturë të kontraktuar nën Autoritetin Kombëtar, e cila do të mbështesë autoritetin menaxhues gjatë detyrave të tij të kontrollit, veçanërisht për kryerjen e verifikimeve të lidhura me menaxhimin në territorin shqiptar.

2. Pas emërimit, Kontrollori Kombëtar garanton kryerjen e verifikimeve të lidhura me menaxhimin në përputhje me paragrafët 3 deri 9 të nenit 46 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 12.6

Funksioni i kontabilitetit

Funksioni i kontabilitetit do të kryhet nga POM Oost-Vlaanderen (Agjencia Provinciale e Zhvillimit të Flandersit Lindor), në përputhje me nenin 47 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 12.7

Autoriteti i auditimit dhe grupi i audituesve

1. Shtetet pjesëmarrëse kanë identifikuar Autoritetin Kombëtar për Auditimin e Fondeve Evropiane (Autorité nationale d'Audit pour les Fonds européens – AnAFé) si autoritetin e vetëm të auditimit, me vendndodhje në Francë.

2. Një grup audituesish do të ndihmojë autoritetin e auditimit, i cili përbëhet nga përfaqësues nga të gjitha shtetet pjesëmarrëse, të cilët do të jenë përgjegjës për auditimet e kryera në territorin e tyre përkatës.

3. Shteti Partner ka emëruar Agjencinë e Auditimit për Programet e Asistencës të Akredituara të Bashkimit Evropian si përfaqësues të saj në grupin e audituesve.

4. Funksionet e autoritetit të auditimit dhe grupit të audituesve përshkruhen në nenin 48 të Rregullores (BE) 2021/1059.

SEKSIONI TRE

DISPOZITAT E PRANUESHMËRISË

Neni 13

Hierarkia e rregullave të pranueshmërisë

Pranueshmëria e operacioneve dhe shpenzimeve sipas Programit do të rregullohet nga nenet 63 deri 68 të Rregullores (BE) 2021/1060, nenet 5 dhe 7 të Rregullores (BE) 2021/1058 dhe nenet 37 deri 44 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 14

Partneriteti i projektit

Partneriteti, brenda operacioneve të zbatuara sipas kësaj Marrëveshjeje, do të sigurohet në përputhje me nenin 23 të Rregullores (BE) 2021/1059.



Neni 15

Përzgjedhja e operacioneve

Operacionet përzgjidhen në përputhje me rregullat e përcaktuara në nenin 22 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Komiteti i monitorimit do të vendosë dhe zbatojë kritere dhe procedura që janë jodiskriminuese dhe transparente, sigurojnë qasje për personat me aftësi të kufizuara, barazi gjinore dhe do të veprojnë në përputhje me Konventën Evropiane për të Drejtat e Njeriut dhe Protokollin 1, 4, 6, 7, 12, 13 dhe 16 të saj, si dhe me nenin 14 të Deklaratës Universale të të Drejtave të Njeriut, dhe në përputhje me Marrëveshjen e Parisit dhe Objektivat e Zhvillimit të Qëndrueshëm të Kombeve të Bashkuara.

Neni 16

Rregullat e prokurimit të zbatuara nga subjektet që zbatojnë operacione në kuadër të Programit

Kur zbatimi i një operacioni kërkon prokurimin e kontratave për shërbime, furnizime ose punime nga një përfitues nga Shteti Partner, do të zbatohen procedurat e prokurimit të përcaktuara në aneksin II.

**SEKSIONI KATËR
DISPOZITAT FINANCIARE**

Neni 17

Dispozita e përgjithshme

Në përputhje me parimet e menaxhimit të qëndrueshëm financiar, buxheti i Programit zbatohet në atë mënyrë që garanton ekzekutimin e duhur dhe efikas të masave të financuara nga buxheti, në përputhje me aktet themelore të përmendura në nenin 2 (1).

Neni 18

Angazhimet e buxhetit

Bazuar në vendimin zbatues të Komisionit C(2022) 4868 të datës 5 korrik 2022, i ndryshuar për herë të fundit nga vendimi zbatues i Komisionit C(2024) 5422 i datës 23 korrik 2024, për miratimin e Programit (“vendimi për miratimin e programit”),

Komisioni do të kryejë angazhimet e buxhetit të “Fondeve *Interreg*”, në këste vjetore për çdo Fond për periudhën 1 janar 2023–31 dhjetor 2027.

Neni 19

Pagesat

1. Pagesat nga Komisioni do të marrin formën e financimit paraprak, pagesave të përkohshme dhe pagesave të balancës së llogarive për vitin kontabël.

Në përputhje me nenin 51 (2) të Rregullores (BE) 2021/1059, Komisioni e paguan financimin paraprak bazuar në mbështetjen totale nga secili fond *Interreg*, siç përcaktohet në vendimin e Komisionit që miraton çdo Program *Interreg* sipas nenit 18 të Rregullores (BE) 2021/1059, në bazë të fondeve të disponueshme, në këstet vjetore vijuese dhe përpara datës 1 korrik të viteve 2022–2026, ose në vitin kur miratohet vendimi, jo më vonë se 60 ditë pas miratimit të atij vendimi:

- a) 2021: 1%;
- b) 2022: 1%;
- c) 2023: 3%;
- d) 2024: 3%;
- e) 2025: 3%;
- f) 2026: 3%.

Kur realizon një financim paraprak, Komisioni merr në konsideratë nevojat aktuale financiare të Programit.

2. Kontributi nga fondet *Interreg* për Programin, do të paguhet në një llogari të vetme, pa nënlllogari kombëtare, e cila menaxhohet nga POM Oost-Vlaanderen (Agjencia Provinciale e Zhvillimit e Flandrës Lindore).

3. Kërkesat për pagesë do t'i paraqiten Komisionit nga POM Oost-Vlaanderen (Agjencia Provinciale e Zhvillimit e Flandrës Lindore).

4. POM Oost-Vlaanderen (Agjencia Provinciale e Zhvillimit e Flandrës Lindore), si rregull i përgjithshëm, i paguan partnerit kryesor ose të vetëm shumat e plota, jo më vonë se 80 ditë nga data e dorëzimit të pretendimit për pagesë nga përfituesi kryesor ose i vetëm, përveç kur Shqipëria është objekt i masave kufizuese të BE-së.

Megjithatë, afati 80-ditor mund të ndërpritet, nëse informacioni i dorëzuar nga përfituesi kryesor ose i vetëm nuk i krijon mundësinë POM Oost-Vlaanderen të verifikojë në mënyrë të plotë dhe përcaktojë nëse shumat duhet paguar.



Neni 20

Ndërprerja e afateve të pagesës

1. Komisioni mund të ndërpresë afatin e pagesës, për një periudhë maksimale prej 6 muajsh, nëse përmbushet një nga kushtet në vijim:

a) ekzistojnë prova që sugjerojnë një mangësi serioze për të cilën nuk janë ndërmarrë masa korigjuese;

b) Komisioni duhet të kryejë verifikime shtesë pas marrjes së informacionit që tregon se shpenzimet e përfshira në një kërkesë për pagesë, mund të lidhen me një parregullsi.

2. Autoriteti menaxhues mund të pranojë zgjatjen e periudhës së ndërprerjes me 3 muaj.

Neni 21

Pezullimi i pagesave

1. Komisioni mund të pezullojë të gjitha pagesat ose një pjesë të tyre, pasi t'i ketë dhënë autoritetit menaxhues mundësinë për të paraqitur konstatimet e tij, nëse përmbushet një nga kushtet në vijim:

a) Autoriteti menaxhues nuk ka ndërmarrë veprimet e nevojshme për të korigjuar situatën që ka shkaktuar një ndërprerje sipas nenit 20;

b) ekziston një mangësi e rëndë;

c) shpenzimi në aplikimet për pagesa është i lidhur me një parregullsi që nuk është korigjuar;

d) Komisioni ka dhënë një opinion të arsyetuar lidhur me një procedurë shkeljeje (sipas nenit 258 të TFBE-së) për një çështje që vendos në rrezik ligjshmërinë dhe rregullsinë e shpenzimit.

2. Komisioni i jep fund pezullimit të të gjitha pagesave ose të një pjesë të tyre kur autoriteti menaxhues ka marrë masat për të korigjuar elementet e përmendura në paragrafin 1.

Neni 22

Rimbursimi i asistencës teknike

1. Asistenca teknike në këtë Program rimburohet nga Komisioni për autoritetin menaxhues në formën e një norme të sheshtë.

2. Shuma maksimale që do t'i rimburohet autoritetit menaxhues nga Komisioni për asistencën teknike, do të korrespondojë me shumën e përcaktuar në tabelën 2 të aneksit I.

Neni 23

Dorëzimi dhe shqyrtimi i llogarive

Procedura e dorëzimit dhe shqyrtimit të llogarive është në përputhje me rregullat e përcaktuara në kapitullin II të titullit VII të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 24

Heqja dorë nga angazhimet

Komisioni do të zbatojë rregullat për procedurën e heqjes dorë nga angazhimet dhe për përjashtimet nga rregullat e këtij procesi, siç përcaktohet në nenet 105 deri 107 të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 25

Dispozitat e këmbimit valutor dhe transferimi i fondeve

1. Në përputhje me nenin 38(5) të Rregullores (BE) 2021/1059, shpenzimet e paguara në një valutë tjetër do të konvertohen në euro nga secili partner, duke përdorur kursin mujor kontabël të këmbimit të Komisionit, të zbatueshëm në ditën kur ai shpenzim është dorëzuar për verifikim.

2. Shqipëria merr masa për t'u mundësuar përfituesve shqiptarë, sipas rastit:

a) që të marrin fondet e ofruara nga kontributi financiar i BE-së për qëllimet e Programit dhe për të hapur llogari bankare të veçanta, ose llogari të veçanta në Thesarin e Shtetit në rastin e organeve publike, duke përfshirë llogaritë në euro;

b) që të kryejnë pagesa në përputhje me kërkesat kontraktuale për zbatimin e të gjitha aktiviteteve të nevojshme për zbatimin e operacionit, duke përfshirë mundësinë e përfituesit kryesor për të rishpërndarë shumën e grantit për përfituesit e tjerë.

SEKSIONI PESË**MENAXHIMI I QËNDRUESHËM
FINANCIAR NË LIDHJE ME ZBATIMIN E
PROGRAMIT**

Neni 26

Dispozita e përgjithshme

1. Shtetet pjesëmarrëse respektojnë parimet e menaxhimit të qëndrueshëm financiar, transparencës dhe mosdiskriminimit dhe garantojnë



vizibilitetin e veprimit të BE-së kur menaxhojnë fondet e BE-së. Për këtë qëllim, shtetet pjesëmarrëse do të përmbushin detyrimet e tyre përkatëse të kontrollit dhe auditimit dhe do të marrin përsipër përgjegjësitë që rezultojnë të përcaktuara në këtë Marrëveshje.

2. Shtetet pjesëmarrëse do të bien dakord për një sistem menaxhimi dhe kontrolli për Programin në përputhje me nenet 69 deri 72, 74 deri 76 dhe 78 deri 82 të Rregullores (BE) 2021/1060 dhe neneve 22, 30(2) dhe 46 deri 49 të rregullores (BE) 2021/1059 dhe dokumentit “Përshkrimi mbi sistemin e menaxhimit dhe kontrollit” dhe do të garantojë funksionimin e tij në përputhje me menaxhimin e qëndrueshëm financiar dhe kërkesat kryesore të renditura në aneksin XI të rregullores 2021/1060.

3. Për qëllimet e zbatimit të këtij seksioni, autoritetet dhe organet e programit do të bashkëpunojnë ngushtë me Palët, në përputhje me ligjet dhe rregulloret e tyre përkatëse.

4. Gjatë ushtrimit të detyrave të tyre në territorin e Shqipërisë, autoritetet e programit, agjentët e BE-së dhe organet hetimore të BE-së do të veprojnë në përputhje me legjislacionin shqiptar.

5. Gjatë ekzekutimit të detyrave në lidhje me zbatimin e buxhetit, Palët do të marrin të gjitha masat e nevojshme dhe të përshtatshme, duke përfshirë masat legjislative, rregullatore dhe administrative për të mbrojtur në mënyrë efektive interesat financiarë të BE-së.

Neni 27

Objekti i verifikimeve të lidhura me menaxhimin

Kontrollori Kombëtar shqiptar, me mbështetjen e Autoritetit Kombëtar, kryen verifikime të lidhura me menaxhimin në territorin e tij për të verifikuar, se:

a) produktet dhe shërbimet e bashkëfinancuara janë ofruar,

b) operacionet janë në përputhje me nenin 74 (1)(a) të rregullores (BE) 2021/1060, me Programin dhe kushtet për mbështetjen e operacionit.

Autoriteti menaxhues sigurohet se shpenzimet e përfituesve që marrin pjesë në një operacion, janë verifikuar nga Kontrollori Kombëtar.

Neni 28

Auditimet dhe procedurat e rishikimit

1. BE-ja ka të drejtë të kryejë auditimet e duhura teknike, shkencore, financiare dhe procedurat e rishikimit, duke përfshirë kryerjen e kontrolleve në vend, në përputhje me nenet 48 dhe 49 të Rregullores (BE) 2021/1059 dhe nenit 79 të Rregullorja (BE) 2021/1060 për ambientet e çdo personi fizik që banon ose personi juridik të vendosur në shtetin partner dhe merr financim nga Bashkimi, si dhe të çdo pale të tretë të përfshirë në zbatimin e fondeve të Bashkimit Evropian që banon në Shqipëri ose të vendosur në Shtetin Partner.

Rishikime dhe auditime të tilla mund të kryhen nga agjentët e institucioneve dhe organeve të Bashkimit, veçanërisht nga Komisioni, Zyra Evropiane Kundër Mashtrimit (OLAF), Gjykata Evropiane e Audituesve, Zyra e Prokurorit Publik Evropian (EPPO), ose nga persona të tjerë të mandatuar nga Komisioni në përputhje me dispozitat e legjislacionit të Bashkimit në fuqi.

2. Agjentët e institucioneve dhe organeve të BE-së, në veçanti agjentët e Komisionit, OLAF dhe Gjykatës Evropiane të Audituesve, si dhe personat e tjerë të mandatuar nga Komisioni, do të kenë akses të duhur në objektet, punët dhe dokumentet (në versionet elektronike, versionet në letër ose të dyja) dhe për të gjithë informacionin e kërkuar për të kryer auditime, rishikime dhe kontrolle të tilla, siç përmendet në paragrafin 1, në përputhje me nenin 82 të Rregullores (BE) 2021/1060 dhe Nenit 40 të kësaj Marrëveshjeje. Një akses i tillë do të përfshijë të drejtën për të marrë kopje fizike ose elektronike dhe ekstrakte nga çdo dokument ose përmbajtje të çdo mediumi të dhënash të mbajtur nga persona fizikë ose juridikë të audituar, ose nga pala e tretë e audituar.

3. Shqipëria nuk duhet të pengojë ose krijojë ndonjë pengesë të pajustificuar për të drejtën e hyrjes në Shtetin Partner dhe për aksesin në ambientet e personave të audituar nga agjentët dhe personat e tjerë të përmendur në paragrafin 2, të cilët janë mandatuar të kryejnë kontrolle në vend, në bazë të ushtrimit të detyrave të tyre të përmendura në këtë nen.

4. Aksesin në të gjitha informacionet dhe dokumentet e kërkuara nga agjentët dhe personat e tjerë të përmendur në paragrafin 2, në bazë të ushtrimit të detyrave të tyre të përmendura në këtë



nen, me kusht që të mbrohen sekretet tregtare dhe të ruhet konfidencialiteti i hetimeve lidhur me palët e treta, në përputhje me nenin 72(1)(e) dhe anekset XII (paragrafi 1.5), XIV (paragrafi 1.1 dhe 2.4), XV (seksionet 2.4(g) dhe 2.5) dhe XVI (seksioni 4.1.6) të Rregullores (BE) 2021/1060, të zbatueshme për agjentët dhe personat e tjerë të përmendur në paragrafin 2. Dokumentet duhet të jenë të aksesueshme dhe të arkivuara në atë mënyrë që lejon inspektimin e lehtë të tyre.

5. Agjencia Shqiptare e Auditimit për Programet e Asistencës të Akredituara nga Bashkimi Evropian dhe, kur është e nevojshme, autoritetet e programit, duhet të njoftohen për kontrollet në vend nga agjentët ose audituesit e jashtëm të caktuar ose të mandatuara nga autoriteti menaxhues, autoriteti i auditimit, Komisioni, OLAF ose Gjykata Evropiane e Audituesve.

6. Pavarësisht nga pezullimi ose përfundimi i këtij Marrëveshjeje sipas Neneve 54 dhe 55, rishikimet dhe auditimet sipas këtij neni mund të kryhen për 5 vjet edhe pas datës kur pezullimi ose përfundimi hyn në fuqi.

Neni 29

Auditimi nga autoriteti i auditimit dhe grupi i audituesve

Në përputhje me nenet 48 dhe 49 të Rregullores (BE) 2021/1059, autoriteti i auditimit do të asistohet nga anëtari shqiptar i grupit të audituesve të Programit dhe do të jetë përgjegjës për kryerjen e një numri të përshtatshëm auditimesh, përfshirë auditimet në operacionet dhe auditimet e llogarive në territorin e tij për t'i ofruar Komisionit garanci të pavarur se sistemet e menaxhimit dhe kontrollit funksionojnë me efikasitet dhe se shpenzimet e përfshira në llogaritë e dorëzuara pranë Komisionit, janë të ligjshme dhe të rregullta.

Neni 30

Parandalimi dhe zbulimi i parregullsive, mashtrimit dhe veprave të tjera penale që prekin interesat financiarë të BE-së

1. Autoriteti kombëtar dhe kontrollori kombëtar që mbështet autoritetin menaxhues, do të garantojnë ligjshmërinë dhe rregullsinë e shpenzimeve të përfshira në llogaritë e dorëzuara në Komision dhe do të ndërmarrin të gjitha veprimet e nevojshme për

të parandaluar, zbuluar dhe raportuar parregullsitë dhe operacionet mashtruese në lidhje me Programin.

2. Autoriteti kombëtar, kontrollori kombëtar dhe anëtari shqiptar i grupit të audituesve do të bashkëpunojnë me Komisionin, OLAF, Gjykatën Evropiane të Audituesve dhe autoritetet e programit për të gjitha çështjet që lidhen me parandalimin, zbulimin dhe raportimin e parregullsive, duke përfshirë ato që lidhen me ndonjë mashtrim të dyshuar ose të vërtetuar dhe të rikuperojnë shumat e paguara në mënyrë të paligjshme.

3. Korrigjimet financiare nga autoriteti menaxhues ose Komisioni, bëhen në përputhje përkatësisht me nenin 33 ose 34.

4. Rikuperimi i shpenzimeve të parregullta, duke përfshirë kompensimin, nga Komisioni, autoriteti menaxhues dhe partneri kryesor, do të kryhen siç përcaktohet në nenin 32.

5. Autoritetet dhe organet e listuara në paragrafin 2 do të vendosin rast pas rasti nëse do të kryejnë kontrole dhe inspektime në vend së bashku, duke përfshirë rastet kur të dyja palët janë kompetente për të kryer hetime.

6. Në rastet kur një përfitues shqiptar ose ndonjë palë e tretë tjetër kundërshton një kontroll ose inspektim në vend, autoriteti kombëtar ose përfaqësuesi shqiptar në grupin e auditorëve, duke vepruar në përputhje me rregullat dhe rregulloret kombëtare, duhet të ndihmojë Komisionin ose OLAF, Gjykatën Evropiane të Audituesve (ECA) ose autoritetet e programit, për t'u mundësuar atyre përmbushjen e detyrës së tyre në kryerjen e të gjitha kontroleve ose inspektimeve në vend. Kjo ndihmë duhet të përfshijë marrjen e masave të duhura të përkohshme për të mbrojtur interesat financiarë të Bashkimit, të cilat nuk duhet të jenë më pak efektive sesa ato të zbatueshme sipas ligjit kombëtar për të mbrojtur interesat financiarë kombëtarë, duke përfshirë masat e nevojshme për mbrojtjen e provave.

7. Komisioni ose OLAF, ECA apo autoritetet menaxhuese duhet të informojnë autoritetet për rezultatin e këtyre kontroleve dhe inspektimeve. Në veçanti, Komisioni ose OLAF duhet të raportojnë sa më shpejt të jetë e mundur tek autoriteti menaxhues dhe autoriteti kombëtar çdo fakt ose dyshim në lidhje me një parregullsi të identifikuar gjatë kontrollit ose inspektimit në vend.



8. Neni 30(2) do të zbatohet gjithashtu për kontrollet dhe inspektimet sipas paragrafëve 4 deri 6 të këtij neni.

9. Për qëllime të zbatimit të duhur të këtij neni, Komisioni ose OLAF, autoritetet e Programit dhe autoriteti kombëtar, kontrollori kombëtar dhe përfaqësuesi shqiptar në grupin e audituesve duhet të shkëmbejnë rregullisht informacion dhe, me kërkesë të njëres prej Palëve në këtë Marrëveshje, konsultohen me njëri-tjetrin, përveç kur kjo është e ndaluar nga legjislacioni i BE-së ose nga ligjet dhe rregulloret shqiptare.

10. Informacioni i shkëmbyer ndërmjet Komisionit ose OLAF-it, autoriteteve të Programit dhe autoritetit kombëtar, do të trajtohet në përputhje me nenet 40 dhe 41.

Neni 31

Raportimi i parregullsive

Autoriteti Kombëtar, Kontrollori Kombëtar dhe përfaqësuesi shqiptar në Grupin e Audituesve i raportojnë autoritetit menaxhues dhe Autoritetit të Auditimit parregullsitë, duke përfshirë mashtrimin, në përputhje me kriteret për përcaktimin e rasteve të parregullsive që duhen raportuar, të dhënat që duhen siguruar dhe formatin e raportimit të përcaktuar në pikën 1.3 të seksionit 1 të aneksit XII të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 32

Rikuperimi

Autoriteti menaxhues dhe autoritetet e shteteve pjesëmarrëse do të përmbushin detyrimet e tyre për rikuperim për çdo lloj partneri, duke përfshirë partnerët publikë dhe jopublikë, siç është parashikuar në nenin 52 të Rregullores (BE) 2021/1059.

Neni 33

Korrigjimet financiare nga autoriteti menaxhues

Në përputhje me nenin 103 të Rregullores (BE) 2021/1060, shtetet pjesëmarrëse do të mbrojnë buxhetin e Bashkimit dhe do të zbatojnë korrigjimet financiare, duke anuluar të gjithë ose një pjesë të mbështetjes nga fondet për një operacion ose program ku shpenzimet rezultojnë të jenë të

parregullta. Ata duhet të informojnë Komisionin rreth çdo shpenzimi të identifikuar dhe/ose të raportuar si të parregullt nga autoritetet kompetente kombëtare, duke përfshirë edhe rastet e shpenzimeve që thjesht dyshohen si të parregullta.

Neni 34

Korrigjimet financiare nga Komisioni

Në përputhje me rregullat dhe procedurën e përcaktuar në nenin 104 të Rregullores (BE) 2021/1060, Komisioni kryen korrigjime financiare duke reduktuar mbështetjen nga fondet për një Program, në rastet kur konkludon, se:

a) ka një mangësi serioze, e cila ka vënë në rrezik mbështetjen nga fondet tashmë të paguara për Programin;

b) shpenzimet e përfshira në llogaritë e pranura janë të parregullta dhe nuk janë zbuluar dhe raportuar nga autoriteti menaxhues;

c) autoriteti menaxhues nuk ka përmbushur detyrimet e tij sipas nenit 33, për të zbuluar dhe raportuar shpenzimet që konstatohen ose dyshohen nga autoritetet kombëtare kompetente si të parregullta, përpara hapjes së procedurës së korrigjimit financiar nga Komisioni.

SEKSIONI GJASHTË

DISPOZITA TË NDRYSHME LIGJORE

Neni 35

Lehtësimi i vizave

1. Shteti Partner do të lehtësojë lëshimin e vizave për stafin e autoriteteve të Programit dhe organeve menaxhuese të listuara në nenin 12 të kësaj Marrëveshjeje dhe për përfituesit sipas nenit 2(9) të Rregullores (BE) 2021/1060 për udhëtime që lidhen me zbatimin dhe menaxhimin e Programit dhe kësaj Marrëveshjeje. Vizat do të lëshohen sa më shpejt të jetë e mundur.

2. Paragrafi 1 do të zbatohet, kur është e nevojshme, për personat e tjerë fizikë dhe personat që përfaqësojnë persona juridikë që marrin pjesë në realizimin e operacioneve.

3. Komisioni do të inkurajojë shtetet anëtare pjesëmarrëse që të lehtësojnë, në kushte të barabarta, lëshimin e vizave për të gjitha palët e përmendura në paragrafët 1 dhe 2 të këtij neni nga



Shteti Partner për udhëtimet që lidhen me zbatimin e Programit dhe kësaj Marrëveshjeje.

Neni 36

Akcizat, TVSH-ja, detyrimet doganore dhe tatime të tjera indirekte

Tatimi mbi vlerën e shtuar (“TVSH”), detyrimet e akcizës, detyrimet doganore dhe çdo tatim tjetër indirekte nuk do të jenë të pranueshme për mbështetje nga Bashkimi, përveç operacioneve, investimeve dhe fondeve për projekte të vogla të listuara sipas nenit 64(1)(c) të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 37

Lejet dhe autorizimet

1. Autoriteti kompetent shqiptar, në përputhje me legjislacionin kombëtar, do të sigurojë në kohë të gjitha lejet ose autorizimet e nevojshme që kërkojnë për zbatimin e operacioneve sipas kësaj Marrëveshjeje në Shtetin Partner dhe, në veçanti, për të mundësuar autoritetin menaxhues të lëshojë dokumentin e përmendur në nenin 22(6) të Rregullores (BE) 2021/1059 për përfituesin kryesor.

2. Në masën që është nën kontrollin e autoriteteve shqiptare, Shteti Partner garanton se kushtet për personat e përmendur në nenin 35 (1), të lidhura me aksesin në ato shërbime në Shqipëri që janë të lidhura drejtpërdrejt me zbatimin e programeve ose aktiviteteve, janë të njëjta me kushtet për shtetasit shqiptarë, duke përfshirë ato që lidhen me tarifat.

Neni 38

Të drejtat e pronësisë intelektuale (përfshirë “Përdorimin e studimeve”)

1. Për sa u përket materialeve për komunikimin dhe vizibilitetin, shtetet pjesëmarrëse do të garantojnë që autoriteti menaxhues të përfshijë në çdo Kontratë Granti kushtet dhe klauzolat e nevojshme në përputhje me nenin 49(6) të rregullores (BE) 2021/1060.

2. Për sa i përket marrjes së të gjitha të drejtave të nevojshme të pronësisë intelektuale në lidhje me teknologjinë e informacionit, studimet, skicat, planet, publicitetin, patentat dhe çdo material tjetër të krijuar për të lehtësuar planifikimin, zbatimin,

monitorimin dhe vlerësimin, shtetet pjesëmarrëse do të garantojnë që autoriteti menaxhues të përfshijë në çdo Kontratë Granti kushtet dhe klauzolat e nevojshme në përputhje me ligjin në fuqi të shteteve pjesëmarrëse.

3. Shqipëria garanton se Komisioni, Qeveria e Francës apo agentët përkatës kanë akses dhe të drejtën për t'i përdorur ose publikuar këto materiale. Komisioni do t'i përdorë këto materiale vetëm për qëllimet e veta, siç përcaktohet në pikat 2.1 deri 2.6 të aneksit IX të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 39

Disponueshmëria e dokumenteve

Shqipëria garanton se përfituesit në Shqipëri, të financuar në kuadër të Programit, i mbajnë të gjitha dokumentet mbështetëse, të lidhura me një operacion, në përputhje me nenin 82 të Rregullores (BE) 2021/1060.

Neni 40

Përpunimi, mbrojtja dhe transferimi i të dhënave personale

1. Të dhënat personale të personave fizikë që marrin pjesë në Program do të mbledhen, regjistrohen, ruhen dhe transferohen në bazat e të dhënave të autoriteteve të Programit dhe organeve menaxhuese në përputhje me ligjin përkatës të shteteve pjesëmarrëse mbi përpunimin e të dhënave personale.

2. Shtetet pjesëmarrëse dhe autoritetet e programit do të përpunojnë të dhënat personale vetëm kur është e nevojshme për qëllim të përmbushjes së detyrave të tyre përkatëse sipas kësaj Marrëveshjeje dhe akteve themelore të përcaktuara në nenin 2(1), në veçanti për monitorimin, raportimin, komunikimin, publikimin, vlerësimin, menaxhimin financiar, verifikimet dhe auditimet dhe, kur është e zbatueshme, për të përcaktuar pranueshmërinë e pjesëmarrësve.

3. Shtetet pjesëmarrëse si dhe autoritetet e Programit dhe organet menaxhuese do të garantojnë që të dhënat personale të mbrohen në përputhje me legjislacionin përkatës të shteteve pjesëmarrëse.

4. Këto të dhëna do të transferohen tek organet e kontrollit të BE-së, të listuara në nenin 28(2) dhe për qëllimet e aktiviteteve të tyre.



Neni 41

Zbulimi i informacionit

Me përjashtim të informacionit që mbulohet nga detyrimet për komunikimin dhe vizibilitetin, të përmendura në nenet 44 dhe 45 dhe pa cenuar nenin 28(4) dhe nenin 40, Palët do të konsultohen me njëra-tjetrën para se të zbulojnë për publikun ndonjë dokument, informacion ose material tjetër që është drejtpërdrejt i lidhur me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje.

SEKSIONI SHTATË
MONITORIMI, VLERËSIMI,
KOMUNIKIMI DHE VIZIBILITETI

Neni 42

**Krijimi, funksionimi dhe funksionet e
Komitetit të Monitorimit**

Krijimi, funksionimi dhe funksionet e Komitetit të Monitorimit do të jenë në përputhje me nenet 28, 29 dhe 30 të Rregullores (BE) 2021/1059 dhe do të detajohen në dokumentin e Programit “Rregullat e Procedurës për Komitetin e Monitorimit të Programit”.

Neni 43

Vlerësimi

1. Autoriteti kombëtar do të mbështesë autoritetin menaxhues në detyrat e tij lidhur me vlerësimet gjatë periudhës së programimit.

2. Në përputhje me nenin 35 të Rregullores (BE) 2021/1059, vlerësimet lidhen me një ose më shumë nga kriteret e mëposhtme: efektiviteti, efikasiteti, rëndësia, koherenca dhe vlera e shtuar e Bashkimit, me qëllim përmirësimin e cilësisë së projektimit dhe zbatimit të programeve.

Vlerësimet mund të përfshijnë gjithashtu kriteret tjera përkatëse, siç janë përfshirja, mosdiskriminimi dhe vizibiliteti, dhe mund të mbulojnë më shumë se një Program.

Neni 44

Komunikimi

1. Autoriteti menaxhues ka identifikuar një zyrtar komunikimi për Programin.

2. Autoriteti kombëtar i Shqipërisë do të mbështesë autoritetin menaxhues dhe partnerët (siç përmendet në nenin 8(1) të Rregullores (BE) 2021/1060) në shtetin partner në lidhje me detyrat e parashikuara në këtë nen.

Zyrtari i komunikimit për Programin do të mbështesë gjithashtu koordinatorin e komunikimit në Francë në lidhje me detyrat e tij për vizibilitetin, transparencën dhe aktivitetet e komunikimit.

Shqipëria mbështet autoritetin menaxhues në kryerjen e detyrave të tij për të garantuar se materialet e komunikimit dhe vizibilitetit, duke përfshirë ato në nivel përfituesish, vihen në dispozicion të institucioneve, organeve, zyrave apo agjencive të Bashkimit Evropian, autoritetit menaxhues dhe përfituesve, me kërkesë dhe pa kosto shtesë ose pa një barrë të konsiderueshme administrative, dhe se Bashkimit Evropian i jepet një licencë falas, jo ekskluzive dhe e parevokueshme për përdorimin e këtyre materialeve dhe të të drejtave paraekzistuese të lidhura me to.

Neni 45

Vizibiliteti

1. Autoritetet e Programit dhe Shteti Partner do të garantojnë:

a) vizibilitetin e mbështetjes në të gjitha aktivitetet që lidhen me operacionet e mbështetura nga Fondet *Interreg*, me vëmendje të veçantë për operacionet me rëndësi strategjike;

b) komunikimin me qytetarët e vendeve pjesëmarrëse për rolin dhe arritjet e Fondeve nëpërmjet një portali të vetëm faqeje interneti që siguron akses në të gjitha programet që përfshijnë atë Shtet Anëtar.

Ata mbështesin autoritetin menaxhues në kryerjen e përgjegjësisë të tij të përmendura në nenin 49 (2) deri (6) të Rregullores (BE) 2021/1060.

2. Autoritetet e Programit, Shteti Partner dhe përfituesit do të përdorin siç duhet dhe në përputhje me nenin 36 të Rregullores (BE) 2021/1059 termin “*Interreg*” pranë emblemsë së Bashkimit kur kryejnë aktivitete të vizibilitetit, transparencës dhe komunikimit.



PJESA E TRETË
TË DREJTAT DHE DETYRIMET E
NDËRSJELLA TË LIDHURA ME ZBATIMIN
DHE MENAXHIMIN FINANCIAR TË
PROGRAMIT

Neni 46

**Dispozitat zbatuese ndërmjet Francës dhe
Shtetit Partner**

Shqipëria do t'i paguajë Programit kontributin e saj kombëtar në buxhetin për asistencën teknike, në përputhje me “Marrëveshjen për përmbajtjen e programit *Interreg Europe* dhe konfirmimin e bashkëfinancimit kombëtar”.

PJESA E KATËRT
DISPOZITAT PËRFUNDIMTARE

Neni 47

Adresat dhe komunikimi ndërmjet Palëve

Gjuha e punës e Programit do të jetë anglisht.

Të gjitha komunikimet që lidhen me zbatimin e kësaj Marrëveshjeje do të jenë me shkrim, do të referohen shprehimisht në Program dhe do të dërgohen në adresat e mëposhtme:

Për BE-në:

Komisioni Evropian

Drejtoria e Përgjithshme për Politikën Rajonale
dhe Urbane

1049 Brussels

Belgium (Bruksel, Belgjikë)

Për Francën, e përfaqësuar ligjërisht nga kreu i autoritetit menaxhues të Programit:

Rajoni Hauts-de-France

151 Avenue du président Hoover

59555 Lille, Francë

Për Shqipërinë:

Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës

Rruga “Kuvajt”, Tiranë, Shqipëri

Neni 48

Interpretimi i kësaj Marrëveshjeje

1. Në zbatim të ndonjë dispozite të shprehur që parashikon ndryshe, termat e përdorur në këtë Marrëveshje dhe anekset e saj kanë të njëjtin kuptim që iu është dhënë në aktet themelore të përmendura në nenin 2 (1).

2. Kur ekzistojnë konflikte midis dispozitave të kësaj Marrëveshjeje dhe anekseve të saj, dispozitat e përfshira në këtë Marrëveshje do të kenë përparësi.

3. Kur ekzistojnë konflikte midis dispozitave, nga njëra anë, të kësaj Marrëveshjeje dhe anekseve dhe, nga ana tjetër, të akteve themelore, dispozitat e përfshira në aktet themelore do të kenë përparësi.

4. Në rastet kur ka mospërputhje ndërmjet dispozitave në këtë Marrëveshjeje dhe në anekset e saj, nga njëra anë, dhe në aktet themelore, nga ana tjetër, dispozitat e përfshira në aktet themelore, do të kenë përparësi.

5. Çdo referencë e bërë në këtë Marrëveshjeje dhe anekset e saj ndaj akteve themelore, është referencë ndaj këtyre instrumenteve të ndryshuara, plotësuar ose zëvendësuar herë pas here.

6. Titujt në këtë Marrëveshjeje dhe në anekset e saj nuk kanë rëndësi juridike dhe nuk ndikojnë në interpretimin e saj.

7. Palët do të konsultohen me njëra-tjetrën për të zgjidhur çdo mosmarrëveshjeje në lidhje me interpretimin e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 49

**Pavlefshmëria e pjesshme dhe mangësia e
paqëllimshme**

1. Nëse ndonjë dispozitë e kësaj Marrëveshjeje është ose bëhet e pavlefshme ose nëse Marrëveshja përmban mangësi të paqëllimshme, kjo nuk ndikon në vlefshmërinë e dispozitave të tjera të saj.

2. Gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshjeje, Palët do të plotësojnë çdo dispozitë të pavlefshme apo mangësi të paqëllimshme me një dispozitë që i përshtatet më mirë qëllimit dhe synimit të kësaj Marrëveshjeje, në përputhje me aktet themelore dhe me nenin 53.



Neni 50

Konsultimet ndërmjet Palëve

1. Pa cenuar nenin 41, çdo çështje që lidhet me zbatimin ose interpretimin e kësaj Marrëveshje, do t'i nënshtrohet konsultimit ndërmjet Palëve të kësaj Marrëveshjeje, duke çuar, kur është e nevojshme, në një ndryshim të kësaj Marrëveshjeje.

2. Palët do të konsultohen gjithashtu me njëra-tjetrën, në rast se komiteti i monitorimit nuk mund të marrë një vendim në përputhje me nenin 11.

3. Çdo Palë do të informojë Palët e tjera në rast të një korrigjimi, ndryshimi, plotësimi ose zëvendësimi të legjislacionit të zbatueshëm që mund të ndikojë në zbatimin e Programit ose të kësaj Marrëveshjeje.

4. Në rast se njëra nga Palët merr dijeni për problemet në lidhje me zbatimin e Programit ose ekzekutimin e kësaj Marrëveshjeje, ajo vendos të gjitha kontaktet e nevojshme me Palët e tjera dhe autoritetin menaxhues për korrigjimin e situatës dhe ndërmarrjen e hapave të nevojshëm.

5. Konsultimi mund të çojë në ndryshim (neni 53), pezullim (neni 54) ose ndërprerje (neni 55) të kësaj Marrëveshjeje ose në një procedurë zgjidhjeje të mosmarrëveshjeve (neni 51).

6. Paragrafi 1 nuk do të zbatohet në lidhje me zgjidhjen e ndonjë mosmarrëveshje ose çështjeve të tjera ndërmjet Francës dhe Komisionit.

Neni 51

Masat për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve

1. Çdo mosmarrëveshje që lidhet me Marrëveshjen dhe që përfshin ose Shtetin Partner dhe Francën, ose Komisionin, ose të dyja, e cila nuk mund të zgjidhet brenda një periudhe gjashtë mujore përmes konsultimeve ndërmjet Palëve të parashikuara në nenin 50, mund të zgjidhet me anë të arbitrazhit, me kërkesë të një prej Palëve.

Megjithatë, Gjykata e Drejtësisë ka kompetencën ekskluzive në lidhje me interpretimin dhe zbatimin e legjislacionit të BE-së.

2. Çdo Palë do të emërojë një arbitër brenda 30 ditëve nga kërkesa për arbitrazh. Në rast të mosveprimit, njëra nga Palët mund të kërkojë nga Sekretari i Përgjithshëm i Gjykatës së Përhershme të Arbitrazhit (Haga) që të emërojë një arbitër të dytë. Dy arbitrat do të emërojnë një arbitër të tretë brenda 30 ditëve. Në rast të mosveprimit, njëra nga Palët

mund të kërkojë nga Sekretari i Përgjithshëm i Gjykatës së Përhershme të Arbitrazhit që të emërojë arbitrin e tretë.

Kur një mosmarrëveshje përfshin Komisionin dhe Francën nga njëra anë, dhe Shtetin Partner nga ana tjetër, dhe Komisioni dhe Franca veprojnë së bashku, Komisioni dhe Franca do të emërojnë një arbitër të përbashkët.

3. Nëse arbitrat nuk vendosin ndryshe, do të zbatohet procedura e përcaktuar në Rregullat e Arbitrazhit 1996 të Gjykatës së Përhershme të Arbitrazhit që përfshin Organizatat Ndërkombëtare dhe Shtetet.

Vendimi i arbitrave merret me shumicën e tyre brenda një periudhe prej tre muajsh.

Kur një çështje në lidhje me interpretimin e legjislacionit të BE-së ngrihet në procedurën e arbitrazhit, arbitrat do të pezullojnë procedurën dhe do t'i kërkojnë një gjykatë në Francë që t'i referojë një ose më shumë çështje për një vendim paraprak Gjykatës së Drejtësisë të BE-së në përputhje me nenin 267 TFBE.

4. Çdo Palë është e detyruar të marrë masat e nevojshme për zbatimin e vendimit të arbitrave.

5. Kërkesa për të ndjekur arbitrazhin sipas paragrafit 1, nuk do të përbëjë dhe nuk do të interpretohet si heqje dorë nga privilegjet ose imunitetet e ndonjërës prej Palëve, për të cilat ato kanë të drejtë.

6. Paragrafët një deri katër nuk do të zbatohen në marrëdhëniet ndërmjet Komisionit dhe Francës.

Neni 52

Mosmarrëveshjet me palët e treta

1. Pa cenuar juridiksionin e ndonjë gjykate të caktuar në një kontratë granti të përcaktuar në nenin 22(6) të Rregullores (BE) 2021/1059 si gjykata kompetente për mosmarrëveshjet që lindin nga një kontratë ndërmjet autoritetit menaxhues dhe përfituesve në Shtetin Partner, BE-ja do të gëzojë në territorin e shtetit partner imunitet ndaj padisë, duke përfshirë arbitrazhin, përveç siç parashikohet në nenin 51 të kësaj Marrëveshjeje dhe procesi ligjor në lidhje me ndonjë mosmarrëveshje ndërmjet Komisionit dhe/ose Shtetit Partner dhe një pale të tretë, ose ndërmjet palëve të treta, që lidhet drejtpërdrejt ose tërthorazi me ofrimin e mbështetjes financiare sipas Programit për shtetin



partner sipas kësaj Marrëveshjeje, përveç rasteve kur BE-ja ka hequr dorë shprehimisht nga imuniteti i saj.

2. Shteti Partner do të ruajë këtë imunitet dhe do të mbajë një qëndrim që merr parasysh plotësisht interesat e BE-së në çdo procedurë ligjore ose administrative përpara një gjykate, tribunali ose instance administrative në shtetin partner. Kur është e nevojshme, shteti partner dhe Komisioni do të vijojnë me konsultime paraprake sipas nenit 50 për pozicionin që duhet të marrin.

Neni 53

Amendamenti i kësaj Marrëveshjeje

1. Çdo ndryshim i kësaj Marrëveshjeje, duke përfshirë zëvendësimin e një dispozite të saj, e cila është e pavlefshme ose është shpallur e pavlefshme, si dhe plotësimin e çdo mangësie të paqëllimshme, bëhet me shkrim dhe çdo ndryshim i Marrëveshjes duhet të dakordësohet nga të gjitha Palët.

2. Ndryshimet e paraqitura me shkrim do të marrin formën e një letërkëmbimi, pas dakordësisë të të gjitha Palëve.

3. Pala që kërkon ndryshimin, e dorëzon kërkesën pranë Palëve të tjera, minimumi tre muaj përpara se ndryshimi të parashikohet të hyjë në fuqi, me përjashtim të rasteve që janë të justifikuara sipas rregullave nga Pala kërkuese dhe që pranohen nga Palët e tjera.

Neni 54

Pezullimi i kësaj Marrëveshjeje

1. Çdo Palë mund ta pezullojë këtë Marrëveshje:

a) nëse njëra nga Palët e tjera shkel një detyrim sipas kësaj Marrëveshjeje.

b) në rast të shkeljes së një detyrimi ligjor ndërkombëtar nga pala tjetër/njëra nga palët e tjera, veçanërisht ato që lidhen me respektimin e të drejtave të njeriut, parimet demokratike dhe shtetin e së drejtës;

c) në rastet e rënda të korrupsionit, me kusht që të kenë ndikim sistematik në zbatimin e Programit ose të projekteve individuale;

d) në rast se BE-ja miraton masa kufizuese ndaj shtetit partner;

e) kur komiteti i monitorimit nuk ka mundur të marrë një vendim në përputhje me nenin 11 ose

f) kur komiteti monitorues ka rënë dakord për ndërprerjen e Programit në përputhje me nenin 12 të Rregullores (BE) 2021/1059.

g) në rast të një force madhore që ndikon në zbatimin e Programit.

“*Forcë madhore*” do të thotë çdo situatë ose ngjarje e paparashikueshme dhe e jashtëzakonshme jashtë kontrollit të Palëve që i pengon ato të përmbushin ndonjë prej detyrimeve të tyre, që nuk i atribuohet gabimit ose neglizhencës nga ana e tyre (ose nga ana e kontraktorëve, agjentëve ose punonjësve të tyre) dhe rezulton të jetë i pakapërcyeshëm pavarësisht nga i gjithë kujdesi i duhur.

Defektet në pajisje ose materiale ose vonesat në vënien e tyre në dispozicion, mosmarrëveshjet e punës, grevat ose vështirësitë financiare nuk mund të konsiderohen si *forcë madhore*.

Një Palë që bën thirrje për *forcën madhore*, do të informojë palët e tjera pa vonesë, duke deklaruar natyrën, kohëzgjatjen e mundshme dhe efektet e parashikueshme të problemit dhe do të marrë çdo masë për të minimizuar dëmin e mundshëm.

Asnjë nga Palët nuk do të mbajë përgjegjësi për shkeljen e detyrimeve të saj sipas kësaj Marrëveshjeje, nëse pengohet nga përmbushja e tyre për shkak të *forcës madhore*, me kusht që të marrë masa për të minimizuar çdo dëm të mundshëm dhe që Palët e tjera të jenë të informuara sipas rregullave.

Palët e tjera ose do të bien dakord që ka një situatë të *forcës madhore*, ose do të fillojnë konsultimet sipas nenit 50 ose do të bëjnë njoftim sipas paragrafit 2.

2. Çdo Palë do të njoftojë Palët e tjera mbi qëllimin e saj për të pezulluar Marrëveshjen, duke dhënë arsyetimin e duhur. Pezullimi do të hyjë në fuqi 45 ditë pas datës së njoftimit ose menjëherë me njoftimin në rast të zbatimit të masave kufizuese të BE-së. Data e hyrjes në fuqi të pezullimit shërben si datë referuese për qëllimet e këtij neni.

3. Çdo Palë mund të marrë çdo masë të duhur paraprake përpara se të ndodhë pezullimi.

Para njoftimit dhe hyrjes në fuqi të pezullimit, dhe gjatë periudhës së pezullimit, Palët mund të diskutojnë masat e duhura për shmangien ose heqjen e pezullimit.

4. Sapo të ketë hyrë në fuqi pezullimi, alokimi financiar i BE-së dhe kontributi i shtetit të tretë (bashkëfinancimi kombëtar) i përmendur në nenin 4, nuk do të jetë më i detyrueshëm.

5. Kur Palët kanë konstatuar se pajtueshmëria me Marrëveshjen është rivendosur, pezullimi mund të hiqet.



6. Kur Palët kanë konstatuar se pajtueshmëria me Marrëveshjen nuk rivendoset, pezullimi do të mbetet në fuqi ose marrëveshja mund të ndërpritet në përputhje me nenin 55.

Neni 55

Përfundimi i kësaj Marrëveshjeje

1. Kur pezullimi i kësaj Marrëveshjeje nuk është hequr brenda një periudhe maksimale prej 180 ditësh, çdo Palë mund të njoftojë mbi qëllimin e saj për të ndërprerë Marrëveshjen. Ndërprerja do të hyjë në fuqi 45 ditë pas datës së njoftimit, përveç nëse është rënë dakord ndryshe.

2. Në rast të ndërprerjes së Programit sipas nenit 11, çdo Palë mund të njoftojë kërkesën e saj që kjo Marrëveshje të përfundojë/zgjidhet para datës së skadimit të periudhës së zbatimit.

3. BE-ja do të ketë të drejtën të ndërpresë këtë Marrëveshje, nëse Shteti Partner nuk ofron kontributin e tij në përputhje me nenin 4(5) dhe do të njoftojë mbi qëllimin e tij për të ndërprerë Marrëveshjen. Ndërprerja do të hyjë në fuqi 45 ditë pas datës së njoftimit, përveç nëse është rënë dakord ndryshe.

Shteti Partner do të ketë të drejtën të ndërpresë këtë Marrëveshje, nëse BE-ja nuk plotëson detyrimet e saj sipas nenit 4(3) të kësaj Marrëveshjeje.

4. Në rastet e përmendura në paragrafët 2 dhe 3, kjo Marrëveshje do të ndërpritet në datën e rënë dakord nga të tria Palët.

5. Data e zgjidhjes së Marrëveshjes shërben si datë referuese për qëllimet e këtij neni.

6. Pas ndërprerjes së kësaj Marrëveshjeje, alokimi financiar i përmendur në nenin 4 nuk do të jetë më i detyrueshëm, përveç nëse ka ndodhur pezullimi para ndërprerjes. Në këtë rast, data referuese do të jetë ajo e dhënë në nenin 54(2).

7. Në rast se Palët nuk bien dakord për një datë përfundimi të periudhës së zbatimit para asaj në nenin 6, kjo Marrëveshje do të ndërpritet pesë vjet pas datës së një njoftimi sipas paragrafëve 1, 2 dhe 3.

Neni 56

Pjesët përbërëse të kësaj Marrëveshjeje

Anekset e mëposhtme do të jenë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje:

- Plani i financimit (aneksi I);
- Rregullat e prokurimit publik (aneksi II); dhe

Neni 57

Përfundimi dhe hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje

1. Kjo Marrëveshje do të konsiderohet e lidhur në datën kur Pala e fundit e ka nënshkruar.

2. Kjo Marrëveshje do të hyjë në fuqi në datën e marrjes së njoftimit të fundit me shkrim me të cilin Palët njoftojnë njëra-tjetrën, nëpërmjet kanaleve diplomatike, mbi përfundimin e procedurave të tyre të brendshme ligjore të kërkuara për hyrjen e saj në fuqi.

3. Palët bien dakord të zbatojnë përkohësisht dispozitat e mëposhtme që nga data kur është lidhur kjo Marrëveshje:

- Nenet 7 deri 9;
- Nenet 12 (1) deri (4);
- Nenet 13 deri 15;
- Neni 26(2);
- Nenet 35 deri 41;
- Nenet 47 dhe 50;
- Neni 57.

Hartuar në tri kopje origjinale, një për secilën palë, në gjuhën angleze.

Nënshkruar për dhe në emër të Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë,

Drejtori i Përgjithshëm/Koordinatori Kombëtar IPA, Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës

.....

(Nënshkrimi)

Tiranë, datë

Nënshkruar për dhe në emër të Komisionit,

Themis Christophidou

Drejtor i Përgjithshëm

Drejtoria e Përgjithshme për Politikën Rajonale dhe Urbane

.....

(Nënshkrimi)

Bruksel, datë

Nënshkruar për dhe në emër të shtetit të Francës,

Anne WETZEL

Drejtoreshë për Evropën

Rajoni Hauts-de-France

.....

(Nënshkrimi)

Lilë, datë 22 prill 2025



ANEKSI I PLANI I FINANCIMIT

Tabela 1: Fondet e miratuara financiare, sipas vitit (në euro)

Fondi	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
Fondet <i>Interreg</i>	0.00	64,827,095.00	66,754,886.00	67,831,347.00	71,929,296.00	60,072,772.00	63,067,274.00	394,482,670.00
Totali	0.00	64,827,095.00	66,754,886.00	67,831,347.00	71,929,296.00	60,072,772.00	63,067,274.00	394,482,670.00

Tabela 2: Totali i fondeve të miratuara financiare të ndara sipas fondit dhe bashkëfinancimit kombëtar (në euro)

Objektivi i politikës	Prioriteti	Fondi	Baza për llogaritjen e mbështetjes së BE-së (kosto totale legjitime ose kontributi publik)	Kontributi i BE-së (a)=(a1)+(a2)	Ndarja treguese e kontributit të BE-së		Kontributi kombëtar (b)=(c)+(d)	Ndarja treguese e kontributit kombëtar		Totali (e)=(a)+(b)	Norma e bashkëfinancimit (f)=(a)/(e)	Kontributet nga vendet e treta
					pa asistencë teknike (AT), në përputhje me nenin 27, paragrafi 1 (a1)	për asistencë teknike (AT), në përputhje me nenin 27, paragrafi 1 (a2)		Kontributi kombëtar publik (c)	Kontributi kombëtar privat (d)	Totali (e)=(a)+(b)	Norma e bashkëfinancimit (f)=(a)/(e)	Kontributet nga vendet e treta
6	1	Fondet <i>Interreg</i>	Kostojat totale legjitime	394,482,670.00	365,261,732.00	29,220,938.00	98,620,668.00	90,096,542.00	8,524,126.00	493,103,338.00	79.9999999189%	2,930,000.00
	Totali përgjithshëm	Fondet <i>Interreg</i>		394,482,670.00	365,261,732.00	29,220,938.00	98,620,668.00	90,096,542.00	8,524,126.00	493,103,338.00	79.9999999189%	2,930,000.00

ANEKSI II

Prokurimi publik

A. Dispozitat e përgjithshme

1. Parimet e zbatueshme për kontratat dhe objekti (pasqyron nenin 160 të Rregullores Financiare⁸)

1. Të gjitha kontratat e financuara nga një kontratë granti, respektojnë parimet e transparencës, proporcionalitetit, trajtimit të barabartë dhe mos-diskriminimit.

2. Të gjitha kontratat duhet të jenë pjesë e një procedure konkurruese sa më të gjerë që të jetë e mundur, përveç kur përdoret procedura me negociim. Vlera e llogaritur e një kontrate nuk duhet të përcaktohet duke pasur si qëllim anashkalimin e rregullave të zbatueshme dhe nuk duhet të ndahet për të anashkaluar rregullat e zbatueshme. Përfituesi i grantit, duke vepruar si autoritet kontraktor, e ndan një kontratë në lote, kur është e përshtatshme, duke marrë në konsideratë konkurrencën e gjerë.

3. Përfituesit e grantit nuk duhet t'i përdorin kontratat kuadër në mënyrë të gabuar ose në atë mënyrë që qëllimi apo efekti i tyre të jetë që të pengojnë, kufizojnë ose shtrembërojnë konkurrencën.

2. Kontratat e përziera dhe fjalori i përbashkët i prokurimit (pasqyron nenin 162 të Rregullores Financiare)

1. Një kontratë e përzier që mbulon dy ose më

shumë lloje prokurimi (punët, furnizimet ose shërbimet) jepet në përputhje me dispozitat e zbatueshme sipas llojit të prokurimit që karakterizon objektin kryesor të kontratës në fjalë.

2. Në rastin e kontratave të përziera për furnizimet dhe shërbimet, objekti kryesor përcaktohet duke krahasuar vlerat e furnizimeve ose shërbimeve përkatëse.

3. Çdo referencë për nomenklaturat në kontekstin e prokurimit, bëhet duke përdorur [Fjalorin e Përbashkët të Prokurimit \(FPP\)](#).

3. Masat e publikimit (pasqyron nenin 163 të Rregullores Financiare me kufijtë/pragjet e nenit 178.1 dhe pikës 5 të aneksit I)

1. Për procedurat me vlerë të barabartë ose më të lartë se 300 000 euro në rastin e kontratave të shërbimit dhe furnizimit, apo me vlerë të barabartë ose më të lartë se 5 000 000 euro në rastin e kontratave të punëve, përfituesi i grantit publikon në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian*:

a) një njoftim të kontratës, me qëllim fillimin e një procedure, përveç në rastin e procedurës me negociim;

b) një njoftim për dhënien e kontratës ku paraqiten rezultatet e procedurës.

2. Sipas rastit, njoftimi paraprak informues për thirrjet për tendera pas procedurës së hapur ose procedurës së kufizuar, siç përmendet përkatësisht në pikat “a” dhe “b” të pikës 4.1, i dërgohet Zyrës

⁸ Rregullorja (BE, Euratom) 2018/1046 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit, datë 18 korrik 2018, “Për rregullat Faqe | 3108

financiare të zbatueshme për buxhetin e përgjithshëm të Bashkimit Evropian”.



së Publikimeve në mënyrë elektronike sa më shpejt që të jetë e mundur.

Njoftimi për dhënien e kontratës dërgohet kur kontrata është nënshkruar, me përjashtim të rasteve kur, nëse është ende e nevojshme, kontrata është deklaruar si sekrete ose kur zbatimi i kontratës duhet të shoqërohet nga masa të veçanta sigurie, ose kur kjo është e nevojshme për të mbrojtur interesat thelbësorë të Bashkimit Evropian apo të vendit përfitues, si dhe në rastet kur publikimi i njoftimit për dhënien e kontratës nuk konsiderohet i përshtatshëm.

3. Procedurat që kanë një vlerë më të ulët sesa kufijtë/pragjet e përmendur/a më sipër, komunikohen përmes mjeteve të përshtatshme.

4. Krahës reklamimit të parashikuar në paragrafin 1 dhe në pikën 30.2, procedurat e prokurimit mund të komunikohen edhe në një mënyrë tjetër, në veçanti në formë elektronike. Këto komunikime duhet t'i referohen njoftimit të publikuar në Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian, nëse njoftimi është publikuar, dhe nuk duhet t'i paraprijnë publikimit të këtij njoftimi, i cili në vetvete është autentik.

Ky komunikim nuk paraqet asnjë diskriminim ndërmjet kandidatëve apo tenderuesve dhe as nuk përmban detaje të tjera përveç atyre në njoftimin e kontratës, nëse ky njoftim është publikuar.

5. Informacione të caktuara për dhënien e kontratës, mund të mos publikohen në rast se publikimi i tyre do të pengonte zbatimin e ligjit ose do të ishte në kundërshtim me interesin publik, do të dëmtonte interesat tregtarë legjitimë të operatorëve ekonomikë ose mund të cenonte konkurrencën e drejtë midis tyre.

B. Llojet e procedurave

4. Procedurat e prokurimit (pasqyron nenin 164 të Rregullores Financiare)

1. Procedurat e prokurimit për dhënien e kontratave të koncesionit ose kontratave publike, duke përfshirë kontratat kuadër, marrin një nga format në vijim:

- a) procedurë e hapur;
- b) procedurë e kufizuar;
- c) procedurë me negociim, duke përfshirë pa publikim paraprak;
- d) procedurë konkurruese me negociim;

e) procedura që përfshijnë një thirrje për shprehje interesi.

2. Në procedurat e hapura, çdo operator ekonomik i interesuar mund të paraqesë një tender.

3. Në procedurat e kufizuara dhe procedurat konkurruese me negociim, çdo operator ekonomik mund të dorëzojë një kërkesë për pjesëmarrje, duke dhënë informacionin e kërkuar nga përfituesi i grantit. Përfituesi i grantit fton të gjithë kandidatët, të cilët përmbushin kriteret e përzgjedhjes dhe nuk ndodhen në asnjë prej situatave të përjashtimit ose refuzimit të përmendura në nenin 136 (1) dhe nenin 141 (1) të Rregullores Financiare⁹ që të paraqesin një tender.

Pavarësisht paragrafit të parë, përfituesi i grantit mund të kufizojë numrin e kandidatëve që do të ftohen për të marrë pjesë në procedurë, bazuar në kriteret e përzgjedhjes objektive dhe jodiskriminuese, të cilat përcaktohen në njoftimin e kontratës ose në thirrjen për shprehjen e interesit. Numri i kandidatëve të ftuar duhet të jetë i mjaftueshëm për të garantuar një konkurrencë reale.

4. Në të gjitha procedurat që përfshijnë negociim, përfituesi i grantit negocion tenderin fillestar, si dhe çdo tender pasues ose pjesë të tyre me tenderuesit, me përjashtim të tenderit përfundimtar, me qëllim përmirësimin e përmbajtjes së tyre. Kërkesat minimale dhe kriteret e specifikuar në dokumentet e prokurimit, nuk janë objekt negociimi. Një përfitues granti mund të japë një kontratë në bazë të tenderit fillestar pa negociim, në rast se ka specifikuar në dokumentet e prokurimit se rezervon mundësinë për ta bërë këtë.

5. Përfituesi i grantit mund të përdorë:

a) procedurën e hapur ose të kufizuar për çdo blerje;

b) procedurat që përfshijnë një thirrje për shprehje interesi për kontratat me vlerë më të ulët sesa kufijtë/pragjet e përmendur në pikën 3 të këtij aneksi, për të parazgjedhur kandidatët që do të ftohen për të dorëzuar tendera në përgjigje të ftesave të ardhshme të kufizuara për tendera, ose për të përgatitur një listë me operatorët ekonomikë që do të ftohen për të paraqitur kërkesa për pjesëmarrje ose për dorëzimin e tenderave;

c) procedurën konkurruese me negociim, në rastin e kontratave të shërbimit për shërbimet

⁹ Dispozitat e tjera për situatat e përjashtimit dhe refuzimit në këtë dokument, duhet të kuptohen duke iu

referuar nenit 136 (1) dhe nenit 141 (1) të Rregullores Financiare.



sociale dhe shërbime të tjera specifike¹⁰, si dhe në rastet kur kjo justifikohet nga rrethana specifike që janë të lidhura, ndër të tjera, me natyrën ose kompleksitetin e objektit të kontratës apo me llojin specifik të kontratës, siç detajohet më tej në pikën 7.2;

d) procedurën me negociim pa publikim paraprak për lloje të caktuara blerjesh që nuk hyjnë brenda objektit të direktivës 2014/24/BE ose në rrethana të jashtëzakonshme të përcaktuara qartë, të parashtruara në këtë aneks.

5. Kufijtë/pragjet dhe procedurat (pasqyron pikën 38 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Procedurat e prokurimit në fushën e veprimeve të jashtme janë si në vijim:

a) procedura e kufizuar, siç parashikohet në pikën 4.1.b të këtij aneksi;

b) procedura e hapur, siç parashikohet në pikën 4.1.a të këtij aneksi;

c) procedura e hapur lokale;

d) procedura e thjeshtuar.

2. Bazuar në kufijtë/pragjet përkatës/e, procedurat e prokurimit përdoren si në vijim:

a) procedura e hapur ose e kufizuar mund të përdoret, për:

i. kontratat e shërbimit dhe furnizimit dhe kontratat e koncesionit të shërbimeve, me vlerë prej të paktën 300 000 euro;

ii. kontratat e punëve dhe kontratat e koncesionit të punëve, me vlerë prej të paktën 5 000 000 euro;

b) procedura e hapur lokale mund të përdoret për:

i. kontratat e furnizimit me vlerë nga 100 000 euro deri në 300 000 euro;

ii. kontratat e punëve dhe kontratat e koncesionit të punëve, me vlerë nga 300 000 euro deri në 5 000 000 euro;

c) procedura e thjeshtuar mund të përdoret për:

i. kontratat e shërbimit, kontratat e koncesionit të shërbimeve, kontratat e punëve dhe kontratat e koncesionit të punëve, me vlerë nën 300 000 euro;

ii. kontratat e furnizimit, me vlerë nën 100 000 euro;

d) kontratat me vlerë më të ulët ose të barabartë me 20 000 euro, mund të jepen mbi bazën e një tenderi të vetëm;

e) pagesat me vlerë më të ulët ose të barabartë me

2500 euro për zërat e shpenzimeve, mund të realizohen thjesht si pagesa faturash, pa pranimin paraprak të një tenderi.

3. Në procedurën e kufizuar të përmendur në pikën “a”, të paragrafit 1, njoftimi i kontratës specifikon numrin e kandidatëve që do të ftohen për të paraqitur tendera. Në rastin e kontratave të shërbimeve ftohen të paktën katër kandidatë. Numri i kandidatëve që lejohet të paraqesin tendera, duhet të jetë i mjaftueshëm për të garantuar një konkurrencë reale. Lista e kandidatëve të përzgjedhur publikohet në faqen e internetit të përfuturës të grantit.

Nëse numri i kandidatëve që plotësojnë kriteret e përzgjedhjes ose nivelet minimale të kapacitetit është më i ulët sesa numri minimal, përfutuesi i grantit mund të ftojë për të paraqitur tendera vetëm ata kandidatë që përmbushin kriteret për dorëzimin e një tenderi.

4. Në kuadër të procedurës së hapur lokale të përmendur në pikën “c” të paragrafit 1, njoftimi i kontratës publikohet minimalisht në Gazetën Zyrtare të shtetit marrës ose në format të barasvlershëm për ftesat lokale për tender.

5. Në kuadër të procedurës së thjeshtuar të përmendur në germën “d” të paragrafit 1, autoriteti kontraktor harton një listë me të paktën tre tenderues të përzgjedhur prej tij, pa publikuar një njoftim. Tenderuesit për procedurën e thjeshtuar mund të përzgjidhen nga lista e operatorëve ekonomikë të përmendur në pikën “b” të pikës 9. 1, e cila reklamohet përmes një thirrjeje për shprehje interesi.

Nëse, pas konsultimit të tenderuesve, autoriteti kontraktor merr vetëm një tender të vlefshëm nga aspekti administrativ dhe teknik, atëherë kontrata mund të jepet me kusht që të përmbushen kriteret për dhënien e saj.

6. Për sa u përket shërbimeve ligjore që nuk mbulohen në pikën “g” të pikës 6.1, autoritetet kontraktore mund të përdorin procedurën e thjeshtuar, pavarësisht vlerës së llogaritur të kontratës.

6. Përdorimi i procedurës me negociim pa publikim paraprak të njoftimit të kontratës (pasqyron pikën 11 të aneksit I të Rregullores Financiare)

¹⁰ Siç përmendet në aneksin XIV të direktivës 2014/24/BE.



1. Kur përfituesi i grantit përdor procedurën me negociim pa publikim paraprak të njoftimit të kontratës, ai respekton masat e negociimit të përcaktuara në pikën 7.1. Përfituesi i grantit mund të përdorë procedurën me negociim pa publikim paraprak të njoftimit të kontratës, pavarësisht vlerës së llogaritur të kontratës, në rastet në vijim:

a) kur nuk janë dorëzuar tendera apo tendera të përshtatshëm, ose kur nuk janë dorëzuar kërkesa për pjesëmarrje apo kërkesa të përshtatshme për pjesëmarrje, siç parashikohet në paragrafin 2, në përgjigje të një procedure të hapur ose procedure të kufizuar pas përfundimit të kësaj procedure, me kusht që dokumentet origjinale të prokurimit të mos jenë ndryshuar në mënyrë thelbësore;

b) kur punët, furnizimet ose shërbimet mund të ofrohen nga vetëm një operator ekonomik, sipas kushteve të përcaktuara në paragrafin 3, si dhe për ndonjë nga arsyet në vijim:

i. qëllimi i prokurimit është krijimi ose blerja e një veprë arti ose performance artistike unike;

ii. për arsye teknike, nuk ka konkurrencë;

iii. duhet të garantohet mbrojtja e të drejtave ekskluzive, duke përfshirë të drejtat e pronësisë intelektuale;

c) në masën që është rreptësisht e nevojshme në rastet kur, për arsye të urgjencës ekstreme të shkaktuar nga ngjarje të paparashikueshme, është e pamundur të respektohen afatet kohore të përcaktuara në pikën 22 të këtij aneksi dhe kur justifikimi i kësaj urgjence ekstreme nuk mund t'i atribuohet autoritetit kontraktor;

d) për punët ose shërbimet e reja që përfshijnë përsëritje të punëve apo shërbimeve të ngjashme që i janë besuar një operatori ekonomik, të cilit i është dhënë një kontratë fillestare nga i njëjti përfitues granti, me kusht që këto punë ose shërbime të përputhen me projektin bazë për të cilin është dhënë kontrata fillestare pas publikimit të njoftimit të kontratës, sipas kushteve të përcaktuara në paragrafin 4;

e) për kontratat e furnizimit:

i. për furnizime shtesë, të cilat synojnë zëvendësimin e pjesshëm të furnizimeve ose instalimeve apo shtimin e furnizimeve ose instalimeve ekzistuese, në rastet kur një ndryshim i furnizuesit do të detyronte autoritetin kontraktor që të merrte furnizime me karakteristika të ndryshme teknike, të cilat do të rezultinin në papërputhshmëri ose vështirësi teknike joproporcionale në procedurat

e shfrytëzimit dhe mirëmbajtjes; në rastet kur institucionet e Bashkimit Evropian japin kontrata për llogari të tyre, kohëzgjatja e këtyre kontratave nuk i tejkalon tre vjet;

ii. megjithatë, kur produktet janë prodhuar vetëm për qëllime kërkimore, eksperimentimi, studimi ose zhvillimi; këto kontrata nuk përfshijnë prodhimin në sasi për të arritur sukses tregtar ose rikuperuar kostot e kërkimit dhe zhvillimit;

iii. për furnizimet e kuotuar dhe të blera në tregun e lëndëve të para dhe produkteve primare;

iv. për blerjet e furnizimeve me kushte veçanërisht të favorshme nga një operator ekonomik që po likuidon përfundimisht veprimtaritë e tij tregtare, ose nga likuiduesit në një procedurë falimentimi, një marrëveshje me kreditorët ose procedurë e ngjashme sipas legjislacionit të brendshëm;

f) për kontratat e ndërtimit, pas studimit të tregut lokal;

g) për kontratat për një nga rastet e mëposhtme:

i. përfaqësimin ligjor nga një avokat në procedurat e arbitrazhit ose pajtimit ose procedurat gjyqësore;

ii. konsulencën ligjore që jepet në përgatitjen e procedurave të përmendura në pikën i. ose kur ka një tregues të qartë dhe probabilitet të lartë që çështja me të cilën lidhet konsulenca të bëhet objekt i këtyre procedurave, me kusht që konsulenca të jepet nga një avokat;

iii. shërbimet e arbitrazhit dhe pajtimit;

iv. shërbimet e certifikimit dhe autentifikimit të dokumenteve, të cilat duhet të ofrohen nga noterët;

2. Një tender konsiderohet i papërshtatshëm kur nuk lidhet me objektin e kontratës ndërsa kërkesa për pjesëmarrje çmohet e papërshtatshme kur operatori ekonomik është në një situatë përjashtuese ose nuk përmbush kriteret e përzgjedhjes.

3. Përjashtimet e përcaktuara në germën “b”, pikat “ii” dhe “iii” të paragrafit 1, zbatohen vetëm kur nuk ekziston asnjë alternativë ose zëvendësim i arsyeshëm dhe mungesa e konkurrencës nuk shkaktohet si rezultat i një ngushtimi artificial të parametrave gjatë përcaktimit të prokurimit.

4. Në rastet e përmendura në germën “d” të paragrafit 1, projekti bazë duhet të tregojë nivelin e punëve ose shërbimeve të mundshme të reja dhe kushtet sipas të cilave do të jepen. Sapo projekti bazë të shpallet pjesë e prokurimit, duhet të njoftohet përdorimi i mundshëm i procedurës me negociim



dhe kostoja e përgjithshme e llogaritur e punëve ose shërbimeve vijuese duhet të merret në konsideratë gjatë zbatimit të kufijve/pragjeve të përmendura në pikën 3 të këtij aneksi.

7. Përdorimi i procedurës konkurruese me negociim (pasqyron pikën 12.1, germa “b” të aneksit I dhe nenin 164.4 të Rregullores Financiare)

1. Kur përfituesi i grantit përdor procedurën konkurruese me negociim, duhet të marrë në konsideratë masat e negociimit në vijim:

a) përfituesi i grantit negocion me tenderuesit tenderin fillestar, si dhe çdo tender pasues ose pjesë të tyre me tenderuesit, me përjashtim të tenderave përfundimtarë, me qëllim përmirësimin e përmbajtjes së tyre. Kërkesat minimale dhe kriteret e specifikuar në dokumentet e prokurimit nuk janë objekt negociimi;

b) Një përfitues granti mund të japë kontratë në bazë të tenderit fillestar pa negociim, në rast se ka specifikuar në dokumentet e prokurimit se rezervon mundësinë për ta bërë këtë.

2. Autoriteti kontraktor mund ta përdorë këtë procedurë, pavarësisht vlerës së llogaritur të kontratës, në lidhje me punët, furnizimet ose shërbimet që përmbushin një ose më shumë nga kriteret e mëposhtme:

a) kur nevojat e autoritetit kontraktor nuk mund të përmbushen pa përshtatur një zgjidhje të gatshme;

b) punët, furnizimet ose shërbimet përfshijnë projektimin ose zgjidhjet novatore;

c) kontrata nuk mund të jepet pa negociim paraprak për shkak të rrethanave specifike që lidhen me natyrën, kompleksitetin ose përbërjen juridike dhe financiare të kontratës ose për shkak të rreziqeve të lidhura me objektin e kontratës;

d) specifikimet teknike nuk mund të përcaktohen me përpikëri të mjaftueshme nga autoriteti kontraktor, duke iu referuar një standardi.

8. Përdorimi i procedurës me negociim për kontratat e shërbimit, furnizimit dhe punëve (pasqyron pikën 39 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Përfituesit e grantit mund të përdorin procedurën me negociim me një tender të vetëm në rastet në vijim:

a) kur shërbimet u janë besuar organeve të sektorit publik ose shoqatave apo institucioneve jofitimprurëse dhe kanë lidhje me aktivitete të natyrës institucionale ose janë projektuar për të

ofruar asistencë për personat në fushën sociale;

b) kur procedura e dorëzimit të tenderave ka rezultuar e pasuksesshme, pra kur nuk janë marrë tendera cilësorë dhe/ose të përshtatshme nga pikëpamja financiare. Në këtë rast, pas anulimit të procedurës së dorëzimit të tenderave, përfituesi i grantit mund të negociojë me një ose disa tenderues të përzgjedhur prej tij nga grupi i tenderuesve që morën pjesë në ftesën për dorëzimin e tenderave, me kusht që dokumentet e prokurimit të mos jenë ndryshuar në mënyrë thelbësore;

c) kur duhet lidhur një kontratë e re pas zgjidhjes së parakohshme të një kontrate ekzistuese.

2. Për qëllime të pikës 6.1, germa “c”, operacionet e kryera gjatë një krize çmohen se përmbushin kushtin e urgjencës ekstreme. Përfituesi i grantit përcakton ekzistencën e një situate të urgjencës ekstreme dhe shqyrton rregullisht vendimin e tij/saj duke marrë në konsideratë parimin e menaxhimit të qëndrueshëm financiar.

3. Aktivitetet e natyrës institucionale të përmendura në germën “a” të pikës 8.1, përfshijnë shërbimet e lidhura drejtpërdrejt me misionin statutor të organeve të sektorit publik.

9. Procedura që përfshin një thirrje për shprehje interesi (pasqyron pikat 13.1 dhe 13.2 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Për kontratat me vlerë me të ulët sesa kufijtë/pragjet e përmendur/a në pikën 3 të këtij aneksi, si dhe pa cenuar pikat 6 dhe 7 të këtij aneksi, përfituesi i grantit mund të përdorë një thirrje për shprehje interesi për të kryer një nga procedurat e mëposhtme:

a) për të parazgjedhur kandidatët që do të ftohen për të dorëzuar tendera në përgjigje të ftesave të ardhshme të kufizuara për tendera;

b) për të përgatitur një listë me operatorët ekonomikë që do të ftohen për të dorëzuar kërkesa për pjesëmarrje ose tendera.

2. Lista e hartuar në vijim të një thirrjeje për shprehje interesi, është e vlefshme për maksimumi katër vjet nga data e publikimit të njoftimit. Lista e përmendur në paragrafin e parë mund të përfshijë nënlistë. Çdo operator ekonomik mund të shprehë interes në çdo kohë gjatë periudhës së vlefshmërisë së listës, me përjashtim të tre muajve të fundit të kësaj periudhe.

10. Përdorimi i ankandëve elektronike (pasqyron pikën 22 të aneksit I të Rregullores Financiare)



1. Përfituesi i grantit mund të përdorë ankandet elektronike ku paraqiten çmime të reja, çmime të ndryshuara me ulje dhe/ose vlera të reja në lidhje me elemente të caktuara të tenderave.

Përfituesi i grantit e strukturon ankandin elektronik si një proces elektronik përsëritës, që ndodh pas një vlerësimi të plotë fillestar të tenderave, duke mundësuar renditjen e tyre nëpërmjet metodave automatike të vlerësimit.

2. Në procedurat e hapura ose të kufizuara ose në procedurat konkurruese me negociim, përfituesi i grantit mund të vendosë që dhënia e një kontrate publike të paraprihet nga një ankand elektronik kur dokumentet e prokurimit mund të përcaktohen me saktësi.

Një ankand elektronik mund të organizohet për të rihapur konkurrimin ndërmjet palëve në një kontratë kuadër, siç përmendet në gjuhën “b” të nënparagrafit të dytë të pikës 1.3 të aneksit I të Rregullores Financiare.

Ankandi elektronik bazohet në një nga metodat e dhënies së kontratës të përcaktuara në pikën 17.4 të këtij aneksi.

3. Autoriteti kontraktor që vendos të zhvillojë një ankand elektronik, e deklaron këtë fakt në njoftimin e kontratës. Dokumentet e prokurimit përfshijnë të dhënat mëposhtme:

a) vlerat e zërave që do të jenë objekt i një ankandi elektronik, me kusht që këta zëra të jenë të matshëm dhe të mund të shprehen në shifra ose përqindje;

b) çdo kufi për vlerat që mund të paraqiten, sipas specifikimeve në lidhje me objektin e kontratës;

c) informacionin që u vihet në dispozicion tenderuesve gjatë ankandit elektronik dhe, sipas rastit, kohën se kur do t'u vihet në dispozicion;

d) informacionin përkatës në lidhje me procesin e ankandit elektronik, duke përfshirë faktin nëse është i ndarë në faza dhe mënyrën e mbylljes së procesit, siç përcaktohet në pikën 10.7;

e) kushtet sipas të cilave tenderuesit do të jenë të aftë të paraqesin një tender dhe në veçanti, diferencat minimale që do të nevojiten kur të dorëzohet tenderi, sipas rastit;

f) informacionin përkatës në lidhje me pajisjet elektronike të përdorura, si dhe masat dhe specifikimet teknike për lidhjen.

4. Të gjithë tenderuesit që kanë dorëzuar tendera të pranueshëm, ftohen në të njëjtën kohë, në mënyrë elektronike që të marrin pjesë në ankandin

elektronik, duke përdorur lidhjet në përputhje me udhëzimet. Ftesa specifikon datën dhe orën e fillimit të ankandit elektronik.

Ankandi elektronik mund të zhvillohet në disa faza të njëpasnjëshme. Ankandi elektronik fillon minimalisht dy ditë pune pas datës së dërgimit të ftesave.

5. Ftesa shoqërohet me rezultatin e një vlerësimi të plotë të tenderit përkatës. Ftesa specifikon gjithashtu formulën matematike që do të përdoret në ankandin elektronik për të përcaktuar ri-renditjet automatike, në bazë të çmimeve të reja dhe/ose vlerave të reja të paraqitura. Kjo formulë përfshin peshën e dhënë të gjitha kriterëve të përzgjedhura për të përcaktuar tenderin më të favorshëm nga pikëpamja ekonomike, siç specifikohet në dokumentet e prokurimit. Megjithatë, për këtë qëllim, kufijtë reduktohen paraprakisht në një vlerë specifike.

Në rastet kur autorizohen variante, për çdo variant parashikohet një formulë e veçantë.

6. Gjatë çdo faze të një ankandi elektronik, autoriteti kontraktor u komunikon menjëherë të gjithë tenderuesve të paktën informacionin e mjaftueshëm, me qëllim që të verifikojnë renditjet e tyre përkatëse në çdo moment. Kur kjo specifikohet paraprakisht, ai mund të komunikojë informacione të tjera që lidhen me çmime ose vlera të tjera që janë paraqitur, si dhe të bëjë të ditur numrin e tenderuesve në çdo fazë specifike të ankandit. Megjithatë, autoriteti kontraktor nuk zbulon identitetet e tenderuesve gjatë asnjë faze të ankandit elektronik.

7. Përfituesi i grantit mbyll një ankand elektronik në një ose disa nga mënyrat e mëposhtme:

a) në datën dhe orën e caktuar më parë;

b) kur nuk merr më çmime të reja ose vlera të reja që plotësojnë kërkesat në lidhje me diferencat minimale, me kusht që të ketë përcaktuar paraprakisht kohën që do të lejojë të kalojë pas marrjes së tenderit të fundit përpara se të mbyllë ankandin elektronik;

c) kur është arritur numri i caktuar më parë i fazave të ankandit.

8. Pas mbylljes së një ankandi elektronik, autoriteti kontraktor shpall kontratën fituese në bazë të rezultateve të ankandit elektronik.

11. Katalogët elektronikë (pasqyron pikën 27 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Kur kërkohet përdorimi i mjeteve elektronike



të komunikimit, autoriteti kontraktor mund të kërkojë që tenderat të paraqiten në formatin e një katalogu elektronik ose të përfshijnë një katalog elektronik.

2. Kur pranohet ose kërkohet paraqitja e tenderave në formën e katalogëve elektronikë, autoriteti kontraktor:

a) e konstaton diçka të tillë në njoftimin e kontratës;

b) specifikon në dokumentet e prokurimit të gjithë informacionin e nevojshëm në lidhje me formatin, pajisjet elektronike të përdorura, si dhe masat për lidhjen teknike dhe specifikimet për katalogun.

3. Në rastet kur, pas dorëzimit të tenderave në formën e katalogëve elektronikë, është lidhur një kontratë kuadër e shumëfishtë, atëherë autoriteti kontraktor mund të parashikojë që të bëhet rihapja e konkurrimit për disa kontrata të caktuara, mbi bazën e katalogëve të përditësuar, duke përdorur një nga metodat në vijim:

a) autoriteti kontraktor fton kontraktorët që të ridorëzojnë katalogët e tyre elektronikë, të përshtatur sipas kërkesave të kontratës specifike në fjalë;

b) autoriteti kontraktor njofton kontraktorët se synon të mbledhë nga katalogët elektronikë të dorëzuar, informacionin e nevojshëm për të përgatitur tendera të përshtatura me kërkesat e kontratës specifike në fjalë, me kusht që përdorimi i kësaj metode të jetë shprehur në dokumentet e prokurimit për kontratën kuadër.

4. Kur përdor metodën e përmendur në gërmen “b” të pikës 11.3, autoriteti kontraktor njofton kontraktorët rreth datës dhe orës kur synon të mbledhë informacionin e nevojshëm për të përgatitur tendera të përshtatur me kërkesat e kontratës specifike në fjalë dhe u jep kontraktorëve mundësinë për ta refuzuar këtë mbledhje informacioni.

Autoriteti kontraktor lejon një periudhë të përshtatshme ndërmjet njoftimit dhe mbledhjes së informacionit.

Përpara se të japë një kontratë specifike, autoriteti kontraktor i paraqet kontraktorit të interesuar informacionin e mbledhur, në mënyrë që t'i japë mundësinë të kundërshtojë ose të konfirmojë se tenderi i përgatitur nuk përmban asnjë gabim material.

C. Përgatitja

12. Përgatitja e procedurës së prokurimit (pasqyron nenin 166 të Rregullores Financiare)

1. Përpara nisjes së një procedure prokurimi, përfituesi i grantit mund të realizojë një studim paraprak të tregut, me qëllim që të përgatisë procedurën.

2. Në dokumentet e prokurimit, përfituesi i grantit identifikon objektin e prokurimit duke ofruar një përshkrim të nevojave të tij dhe të karakteristikave të nevojshme të punëve, furnizimeve ose shërbimeve që do të prokurohen, si dhe specifikon kriteret e zbatueshme të përjashtimit, përzgjedhjes dhe dhënies së kontratës. Përfituesi i grantit specifikon gjithashtu elementet, të cilat përcaktojnë kërkesat minimale që duhet të plotësojnë të gjithë tenderat. Kërkesat minimale përfshijnë respektimin e detyrimeve të legjislacionit në fuqi për çështjet mjedisore, sociale dhe të punës, të përcaktuara nga legjislacioni i BE-së, legjislacioni i brendshëm, marrëveshjet kolektive ose nga konventat ndërkombëtare në fuqi për çështjet sociale dhe mjedisore të renditura në aneksin X të direktivës 2014/24/BE.

13. Prokurimi i përbashkët (përshtatje e thjeshtuar e nenit 165 të Rregullores Financiare)

1. Kur një kontratë ose një kontratë kuadër është në interes të dy ose më shumë përfituesve të grantit në të njëjtën veprimtari, si dhe kur ekziston mundësia për të arritur përfitime në aspektin e eficiencës, përfituesit përkatës të grantit mund ta realizojnë procedurën dhe menaxhimin e kontratës apo të kontratës kuadër vijuese mbi baza ndërinstitucionale, nën udhëheqjen e njërit prej përfituesve të grantit.

Kushtet e kontratës kuadër zbatohen vetëm ndërmjet atyre autoriteteve kontraktore që janë identifikuar për atë qëllim në dokumentet e prokurimit dhe atyre operatorëve ekonomikë që janë palë në kontratën kuadër.

2. Kur një kontratë ose kontratë kuadër është e nevojshme për zbatimin e një veprimi të përbashkët ndërmjet një ose disa përfituesve të grantit nga vendet partnere dhe një ose disa prej përfituesve të grantit nga shtetet anëtare, atëherë procedura e prokurimit mund të realizohet bashkërisht. Dispozitat procedurale që do të zbatohen, do të jenë ato të përfituesit të grantit që drejton procedurën e prokurimit.



14. Dokumentet e prokurimit (pasqyron pikën 16 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Dokumentet e prokurimit përfshijnë:

- a) sipas rastit, njoftimin e kontratës ose masa të tjera komunikimi, siç parashikohet në pikën 3.4;
- b) ftesën për tender;
- c) specifikimet e tenderit, duke përfshirë specifikimet teknike dhe kriteret përkatëse;
- d) draftin e kontratës bazuar në kontratën tip.

Germa “d” e paragrafit të parë nuk zbatohet në rastet kur, për shkak të rrethanave të jashtëzakonshme dhe të justifikuara sipas rregullave, kontrata tip nuk mund të përdoret.

2. Në ftesën për tender:

a) specifikohen rregullat për paraqitjen e tenderave, duke përfshirë në veçanti kushtet që garantojnë konfidencialitetin e tyre deri në momentin e shpalljes, datën dhe orën e afatit përfundimtar të pranimi, si dhe adresën ku duhet të dërgohet apo dorëzohet ose adresën në internet, në rastin e dorëzimit elektronik;

b) deklarohet se dorëzimi i një tenderi nënkupton pranimin e kushteve të përgjithshme të parashikuara në dokumentet e prokurimit dhe se ky dorëzim e bën objekt të detyrimeve kontraktorin e shpallur fitues, gjatë zbatimit të kontratës;

c) specifikohet periudha e vlefshmërisë së tenderit, e cila nuk mund të jetë objekt i asnjë ndryshimi;

d) ndalohet çdo lloj komunikimi ndërmjet autoritetit kontraktor dhe tenderuesit gjatë zhvillimit të procedurave, me përjashtim të rasteve të jashtëzakonshme, kur sipas kushteve të parashikuara në pikën 23 të këtij aneksi, si dhe kur parashikohet një vizitë në terren, specifikohen kushtet e kësaj vizite;

e) specifikohen dëshmitë që vërtetojnë përmbushjen e afatit kohor për pranimin e tenderave;

f) përcaktohet se dorëzimi i një tenderi nënkupton pranimin e marrjes së njoftimit të rezultatit të procedurës përmes mjeteve elektronike.

3. Specifikimet e tenderit përmbajnë:

- a) kriteret e përzgjedhjes dhe të përjashtimit;
- b) kriteret për dhënien e kontratës dhe ponderimin e tyre relativ, ose kur ponderimi nuk është i mundur për shkaqe objektive, paraqitjen e kriterëve sipas rëndësisë në rend zbritës, që zbatohet edhe për variantet, nëse janë autorizuar në njoftimin e kontratës;

c) specifikimet teknike të përmendura në pikën 16 të këtij aneksi;

d) kërkesat minimale që duhet të përmbushin variantet, nëse janë të autorizuar;

e) dëshmitë e hyrjes në procedurat e prokurimit;

f) detyrimin për të treguar vendin ku janë të vendosur tenderuesit dhe paraqitjen e dëshmime mbështetëse gjerësisht të pranueshme sipas legjislacionit të vendit përkatës;

g) në rastin e katalogëve elektronikë, informacionin për pajisjet elektronike të përdorura, si dhe masat për lidhjen teknike dhe specifikimet e nevojshme.

4. Drafti i kontratës:

a) specifikon dëmet e likuidueshme në rastin e mospërmbushjes së klauzolave të saj;

b) specifikon të dhënat që duhen përfshirë në fatura dhe në dokumentacionin mbështetës përkatës;

c) specifikon gjykatën kompetente për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve;

d) specifikon se kontraktori respekton detyrimet në fuqi në fushën e legjislacionit mjedisor, social dhe të punës, siç përcaktohet nga legjislacioni i BE-së, legjislacioni i brendshëm, marrëveshjet kolektive ose nga konventat ndërkombëtare në fuqi për çështjet sociale dhe mjedisore të renditura në aneksin X të direktivës 2014/24/BE;

e) specifikon nëse do të jetë i nevojshëm transferimi i të drejtave të pronësisë intelektuale;

f) deklaron se çmimi i kuotuar në tender është fiks dhe i pandryshueshëm, ose parashikon kushtet apo formulat për rishikimin e çmimeve gjatë kohëzgjatjes së kontratës.

Për qëllimet e pikës “f”, nëse kontrata parashikon rishikimin e çmimeve, përfituesi i grantit merr në konsideratë të veçantë:

a) objektin e prokurimit dhe rrethanat ekonomike në të cilat kryhet;

b) llojin e kontratës, detyrat dhe kohëzgjatjen e saj;

c) interesat financiarë të autoritetit kontraktor.

15. Aksesi në dokumentet e prokurimit dhe afati kohor për dhënien e informacioneve shtesë (pasqyron pikën 25.1 të aneksit I të Rregullores Financiare)

Përfituesi i grantit ofron akses të drejtpërdrejtë dhe pa pagesë përmes mjeteve elektronike në dokumentet e prokurimit, që nga data e publikimit të njoftimit të kontratës ose, në rastin e procedurave



pa njoftim kontrate apo në përputhje me pikën 9 të këtij aneksi, që nga data e dërgimit të ftesës për paraqitjen e tenderave.

Në raste të arsyetuara, përfituesi i grantit mund t'i përcjellë dokumentet e prokurimit përmes mjeteve të tjera të specifikuara nga ai, nëse aksesit i drejtpërdrejtë përmes mjeteve elektronike nuk është i mundur për shkak të teknike ose nëse dokumentet e prokurimit përmbajnë informacione konfidenciale.

Përfituesi i grantit mund të përcaktojë kërkesa për operatorët ekonomikë, të cilat kanë si qëllim të mbrojnë natyrën konfidenciale të informacionit që përmbajnë dokumentet e prokurimit. Ai i njofton kërkesat, duke përfshirë edhe mënyrën e aksesimit të dokumenteve të prokurimit në fjalë.

D. Specifikimet teknike dhe kriteret e vlerësimit

16. Specifikimet teknike (pasqyron pikën 17.1, 17.2 dhe 17.8 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Specifikimet teknike duhet të mundësojnë trajtim të barabartë për operatorët ekonomikë në procedurat e prokurimit dhe nuk duhet të përbëjnë pengesa të pajustificuara për konkurrencën e hapur në procedurat e prokurimit.

Specifikimet teknike përfshijnë karakteristikat e nevojshme për punët, furnizimet ose shërbimet, duke përfshirë kërkesat minimale, në mënyrë që të përmbushin qëllimin e tyre, siç kërkohet nga autoriteti kontraktor.

2. Karakteristikat e përmendura në paragrafin 1 mund të përfshijnë, sipas rastit:

- a) nivelet e cilësisë;
- b) pasojat në mjedis dhe klimë;
- c) për blerjet e synuara për përdorim nga personat fizikë, kriteret e aksesueshmërisë për personat me aftësi të kufizuara ose projektimin për të gjithë përdoruesit, me përjashtim të rasteve të justifikuara siç duhet;
- d) nivelet dhe procedurat e vlerësimit të përputhshmërisë;
- e) rendimentin ose përdorimin e furnizimit;
- f) siguria dhe dimensionet, duke përfshirë emrin tregtar dhe manualin e përdorimit për sa u takon furnizimeve, si dhe terminologjinë, simbolet, testimet dhe metodat e testimit, ambalazhin, shenjimin ose etiketimin, proceset dhe metodat e prodhimit për sa u takon të gjitha kontratave;
- g) në rastin e kontratave të punëve, procedurat lidhur me garantimin e cilësisë dhe rregullat për projektimin dhe llogaritjen e kostove, kushtet e

testimit, inspektimit dhe pranimit të punëve, si dhe teknikat ose metodat e ndërtimit dhe të gjitha kushtet e tjera teknike që autoriteti kontraktor mund të specifikojë, në zbatim të rregulloreve të përgjithshme ose specifike, në lidhje me punët e përfunduara dhe me materialet ose pjesët që ato përmbajnë.

3. Në specifikimet teknike, nëse nuk e justifikon objekti i kontratës, nuk duhet të përmendet asnjë markë prodhimi ose burim specifik apo proces i veçantë që karakterizon produktet ose shërbimet e ofruara nga një operator ekonomik specifik, si dhe asnjë markë tregtare, patentë, lloj ose origjinë apo prodhim specifik, me qëllim favorizimin ose eliminimin e disa produkteve ose operatorëve ekonomikë.

Kjo lejohet vetëm në raste përjashtimore kur objekti i kontratës nuk mund të përshkruhet në mënyrë mjaftueshëm të detajuar apo të kuptueshme. Referime të tilla duhet të shoqërohen nga fjalët “ose e barasvlershme”.

17. Dhënia e kontratave (pasqyron nenin 167 të Rregullores Financiare)

1. Kontratat jepen në bazë të kriterëve për dhënien e kontratës, me kusht që autoriteti kontraktor të ketë verifikuar sa më poshtë:

- a) tenderi përmbush kërkesat minimale të specifikuara në dokumentet e prokurimit;
- b) kandidati ose tenderuesi nuk është i përjashtuar apo i refuzuar;
- c) kandidati ose tenderuesi përmbush kriteret e përzgjedhjes të specifikuara në dokumentet e prokurimit dhe nuk është objekt i konflikteve të interesit, të cilat mund të kenë ndikim negativ në zbatimin e kontratës.

2. Përfituesi i grantit zbaton kriteret e përzgjedhjes për të vlerësuar kapacitetin e kandidatit apo tenderuesit. Kriteret e përzgjedhjes përfshijnë vetëm kapacitetin ligjor dhe rregullator për ushtrimin e veprimtarisë profesionale, kapacitetin ekonomik dhe financiar, si dhe kapacitetin teknik dhe profesional.

3. Përfituesi i grantit zbaton kriteret e dhënies së kontratës për të vlerësuar tenderuesin.

4. Përfituesi i grantit e bazon dhënien e kontratës në parimin e tenderit më të favorshëm ekonomikisht që konsiston në një prej tri metodave të dhënies: çmimi më i ulët, kostoja më e ulët ose raporti më i mirë çmim-cilësi. Për sa i takon metodës së kostos më të ulët, përfituesi i grantit ndjek qasjen e bazuar



në efikasitetin e kostos, duke përfshirë llogaritjen e kostos së ciklit jetësor. Ndërkohë, lidhur me raportin më të mirë çmim-cilësi, autoriteti kontraktor merr në konsideratë çmimin ose koston dhe kriteret e tjera të cilësisë lidhur me objektin e kontratës.

18. Kriteret e përjashtimit dhe përzgjedhjes (pasqyron pikën 18 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Për qëllime të deklarimit dhe vërtetimit se nuk është objekt i rrethanave të përjashtimit, në përputhje me nenin 137 të Rregullores Financiare, përfituesi i grantit pranon një deklaratë ligjore të nënshkruar dhe datuar.

2. Përfituesi i grantit paraqet në dokumentet e prokurimit kriteret e përzgjedhjes, nivelet minimale të kapacitetit dhe dëshmitë e nevojshme për ta vërtetuar këtë kapacitet. Të gjitha kërkesat duhet të jenë të lidhura dhe proporcionale me objektin e kontratës. Përfituesi i grantit specifikon në dokumentet e prokurimit mënyrën sesi grupet e operatorëve ekonomikë duhet të përmbushin kriteret e përzgjedhjes, duke marrë parasysh pikën 18.6.

Kur kontrata ndahet në lote, përfituesi i grantit mund të përcaktojë nivelet minimale të kapacitetit për secilin lot. Ai mund të caktojë nivele minimale të kapacitetit, në rast se të njëjti kontraktor i jepen disa lote.

3. Lidhur me kapacitetin për ushtrimin e veprimtarisë profesionale, autoriteti kontraktor mund t'i kërkojë një operatori ekonomik që të përmbushë të paktën një prej kushteve të mëposhtme:

a) të jetë i regjistruar në një regjistër profesional ose tregtar të vlefshëm, me përjashtim të rasteve kur operatori ekonomik është një organizatë ndërkombëtare;

b) për kontratat e shërbimit, të disponojë një autorizim të posaçëm që dëshmon se ai është i autorizuar të zbatojë kontratën në vendin ku është vendosur ose të jetë anëtar i një organizate profesionale specifike.

4. Në momentin e marrjes së kërkesave për pjesëmarrje ose tender, autoriteti kontraktor pranon një deklaratë ligjore ku shprehet se kandidati ose tenderuesi përmbush kriteret e përzgjedhjes. Kërkesa për dorëzimin e një deklarate ligjore mund të hiqet për kontratat me vlerë shumë të ulët, domethënë për ato kontrata që nuk i kalojnë 15 000 euro.

Përfituesi i grantit mund t'u kërkojë tenderuesve dhe kandidatëve, në çdo kohë gjatë procedurës, që të paraqesin një deklaratë të përditësuar ose të gjitha apo një pjesë të dokumenteve mbështetëse, kur kjo është e nevojshme për të garantuar kryerjen e procedurës në mënyrën e duhur.

Përfituesi i grantit mund t'u kërkojë kandidatëve ose tenderuesve të përzgjedhur që të dorëzojnë dokumente mbështetëse të përditësuara, me përjashtim të rastit kur i ka marrë ato ndërkohë për qëllimet e një procedure tjetër dhe me kusht që dokumentet të jenë ende të përditësuara, ose mund t'i aksesojë në një bazë të dhënash kombëtare pa pagesë.

5. Në varësi të vlerësimit të risqeve, përfituesi i grantit mund të vendosë që të mos kërkojë dëshmi të kapacitetit ligjor, rregullator, financiar, ekonomik, teknik dhe profesional të operatorëve ekonomikë në rastet e mëposhtme:

a) procedurat për kontratat e dhëna, me një vlerë që nuk i kalon kufijtë/pragjet e përmendur/a në pikën 3 të këtij aneksi;

b) procedurat për kontratat e dhëna në përputhje me gerrat “b”, “d”, “e”, nën pikat i. dhe iv, si dhe gërmen “g” të pikës 6.1.

Në rastet kur përfituesi i grantit vendos që të mos kërkojë dëshmi të kapacitetit ligjor, rregullator, financiar, ekonomik, teknik dhe profesional të operatorëve ekonomikë, nuk bëhet asnjë financim paraprak, me përjashtim të rasteve të arsyetuara sipas rregullave.

6. Një operatori ekonomik, sipas rastit dhe për një kontratë të veçantë, mund të mbështetet në kapacitetet e subjekteve të tjera, pavarësisht natyrës ligjore të lidhjeve që ka me to. Ai duhet të provojë në këtë rast për përfituesin e grantit, që do të ketë në dispozicion burimet e nevojshme për zbatimin e kontratës, duke paraqitur një angazhim të këtyre subjekteve për këtë qëllim.

Në lidhje me kriteret teknike dhe profesionale, një operatori ekonomik mbështetet në kapacitetet e subjekteve të tjera vetëm kur këto të fundit do të realizojnë punën ose shërbimet për të cilat nevojiten ato kapacitete.

Kur një operatori ekonomik mbështetet në kapacitetet e subjekteve të tjera për sa u përket kriterëve që lidhen me gjendjen ekonomike dhe financiare, autoriteti kontraktor mund të kërkojë që operatori ekonomik dhe këto subjekte të mbajnë përgjegjësi të përbashkët për zbatimin e kontratës.



Përfituesi i grantit mund të kërkojë informacion nga tenderuesi për çdo pjesë të kontratës që tenderuesi synon të nënkontraktojë, si dhe për identitetin e secilit nënkontraktor.

Për punët dhe shërbimet që ofrohen në një ambient nën mbikëqyrjen e drejtpërdrejtë të përfituesit të grantit, ky i fundit i kërkon kontraktorit të njoftojë emrat, kontaktet dhe përfaqësuesit e autorizuar të të gjithë nënkontraktorëve të përfshirë në zbatimin e kontratës, duke përfshirë edhe ndryshimet e nënkontraktorëve.

7. Përfituesi i grantit verifikon nëse subjektet, në cilësinë e të cilëve synon të mbështetet operatori ekonomik, dhe nëse nënkontraktorët e parashikuar, kur nënkontraktimi përbën pjesë të rëndësishme të kontratës, përmbushin kriteret përkatëse të përzgjedhjes.

Përfituesi i grantit kërkon që operatori ekonomik të zëvendësojë një subjekt apo nënkontraktor që nuk përmbush një kriter të caktuar të përzgjedhjes.

8. Në rastin e kontratave për punë, kontratave për shërbime dhe operacioneve të vendosjes ose instalimit në kontekstin e një kontrate furnizimi, përfituesi i grantit mund të kërkojë që disa detyra kritike të kryhen drejtpërdrejt nga vetë tenderuesi, ose, kur tenderi dorëzohet nga një grup operatorësh ekonomikë, nga një anëtar i atij grupi.

9. Përfituesi i grantit nuk kërkon që, në mënyrë që të paraqesë një tender apo kërkesë për pjesëmarrje, grupi i operatorëve ekonomikë të ketë një formë juridike të caktuar, por pas përzgjedhjes mund t'i duhet të ndërmarrë një formë juridike konkrete, nëse ky ndryshim është i nevojshëm për zbatimin e duhur të kontratës.

19. Kapaciteti ekonomik dhe financiar (pasqyron pikën 19 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Për t'u siguruar që operatorët ekonomikë zotërojnë kapacitetin ekonomik dhe financiar të nevojshëm për realizimin e kontratës, autoriteti kontraktor mund të kërkojë në veçanti që:

a) operatorët ekonomikë të kenë një xhiro vjetore minimale të caktuar, duke përfshirë një xhiro minimale të caktuar në fushën që mbulon kontrata;

b) operatorët ekonomikë të japin informacion mbi bilancet e tyre vjetore, ku përfshihet raporti ndërmjet aktivëve dhe pasivëve;

c) operatorët ekonomikë të mundësojnë një nivel të përshtatshëm të sigurimit ndaj rreziqeve profesionale.

Për qëllimet e germës “a”, xhiroja vjetore minimale nuk duhet të kalojë dyfishin e vlerës vjetore të parashikuar në kontratë, me përjashtim të rasteve të justifikuara sipas rregullave, të lidhura me natyrën e blerjes, të cilën përfituesi i grantit e shpjegon në dokumentet e prokurimit.

Për qëllimet e germës “b”, përfituesi i grantit shpjegon metodat dhe kriteret për këto raporte në dokumentet e prokurimit.

2. Përfituesi i grantit specifikon në dokumentet e prokurimit të dhënat që duhet të jepen nga operatori ekonomik, për të provuar kapacitetin e tij ekonomik dhe financiar. Në veçanti, mund të kërkojë një ose disa prej dokumenteve të mëposhtme:

a) deklaratat e duhura nga bankat, ose sipas rastit, vërtetimin përkatës për sigurim ndaj rreziqeve profesionale;

b) pasqyrat financiare ose ekstraktet e tyre për një periudhë të barabartë me ose më të shkurtër se tre vjetët financiarë të fundit, për të cilat llogaritë janë mbyllur;

c) një deklaratë të xhiros totale të operatorit ekonomik dhe, sipas rastit, të xhiros në fushën që mbulon kontrata për një periudhë që nuk i kalon tre vjetët e fundit financiarë të disponueshëm.

Nëse operatori ekonomik, për çfarëdolloj arsyeje të vlefshme, nuk mund të japë referencat e kërkuara nga përfituesi i grantit, ai mund të vërtetojë gjendjen e tij ekonomike dhe financiare përmes një dokumenti tjetër, të cilin përfituesi i grantit e konsideron të përshtatshëm.

20. Kapaciteti teknik dhe profesional (pasqyron pikën 20, me përjashtim të pikës 20.4, të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Përfituesi i grantit verifikon nëse kandidatët ose tenderuesit përmbushin kriteret minimale të përzgjedhjes lidhur me kapacitetin teknik dhe profesional, në përputhje me pikat 20.2 deri në 20.4 të këtij aneksi.

2. Përfituesi i grantit specifikon në dokumentet e prokurimit të dhënat që duhet të jepen nga operatori ekonomik, për të provuar kapacitetin e tij teknik dhe profesional. Mund të kërkojë një ose disa prej dokumenteve të mëposhtme:

a) për punët, furnizimet e të cilave kërkojnë operacione ose shërbime të vendosjes apo instalimit, informacion mbi kualifikimet profesionale, aftësitë, përvojën dhe ekspertizën e personave përgjegjës për zbatimin;

b) një listë që përfshin:



i. shërbimet kryesore të ofruara dhe furnizimet e dërguara gjatë tre vjetëve të fundit, ku përfshihen shumatat, datat dhe klientët, publikë ose privatë, duke i shoqëruar me deklaratat e lëshuara nga klientët, sipas kërkesës;

ii. punët e kryera gjatë pesë vjetëve të shkuar, shoqëruar me vërtetime për realizimin e kënaqshëm të punëve më të rëndësishme;

c) një deklaratë të pajisjeve teknike, mjeteve ose impianteve të disponueshme për operatorin ekonomik për zbatimin e një kontrate të punëve ose shërbimeve;

d) përshkrimin e mjeteve dhe masave teknike të disponueshme për operatorin ekonomik për të garantuar cilësinë dhe një përshkrim të ambienteve të kërimit dhe studimit;

e) informacion për teknikët ose organet teknike në dispozicion të operatorit ekonomik, në varësi të drejtpërdrejtë të tij ose jo, veçanërisht ata që janë përgjegjës për kontrollin e cilësisë;

f) në lidhje me furnizimet: mostra/modele, përshkrime ose fotografi autentike apo certifikata të hartuara nga institute zyrtare të kontrollit të cilësisë ose agjenci të njohura që vërtetojnë përputhshmërinë e produkteve të identifikuara qartë me anë të referencave në specifikime ose standarde teknike;

g) për punët ose shërbimet, një deklaratë të fuqisë punëtore mesatare vjetore dhe të numrit të personelit drejtues të operatorit ekonomik gjatë tre vjetëve të fundit;

h) një informacion për zinxhirin e drejtimit të furnizimit dhe sistemet e gjurmimit që operatori ekonomik do të jetë i aftë të përdorë gjatë zbatimit të kontratës;

i) një informacion për masat e menaxhimit mjedisor që operatori ekonomik do të jetë i aftë të zbatojë gjatë realizimit të kontratës.

Për qëllimet e gërme “b”, pika i të paragrafit të parë, kur është e nevojshme për të garantuar një nivel të përshtatshëm konkurrimi, përfituesi i grantit mund të përcaktojë nëse do të merren në konsideratë provat për furnizime ose shërbime të ngjashme të kryera edhe përpara tre vjetëve të fundit.

Për qëllimet e gërme “b”, pika “ii”, të paragrafit të parë, kur është e nevojshme për të garantuar një nivel të përshtatshëm konkurrimi, përfituesi i grantit mund të përcaktojë nëse do të merren në konsideratë provat për punë të ngjashme të kryera edhe përpara pesë vjetëve të fundit.

3. Në rastet kur furnizimet ose shërbimet janë komplekse ose, në raste të veçanta, kërkohen për një qëllim specifik, kapaciteti teknik dhe profesional mund të vërtetohet nëpërmjet një kontrolli të kryer nga autoriteti kontraktor ose, për llogari të tij, nga një organ kompetent zyrtar në vendin ku është vendosur operatori ekonomik, me dakordësinë e atij organi. Këto kontrole vlerësojnë kapacitetin teknik dhe kapacitetin e prodhimit të furnizuesit dhe, nëse është e nevojshme, facilitetet e studimit dhe kërimit, si dhe masat për kontrollin e cilësisë.

4. Nëse përfituesi i grantit kërkon certifikata të hartuara nga organet e pavarura që vërtetojnë se operatori ekonomik është në përputhje me sisteme ose standarde të caktuara të menaxhimit mjedisor, ato i referohen Skemës së Bashkimit Evropian për Menaxhimin Ekologjik dhe Auditimin ose sistemeve të tjera të njohura të menaxhimit mjedisor, në përputhje me nenin 45 të rregullores (KE) nr. 1221/2009 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit, ose standardeve të tjera të menaxhimit mjedisor që bazohen në standardet përkatëse evropiane ose ndërkombëtare nga organe të akredituara. Kur është e qartë se një operator ekonomik nuk ka pasur akses në këto certifikata, ose asnjë mundësi për t'i marrë brenda afateve kohore përkatëse, për arsye që nuk varen prej tij, autoriteti kontraktor pranon edhe prova të tjera për masat e menaxhimit mjedisor, me kusht që operatori ekonomik të vërtetojë se këto masa janë të njëjta me ato që kërkohen në zbatim të sistemit ose standardit të zbatueshëm të menaxhimit mjedisor.

5. Përfituesi i grantit mund të konstatojë se një operator ekonomik nuk ka kapacitetin e kërkuar profesional për zbatimin e kontratës sipas një standardi cilësie të përshtatshëm, kur autoriteti kontraktor ka dalë në përfundimin se operatori ekonomik ka konflikte interesi që mund të ndikojnë negativisht në zbatimin e kontratës.

21. Kriteret për dhënien e kontratës (pasqyron pikën 21 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Kriteret e cilësisë mund të përfshijnë elemente të tilla, si cilësitë teknike, karakteristikat estetike dhe funksionale, aksesueshmëria, dizajni për të gjithë përdoruesit, karakteristikat novatore, mjedisore dhe sociale, prodhimi, ofrimi dhe procesi i tregtimit dhe çdo proces tjetër specifik në secilën fazë të ciklit të kohëzgjatjes së punëve, furnizimeve ose shërbimeve, organizimi i personelit të ngarkuar me zbatimin e kontratës, shërbimi pas shitjes, asistenca



teknike ose kushtet e realizimit, të tilla si data e dorëzimit, procesi i dorëzimit dhe periudha e dorëzimit ose periudha e përfundimit.

2. Përfituesi i grantit specifikon në dokumentet e prokurimit ponderimin relativ që i jep çdo kriteri të zgjedhur për të përcaktuar tenderin ekonomikisht më të favorshëm, me përjashtim të rasteve kur përdoret vetëm metoda e çmimit më të ulët. Këto ponderime mund të shprehen në formën e një game vlerash me një hendek të përshtatshëm minimal dhe maksimal.

Ponderimi i zbatuar për çmimin ose koston në raport me kriteret e tjera nuk rezulton në neutralizimin e kriterit të çmimit ose të koston. Nëse ponderimi nuk është i mundur për shkaqe objektive, autoriteti kontraktor i paraqet kriteret sipas rëndësisë në rend zbritës.

3. Përfituesi i grantit mund të përcaktojë nivelet minimale të cilësisë. Tenderat nën nivelet e përcaktuara të cilësisë, refuzohen.

4. Llogaritja e koston gjatë ciklit jetësor mbulon, nëse është e mundur, të gjitha ose një pjesë të kostove të mëposhtme përgjatë ciklit jetësor të punëve, furnizimeve ose shërbimeve:

a) koston që mbulohen nga autoriteti kontraktor ose nga përdorues të tjerë, si:

i. koston që lidhen me blerjen;

ii. koston e përdorimit, të tilla si konsumi i energjisë dhe i burimeve të tjera;

iii. koston e mirëmbajtjes;

iv. koston pas daljes nga përdorimi, si për shembull koston për grumbullim dhe riciklim;

b) koston e shkaktuara nga pasojat mjedisore, në lidhje me punët, furnizimet ose shërbimet gjatë ciklit të tyre të jetës, me kusht që vlera e tyre monetare të mund të përcaktohet dhe verifikohet.

5. Kur përfituesi i grantit i vlerëson koston duke përdorur metodën për llogaritjen e kostove të ciklit jetësor, ai specifikon në dokumentet e prokurimit të dhënat që duhet të jepen nga tenderuesit dhe metodën që do të përdorë për të përcaktuar koston e ciklit jetësor, mbi bazën e këtyre të dhënave.

Metoda që përdoret për të llogaritur koston e shkaktuara nga pasojat mjedisore, duhet të përmbushë kushtet e mëposhtme:

a) të bazohet mbi kriteret objektivisht të verifikueshme dhe jodiskriminuese;

b) të jetë e aksesueshme për të gjitha palët e interesuara;

c) operatorët ekonomikë të mund të japin të

dhënat e kërkuara me anë të përpjekjeve të arsyeshme.

Sipas rastit, autoriteti kontraktor përdor metodat e zakonshme të detyrueshme për llogaritjen e kostove gjatë ciklit jetësor, siç parashikohet në aktet ligjore të BE-së, të renditur në aneksin XIII të direktivës 2014/24/BE.

E. Dorëzimi, vlerësimi dhe vendimi për dhënien e kontratës

22. Afatet kohore për procedurat (pasqyron pikën 41 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Për kontratat e shërbimit, afati minimal ndërmjet datës pas datës së dërgimit të ftesës për tender dhe datës përfundimtare për pranimin e tenderave, do të jetë 50 ditë. Megjithatë, në raste urgjente mund të autorizohen afate të tjera.

2. Tenderuesit mund të paraqesin pyetjet e tyre me shkrim përpara datës përfundimtare të pranimin të tenderave. Përfituesi i grantit jep përgjigje për pyetjet përpara datës përfundimtare të pranimin të tenderave.

3. Për procedurat e kufizuara, afati minimal për pranimin e kërkesave për pjesëmarrje është 30 ditë nga data kur publikohet njoftimi i kontratës. Periudha ndërmjet datës që pason datën e dërgimit të ftesës për tender dhe datës përfundimtare të marrjes së tenderave, nuk duhet të jetë më pak se 50 ditë. Megjithatë, në raste të tjera përjashtimore mund të autorizohen afate të tjera.

4. Në procedurat e hapura, afatet kohore për marrjen e tenderave, të cilat fillojnë një ditë pas datës së publikimit të njoftimit të kontratës, janë të paktën:

a) 90 ditë për kontratat e punëve;

b) 60 ditë për kontratat e furnizimit.

Megjithatë, në raste të tjera përjashtimore mund të autorizohen afate të tjera.

5. Në procedurat e hapura lokale, afatet kohore për marrjen e tenderave, të cilat fillojnë një ditë pas datës së publikimit të njoftimit të kontratës, janë të paktën:

a) 60 ditë për kontratat e punëve;

b) 30 ditë për kontratat e furnizimit.

Megjithatë, në raste të tjera përjashtimore mund të autorizohen afate të tjera.

6. Në rastin e procedurave të thjeshtuara të përmendura në germën “d” të pikës 5.1, kandidatët kanë të paktën 30 ditë kohë për të dorëzuar tenderat e tyre, duke filluar nga data e dërgimit të ftesës për tender.



23. Komunikimet gjatë procedurës së prokurimit (pasqyron nenin 169 të Rregullores Financiare)

1. Përpara përfundimit të afatit kohor për pranimin e kërkesave për pjesëmarrje apo tendera, përfituesi i grantit mund të komunikojë informacion shtesë lidhur me dokumentet e prokurimit nëse zbulon ndonjë gabim apo mungesë të dhënash në tekst, ose sipas kërkesës nga kandidatët ose tenderuesit. Informacioni i dhënë vihet në dispozicion të të gjithë kandidatëve ose tenderuesve.

2. Pas përfundimit të afatit kohor të kërkesave për pjesëmarrje ose për tendera, çdo rast ku ka pasur komunikime dhe çdo rast tjetër i justifikuar sipas rregullave ku nuk ka pasur komunikime, siç parashikohet në nenin 151 të Rregullores Financiare, shënohet në dosjen e prokurimit.

24. Dorëzimi, komunikimi elektronik dhe vlerësimi (pasqyron nenin 168 të Rregullores Financiare)

1. Përfituesi i grantit përcakton afatet kohore për marrjen e tenderave dhe kërkesave për pjesëmarrje, duke marrë në konsideratë kompleksitetin e blerjes dhe duke u lejuar operatorëve ekonomikë një periudhë të përshtatshme kohe që të përgatisin tenderat e tyre.

2. Nëse çmohet e përshtatshme dhe proporcionale, përfituesi i grantit mund t'u kërkojë tenderuesve që të depozitojnë një garanci për t'u siguruar se tenderat e dorëzuar nuk do të tërhiqen përpara nënshkrimit të kontratës. Garancia e kërkuar përfaqëson 1 deri 2% të vlerës totale të llogaritur të kontratës. Përfituesi i grantit lëshon garanci:

a) për tenderuesit ose tenderat e refuzuar të përmendur në pikën 26, paragrafi 2, germat "b" ose "c", pasi ka dhënë informacion rreth rezultatit të procedurës;

b) për tenderuesit e renditur siç përmendet në pikën 26, paragrafi 2, germa "e", pas nënshkrimit të kontratës.

3. Përfituesi i grantit hap të gjithë tenderat dhe kërkesat për pjesëmarrje. Megjithatë, përfituesi i grantit refuzon:

a) tenderat dhe kërkesat për pjesëmarrje që nuk respektojnë afatet kohore të dorëzimit dhe nuk i hap ato;

b) tenderat që janë hapur në momentin e marrjes dhe nuk e shqyrton përmbytjen e tyre.

4. Një tender çmohet i parregullt në një nga rastet e mëposhtme:

a) kur nuk përmbush kërkesat minimale të specifikuar në dokumentet e prokurimit;

b) kur nuk përmbush kërkesat e dorëzimit të përcaktuara në pikën 24.3 të këtij aneksi;

c) kur tenderuesi refuzohet për arsyet në vijim:

i. nuk ka paraqitur informacionin e kërkuar si kusht për të marrë pjesë në procedurë ose ka dhënë informacion të gabuar;

ii. ka qenë i përfshirë më parë në përgatitjen e dokumenteve të përdorura në procedurën e dhënies së kontratës, në rastet kur kjo përbën shkelje të parimit të trajtimit të barabartë, duke përfshirë shtrembërim të konkurrencës, të cilat nuk mund të korrigjohen në mënyra të tjera;

d) kur përfituesi i grantit ka deklaruar se tenderi është anomalisht i ulët.

5. Një tender çmohet i papranueshëm në një nga rastet e mëposhtme:

a) kur çmimi i tenderit tejkalon buxhetin maksimal të përfituesit të grantit, të përcaktuar dhe të dokumentuar përpara fillimit të procedurës së prokurimit;

b) kur tenderi nuk përmbush nivelet minimale të cilësisë të parashikuara në kriteret për dhënien e kontratës.

6. Tenderat dhe kërkesat për pjesëmarrje, të cilat janë të përshtatshme sipas pikës 6.2 dhe të cilat nuk janë as të parregullta sipas paragrafit 4, as të papranueshme sipas paragrafit 5 të kësaj pike, çmohen të pranueshme.

7. Duke deroguar nga pika 14.3, për të gjitha procedurat që përfshijnë një kërkesë për pjesëmarrje, specifikimet e tenderit mund të ndahen sipas dy fazave të procedurës dhe faza e parë mund të përmblajë vetëm informacionin e përmendur në germat "a" dhe "e" të pikës 14.3.

8. Përfituesi i grantit vlerëson të gjithë tenderat dhe kërkesat për pjesëmarrje që nuk janë refuzuar gjatë fazës së hapjes, siç parashikohet në paragrafin 3, bazuar në kriteret e specifikuar në dokumentet e prokurimit, me qëllim dhënien e kontratës ose fillimin e një ankandi elektronik.

9. Përfituesi i grantit mund të heqë dorë nga caktimi i një komiteti vlerësimi për procedurat që kanë një vlerë më të ulët ose të barabartë me 20 000 euro.

10. Tenderat dhe kërkesat për pjesëmarrje që nuk përmbushin të gjitha kërkesat minimale të përcaktuara në dokumente, do të refuzohen.



25. Tenderat anomalisht të ulët (pasqyron pikën 23 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Nëse, për një kontratë të caktuar, çmimi ose kostot e propozuara në një tender rezultojnë se janë anomalisht të ulëta, përfituesi i grantit kërkon me shkrim detaje të elementeve përbërëse të çmimit apo të kostove, të cilat i çmon të rëndësishme, si dhe i jep tenderuesit mundësinë që të paraqesë komentet e tij. Në veçanti, përfituesi i grantit mund të marrë në konsideratë konstatimet që lidhen me:

a) aspektin ekonomik të procesit të prodhimit, ofrimit të shërbimeve ose metodës së ndërtimit;

b) zgjidhjet teknike të përzgjedhura ose kushtet tejet favorizuese në dispozicion të tenderuesit;

c) origjinalitetin e tenderit;

d) pajtueshmërinë e tenderuesit me detyrimet e zbatueshme të legjislacionit mjedisor, social dhe të punës;

e) pajtueshmërinë e nënkontraktorëve me detyrimet e zbatueshme në fushën e legjislacionit mjedisor, social dhe të punës;

f) mundësinë e tenderuesit për të përfutur ndihmë shtetërore në përputhje me rregullat e zbatueshme.

2. Autoriteti kontraktor e refuzon tenderin vetëm kur provat e dhëna nuk justifikojnë në një masë të pranueshme kostot ose çmimin e ulët të propozuar.

Autoriteti kontraktor e refuzon tenderin kur konstaton se tenderi është anomalisht i ulët, sepse nuk përmbush detyrimet e zbatueshme të legjislacionit mjedisor, social dhe të punës.

26. Rezultatet e vlerësimit dhe vendimi për dhënien e kontratës (pasqyron nenin 170.1 të Rregullores Financiare dhe pikën 30 të aneksit I)

1. Rezultati i vlerësimit është një raport vlerësimi që përmban propozimin për dhënien e kontratës. Raporti i vlerësimit datohet dhe nënshkruhet nga personi apo personat që kanë realizuar vlerësimin ose nga anëtarët e komitetit të vlerësimit. Ky raport mund të nënshkruhet në një sistem elektronik që garanton identifikim të mjaftueshëm të nënshkruesit.

Nëse komitetit të vlerësimit nuk i është dhënë përgjegjësia për të verifikuar tenderat në raport me kriteret e përjashtimit dhe përzgjedhjes, atëherë raporti i vlerësimit do të nënshkruhet edhe nga personat të cilëve u është dhënë kjo përgjegjësi nga zyrtari përgjegjës autorizues.

2. Raporti i vlerësimit përmban informacionin e mëposhtëm:

a) emrin dhe adresën e autoritetit kontraktor, si dhe objektin dhe vlerën e kontratës, ose objektin dhe vlerën maksimale të kontratës kuadër;

b) emrat e kandidatëve ose tenderuesve të refuzuar dhe arsyet për refuzimin e tyre, duke iu referuar kriterëve të përzgjedhjes;

c) referencat me tenderat e refuzuar dhe arsyet për refuzimin e tyre, duke iu referuar njërit prej aspekteve në vijim:

i. mosrespektimit të kërkesave minimale siç përmendet në germën “a” të pikës 17.1 të këtij aneksi;

ii. mospërmbushjes së niveleve minimale të cilësisë të përcaktuara në pikën 21.3 të këtij aneksi;

iii. tenderat e konstatuar si anomalisht të ulët, siç përmendet në pikën 25 të këtij aneksi;

d) emrat e kandidatëve ose tenderuesve të përzgjedhur dhe arsyet për përzgjedhjen e tyre;

e) emrat e tenderuesve që do të renditen sipas rezultateve të marra dhe justifikimet përkatëse;

f) emrat e kandidatëve të propozuar ose tenderuesve të suksesshëm dhe arsyet e përzgjedhjes;

g) nëse dihet, pjesa e kontratës apo kontratës kuadër që kontraktori i propozuar synon të nënkontraktojë te palët e treta.

3. Autoriteti kontraktor e merr vendimin për dhënien e kontratës, duke paraqitur:

a) një miratim të raportit të vlerësimit që përmban të gjithë informacionin e renditur në pikën 26.2, të shoqëruar nga informacioni në vijim:

i. emri i tenderuesit të suksesshëm dhe arsyet për zgjedhjen e tij, duke iu referuar kriterëve të publikuara paraprakisht për përzgjedhjen dhe dhënien e kontratës, duke përfshirë, sipas rastit, arsyet për mos-ndjekjen e rekomandimit të dhënë në raportin e vlerësimit;

ii. në rastin e procedurës me negociim pa publikim paraprak dhe të procedurës konkurruese me negociim, rrethanat e përmendura në pikat 6, 7 dhe 8 që justifikojnë përdorimin e tyre;

b) sipas rastit, arsyet se përse përfituesi i grantit ka vendosur të mos japë kontratë.

4. Përfituesi i grantit mund të bashkojë përmbajtjen e raportit të vlerësimit dhe të vendimit për dhënien e kontratës në një dokument të vetëm dhe ta nënshkruajë në një nga rastet në vijim:

a) për procedurat nën kufijtë/pragjet e përmendur/a në pikën 3 të këtij aneksi, në rastet kur është marrë vetëm një tender;



b) kur rihap procedurën e konkurrimit bazuar në një kontratë kuadër dhe kur nuk është caktuar një komitet vlerësimi;

c) për rastet e përmendura në pikën 6.1, germën “c”, germën “d”, germën “e”, nënpikën i., germën “f”, nënpikën “iii” dhe germën “g”, kur nuk është caktuar një komitet vlerësimi.

5. Për një procedurë prokurimi të filluar bashkërisht, vendimi i përmendur në pikën 26.3 merret nga përfituesi i grantit që është përgjegjës për procedurën e prokurimit.

6. Përfituesi i grantit vendos se kujt do t'i jepet kontrata, në përputhje me kriteret e përzgjedhjes dhe dhënies së kontratës të specifikuar në dokumentet e prokurimit.

27. Informacion për kandidatët ose tenderuesit (pasqyron nenin 170 të Rregullores Financiare dhe pikën 31 të aneksit I)

1. Përfituesi i grantit njofton të gjithë kandidatët ose tenderuesit, të cilëve u janë refuzuar tenderat ose kërkesat për pjesëmarrje, rreth arsyeve për marrjen e vendimit, si dhe kohëzgjatjes të periudhës së pezullimit. Periudha e pezullimit zgjat 10 ditë në rastin e përdorimit të mjeteve elektronike të komunikimit dhe 15 ditë në rastin e përdorimit të mjeteve të tjera.

Për dhënien e kontratave të caktuara bazuar në një kontratë kuadër me rihapje të procedurës së konkurrimit, autoriteti kontraktor informon tenderuesit për rezultatin e vlerësimit.

2. Përfituesi i grantit informon çdo tenderues që nuk ndodhet në situatë përjashtimi, që nuk është i përjashtuar, ka dorëzuar tender në përputhje me dokumentet e prokurimit dhe që bën një kërkesë me shkrim për cilindo prej aspekteve të mëposhtme:

a) emrin e tenderuesit ose tenderuesve në rastin e një kontrate kuadër, të cilit/të cilëve u është dhënë kontrata dhe, përveç rastit të një kontrate të caktuar bazuar në një kontratë kuadër me rihapje të procedurës së konkurrimit, karakteristikat dhe avantazhet relative të tenderit të suksesshëm, çmimin e paguar ose vlerën e kontratës, cilado qoftë më e përshtatshme;

b) ecurinë e negociatave dhe dialogut me tenderuesit.

Megjithatë, përfituesi i grantit mund të vendosë të mos publikojë informacione në rast se publikimi i tyre do të pengonte zbatimin e ligjit, do të ishte në kundërshtim me interesin publik ose do të cenonte interesat tregtarë legjitimë të operatorëve

ekonomikë ose mund të shtrembëronte konkurrencën e drejtë midis tyre.

3. Përfituesi i grantit informon të gjithë kandidatët ose tenderuesit, njëkohësisht dhe individualisht, në mënyrë elektronike, rreth vendimit të arritur lidhur me rezultatin e procedurës, sa më shpejt që të jetë e mundur:

a) pas fazës së hapjes për rastet e përmendura në pikën 24.3 të këtij aneksi;

b) pasi është marrë një vendim në bazë të kriterëve të përjashtimit dhe të përzgjedhjes në procedurat e prokurimit të organizuara në dy faza të veçanta;

c) pas dhënies së vendimit.

Në çdo rast, përfituesi i grantit tregon arsyet se përse nuk është pranuar tenderi ose kërkesa për pjesëmarrje, si dhe zgjidhjet ligjore të disponueshme.

Kur informon tenderuesin e suksesshëm, përfituesi i grantit specifikon faktin se vendimi i njoftuar nuk përbën një angazhim nga ana e tij.

4. Përfituesi i grantit komunikon informacionin e parashikuar në pikën 27.2 sa më shpejt që të jetë e mundur dhe në çdo rast, brenda 15 ditëve nga marrja e një kërkesë me shkrim. Kur jep kontrata për llogari të tij, përfituesi i grantit duhet të përdorë mjete elektronike. Tenderuesi mund ta dërgojë gjithashtu kërkesën në mënyrë elektronike.

5. Kur përfituesi i grantit e komunikon informacionin në mënyrë elektronike, atëherë informacioni çmohet se është marrë nga kandidatët ose tenderuesit nëse përfituesi i grantit mund të vërtetojë se e ka dërguar në adresën elektronike të përmendur në tender ose në kërkesën për pjesëmarrje.

Në këtë rast, informacioni konsiderohet se është marrë nga kandidati ose tenderuesi në datën e dërgimit nga përfituesi i grantit.

28. Anulimi i procedurës së prokurimit (pasqyron nenin 171 të Rregullores Financiare)

Përfituesi i grantit mund ta anulojë procedurën e prokurimit, përpara nënshkrimit të kontratës, dhe në këtë rast kandidatët ose tenderuesit nuk gëzojnë të drejtën të kërkojnë asnjë kompensim. Vendimi për anulimin duhet justifikuar dhe sjellë në vëmendjen e kandidatëve apo tenderuesve, sa më shpejt që të jetë e mundur.

29. Periudha e pezullimit përpara nënshkrimit të kontratës (pasqyron pikën 35 të aneksit I të Rregullores Financiare)

1. Periudha e pezullimit fillon nga një prej datave të mëposhtme:



a) në ditën pas dërgimit të njëkohshëm, në mënyrë elektronike, të njoftimeve për tenderuesit e suksesshëm dhe të pasuksesshëm;

b) kur kontrata ose kontrata kuadër është dhënë në përputhje me germën “b” të pikës 6.1, në ditën pas publikimit të njoftimit për dhënien e kontratës në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian*.

Nëse është e nevojshme, përfituesi i grantit mund të pezullojë nënshkrimin e kontratës për të realizuar shqyrtime shtesë nëse kjo justifikohet nga kërkesat apo komentet e bëra nga kandidatët e pasuksesshëm ose të dëmtuar, nga tenderuesit, ose si pasojë e informacioneve të tjera të rëndësishme të marra gjatë periudhës së përcaktuar në pikën 27.1 të këtij aneksi.

Në rast pezullimi, të gjithë kandidatët ose tenderuesit informohen brenda tri ditësh pune pas vendimit të pezullimit.

Kur kontrata ose kontrata kuadër nuk mund të nënshkruhet me tenderuesin e suksesshëm të parashikuar, autoriteti kontraktor mund t’ia japë kontratën tenderuesit më të mirë të radhës.

2. Periudha e përcaktuar në pikën 29.1 nuk zbatohet në rastet e mëposhtme:

a) për procedurat ku është dorëzuar vetëm një tender;

b) për kontratat e bazuara në një kontratë kuadër;

c) për procedurën me negociim pa publikime paraprake, të përmendur në pikën 6, me përjashtim të kontratave të dhëna në përputhje me germën “b” të pikës 6.1.

F. Zbatimi i kontratës

30. Zbatimi dhe modifikimet e kontratës (pasqyron nenin 172 të Rregullores Financiare dhe pikën 2.5 të aneksit I)

1. Zbatimi i kontratës nuk fillon përpara nënshkrimit të saj.

2. Përfituesi i grantit mund ta modifikojë një kontratë apo kontratë kuadër, pa procedurë prokurimi, vetëm në rastet e parashikuara në paragrafin 3 dhe me kusht që modifikimi të mos ndryshojë objektin e kontratës apo të kontratës kuadër. Përfituesi i grantit publikon në *Gazetën Zyrtare të Bashkimit Evropian* një njoftim mbi modifikimin e kontratës gjatë kohëzgjatjes së saj, në rastet e përcaktuara në gerrat “a” dhe “b” të pikës 30.4, kur vlera e modifikimit është e barabartë ose më e lartë sesa kufijtë e përmendur në pikën 3 të këtij aneksi.

3. Një kontratë, kontratë kuadër ose kontratë specifike e bazuar në një kontratë kuadër, mund të modifikohet pa një procedurë të re prokurimi në rastet e mëposhtme:

a) për punët, furnizimet ose shërbimet shtesë nga kontraktori fillestar, të cilat janë bërë të nevojshme dhe që nuk ishin përfshirë në prokurimin fillestar, kur përmbushen kushtet në vijim:

i. ndryshimi i kontraktorit nuk mund të bëhet për arsye teknike të lidhura me kërkesat e zëvendësimit apo ndërveprueshmërisë me pajisjet, shërbimet ose instalimet ekzistuese;

ii. ndryshimi i kontraktorit do të shkaktonte dublikime të konsiderueshme të kostove për autoritetin kontraktor;

iii. çdo rritje e çmimit, duke përfshirë vlerën kumulative neto të modifikimeve pasuese, nuk tejkalon 50% të vlerës së kontratës fillestare;

b) kur përmbushen të gjitha kushtet e mëposhtme:

i. nevoja për modifikim ka lindur nga rrethana të cilat nuk mund të parashikoheshin nga një përfitues granti i kujdesshëm;

ii. çdo rritje e çmimit nuk tejkalon 50% të vlerës së kontratës fillestare;

c) kur vlera e modifikimit është më e ulët sesa kufijtë/pragjet në vijim:

i. kufijtë/pragjet e përmendur/a në pikën 3 të këtij aneksi, të zbatueshme në momentin e modifikimit; dhe

ii. 10% të vlerës së kontratës fillestare për kontratat e shërbimit publik dhe furnizimit dhe për kontratat e punëve dhe të koncesionit të shërbimeve dhe nën 15% të vlerës së kontratës fillestare për kontratat e punëve publike;

d) kur përmbushen të dy kushtet në vijim:

i. kërkesat minimale të procedurës fillestare të prokurimit nuk ndryshohen;

ii. çdo modifikim pasues i vlerës është në përputhje me kushtet e përcaktuara në germën “c” të këtij paragrafi, përveç kur ky modifikim i vlerës rezulton nga zbatimi rigoroz i dokumenteve të prokurimit apo dispozitave kontraktuale.

Vlera e kontratës fillestare nuk merr në konsideratë rishikimet e çmimit. Vlera kumulative neto e disa modifikimeve pasuese, sipas gremës “c” të paragrafit të parë, nuk tejkalon asnjë prej kufijve/pragjeve të përmendura aty. Autoriteti kontraktor zbaton masat e publikimit *ex post* të përcaktuara në pikën 3 të këtij aneksi.



31. Garancitë e performancës dhe garancitë e mbajtjes së parave (pasqyron pikën 115 dhe nenin 173 të Rregullores Financiare)

1. Përfituesi i grantit mund të kërkojë një garanci performace, në lidhje me punët, furnizimet dhe shërbimet komplekse për të garantuar pajtueshmërinë me detyrimet thelbësore kontraktuale, si dhe për të garantuar performancën e duhur gjatë kohëzgjatjes së kontratës. Përfituesi i grantit mund të kërkojë gjithashtu një garanci të mbajtjes së parave për të mbuluar periudhën e detyrimeve të kontratës.

2. Garancia e performancës ka vlerë maksimale prej 10% të vlerës totale të kontratës. Kjo garanci lëshohet pas pranimit përfundimtar të punëve, furnizimeve ose shërbimeve komplekse brenda një periudhe të specifikuar në kontratë. Lëshimi i garancisë bëhet brenda:

a) 90 ditëve kalendarike për shërbimet teknike ose për veprimet që janë veçanërisht komplekse për t'u vlerësuar dhe për të cilat pagesa varet nga miratimi i një raporti apo certifikate;

b) 60 ditëve kalendarike për të gjitha kontratat e tjera për të cilat pagesa varet nga miratimi i një raporti apo certifikate;

c) 30 ditëve kalendarike për të gjitha kontratat e tjera.

Garancia mund të lëshohet pjesërisht apo plotësisht pas pranimit të përkohshëm të punëve,

furnizimeve ose shërbimeve komplekse.

3. Garancia e mbajtjes së parave, e cila ka një vlerë maksimale prej 10% të vlerës totale të kontratës, mund të përbëhet nga zbritjet nga pagesat e përkohshme, në momentin që ato kryhen, ose nga zbritjet nga pagesa përfundimtare.

Përfituesi i grantit përcakton shumën e garancisë së mbajtjes së parave, e cila është proporcionale me risqet e identifikuar në lidhje me zbatimin e kontratës, duke marrë në konsideratë objektin e saj dhe kushtet e zakonshme tregtare të zbatueshme në sektorin përkatës.

Garancia e mbajtjes së parave nuk përdoret në një kontratë, në rastet kur është kërkuar dhe nuk është lëshuar një garanci e performancës.

4. Pas miratimit nga përfituesi i grantit, kontraktori mund të kërkojë zëvendësimin e garancisë së mbajtjes së parave me një garanci të lëshuar nga një bankë ose institucion i autorizuar financiar, apo me një garanci të përbashkët dhe individuale të një kontraktori dhe pale të tretë.

5. Përfituesi i grantit lëshon garancinë e mbajtjes së parave pas përfundimit të periudhës së detyrimeve të kontratës, brenda një periudhe që është në përputhje me afatet kohore të përcaktuara në paragrafin 2 dhe që do të specifikohet në kontratë.



**Financing Agreement for the Interreg programme (Interreg VI-C) Interreg Europe
2021-2027**

CCI 2021TC16RFIR001

Preamble

The Council of Ministers of the Republic of Albania, acting on behalf of the Republic of Albania, hereinafter referred to as "Albania",

and

The European Commission, hereinafter referred to as "the Commission", acting on behalf of the European Union, hereinafter referred to as "the EU",

and

the Hauts-de-France Region, legally represented by the Head of the Managing Authority of the Programme, hereinafter referred to as "France",

hereinafter collectively referred to as "the Parties",

STRESSING the common objective and understanding to make the (Interreg VI-C) Interreg Europe 2021-2027 ("the Programme") a success and to cooperate in a steadfast way to achieve that common goal,

RECALLING their reciprocal commitments to implement the Interreg Europe Programme in respect of shared values such as the respect for and safeguarding of human rights and fundamental freedoms, democratic principle the rule of law and the horizontal principles for the implementation of cohesion policy programmes as listed in Article 9 of Regulation (EU) 2021/1060.

UNDERLINING their reciprocal commitments to implement the Interreg Europe Programme 2021-2027 by respecting provisions allowing for the sound financial management of the programme by the Parties, the fair treatment of participants, and the management and consultation appropriate to the nature of the cooperation between the Parties,

have agreed as follows:

Part One - General Provisions and principles

Article 1 - Purpose of this Agreement

This Agreement sets out the conditions of financing and implementing the Interreg Europe Programme for the period of 2021 to 2027 ('the Programme') in Albania with the financial contribution of the European Regional Development Fund ('ERDF'), the Instrument for Pre-accession Assistance ('IPA III') and the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument - Global Europe ('NDICI'), all together referred to as 'Interreg funds' and of the national contribution of the Programme.

The Member State authorities commit to implement this agreement as a tool to implement the Union budget in accordance with Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 ('the Financial

ER 1
N



Regulation')¹ within the meaning of Article 59 (6) of Regulation (EU) 2021/1059, and not to implement an international agreement as referred to in Articles 216 to 219 of the Treaty of the Functioning of the European Union (TFEU).

Article 2 – Basic acts

1. The Programme shall be implemented by Albania and France, Austria, Belgium, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Republic of Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Republic of Moldova, Montenegro, Netherlands, North Macedonia, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and Ukraine under the terms and conditions established in this Agreement and its annexes, in accordance with the following basic acts, including any correction or amendment thereto and including the relevant EU acts supplementing them:
 - a. Regulation (EU) 2021/1060² of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 laying down common provisions on the European Regional Development Fund, the European Social Fund Plus, the Cohesion Fund, the Just Transition Fund and the European Maritime, Fisheries and Aquaculture Fund and financial rules for those and for the Asylum, Migration and Integration Fund, the Internal Security Fund and the Instrument for Financial Support for Border Management and Visa Policy;
 - b. Regulation (EU) 2021/1058³ of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on the European Regional Development Fund and on the Cohesion Fund;
 - c. Regulation (EU) 2021/1059⁴ of the European Parliament and of the Council of 24 June 2021 on specific provisions for the European territorial cooperation goal (Interreg) supported by the European Regional Development Fund and external financing instruments;
 - d. Regulation (EU) 2021/947⁵ of the European Parliament and of the Council of 9 June 2021 establishing the Neighbourhood, Development and International Cooperation Instrument – Global Europe, amending and repealing Decision No 466/2014/EU and repealing Regulation (EU) 2017/1601 and Council Regulation (EC, Euratom) No 480/2009;
 - e. Regulation (EU) 2021/1529⁶ of the European Parliament and of the Council of 15 September 2021 establishing the Instrument for Pre-Accession assistance (IPA III);
 - f. Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union, amending Regulations (EU) No 1296/2013, (EU) No 1301/2013, (EU)

ER
N

¹ OJ L 193, 30.7.2018, p. 1

² OJ L231, 30.06.2021, p. 159

³ OJ L231, 30.06.2021, p. 60

⁴ OJ L231, 30.06.2021, p. 94

⁵ OJ L209, 14.06.2021, p. 1

⁶ OJ L330, 20.09.2021, p. 1



No 1303/2013, (EU) No 1304/2013, (EU) No 1309/2013, (EU) No 1316/2013, (EU) No 223/2014, (EU) No 283/2014, and Decision No 541/2014/EU and repealing Regulation (EU, Euratom) No 966/2012 (the 'Financial Regulation').

2. In so far as provisions of the basic acts set out in paragraph one together with relevant acts supplementing them are applicable to Albania virtue of this Agreement, they are to apply as if they were terms of this Agreement.

Article 3 - Definitions

1. For the purpose of this Agreement, the definitions and provisions set out in Article 2 of Regulation (EU) 2021/1059 and Article 2 of Regulation (EU) 2021/1060 shall apply.
2. For the purpose of this Agreement, the following additional definitions shall apply:
 - (1) 'the Programme' means the Interreg Europe Programme for the 2021 to 2027 programming period, including the related documents as corrected or amended, such as for example:
 - a. The programme document (CCI 2021TC16RFIR001) as approved by Commission Decision C(2022) 4868 of 5 July 2022, amended by Commission Decision C(2023) 8860 of 11 December 2023 and last amended by Commission Decision C(2024) 5422 of 23 July 2024.
 - b. The "Programme Manual";
 - c. The "Description of Management and Control System";
 - d. The "Rules of Procedure for the Monitoring Committee of the Programme".
 - (2) 'EU Restrictive Measures' means restrictive measures adopted pursuant to the Treaty on European Union (TEU) and to the TFEU.

Article 4 - Total budget and financial contributions to the Programme

1. The financing plan is set out in Annex I.
2. The total budget of the Programme is set at EUR 493,103,338.
3. The total EU financial allocation to the Programme is set at EUR 394,482,670.
4. The EU allocation shall be split in yearly commitments as set out in Table 1 of Annex I.
5. The total budget in paragraph 2 shall also include EUR 98,620,668 of national contribution from the participating countries.

The breakdown of the respective financial contributions by priority, and indicating whether the national contribution is made up of a public or private contribution or both, is set out in Table 2 of Annex I.
6. The EU co-financing rate at the level of the Programme shall be no higher than 80 % of the eligible expenditure. The co-financing rate for each priority is set out in Table 2 of Annex I.
7. Nothing in this Agreement can be interpreted as implying a financial commitment of the Union in relation to credits, which have not yet been approved by adoption of the EU budget.

ER 3
N



8. Pursuant to the percentage set out in Article 27(5) of Regulation (EU) 2021/1059, a maximum amount of EUR 29,220,938 out of the EUR 394,482,670 of the financial contribution of Interreg funds shall be used for the technical assistance budget of the Programme.

The amount of the funds allocated to technical assistance shall be identified as part of the financial allocation of each priority of the programme. It shall not take the form of a separate priority or a specific programme and is set out in column (a2) in Table 2 of Annex I.

9. The Parties shall ensure that in the implementation of the Programme no economic resources from the financial contribution referred to in this Article are made available directly or indirectly to, or for the benefit of, entities, individuals or group of individuals falling into the scope of EU Restrictive Measures. In the event that the Party identifies that a project partner could fall under the scope of EU Restrictive Measures, the Party shall promptly inform the Commission.

Article 5 - Programme area

The programme area covers the 27 Member States of the EU (242 NUTS2 regions), Norway (7 regions), Switzerland (7 regions), Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, North Macedonia, Serbia, the Republic of Moldova, and Ukraine⁷.

Article 6 - Execution period of this Agreement

The execution period of this Agreement will start on the entry into force or provisional application in accordance with Article 57 of this Agreement and ends 15 years after this date.

Part Two - Implementation of the programme

Section One - Rules applicable to the whole of the Programme

Article 7 - Implementation principles

1. The Programme shall be implemented under shared management with the concerned Member State in conformity with the principles referred to in Article 63 of the Financial Regulation and in accordance with the terms and the conditions set out in this Agreement, the Parties' applicable legislation, the Programme documents and the written confirmation by the Partner Country concerning its participation in the Programme for the programming period 2021 to 2027.
2. The participating countries shall fully cooperate with the joint programme authorities as listed in Article 12 of this Agreement to implement the Programme and shall support the

⁷ Following Russia's unprovoked and unjustified, unprecedented full-scale invasion of Ukraine, launched on February 24, 2022, and its impact, only the territories within Ukraine's internationally recognised borders over which the Government of Ukraine exercises full sovereign control are eligible under the programme. Territories that are integral parts of the territory of Ukraine, but over which the Government of Ukraine temporarily does not exercise full sovereign control, will not be eligible.

ER 4
N



efficient functioning of the management and control system as defined in Section Five of this Agreement.

3. Implementing provisions such as formal requirements towards beneficiaries, rules for project assessment, approval, contracting, and eligibility of expenditure as well as reporting and payment procedures are set out in the documents enumerated under article 3 of this Agreement. Such implementing provisions shall be binding for the implementation of the Programme.

Article 8 – Horizontal principles

The participating countries shall ensure compliance with the principles and respect the rights referred to in Article 9 of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 9 - Partnership principle

In accordance with Article 8 of Regulation (EU) 2021/1060 and the European code of conduct on partnership established by Commission Delegated Regulation (EU) No 240/2014, the participating countries shall organise and implement a comprehensive partnership in accordance with their institutional and legal framework, taking into account the specific characteristics of the Programme.

Article 10 – Territorial Development

The Programme may provide support to integrated territorial development in accordance with Articles 20 and 21 of Regulation (EU) 2021/1059 and Articles 28 to 34 of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 11 – Discontinuation of the Programme

1. With regard to this Programme, the participation of a partner country shall be discontinued:
 - (a) if none of the partner countries covered by the Programme has signed the relevant financing agreement by 31 December of the year following the year when the first budget commitment was made; or
 - (b) if the Programme cannot be implemented as planned due to problems in relations between the participating countries.
 - (c) in any other duly justified cases.
2. The participating Member States and, where applicable, the remaining participating partner countries, shall request that:
 - (a) the Interreg programme be discontinued, in particular where the main joint development challenges thereof cannot be achieved without the participation of that partner country;
 - (b) the allocation to that Interreg programme be reduced, in accordance with the applicable rules and procedures; or
 - (c) the Interreg programme be continued without the participation of that partner country

ER 5
N



The Commission may decide to discontinue the programme, in accordance with the applicable rules and procedures referred to in Regulation (EU) 2021/1059, before the expiry date of the period of execution at the request of the Monitoring Committee or the participating Member States or on its own initiative after having informed the monitoring committee.

Section – Two - Programme authorities and bodies

Article 12.1 - List of programme authorities

The Programme shall be managed and implemented in accordance with the rules on management and control system referred to in Regulation (EU) 2021/1060 and Regulation (EU) 2021/1059 by the following programme authorities: the managing authority referred to in Article 12(3), supported by the joint secretariat referred to in Article 12(4), the body assuming the accounting function referred to in Article 12(6) and the audit authority referred to in Article 12(7).

The national authority of Albania referred to in Article 12(3) shall cooperate with the programme authorities.

Article 12.2 - Monitoring committee

1. The participating countries shall set up, in agreement with the managing authority, a committee to monitor the implementation of the Programme ('monitoring committee') within three months of the date of notification to the participating Member States of the Commission decision approving the Programme in accordance with Article 28(1) of Regulation (EU) 2021/1059.
2. The composition of the monitoring committee of the Programme shall be agreed by the Programme partners and shall take into account the number of participating Member States and partner countries in the Programme.
3. The composition shall also ensure a balanced representation of:
 - (a) the relevant authorities, including intermediate bodies;
 - (b) bodies jointly set up in the whole programme area or covering a part thereof, including European Grouping of Territorial Cooperation (EGTCs); and
 - (c) representatives of the programme partners referred to in Article 9.
4. The functions of the monitoring committee are set out in Article 30 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 12.3 - Managing authority, national authority and contact point

1. In accordance with Article 45(1) of Regulation (EU) 2021/1059, the participating countries have identified, for the purposes of Article 71 of Regulation (EU) 2021/1060, the Hauts-de-France Region as the single managing authority.

ER 6
W



2. The functions of the managing authority are set out in Article 46 of Regulation (EU) 2021/1059.
3. Albania has identified the Prime Minister's office – State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination as the national authority, which shall assume ultimate responsibility for the implementation of the Programme in its own territory and shall ensure the cooperation with the managing authority, the other programme authorities, the monitoring committee and the Commission.
4. The national authority shall support the managing authority in all its regularity tasks, such as programme management, management verifications, financial management, including recoveries, monitoring, reporting, evaluation, and communication.
5. The monitoring committee member from Albania representing the national authority and its deputy shall be the main contact persons for the programme authorities and management bodies related to the implementation of the Programme in Albania.
6. The national authority of Albania shall be identified as the contact point for the managing authority (the 'contact point') to provide information about the Programme, calls of proposals, current projects and achievement to potential beneficiaries and partners. If the national authority of Albania delegates the tasks of the contact point to another institution, it should inform the Commission and the managing authority.
7. The contact point shall support the managing authority and partners with regard to the tasks provided for in Article 36(2) to (6) of Regulation (EU) 2021/1059

Article 12.4 – Joint secretariat and branch offices

1. The managing authority, after consultation with the participating countries, shall set up a joint secretariat, with staff taking into account the programme partnership in accordance with Article 46(2) of Regulation (EU) 2021/1059.
2. The joint secretariat, including one or more branch offices, shall assist the managing authority and the monitoring committee in carrying out their respective functions. The joint secretariat shall also provide information to potential beneficiaries about funding opportunities under the Programme and shall assist beneficiaries and partners in the implementation of operations in accordance with Article 46(2) of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 12.5 – National controller

1. By way of derogation from point (a) of Article 74(1) of Regulation (EU) 2021/1060 and without prejudice to Article 45(5) of the Regulation (EU) 2021/1059, the Member States, and where applicable, the partner country in the Interreg programme, may decide that management verifications referred to in point (a) of Article 74(1) of Regulation (EU) 2021/1060 are to be done through the identification by the respective country of the body or person responsible for the verification on its territory (the 'national controller').

Albania has identified a structure contracted under the National Authority as the national controller that will support the managing authority in its control tasks on the Albanian territory.

ER 7
N



2. Once appointed, the national controller shall ensure that the management verifications are carried out in accordance with paragraphs 3 to 9 of Article 46 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 12.6 – The accounting function

The accounting function shall be carried out by the POM Oost-Vlaanderen (Provincial Development Agency East Flanders), in accordance with Article 47 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 12.7 – Audit authority and group of auditors

1. The participating countries have identified the National Authority for the Audit of European Funds (Autorité nationale d’Audit pour les Fonds européens - AnAFé) as the single audit authority, located in France.
2. A group of auditors shall assist the audit authority, which is composed of representatives from all participating countries who shall be responsible for audits carried out in their respective territory.
3. Albania has appointed the Audit Agency for the European Union Accredited Assistance Programmes as its representative in the group of auditors.
4. The functions of the audit authority and the group of auditors are described in Article 48 of Regulation (EU) 2021/1059.

Section Three – Eligibility provisions

Article 13 – Hierarchy of eligibility rules

Eligibility of operations and expenditure under the Programme shall be governed by Articles 63 to 68 of Regulation (EU) 2021/1060, Articles 5 and 7 of Regulation (EU) 2021/1058 and Articles 37 to 44 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 14 – Project partnership

Partnership within operations implemented under this Agreement shall be ensured in accordance with Article 23 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 15 – Selection of operations

Operations shall be selected in accordance with the rules set out in Article 22 of Regulation (EU) 2021/1059.

The monitoring committee shall establish and apply criteria and procedures which are non-discriminatory and transparent, ensure accessibility to persons with disabilities, gender equality and shall act in accordance with the European Convention on Human Rights and the



Protocols 1, 4, 6, 7, 12, 13, and 16 thereto and Article 14 of the Universal Declaration of Human Rights and in line with the Paris Agreement and UN Sustainable Development Goals.

Article 16 – Procurement rules applied by entities implementing operations under the Programme

Where the implementation of an operation requires procurement of service, supply or works contracts by a beneficiary from Albania, the procurement procedures set out in Annex II shall apply.

Section Four – Financial provisions

Article 17 – General provision

In accordance with the principles of sound financial management, the Programme budget shall be implemented in a way to ensure that actions financed from the budget are implemented correctly and effectively in accordance with the basic acts referred to in Article 2(1).

Article 18 – Budget commitments

Based on Commission Implementing Decision C(2022) 4868 of 5 July 2022, as last amended by Commission Implementing Decision C(2024) 5422 of 23 July 2024, approving the Programme ('programme approval decision'), the Commission shall make budget commitments of 'Interreg funds', in annual instalments for each Fund for the period between 1 January 2023 and 31 December 2027.

Article 19 – Payments

1. Payments by the Commission shall take the form of pre-financing, interim payments and payments of the balance of the accounts for the accounting year.

In accordance with Article 51(2) of Regulation (EU) 2021/1059, the Commission shall pay a pre-financing based on the total support from each Interreg fund, as set out in the Commission decision approving each Interreg programme pursuant to Article 18 of Regulation (EU) 2021/1059, subject to available funds, in yearly instalments as follows and before 1 July of the years 2022 to 2026, or, in the year of the approving decision, not later than 60 days after that decision is adopted:

- (a) 2021: 1 %;
- (b) 2022: 1 %;
- (c) 2023: 3 %;
- (d) 2024: 3 %;
- (e) 2025: 3 %;
- (f) 2026: 3 %.

When making a pre-financing, the Commission shall take into account the actual financial needs of the Programme.

ER 9
N



2. The contribution from Interreg funds to the Programme shall be paid into a single account with no national subaccounts, managed by the POM Oost-Vlaanderen (Provincial Development Agency East Flanders).
3. Payment applications shall be submitted to the Commission by the POM Oost-Vlaanderen (Provincial Development Agency East Flanders).
4. The POM Oost-Vlaanderen (Provincial Development Agency East Flanders) shall, as a general rule, make its payments to the lead or sole partner in full and no later than 80 days from the date of submission of the payment claim by the lead or sole beneficiary, unless Albania is subject to EU restrictive measures.

However, the deadline of 80 days may be interrupted if information submitted by the lead or sole beneficiary does not allow the POM Oost-Vlaanderen (Provincial Development Agency East Flanders) to establish whether the amount is due.

Article 20 – Interruption of payment deadlines

1. The Commission may interrupt the payment deadline, for a maximum period of 6 months if any of the following conditions is met:
 - (a) there is evidence to suggest a serious deficiency for which corrective measures have not been taken;
 - (b) the Commission has to carry out additional verifications following receipt of information that expenditure in a payment application may be linked to an irregularity.
2. The managing authority may agree to extend the interruption period by 3 months.

Article 21 – Suspension of payments

1. The Commission may suspend all or part of payments, after having given the managing authority the opportunity to present its observations, if any of the following conditions is met
 - (a) the managing authority has failed to take the necessary action to remedy the situation giving rise to an interruption under Article 20;
 - (b) there is a serious deficiency;
 - (c) the expenditure in payment applications is linked to an irregularity that has not been corrected;
 - (d) there is a reasoned opinion by the Commission in respect of an infringement procedure (under Article 258 TFEU) on a matter that puts at risk the legality and regularity of expenditure.
2. The Commission shall end the suspension of all or part of payments when the managing authority has taken the measures remedying the elements referred to in paragraph 1.

Article 22 – Reimbursement of Technical Assistance

1. Technical assistance to this Programme shall be reimbursed by the Commission to the managing authority as a flat rate.

ER 10



2. The maximum amount to be reimbursed by the Commission to the managing authority for technical assistance shall correspond to the amount set out in Table 2 of Annex I.

Article 23 – Submission and examination of accounts

Submission and examination of accounts shall comply with the rules set out in Chapter II under Title VII of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 24 – Decommitments

The Commission shall apply the rules on the procedure for decommitments and on exceptions to the decommitment rules as set out in Articles 105 to 107 of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 25 – Foreign Exchange provisions and transfer of funds

1. In accordance with Article 38(5) of Regulation (EU) 2021/1059, expenditure paid in another currency shall be converted into euro by each partner using the monthly accounting exchange rate of the Commission applicable on the day in which that expenditure was submitted for verification.
2. Albania shall undertake measures to enable Albanian beneficiaries, where applicable, to:
 - (a) receive funds provided under the EU financial contribution for the purposes of the Programme and open separate bank accounts, or separate accounts at the State Treasury in case of public bodies, including accounts in Euro;
 - (b) make payments in line with contractual requirements for the implementation of all activities necessary for the implementation of the operation, including the possibility of the lead beneficiary to redistribute the grant amount to the other beneficiaries.

Section Five – Sound financial management with regard to the implementation of the Programme

Article 26 – General provision

1. The participating countries shall respect the principles of sound financial management, transparency and non-discrimination and shall ensure the visibility of the EU action when they manage EU funds. To that end, the participating countries shall fulfil their respective control and audit obligations and assume the resulting responsibilities laid down in this Agreement.
2. The participating countries shall agree on a management and control system for the Programme in accordance with Articles 69 to 72, 74 to 76 and 78 to 82 of Regulation (EU) 2021/1060 and Articles 22, 30(2) and 46 to 49 of Regulation (EU) 2021/1059 and the Document 'Description on Management, and Control System' and shall ensure its functioning in accordance with sound financial management and the key requirements listed in Annex XI to Regulation 2021/1060.

ER 11
N



3. For the purposes of the application of this section, the programme authorities and bodies shall cooperate closely with the Parties in accordance with their respective laws and regulations.
4. When exercising their duties in territory of Albania, the programme authorities, EU agents and EU investigative bodies shall act in a manner consistent with Albanian law.
5. When executing tasks relating to budget implementation, the Parties shall take all the necessary and appropriate measures, including legislative, regulatory and administrative measures, to effectively protect the financial interests of the EU.

Article 27 – Scope of management verifications

The Albanian national controller, supported by the national authority, shall carry out management verifications in its territory to verify that:

- a) the co-financed products and services have been delivered,
- b) the operations comply with Article 74(1)(a) of Regulation (EU) 2021/1060, the programme and the conditions for support of the operation.

The managing authority shall satisfy itself that the expenditure of beneficiaries participating in an operation has been verified by the national controller.

Article 28 – Audits and review proceedings

1. The EU shall have the right to carry out the appropriate technical, scientific, financial audits and review proceedings including to conduct on-the-spot checks in accordance with Articles 48 and 49 of Regulation (EU) 2021/1059 and Article 79 of Regulation (EU) 2021/1060 on the premises of any natural person residing in or legal entity established in the Partner country and receiving Union funding, as well as any third party involved in the implementation of Union funding residing or established in the Partner Country.

Such reviews and audits may be carried out by the agents of the institutions and bodies of the Union, in particular of the Commission, the European Anti-Fraud Office (OLAF), the European Court of Auditors, the European Public Prosecutor's Office (EPPO), or by other persons mandated by the Commission in accordance with the applicable Union law provisions.

2. The agents of the institutions and bodies of the EU, in particular the agents of the Commission, OLAF and the European Court of Auditors, as well as other persons mandated by the Commission, shall have appropriate access to premises, works and documents (in electronic versions, paper versions, or both) and to all the information required in order to carry out such audits, reviews and checks, as referred to in paragraph 1, in accordance with Article 82 of Regulation (EU) 2021/1060 and Article 40 of this Agreement. Such access shall include the right to obtain physical or electronic copies of, and extracts from, any document or the contents of any data medium held by audited natural or legal persons, or by the audited third party.
3. Albania shall not prevent or raise any undue obstacle to the right of entrance in Albania to the access to the premises of the audited persons, of the agents and other persons

ER 12
W



referred to in paragraph 2 that are mandated to carry out on the spot checks on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article.

4. Access to all information and documents requested by the agents and other persons referred to in paragraph 2 on the grounds of the exercise of their duties referred to in this Article shall be granted on conditions of protecting the business secrets and the confidentiality of the investigations with regard to third parties in accordance with Article 72(1)(e) and Annex XII (section 1.5), Annex XIV (section 1.1 and 2.4), Annex XV (sections 2.4(g) and 2.5) and Annex XVI (section 4.1.6) of Regulation (EU) 2021/1060 applicable to the agents and other persons referred to in paragraph 2. Documents must be accessible and filed in a manner permitting easy inspection.
5. The Albanian Audit Agency for the European Union Accredited Assistance Programmes and, where relevant, the programme authorities, shall be notified of on-the-spot checks by the agents or external auditors appointed or mandated by the managing authority, the audit authority, the Commission, OLAF or the European Court of Auditors.
6. Notwithstanding the suspension or termination of this Agreement under Articles 54 and 55, the reviews and audits under this Article may be carried out for 5 years also after the date on which the suspension or termination takes effect.

Article 29 - Audit by the audit authority and the group of auditors

In compliance with Articles 48 and 49 of Regulation (EU) 2021/1059, the audit authority shall be assisted by the Albanian member of the group of auditors of the Programme and shall be responsible for carrying out an appropriate number of audits, including audits on operations and audits of accounts in its territory in order to provide independent assurance to the Commission that management and control systems function effectively and that expenditure included in the accounts submitted to the Commission is legal and regular.

Article 30 – Prevention and detection of irregularities, fraud and other criminal offences affecting the financial interests of the EU

1. The national authority and the national controller supporting the managing authority shall ensure the legality and regularity of expenditure included in the accounts submitted to the Commission and shall take all required actions to prevent, detect and report irregularities and fraudulent operations concerned with the Programme.
2. The national authority, the national controller, and the Albanian member of the group of auditors shall cooperate with the Commission, OLAF, the European Court of Auditors and the programme authorities on all matters related to preventing, detecting, and reporting the irregularities, including those concerned with any suspected or established fraud and recover the amounts unduly paid.
3. Financial corrections by the managing authority or the Commission shall be made in accordance with Article 33 or 34 respectively.
4. The recovery of irregular expenditure, including by offsetting, by the Commission, the managing authority and the lead partner shall be made as set out in Article 32.
5. The authorities and bodies listed in paragraph 2 shall decide on a case by case basis

ER 13
N



- whether to conduct on-the-spot checks and inspections jointly, including where both parties are competent to conduct investigations.
6. Where an Albanian beneficiary or any other third party resists an on-the-spot check or inspection, the national authority or the Albanian representative in the group of auditors, acting in accordance with national rules and regulations, shall assist the Commission or OLAF, ECA or the programme authorities, to allow them to fulfil their duty in carrying out all on-the-spot checks or inspections. This assistance shall include taking the appropriate interim measures to protect the financial interests of the Union that shall not be less effective than those applicable under national law to protect the national financial interests, including those necessary to safeguard evidence.
 7. The Commission or OLAF, ECA or the managing authorities shall inform the authorities of the result of such checks and inspections. In particular, the Commission or OLAF shall report as soon as possible to the managing authority and the national authority any fact or suspicion relating to an irregularity which has come to their notice in the course of the on-the-spot check or inspection.
 8. Article 30(2) shall also apply to checks and inspections under paragraphs 4 to 6 of this Article.
 9. For the purposes of proper implementation of this Article, the Commission or OLAF or the programme authorities and the national authority, the national controller and the Albanian representative in the group of auditors shall regularly exchange information and, at the request of one of the Parties to this Agreement, consult each other, unless prohibited by European EU legislation or Albanian laws and regulations.
 10. Information exchanged between the Commission or OLAF, the programme authorities and the national authority shall be treated in accordance with Articles 40 and 41.

Article 31 - Irregularities reporting

The national authority and the national controller shall report to the managing authority and to the audit authority on irregularities including fraud in accordance with the criteria for determining the cases of irregularity to be reported, the data to be provided and the format for reporting set out in point 1.3 of Section 1 of Annex XII to the Regulation (EU) 2021/1060.

Article 32 - Recovery

The managing authority and the participating countries' authorities shall comply with their recovery obligations for all kind of partners, meaning public and non-public, as set out in Article 52 of Regulation (EU) 2021/1059.

Article 33 - Financial corrections by the managing authority

In accordance with Article 103 of Regulation (EU) 2021/1060, the participating countries shall protect the Union budget and apply financial corrections by cancelling all or part of the support from the Funds to an operation or programme where expenditure is found to be irregular. They should inform the Commission of any expenditure which is detected and/or reported by the competent national authorities as being irregular, including the cases of expenditure that is only suspected to be irregular.

ER 14

***Article 34 - Financial corrections by the Commission***

In accordance with the rules and procedure set out in Article 104 of Regulation (EU) 2021/1060, the Commission shall make financial corrections by reducing support from the Funds to a programme where it concludes that:

- (a) there is a serious deficiency, which has put at risk the support from the Funds already paid to the programme;
- (b) expenditure contained in accepted accounts is irregular and was not detected and reported by the managing authority;
- (c) the managing authority has not complied with its obligations under Article 33 to detect and report the expenditure that is found or suspected by the competent national authorities as irregular, prior to the opening of the financial correction procedure by the Commission.

Section Six - Various legal provisions***Article 35 - Visa facilitation***

1. Albania shall facilitate the issuing of visas to the personnel of the Programme authorities and management bodies listed in Article 12 of this Agreement and to the beneficiaries in terms of Article 2(9) of Regulation (EU) 2021/1060 for travel related with the implementation and management of the Programme and this Agreement. Visas shall be granted as speedily as possible.
2. Paragraph 1 shall apply, where relevant, to other natural persons and persons representing legal persons participating in implementing operations.
3. The Commission shall encourage the participating Member States to facilitate in equal terms the issuing of visas to all actors referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article from Albania for travel related with the implementation of the Programme and this Agreement.

Article 36 – VAT excise duties, customs duties and other indirect taxes

Value added tax ('VAT') excise duties, customs duties and any other indirect taxes shall not be eligible for Union support, except for operations, investments and small projects funds listed under Article 64(1)(c) of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 37 - Permits and authorisations

The competent Albanian authority, in accordance with national law, shall provide in a timely manner all necessary permits or authorisations required for the implementation of operations under this Agreement in Albania and, in particular, to enable the managing authority to issue the document referred to in Article 22(6) of Regulation (EU) 2021/1059 to the lead beneficiary.

ER 15
N



The Partner Country shall ensure, as far as it is under the control of the Albanian authorities, that the conditions for the persons referred to in Article 35(1) to access services in Albania that are directly related to the implementation of the programmes or activities are the same as for the Albanian nationals, including as regards any fees.

Article 38 - Intellectual property rights (including “Use of studies”)

1. With regard to communication and visibility material, the participating countries shall ensure that the managing authority includes into each Grant Contract the necessary conditions and clauses in accordance with Article 49(6) of Regulation (EU) 2021/1060.
2. With regard to the acquisition of all necessary intellectual property rights with regard to information technology, studies, drawings, plans, publicity, patents and any other material made in order to facilitate planning, implementation, monitoring and evaluation purposes, the participating countries shall ensure that the managing authority includes into each Grant Contract the necessary conditions and clauses in accordance with the applicable law of the participating countries.
3. Albania shall ensure that the Commission, the French Government or agents thereof, shall have access and the right to use such materials, or to publish it. The Commission will only use such material for its own purpose as set out in points 2.1 to 2.6 of Annex IX to Regulation (EU) 2021/1060.

Article 39 - Availability of documents

Albania shall ensure that beneficiaries in Albania financed under the Programme keep all supporting documents related to an operation in accordance with Article 82 of Regulation (EU) 2021/1060.

Article 40 – Processing, protection and transfer of personal data

1. Personal data of natural persons participating in the Programme shall be collected, recorded, stored and transferred in databases of the Programme authorities and management bodies in accordance with the respective law of the participating countries on the processing of personal data.
2. The participating countries and the programme authorities shall process personal data only where necessary for the purpose of carrying out their respective obligations under this Agreement and the basic acts set out in Article 2(1), in particular for monitoring, reporting, communication, publication, evaluation, financial management, verifications and audits and, where applicable, for determining the eligibility of participants.
3. The participating countries as well as Programme authorities and management bodies shall ensure personal data are protected in accordance with the participating countries' respective legislation.
4. Such data shall be transferred to the EU control bodies listed in Article 28(2) and for the purposes of their activities.

ER 16
W

**Article 41 - Disclosure of information**

With the exception of information covered by the obligations on communication and visibility referred to in Articles 44 and 45 and without prejudice to Article 28(4) and Article 40, the Parties shall consult each other before disclosing to the public any document, information or other material directly related to the implementation of this Agreement.

Section Seven - Monitoring, evaluation, communication and visibility**Article 42 – Set-up, functioning and functions of the Monitoring Committee**

The set-up, the functioning and the functions of the Monitoring Committee shall comply with Articles 28, 29 and 30 of Regulation (EU) 2021/1059 and are detailed in the Programme document “Rules of Procedure for the Monitoring Committee of the Programme”.

Article 43 - Evaluation

1. The national authority shall support the managing authority in its tasks with regard to evaluations during the programming period.
2. In accordance with Article 35 of Regulation (EU) 2021/1059, evaluations are related to one or more of the following criteria: effectiveness, efficiency, relevance, coherence and Union added value, with the aim to improve the quality of the design and implementation of programmes.

Evaluations may also cover other relevant criteria, such as inclusiveness, non-discrimination and visibility, and may cover more than one programme.

Article 44 - Communication

1. The managing authority has identified a communication officer for the Programme.
2. The national authority of Albania shall support the managing authority and partners (as referred to in Article 8(1) of Regulation (EU) 2021/1060) in Albania with regard to the tasks provided for in this Article.

The communication officer for the Programme shall also support the communication coordinator in France with regard to its tasks for visibility, transparency and communication activities.

3. Albania shall support the managing authority in its tasks to ensure that communication and visibility material including at the level of beneficiaries is made available upon request without additional costs or a significant administrative burden to Union institutions, bodies, offices or agencies, managing authority and beneficiaries and that a royalty free, non-exclusive and irrevocable licence to use such material and any pre-existing rights attached to it is granted to the Union.

Article 45 - Visibility

1. The Programme authorities and the Partner Country shall ensure:
 - (a) the visibility of support in all activities relating to operations supported by the Interreg Funds with particular attention to operations of strategic importance;

ER 17
N



- (b) communication to citizens of participating countries of the role and achievements of the Funds through a single website portal providing access to all programmes involving that Member State.

They support the managing authority in carrying out its responsibilities referred to in Article 49(2) to (6) of Regulation (EU) 2021/1060.

2. The Programme authorities, Albania and beneficiaries shall use appropriately and in accordance with Article 36 of Regulation (EU) 2021/1059 the term 'Interreg' next to the emblem of the Union when carrying out visibility, transparency and communication activities.

Part Three - Mutual rights and obligations with regard to the implementation and financial management of the Programme

Article 46 –Implementing provisions between France and the Partner Country

Albania shall pay to the programme their national contribution to the technical assistance budget in accordance with their "agreement to the content of the Interreg Europe programme and confirmation of national cofinancing".

Part Four - Final provisions

Article 47 - Addresses of and communication between the Parties

The working language of the Programme shall be English.

All communications concerning the implementation of this Agreement shall be in writing, shall refer expressly to the Programme and shall be sent to the following addresses:

For the EU:

European Commission
Directorate-General for Regional and Urban Policy
1049 Brussels
Belgium

For France legally represented by the Head of the Managing Authority of the Programme:

Hauts-de-France Region
151 Avenue du président Hoover
59555 Lille, France

For Albania:

State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination
Rruga "Kuvajt"
Tiranë
Albania

ER 18
M

***Article 48 - Interpretation of this Agreement***

1. Subject to any explicit provision to the contrary, the terms used in this Agreement and its Annexes shall bear the same meaning as attributed to them in the basic acts referred to in Article 2(1).
2. Where contradictions exist between the provisions in this Agreement and in its Annexes, the provisions contained in this Agreement shall prevail.
3. Where contradictions exist between the provisions in, on the one hand, this Agreement and Annexes and, on the other hand, in the Basic Acts, the provisions contained in the basic acts shall prevail.
4. Subject to any explicit provision to the contrary in this Agreement, references to this Agreement are references to such Agreement as corrected, amended, supplemented or replaced from time to time.
5. Any references made in this Agreement and its Annexes to the basic acts are references to such instruments as amended, supplemented or replaced from time to time.
6. Headings in this Agreement and in its Annexes have no legal significance and do not affect its interpretation.
7. The Parties shall consult each other in order to resolve any disagreement relating to the interpretation of this Agreement.

Article 49 - Partial invalidity and unintentional lacunae

1. If a provision of this Agreement is or becomes invalid, or if this Agreement contains unintentional lacunae, this will not affect the validity of the other provisions of this Agreement.
2. When applying this Agreement, the Parties will fill any invalid provision or unintentional gap by a provision which best suits the purpose and intent of this Agreement, in compliance with the basic acts and in accordance with Article 53.

Article 50 - Consultations between Parties

1. Without prejudice to Article 41, any question relating to the execution or interpretation of this Agreement shall be subject to consultation between the Parties to this Agreement leading, where necessary, to an amendment of this Agreement.
2. The Parties shall also consult each other in case the monitoring committee is not able to take a decision in accordance with Article 11.
3. Any Party shall inform the other Parties in case a correction, amendment, supplement or replacement of the applicable law that may affect the implementation of the Programme or this Agreement.
4. Where any of the Parties becomes aware of problems relating to the implementation of the Programme or of the execution of this Agreement, it shall establish all necessary

ER 19
W



contacts with the other Parties and the managing authority to remedy the situation and may take any necessary steps.

5. Consultation may lead to the amendment (Article 53), suspension (Article 54) or termination (Article 55) of this Agreement or to a dispute settlement procedure (Article 51).
6. Paragraph 1 shall not apply in relation to the resolution of any disagreement or other issues between France and the Commission.

Article 51 - Dispute settlement arrangements

1. Any dispute concerning the Agreement involving either the Partner Country and either France or the Commission or both, which cannot be settled within a six-month period by the consultations between the Parties provided for in Article 50, may be settled by arbitration at one of the Parties' request.

However, the Court of Justice has the exclusive competence with respect to the interpretation and application of EU law.

2. Each Party shall designate an arbitrator within 30 days of the request for arbitration. Failing that, either Party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration (The Hague) to designate a second arbitrator. The two arbitrators shall in their turn designate a third arbitrator within 30 days. Failing that, either Party may ask the Secretary-General of the Permanent Court of Arbitration to designate the third arbitrator.

Where a dispute involves the Commission and France on the one hand, and the Partner Country on the other hand, and the Commission and France are acting jointly, the Commission and France shall designate one common arbitrator.

3. Unless the arbitrators decide otherwise, the procedure laid down in the Arbitration Rules 1996 of the Permanent Court of Arbitration involving International Organisations and States shall apply.

The arbitrators' decision shall be taken by a majority thereof within a period of three months.

Where a question concerning the interpretation of EU law is raised in the arbitration proceedings, the arbitrators shall stay the proceedings and request a Court in France to refer one or more questions for a preliminary ruling to the Court of Justice of the EU in accordance with Article 267 TFEU.

4. Each Party shall be bound to take the measures necessary for the application of the arbitrators' decision.
5. The request to pursue arbitration under paragraph 1 shall not constitute and shall not be interpreted as a waiver of privileges or immunities of any of the Parties, to which they are entitled.
6. Paragraphs one to four shall not apply in relations between the Commission and France.

ER 20
W

**Article 52 - Disputes with third parties**

1. Without prejudice to the jurisdiction of any court designated in a Grant Contract set out in Article 22(6) of Regulation (EU) 2021/1059 as the competent court for disputes arising out of a contract between the managing authority and beneficiaries in the Partner Country, the EU shall enjoy in the territory of the Partner Country immunity from suit, including arbitration except as provided for in Article 51 of this Agreement, and legal process with respect to any dispute between the Commission and/or the Partner Country and a third party, or between third parties, which directly or indirectly relates to the provision of financial support under the Programme to the Partner Country under this Agreement, except where the EU has expressly waived its immunity.
2. The Partner Country shall in any legal or administrative proceedings before a court, tribunal or administrative instance in the Partner Country uphold this immunity and take a position which fully considers the interests of the EU. Where necessary, the Partner Country and the Commission shall proceed with advance consultations under Article 50 on the position to take.

Article 53 - Amendment of this Agreement

1. Any amendment of this Agreement, including to replace a provision of this Agreement which is or has been declared invalid or where to fill any unintentional gap, shall be made in writing and any change to the Agreement must be agreed by all the Parties.
2. An amendment in writing will take the form of an exchange of letters upon agreement of all the Parties.
3. The Party requesting the amendment shall submit the request to the other Parties at least three months before the amendment is intended to enter into force, except in cases, which are duly justified by the requesting Party and accepted by the others.

Article 54 - Suspension of this Agreement

1. Any Party may suspend this Agreement:
 - a) if one of the other Parties breaches an obligation under this Agreement.
 - b) in case of breach of an international legal obligation by the other Party / one of the other Parties, in particular those relating to the respect of human rights, democratic principles and the rule of law;
 - c) in serious cases of corruption provided that they have a systemic impact on the implementation of the Programme or of individual projects;
 - d) in case the EU adopts restrictive measures towards the Partner Country;
 - e) where the monitoring committee has not been able to take a decision in accordance with Article 11 or
 - f) where the monitoring committee has agreed on the discontinuation of the Programme in accordance with Article 12 of Regulation (EU) 2021/1059.
 - g) in case of *force majeure* affecting the implementation of the Programme.

"*Force majeure*" shall mean any unforeseeable and exceptional situation or event beyond the Parties' control which prevents them from fulfilling any of their obligations, not

ER 21
N



attributable to error or negligence on their part (or the part of their contractors, agents or employees) and proves to be insurmountable in spite of all due diligence.

Defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as *force majeure*.

A Party invoking *force majeure* shall inform the other Parties without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and take any measure to minimise possible damage.

None of the Parties shall be held liable for breach of its obligations under this Agreement if it is prevented from fulfilling them by *force majeure*, provided that it takes measures to minimise any possible damage and that the other Parties are duly informed.

The other Parties shall either agree that there is a situation of *force majeure* or start consultations under Article 50 or make a notification under paragraph 2.

2. Any Party shall notify the other Parties of its intention to suspend the agreement, providing due justification. The suspension shall take effect 45 days following the date of notification or immediately by the notification in case of application of EU restrictive measures. The date on which the suspension takes effect shall constitute the reference date for the purposes of this Article.
3. Any Party may take any appropriate precautionary measure before the suspension takes place.

Prior to notification and the taking effect of the suspension, and during the suspension period, the Parties may discuss appropriate measures for avoiding or lifting the suspension.
4. As soon as the suspension has taken effect, the financial EU allocation and third country's contribution (national co-financing) referred to in Article 4 shall no longer be due.
5. Where the Parties have found that compliance with the Agreement is restored, the suspension might be lifted.
6. Where the Parties have found that compliance with the Agreement is not restored, the suspension shall remain in force, or the agreement might be terminated in accordance with Article 55.

Article 55 - Termination of this Agreement

1. Where the suspension of this Agreement has not been lifted within a maximum period of 180 days, any Party may notify its intention to terminate the Agreement. The termination shall take effect 45 days following the date of notification, unless otherwise agreed.
2. In case of the discontinuation of the Programme pursuant to Article 11, any Party may notify its request that this Agreement is terminated before the expiry date of the period of execution.

ER 22
W



3. The EU shall have the right to terminate this agreement if the Partner Country does not provide its contribution in accordance with Article 4(5) and shall notify its intention to terminate the Agreement. The termination shall take effect 45 days following the date of notification, unless otherwise agreed.

The Partner Country shall have the right to terminate this agreement if the EU does not meet its obligations under Article 4(3) of this Agreement.

4. In the cases referred to in paragraph 2 and 3, this Agreement shall be terminated at the date agreed by the three Parties.
5. The date on which the termination takes effect shall constitute the reference date for the purposes of this Article.
6. Following termination of this Agreement, the financial allocation referred to in Article 4 shall no longer be due, unless suspension occurred before termination, in which case the reference date shall be that given in Article 54(2).
7. In case the Parties do not agree on an end date of the period of execution prior to the one in Article 6, this Agreement shall be terminated five years after the date of a notification pursuant to paragraph 1, 2 and 3.

Article 56 - Components of this Agreement

The following Annexes shall form an integral part of this Agreement:

- the Financing plan (Annex I);
- the Public procurement rules (Annex II)

Article 57 – Conclusion and entry into force of this Agreement

1. This Agreement shall be considered to be concluded on the date when the last Party has signed it.
2. This Agreement shall enter into force on the date of the receipt of the last written notification by which Parties notify each other, through diplomatic channels, of the completion of their internal legal procedures required for its entry into force.
3. The Parties agree to provisionally apply the following provisions as of the date when this Agreement is concluded:
 - Articles 7 to 9
 - Articles 12(1) to (4)
 - Articles 13 to 15
 - Article 26(2)
 - Article 35 to 41
 - Articles 47 and 50
 - Article 57

Done in three original copies, one for each Party, in English.

ER 23



Signed, for and on behalf of Council of Ministers of the Republic of Albania,

General Director/National IPA Coordinator, State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination

Bridana Gaus

(signature)

Tirana, date

5 December 2025



Signed, for and on behalf of the Commission,

Themis Christophidou

Director-General

Directorate General for Regional and Urban Policy

of

(signature)

Brussels, date

Signed, for and on behalf of France,

Anne WETZEL
Directrice Europe
Région Hauts-de-France

Anne Wetzels signature

(signature)

Lille, date

22 AVR. 2025



Annex I – Financing plan

Table 1: Financial appropriations by year (in EUR)

Fund	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	Total
Interreg funds	0.00	64,827,095.00	66,754,886.00	67,831,347.00	71,929,296.00	60,072,772.00	63,067,274.00	394,482,670.00
Total	0.00	64,827,095.00	66,754,886.00	67,831,347.00	71,929,296.00	60,072,772.00	63,067,274.00	394,482,670.00

Table 2: Total financial appropriations by fund and national co-financing (in EUR)

Policy objective	Priority	Fund	Basis for calculation EU support (total eligible cost or public contribution)	EU contribution (a)=(a1)+(a2)	Indicative breakdown of the EU contribution		National contribution (b)=(c)+(d)	Indicative breakdown of the national counterpart		Total (e)=(a)+(b)	Co-financing rate (f)=(a)/(e)	Contributions from the third countries (for information)
					without TA pursuant to Article 27(1) (a1)	for TA pursuant to Article 27(1) (a2)		National public (c)	National private (d)			
6	1	Interreg funds	Total eligible cost	394,482,670.00	365,261,732.00	29,220,938.00	98,620,668.00	90,096,542.00	8,524,126.00	493,103,338.00	79.9999999189%	2,930,000.00
	Grand Total	Interreg funds		394,482,670.00	365,261,732.00	29,220,938.00	98,620,668.00	90,096,542.00	8,524,126.00	493,103,338.00	79.9999999189%	2,930,000.00



Annex II

Public procurement

A. General provisions

1. Principles applicable to contracts and scope (mirroring art. 160 of the Financial Regulation¹)

1. All contracts financed by a grant contract shall respect the principles of transparency, proportionality, equal treatment and non-discrimination.
2. All contracts shall be put out to competition on the broadest possible basis, except when use of negotiated procedure. The estimated value of a contract shall not be determined with a view to circumventing the applicable rules, nor shall a contract be split up for that purpose. The grant beneficiary, acting as contracting authority, shall divide a contract into lots, whenever appropriate, with due regard to broad competition.
3. Grant beneficiaries shall not use framework contracts improperly or in such a way that their purpose or effect is to prevent, restrict or distort competition.

2. Mixed contracts and common procurement vocabulary (mirroring art. 162 of the Financial Regulation)

1. A mixed contract covering two or more types of procurement (works, supplies or services), shall be awarded in accordance with the provisions applicable to the type of procurement that characterises the main subject matter of the contract in question.
2. In the case of mixed contracts consisting of supplies and services, the main subject matter shall be determined by a comparison of the values of the respective supplies or services.
3. Any references to nomenclatures in the context of procurement shall be made using the Common Procurement Vocabulary (CPV).

3. Publicity measures (mirroring art. 163 of the Financial Regulation with thresholds of 178.1 and point 5 of its Annex I)

1. For procedures with a value equal to or greater than EUR 300 000 for service and supply contracts or than EUR 5 000 000 for works contracts the grant beneficiary shall publish in the *Official Journal of the European Union*:
 - a) a contract notice to launch a procedure, except in the case of negotiated procedure;
 - b) a contract award notice on the results of the procedure.
2. If applicable, the prior information notice for calls for tender following the restricted procedure or the open procedure as referred to, respectively, in points (a) and (b) of point 4.1, shall be sent to the Publications Office by electronic means as early as possible.

The award notice shall be sent when the contract is signed except where, if still necessary, the contract was declared secret or where the performance of the contract must be accompanied by special security measures, or when the protection of the essential interests of the Union or the beneficiary country so requires, and where the publication of the award notice is deemed not to be appropriate.
3. Procedures with a value below the above-mentioned thresholds shall be advertised by

¹ Regulation (EU, Euratom) 2018/1046 of the European Parliament and of the Council of 18 July 2018 on the financial rules applicable to the general budget of the Union



appropriate means.

4. In addition to the advertising provided for in paragraph 1 and in point 30.2, procurement procedures may be advertised in any other way, in particular in electronic form. Any such advertising shall refer to the notice published in the Official Journal of the European Union, if the notice has been published, and shall not precede the publication of that notice, which alone is authentic.

Such advertising shall not introduce any discrimination between candidates or tenderers nor contain details other than those contained in the contract notice, if the notice has been published.

5. Publication of certain information on a contract award may be withheld where its release would impede law enforcement, or otherwise be contrary to the public interest, would harm the legitimate commercial interests of economic operators or might prejudice fair competition between them.

B. Types of procedures

4. Procurement procedures (mirroring art. 164 of the Financial Regulation)

1. Procurement procedures for awarding concession contracts or public contracts, including framework contracts shall take one of the following forms:

- a) open procedure;
- b) restricted procedure;
- c) negotiated procedure, including without prior publication;
- d) competitive procedure with negotiation;
- e) procedures involving a call for expression of interest.

2. In open procedures any interested economic operator may submit a tender.

3. In restricted procedures and competitive procedures with negotiation, any economic operator may submit a request to participate by providing the information that is requested by the grant beneficiary. The grant beneficiary shall invite all candidates, that satisfy the selection criteria and that are not in any of the situations for exclusion or rejection referred to in Articles 136(1) and 141(1) of the Financial Regulation², to submit a tender.

Notwithstanding the first paragraph, the grant beneficiary may limit the number of candidates to be invited to participate in the procedure on the basis of objective and non-discriminatory selection criteria, which shall be indicated in the contract notice or the call for expression of interest. The number of candidates invited shall be sufficient to ensure genuine competition.

4. In all procedures involving negotiation, the grant beneficiary shall negotiate with tenderers the initial and any subsequent tenders or parts thereof, except their final tenders, in order to improve their content. The minimum requirements and the criteria specified in the procurement documents shall not be subject to negotiation. A grant beneficiary may award a contract on the basis of the initial tender without negotiation where it has indicated in the procurement documents that it reserves the possibility to do so.

5. The grant beneficiary may use:

- a) the open or restricted procedure for any purchase;
- b) the procedures involving a call for expression of interest for contracts with a value

² Other provisions on situations of exclusion and rejection in this document should be understood as referred to Articles 136(1) and 141(1) of the Financial Regulation



below the thresholds referred to in point 3 of this Annex, to preselect candidates to be invited to submit tenders in response to future restricted invitations to tender, or to collect a list of vendors to be invited to submit requests to participate or submit tenders;

- c) the competitive procedure with negotiation, for the service contracts for social and other specific services³, and for cases where this is justified by the specific circumstances linked, inter alia, to the nature or the complexity of the subject matter of the contract or to the specific type of contract, as further detailed in point 7.2;
- d) the negotiated procedure without prior publication for specific types of purchases falling outside the scope of Directive 2014/24/EU or in the clearly defined exceptional circumstances set out in this Annex.

5. Thresholds and procedures (mirroring point 38 of Annex I of the Financial Regulation)

1. The procurement procedures in the field of external actions shall be as follows:
 - a) the restricted procedure as provided for in point 4.1.b of this Annex;
 - b) the open procedure as provided for in point 4.1.a of this Annex;
 - c) the local open procedure;
 - d) the simplified procedure.
2. The use of procurement procedures according to thresholds shall be as follows:
 - a) the open or restricted procedure may be used for:
 - i. service and supply contracts and service concession contracts with a value of at least EUR 300 000;
 - ii. works contracts and works concessions contracts with a value of at least EUR 5 000 000;
 - b) the local open procedure may be used for:
 - i. supply contracts with a value of at least EUR 100 000 and less than EUR 300 000;
 - ii. works contracts and works concessions contracts with a value of at least EUR 300 000 and less than EUR 5 000 000;
 - c) the simplified procedure may be used for:
 - i. service contracts, service concession contracts, works contracts and works concessions contracts with a value of less than EUR 300 000;
 - ii. supply contracts with a value of less than EUR 100 000;
 - d) contracts with a value of less than or equal to EUR 20 000 may be awarded on the basis of a single tender;
 - e) payments of amounts less than or equal to EUR 2 500 in respect of items of expenditure may be carried out simply as payment against invoices, without prior acceptance of a tender.
3. In the restricted procedure referred to in point (a) of paragraph 1, the contract notice shall state the number of candidates who will be invited to submit tenders. For service contracts at least four candidates shall be invited. The number of candidates allowed to submit tenders shall be sufficient to ensure genuine competition. The list of selected candidates shall be published on the grant beneficiary's website.

If the number of candidates satisfying the selection criteria or the minimum capacity levels is less than the minimum number, the grant beneficiary may invite to submit a tender only those candidates who satisfy the criteria to submit a tender.
4. Under the local open procedure referred to in point (c) of paragraph 1, the contract notice shall be published at least in the official gazette of the recipient State or in any equivalent

³ As referred to in Annex XIV to Directive 2014/24/EU



- publication for local invitations to tender.
5. Under the simplified procedure referred to in point (d) of paragraph 1, the contracting authority shall draw up a list of at least three tenderers of its choice, without publication of a notice. Tenderers for the simplified procedure may be chosen from a list of vendors as referred to in point (b) of point 9. 1 advertised by a call for expression of interest.
- If, following consultation of the tenderers, the contracting authority receives only one tender that is administratively and technically valid, the contract may be awarded provided that the award criteria are met.
6. For legal services not covered in point (g) of point 6.1, the contracting authorities may use the simplified procedure, whatever is the estimated value of the contract.
- 6. Use of a negotiated procedure without prior publication of a contract notice** (mirroring point 11 of Annex I of the Financial Regulation)
1. Where the grant beneficiary uses the negotiated procedure without prior publication of a contract notice, it shall comply with the arrangements on negotiation set out in point 7.1. The grant beneficiary may use the negotiated procedure without prior publication of a contract notice, regardless of the estimated value of the contract, in the following cases:
- a) where no tenders, or no suitable tender, or no request to participate or no suitable request to participate as provided for in paragraph 2 have been submitted in response to an open procedure or restricted procedure after that procedure has been completed, provided that the original procurement documents are not substantially altered;
 - b) where the works, supplies or services can only be provided by a single economic operator under the conditions set out in paragraph 3 and for any of the following reasons:
 - i. the aim of the procurement is the creation or acquisition of a unique work of art or an artistic performance;
 - ii. competition is absent for technical reasons;
 - iii. the protection of exclusive rights, including intellectual property rights, must be ensured;
 - c) in so far as is strictly necessary where, for reasons of extreme urgency brought about by unforeseeable events, it is impossible to comply with the time limits laid down in point 22 of this Annex and where the justification of such extreme urgency is not attributable to the contracting authority;
 - d) for new services or works consisting in the repetition of similar services or works entrusted to the economic operator to which the same grant beneficiary awarded an original contract, provided that those services or works are in conformity with a basic project for which the original contract was awarded after publication of a contract notice, subject to the conditions set out in paragraph 4;
 - e) for supply contracts:
 - i. for additional deliveries which are intended either as a partial replacement of supplies or installations or as the extension of existing supplies or installations, where a change of supplier would oblige the contracting authority to acquire supplies having different technical characteristics which would result in incompatibility or disproportionate technical difficulties in operation and maintenance; when Union institutions award contracts on their own account, the duration of such contracts shall not exceed three years;
 - ii. where the products are manufactured purely for the purpose of research, experimentation, study or development; however, such contracts shall not include quantity production to establish commercial viability or to recover research and development costs;



- iii. for supplies quoted and purchased on a commodity market;
 - iv. for purchases of supplies on particularly advantageous terms, from either an economic operator which is definitively winding up its business activities, or the liquidators in an insolvency procedure, an arrangement with creditors, or a similar procedure under national law;
- f) for building contracts, after prospecting the local market;
- g) for contracts for any of the following:
 - i. legal representation by a lawyer in arbitration or conciliation or judicial proceedings;
 - ii. legal advice given in the preparation of the proceedings referred to in point (i), or where there is tangible indication and high probability that the matter to which the advice relates will become the subject of such proceedings, provided that the advice is given by a lawyer;
 - iii. arbitration and conciliation services;
 - iv. document certification and authentication services which must be provided by notaries;
- 2. A tender shall be considered unsuitable where it does not relate to the subject matter of the contract and a request to participate shall be considered unsuitable where the economic operator is in an exclusion situation or does not meet the selection criteria.
- 3. The exceptions set out in points (b)(ii) and (iii) of paragraph 1 shall only apply when no reasonable alternative or substitute exists and the absence of competition is not the result of an artificial narrowing down of the parameters when defining the procurement.
- 4. In the cases referred to in point (d) of paragraph 1, the basic project shall indicate the extent of possible new services or works and the conditions under which they will be awarded. As soon as the basic project is put up for tender, the possible use of the negotiated procedure shall be disclosed, and the total estimated amount for the subsequent services or works shall be taken into consideration in applying the thresholds referred to in point 3 of this Annex.
- 7. Use of competitive procedure with negotiation** (mirroring point 12.1(b) of Annex I and Art. 164.4 of the Financial Regulation)
 - 1. When the grant beneficiary uses the competitive procedure with negotiation, it shall take into consideration the following arrangements on negotiation:
 - a) the grant beneficiary shall negotiate with tenderers the initial and any subsequent tenders or parts thereof, except their final tenders, in order to improve their content. The minimum requirements and the criteria specified in the procurement documents shall not be subject to negotiation;
 - b) a grant beneficiary may award a contract on the basis of the initial tender without negotiation where it has indicated in the procurement documents that it reserves the possibility to do so.
 - 2. The contracting authority may use this procedure, regardless of the estimated value of the contract, with regard to works, supplies or services fulfilling one or more of the following criteria:
 - a) where the needs of the contracting authority cannot be met without the adaptation of a readily available solution;
 - b) the works, supplies or services include design or innovative solutions;
 - c) the contract cannot be awarded without prior negotiations because of specific circumstances related to the nature, complexity or the legal and financial make-up of the contract or the risks attached to the subject matter of the contract;
 - d) the technical specifications cannot be established with sufficient precision by the



contracting authority with reference to a standard.

8. Use of the negotiated procedure for service, supply and works contracts (mirroring point 39 of Annex I of the Financial Regulation)

1. Grant beneficiaries may use the negotiated procedure with a single tender in the following cases:
 - a) where the services are entrusted to public-sector bodies or to non-profit institutions or associations and relate activities of an institutional nature or are designed to provide assistance to people in the social field;
 - b) where the tender procedure has been unsuccessful, that is to say, where no qualitatively and/or financially worthwhile tender has been received, in which case, after cancelling the tender procedure, the grant beneficiary may negotiate with one or more tenderers of its choice, from among those that took part in the invitation to tender, provided that the procurement documents are not substantially altered;
 - c) where a new contract has to be concluded after early termination of an existing contract.
2. For the purposes of point 6.1(c) operations carried out in a crisis shall be considered to satisfy the test of extreme urgency. The grant beneficiary shall establish that a situation of extreme urgency exists and shall review his or her decision regularly having regard to the principle of sound financial management.
3. Activities of an institutional nature referred to in point (a) of point 8.1 shall include services directly linked to the statutory mission of the public sector bodies.

9. Procedure involving a call for expression of interest (mirroring points 13.1 & 13.2 of Annex I of the Financial Regulation)

1. For contracts with a value below the thresholds referred to in point 3 of this Annex, and without prejudice to points 6 and 7 of this Annex, the grant beneficiary may use a call for expression of interest to do either of the following:
 - a) to pre-select candidates to be invited to submit tenders in response to future restricted invitations to tender;
 - b) to collect a list of vendors to be invited to submit requests to participate or tenders.
2. The list drawn up following a call for expression of interest shall be valid for not more than four years from the date on which the notice is published. The list referred to in the first paragraph may include sub-lists. Any interested economic operator may express interest at any time during the period of validity of the list, with the exception of the last three months of that period.

10. Use of electronic auctions (mirroring point 22 of Annex I of the Financial Regulation)

1. The grant beneficiary may use electronic auctions, in which new prices, revised downwards, or new values concerning certain elements of tenders are presented.

The grant beneficiary shall structure the electronic auction as a repetitive electronic process, which occurs after an initial full evaluation of the tenders, enabling them to be ranked using automatic evaluation methods.
2. In open, restricted or competitive procedures with negotiation, the grant beneficiary may decide that the award of a public contract is preceded by an electronic auction when the procurement documents can be established with precision.

An electronic auction may be held on the reopening of competition among the parties to a



framework contract as referred to point (b) of the second subparagraph of point 1.3 of Annex I of the Financial Regulation.

The electronic auction shall be based on one of the award methods set out in point 17.4 of this Annex.

3. The contracting authority which decides to hold an electronic auction shall state that fact in the contract notice. The procurement documents shall include the following details:
 - a) the values of the features which will be the subject of an electronic auction, provided that those features are quantifiable and can be expressed in figures or percentages;
 - b) any limits on the values which may be submitted, as they result from the specifications relating to the subject matter of the contract;
 - c) the information which will be made available to tenderers in the course of the electronic auction and, where appropriate, when it will be made available to them;
 - d) the relevant information concerning the electronic auction process including whether it includes phases and how it will be closed, as set out in point 10.7;
 - e) the conditions under which the tenderers will be able to tender and, in particular, the minimum differences which will, where appropriate, be required when submitting the tender;
 - f) the relevant information concerning the electronic equipment used and the arrangements and technical specifications for connection.
4. All tenderers who have submitted admissible tenders shall be invited simultaneously by electronic means to participate in the electronic auction using the connections in accordance with the instructions. The invitation shall specify the date and time of the start of the electronic auction.

The electronic auction may take place in a number of successive phases. The electronic auction shall not start sooner than two working days after the date on which invitations are sent out.
5. The invitation shall be accompanied by the outcome of a full evaluation of the relevant tender. The invitation shall also state the mathematical formula to be used in the electronic auction to determine automatic re-rankings on the basis of the new prices and/or new values submitted. That formula shall incorporate the weighting of all the criteria fixed to determine the most economically advantageous tender, as indicated in the procurement documents. For that purpose, any ranges shall, however, be reduced beforehand to a specified value. Where variants are authorised, a separate formula shall be provided for each variant.
6. Throughout each phase of an electronic auction the contracting authority shall instantaneously communicate to all tenderers at least sufficient information to enable them to ascertain their relative rankings at any moment. It may also, where this has been previously indicated, communicate other information concerning other prices or values submitted as well as announce the number of tenderers in any specific phase of the auction. It shall not however disclose the identities of the tenderers during any phase of an electronic auction.
7. The grant beneficiary shall close an electronic auction in one or more of the following ways:
 - a) at the previously indicated date and time;
 - b) when it receives no more new prices or new values which meet the requirements concerning minimum differences, provided that it has previously stated the time which it will allow to elapse after receiving the last submission before it closes the electronic auction;
 - c) when the previously indicated number of phases in the auction has been completed.
8. After closing an electronic auction, the contracting authority shall award the contract on the



basis of the results of the electronic auction.

11. Electronic catalogues (mirroring point 27 of Annex I of the Financial Regulation)

1. Where the use of electronic means of communication is required, the contracting authority may require tenders to be presented in the format of an electronic catalogue or to include an electronic catalogue.
2. Where the presentation of tenders in the form of electronic catalogues is accepted or required, the contracting authority shall:
 - a) state so in the contract notice;
 - b) indicate in the procurement documents all the necessary information concerning the format, the electronic equipment used and the technical connection arrangements and specifications for the catalogue.
3. Where a multiple framework contract has been concluded following the submission of tenders in the form of electronic catalogues, the contracting authority may provide that the reopening of competition for specific contracts takes place on the basis of updated catalogues by using one of the following methods:
 - a) the contracting authority invites contractors to resubmit their electronic catalogues, adapted to the requirements of the specific contract in question;
 - b) the contracting authority notifies contractors that it intends to collect from the electronic catalogues which have already been submitted the information needed to constitute tenders adapted to the requirements of the specific contract in question, provided that the use of that method has been announced in the procurement documents for the framework contract.
4. When using the method referred to in point (b) of point 11.3, the contracting authority shall notify contractors of the date and time at which they intend to collect the information needed to constitute tenders adapted to the requirements of the specific contract in question and shall give contractors the possibility to refuse such collection of information.

The contracting authority shall allow for an adequate period between the notification and the actual collection of information.

Before awarding the specific contract, the contracting authority shall present the collected information to the contractor concerned so as to give it the opportunity to contest or confirm that the tender thus constituted does not contain any material errors.

C. Preparation

12. Preparation of a procurement procedure (mirroring art. 166 of Financial Regulation)

1. Before launching a procurement procedure, the grant beneficiary may conduct a preliminary market consultation with a view to preparing the procedure.
2. In the procurement documents, the grant beneficiary shall identify the subject matter of the procurement by providing a description of its needs and the characteristics required of the works, supplies or services to be bought, and shall specify the applicable exclusion, selection and award criteria. The grant beneficiary shall also indicate which elements define the minimum requirements to be met by all tenders. Minimum requirements shall include compliance with applicable environmental, social and labour law obligations established by Union law, national law, collective agreements or the applicable international social and environmental conventions listed in Annex X to Directive 2014/24/EU.

ER
N

**13. Joint procurement (simplified adaptation of Art. 165 of the Financial Regulation)**

1. Where a contract or a framework contract is of interest to two or more grant beneficiaries in the same operation, and whenever there is a possibility for realising efficiency gains, the grant beneficiaries concerned may carry out the procedure and the management of the subsequent contract or framework contract on an interinstitutional basis under the lead of one of the grant beneficiaries.

The terms of a framework contract shall only apply between those contracting authorities that are identified for that purpose in the procurement documents and those economic operators that are party to the framework contract.

2. Where a contract or a framework contract is necessary for the implementation of a joint action between one or more grant beneficiaries from partner countries and one or more grant beneficiaries from Member States, the procurement procedure may be carried out jointly. The procedural provisions applicable will be the ones of the grant beneficiary leading the procurement procedure.

14. Procurement documents (mirroring point 16 of Annex I of the Financial Regulation)

1. The procurement documents shall include the following:
 - a) if applicable, the contract notice or other advertising measure as provided for in point 3.4;
 - b) the invitation to tender;
 - c) the tender specifications, including the technical specifications and the relevant criteria;
 - d) the draft contract based on the model contract.

Point (d) of the first paragraph shall not apply to cases where, due to exceptional and duly justified circumstances, the model contract cannot be used.

2. The invitation to tender shall:
 - a) specify the rules governing the submission of tenders, including in particular the conditions to maintain them confidential until opening, the closing date and time for receipt and the address to which they are to be sent or delivered or the internet address in case of electronic submission;
 - b) state that submission of a tender implies acceptance of the terms and conditions set out in the procurement documents and that such submission binds the contractor to whom the contract is awarded during performance of the contract;
 - c) specify the period during which a tender will remain valid and shall not be modified in any respect;
 - d) forbid any contact between the contracting authority and the tenderer during the procedure, save, exceptionally, under the conditions laid down in point 23 of this Annex, and, where provision is made for an on-the-spot visit, specify the arrangements for such a visit;
 - e) specify the means of proof for compliance with the time limit for receipt of tenders;
 - f) state that submission of a tender implies acceptance of receiving notification of the outcome of the procedure by electronic means.
3. The tender specifications shall contain the following:
 - a) the exclusion and selection criteria;
 - b) the award criteria and their relative weighting or, where weighting is not possible for objective reasons, their decreasing order of importance, which shall also apply to variants if they are authorised in the contract notice;



- c) the technical specifications referred to in point 16 of this Annex;
- d) if variants are authorised, the minimum requirements which they must meet;
- e) the evidence of access to procurement;
- f) the requirement to indicate in which country the tenderers are established and to present the supporting evidence normally acceptable under the law of that country;
- g) in the case of electronic catalogues, information on the electronic equipment used and the technical connection arrangements and specifications needed.

4. The draft contract shall:

- a) specify the liquidated damages for failure to comply with its clauses;
- b) specify the details which must be contained in invoices and in the relevant supporting documents;
- c) specify the competent court for hearing disputes;
- d) specify that the contractor shall comply with applicable obligations in the fields of environmental, social and labour law established by Union law, national law, collective agreements or by the international social and environmental conventions listed in Annex X to Directive 2014/24/EU;
- e) specify whether the transfer of intellectual property rights will be required;
- f) state that the price quoted in the tender is firm and non-revisable, or lay down the conditions or formulas for revision of prices during the lifetime of the contract.

For the purposes of point f), if a revision of prices is set out in the contract, the grant beneficiary shall take particular account of:

- a) the subject matter of the procurement and the economic situation in which it is taking place;
- b) the type of contract and tasks and its duration;
- c) the financial interests of the contracting authority.

15. Access to procurement documents and time limit to provide additional information
(mirroring point 25.1 of Annex I of the Financial Regulation)

The grant beneficiary shall offer direct access free of charge by electronic means to the procurement documents from the date of publication of the contract notice or, for the procedures without contract notice or referred to in point 9 of this Annex, from the date of dispatch of the invitation to tender.

In justified cases, the grant beneficiary may transmit the procurement documents by other means it specifies if direct access by electronic means is not possible for technical reasons or if the procurement documents contain information of a confidential nature.

The grant beneficiary may impose on economic operators requirements aimed at protecting the confidential nature of information contained in the procurement documents. It shall announce those requirements as well as how access to the procurement documents concerned can be obtained.

D. Technical specifications and criteria for assessment

16. Technical specifications (mirroring point 17.1, 17.2 & 17.8 of Annex I of the Financial Regulation)

- 1. Technical specifications shall allow equal access of economic operators to the procurement procedures and not have the effect of creating unjustified obstacles to the opening up of procurement to competition.

Technical specifications shall include the characteristics required for works, supplies or



services, including minimum requirements, so that they fulfil the use for which they are intended by the contracting authority.

2. The characteristics referred to in paragraph 1 may include as appropriate:
 - a) the quality levels;
 - b) environmental performance and climate performance;
 - c) for purchases intended for use by natural persons, the accessibility criteria for people with disabilities or the design for all users, except in duly justified cases;
 - d) the levels and procedures of conformity assessment;
 - e) performance or use of the supply;
 - f) safety or dimensions, including, for supplies, the sales name and user instructions, and, for all contracts, terminology, symbols, testing and test methods, packaging, marking and labelling, production processes and methods;
 - g) for works contracts, the procedures relating to quality assurance and the rules relating to design and costing, the test, inspection and acceptance conditions for works and methods or techniques of construction and all the other technical conditions which the contracting authority is in a position to prescribe under general or specific regulations in relation to the finished works and to the materials or parts which they involve.
3. Unless justified by the subject matter of the contract, technical specifications shall not refer to a specific make or source, or a particular process which characterises the products or services provided by a specific economic operator, or to trademarks, patents, types or a specific origin or production with the effect of favouring or eliminating certain products or economic operators.

Such reference shall be permitted on an exceptional basis where a sufficiently detailed and intelligible description of the subject matter of the contract is not possible. Such reference shall be accompanied by the words 'or equivalent'.

17. Award of contracts (mirroring art. 167 of the Financial Regulation)

1. Contracts shall be awarded on the basis of award criteria provided that the contracting authority has verified the following:
 - a) the tender complies with the minimum requirements specified in the procurement documents;
 - b) the candidate or tenderer is not excluded or rejected;
 - c) the candidate or tenderer meets the selection criteria specified in the procurement documents and is not subject to conflicts of interest which may negatively affect the performance of the contract.
2. The grant beneficiary shall apply the selection criteria to evaluate the capacity of the candidate or tenderer. Selection criteria shall only relate to the legal and regulatory capacity to pursue the professional activity, the economic and financial capacity, and the technical and professional capacity.
3. The grant beneficiary shall apply the award criteria to evaluate the tender.
4. The grant beneficiary shall base the award of contracts on the most economically advantageous tender, which shall consist in one of three award methods: lowest price, lowest cost or best price-quality ratio. For the lowest cost method, the grant beneficiary shall use a cost-effectiveness approach including life-cycle costing. For the best price-quality ratio, the contracting authority shall take into account the price or cost and other quality criteria linked to the subject matter of the contract.

**18. Exclusion and selection criteria** (mirroring point 18 of Annex I of the Financial Regulation)

1. For the purpose of declaring and evidencing the absence of an exclusion situation in accordance with Article 137 of the Financial Regulation, the grant beneficiary shall accept a declaration on honour signed and dated.
2. The grant beneficiary shall indicate in the procurement documents the selection criteria, the minimum levels of capacity and the evidence required to prove that capacity. All requirements shall be related and proportionate to the subject matter of the contract. The grant beneficiary shall specify in the procurement documents how groups of economic operators are to meet the selection criteria taking into account point 18.6.

Where a contract is divided into lots, the grant beneficiary may set minimum levels of capacity for each lot. It may set additional minimum levels of capacity in the event that several lots are awarded to the same contractor.

3. With regard to capacity to pursue the professional activity, the contracting authority may require an economic operator to fulfil at least one of the following conditions:
 - a) be enrolled in a relevant professional or trade register, except when the economic operator is an international organisation;
 - b) for service contracts, hold a particular authorisation proving that it is authorised to perform the contract in its country of establishment or be a member of a specific professional organisation.

4. When receiving requests to participate or tenders, the contracting authority shall accept a declaration on honour stating that the candidate or tenderer fulfils the selection criteria. The requirement to submit a declaration on honour may be waived for very low value contracts, that is, not exceeding EUR 15 000.

The grant beneficiary may ask tenderers and candidates at any moment during the procedure to submit an updated declaration or all or part of the supporting documents where this is necessary to ensure the proper conduct of the procedure.

The grant beneficiary shall require the candidates or successful tenderers to submit up-to-date supporting documents except where it has already received them for the purpose of another procedure and provided that the documents are still up-to-date or it can access them in a national database free of charge.

5. The grant beneficiary may, depending on its assessment of risks, decide not to require evidence of the legal, regulatory, financial, economic, technical and professional capacity of economic operators in the following cases:
 - a) procedures for contracts awarded, with a value not exceeding the thresholds referred to in point 3 of this Annex;
 - b) procedures for contracts awarded in accordance with points (b), (d), (e)(i) and (iv) and (g) of point 6.1.

Where the grant beneficiary decides not to require evidence of the legal, regulatory, financial, economic, technical and professional capacity of economic operators, no pre-financing shall be made except in duly justified cases.

6. An economic operator may, where appropriate and for a particular contract, rely on the capacities of other entities, regardless of the legal nature of the links which it has with them. It shall in that case prove to the grant beneficiary that it will have at its disposal the resources necessary for the performance of the contract by producing a commitment by those entities to that effect.

With regard to technical and professional criteria, an economic operator shall only rely on



the capacities of other entities where the latter will perform the works or services for which those capacities are required.

Where an economic operator relies on the capacities of other entities with regard to criteria relating to economic and financial capacity, the contracting authority may require that the economic operator and those entities be jointly liable for the performance of the contract.

The grant beneficiary may request information from the tenderer on any part of the contract that the tenderer intends to subcontract and on the identity of any subcontractors.

For works or services provided at a facility directly under the oversight of the grant beneficiary, the grant beneficiary shall require the contractor to indicate the names, contacts and authorised representatives of all subcontractors involved in the performance of the contract, including any changes of subcontractors.

7. The grant beneficiary shall verify whether the entities on whose capacity the economic operator intends to rely and the envisaged subcontractors, when subcontracting represents a significant part of the contract, fulfil the relevant selection criteria.

The grant beneficiary shall require that the economic operator replaces an entity or subcontractor which does not meet a relevant selection criterion.

8. In the case of works contracts, service contracts and siting or installation operations in the context of a supply contract, the grant beneficiary may require that certain critical tasks be performed directly by the tenderer itself or, where the tender is submitted by a group of economic operators, a participant in the group.
9. The grant beneficiary shall not demand that a group of economic operators have a given legal form in order to submit a tender or request to participate, but the selected group may be required to adopt a given legal form after it has been awarded the contract if such change is necessary for the proper performance of the contract.

19. Economic and financial capacity (mirroring point 19 of Annex I of the Financial Regulation)

1. To ensure that economic operators possess the necessary economic and financial capacity to perform the contract, the contracting authority may require in particular that:
 - a) economic operators have a certain minimum yearly turnover, including a certain minimum turnover in the area covered by the contract;
 - b) economic operators provide information on their annual accounts showing ratios between assets and liability;
 - c) economic operators provide an appropriate level of professional risk indemnity insurance.

For the purposes of point (a), the minimum yearly turnover shall not exceed two times the estimated annual contract value, except in duly justified cases linked to the nature of the purchase, which the grant beneficiary shall explain in the procurement documents.

For the purposes of point (b), the grant beneficiary shall explain the methods and criteria for such ratios in the procurement documents.

2. The grant beneficiary shall define in the procurement documents the evidence to be provided by an economic operator to demonstrate its economic and financial capacity. It may request in particular one or more of the following documents:
 - a) appropriate statements from banks or, where appropriate, evidence of relevant professional risk indemnity insurance;
 - b) financial statements or their extracts for a period equal to or less than the last three

ER
M



- financial years for which accounts have been closed;
- c) a statement of the economic operator's overall turnover and, where appropriate, turnover in the area covered by the contract for a maximum of the last three financial years available.

If, for any valid reason, the economic operator is unable to provide the references requested by the grant beneficiary, it may prove its economic and financial capacity by any other document which the grant beneficiary considers appropriate.

20. Technical and professional capacity (mirroring point 20, except 20.4, of Annex I of the Financial Regulation)

1. The grant beneficiary shall verify that candidates or tenderers fulfil the minimum selection criteria concerning technical and professional capacity in accordance with points 20.2 to 20.4 of this Annex.
2. The grant beneficiary shall define in the procurement documents the evidence to be provided by an economic operator to demonstrate its technical and professional capacity. It may request one or more of the following documents:
 - a) for works, supplies requiring siting or installation operations or services, information on the educational and professional qualifications, skills, experience and expertise of the persons responsible for performance;
 - b) a list of the following:
 - i. the principal services provided and supplies delivered in the past three years, with the sums, dates and clients, public or private accompanied upon request by statements issued by the clients;
 - ii. the works carried out in the last five years, accompanied by certificates of satisfactory execution for the most important works;
 - c) a statement of the technical equipment, tools or the plant available to the economic operator for performing a service or works contract;
 - d) a description of the technical facilities and means available to the economic operator for ensuring quality, and a description of available study and research facilities;
 - e) a reference to the technicians or technical bodies available to the economic operator, whether or not belonging directly to it, especially those responsible for quality control;
 - f) in respect of supplies: samples, descriptions or authentic photographs or certificates drawn up by official quality control institutes or agencies of recognised competence attesting the conformity of the products clearly identified by references to technical specifications or standards;
 - g) for works or services, a statement of the average annual manpower and the number of managerial staff of the economic operator for the last three years;
 - h) an indication of the supply chain management and tracking systems that the economic operator will be able to apply when performing the contract;
 - i) an indication of the environmental management measures that the economic operator will be able to apply when performing the contract.

For the purposes of point (b)(i) of the first paragraph, where necessary in order to ensure an adequate level of competition, the grant beneficiary may indicate that evidence of relevant supplies or services delivered or performed more than three years before will be taken into account.

For the purposes of point (b)(ii) of the first paragraph, where necessary in order to ensure an adequate level of competition, the grant beneficiary may indicate that evidence of relevant works delivered or performed more than five years before will be taken into account.

3. Where the supplies or services are complex or, exceptionally, are required for a special

ER
AW



purpose, evidence of technical and professional capacity may be secured by means of a check carried out by the contracting authority or on its behalf by a competent official body of the country in which the economic operator is established, subject to that body's agreement. Such checks shall concern the supplier's technical capacity and production capacity and, if necessary, its study and research facilities and quality control measures.

4. Where the grant beneficiary requires the provision of certificates drawn up by independent bodies attesting that the economic operator complies with certain environmental management systems or standards, it shall refer to the European Union Eco-Management and Audit Scheme or to other environmental management systems as recognised in accordance with Article 45 of Regulation (EC) No 1221/2009 of the European Parliament and of the Council or other environmental management standards based on the relevant European or international standards by accredited bodies. Where an economic operator had demonstrably no access to such certificates, or no possibility of obtaining them within the relevant time limits for reasons that are not attributable to that economic operator, the contracting authority shall also accept other evidence of environmental management measures, provided that the economic operator proves that those measures are equivalent to those required under the applicable environmental management system or standard.
5. A grant beneficiary may conclude that an economic operator does not possess the required professional capacity to perform the contract to an appropriate quality standard where the contracting authority has established that the economic operator has conflicting interests which may negatively affect its performance.

21. Award criteria (mirroring point 21 of Annex I of the Financial Regulation)

1. Quality criteria may include elements such as technical merit, aesthetic and functional characteristics, accessibility, design for all users, social, environmental and innovative characteristics, production, provision and trading process and any other specific process at any stage of the life cycle of the works, supplies or services, organisation of the staff assigned to performing the contract, after-sales service, technical assistance or delivery conditions such as delivery date, delivery process and delivery period or period of completion.
2. The grant beneficiary shall specify in the procurement documents the relative weighting which it gives to each of the criteria chosen to determine the most economically advantageous tender except when using the lowest price method. Those weightings may be expressed as a range with an appropriate maximum spread. The weighting applied to price or cost in relation to the other criteria shall not result in the neutralisation of price or cost. If weighting is not possible for objective reasons, the grant beneficiary shall indicate the criteria in decreasing order of importance.
3. The grant beneficiary may lay down minimum levels of quality. Tenders below those levels of quality shall be rejected.
4. Life-cycle costing shall cover parts or all of the following costs, to the extent relevant, over the life cycle of works, supplies or services:
 - a) costs, borne by the contracting authority or other users, such as:
 - i. costs relating to acquisition;
 - ii. costs of use, such as consumption of energy and other resources;
 - iii. maintenance costs;
 - iv. end-of-life costs, such as collection and recycling costs;
 - b) costs attributed to environmental externalities linked to the works, supplies or services during their life cycle, provided their monetary value can be determined and verified.
5. Where the grant beneficiary assesses the costs using a life-cycle costing approach, it shall



indicate in the procurement documents the data to be provided by the tenderers and the method which it will use to determine the life-cycle costs on the basis of those data.

The method used for the assessment of costs attributed to environmental externalities shall fulfil the following conditions:

- a) it is based on objectively verifiable and non-discriminatory criteria;
- b) it is accessible to all interested parties;
- c) economic operators can provide the required data with reasonable effort.

Where applicable, the contracting authority shall use the mandatory common methods for the calculation of life-cycle costs provided for in Union legal acts listed in Annex XIII to Directive 2014/24/EU.

E. Submission, evaluation and award decision

22. Time limits for procedures (mirroring point 41 of Annex I of the Financial Regulation)

1. For service contracts, the minimum time between the day following the date of dispatch of the letter of invitation to tender and the final date for receipt of tenders shall be 50 days. However, in urgent cases other time limits may be authorised.
2. Tenderers may put questions in writing before the closing date for receipt of tenders. The grant beneficiary shall provide the answers to the questions before the closing date for receipt of tenders.
3. In restricted procedures, the time limit for receipt of requests to participate shall be no less than 30 days from the date following that on which the contract notice is published. The period between the date following that on which the letter of invitation is sent and the final date for the receipt of tenders shall be no less than 50 days. However, in certain exceptional cases other time limits may be authorised.
4. In open procedures, the time limits for receipt of tenders, running from the date following that in which the contract notice is published, shall be at least:
 - a) 90 days for works contracts;
 - b) 60 days for supply contracts.However, in certain exceptional cases other time limits may be authorised.
5. In local open procedures, the time limits for receipt of tenders, running from the date when the contract notice is published, shall be at least:
 - a) 60 days for works contracts;
 - b) 30 days for supply contracts.However, in certain exceptional cases other time limits may be authorised.
6. For the simplified procedures referred to in point (d) of point 5.1, candidates shall be allowed at least 30 days from the date of dispatch of the letter of invitation to tender in which to submit their tenders.

23. Contacts during the procurement procedure (mirroring art. 169 of the Financial Regulation)

1. Before the time limit for receipt of requests to participate or tenders, the grant beneficiary may communicate additional information about the procurement documents if it discovers an error or omission in the text or upon request from candidates or tenderers. Information provided shall be disclosed to all candidates or tenderers.
2. After the time limit for receipt of requests to participate or tenders, in every case where contact has been made, and in the duly justified cases where contact has not been made as



provided for in Article 151 of the Financial Regulation, a record shall be kept in the procurement file.

24. Submission, electronic communication and evaluation (mirroring art. 168 of the Financial Regulation)

1. The grant beneficiary shall lay down time limits for the receipt of tenders and requests to participate taking into account the complexity of the purchase, leaving an adequate period for economic operators to prepare their tenders.
2. If deemed appropriate and proportionate, the grant beneficiary may require tenderers to lodge a guarantee to make sure that the tenders submitted are not withdrawn before contract signature. The required guarantee shall represent 1 to 2 % of the total estimated value of the contract. The grant beneficiary shall release the guarantees:
 - a) in respect of tenderers or tenders rejected as referred to in point 26.2.b) or c), after having provided the information on the outcome of the procedure;
 - b) in respect of tenderers ranked as referred to in point 26.2.c), after the contract is signed.
3. The grant beneficiary shall open all requests to participate and tenders. However, it shall reject:
 - a) requests to participate and tenders which do not comply with the time limit for receipt, without opening them;
 - b) tenders already open when they are received, without examining their content.
4. A tender shall be considered irregular in any of the following cases:
 - a) when it does not comply with the minimum requirements specified in the procurement documents;
 - b) when it does not comply with the requirements for submission set out in point 24.3 of this Annex;
 - c) when the tenderer is rejected for the following reasons:
 - i. has misrepresented the information required as a condition for participating in the procedure or has failed to supply that information;
 - ii. was previously involved in the preparation of documents used in the award procedure where this entails a breach of the principle of equality of treatment, including distortion of competition, that cannot be remedied otherwise.
 - d) when the grant beneficiary has declared the tender to be abnormally low.
5. A tender shall be considered unacceptable in any of the following cases:
 - a) when the price of the tender exceeds the grant beneficiary's maximum budget as determined and documented prior to the launching of the procurement procedure;
 - b) when the tender fails to meet the minimum quality levels for award criteria.
6. Requests to participate and tenders which are suitable under point 6.2 and neither irregular under paragraph 4 nor unacceptable under paragraph 5 of this point shall be considered admissible.
7. By way of derogation from point 14.3, for all procedures involving a request to participate, the tender specifications may be split according to the two stages of the procedure and the first stage may contain only the information referred to in points (a) and (e) of point 14.3.
8. The grant beneficiary shall evaluate all requests to participate or tenders not rejected during the opening phase as laid down in paragraph 3 on the basis of the criteria specified in the procurement documents with a view to awarding the contract or to proceeding with an

ER
W



electronic auction.

9. The grant beneficiary may waive the appointment of an evaluation committee for procedures having a value of less than or equal to EUR 20 000.
10. Requests to participate and tenders which do not comply with all the minimum requirements set out in the documents shall be rejected.

25. Abnormally low tenders (mirroring point 23 of Annex I of the Financial Regulation)

1. If, for a given contract, the price or costs proposed in a tender appears to be abnormally low, the grant beneficiary shall request in writing details of the constituent elements of the price or costs which it considers relevant and shall give the tenderer the opportunity to present its observations. The grant beneficiary may, in particular, take into consideration observations relating to:
 - a) the economics of the manufacturing process, of the provision of services or of the construction method;
 - b) the technical solutions chosen or the exceptionally favourable conditions available to the tenderer;
 - c) the originality of the tender;
 - d) compliance of the tenderer with applicable obligations in the fields of environmental, social and labour law;
 - e) compliance of subcontractors with applicable obligations in the fields of environmental, social and labour law;
 - f) the possibility of the tenderer obtaining State aid in compliance with applicable rules.
2. The contracting authority shall only reject the tender where the evidence supplied does not satisfactorily account for the low price or costs proposed.

The contracting authority shall reject the tender where it has established that the tender is abnormally low because it does not comply with applicable obligations in the fields of environmental, social and labour law.

26. Results of the evaluation and award decision (mirroring article 170.1 of the Financial Regulation and point 30 of Annex I)

1. The outcome of the evaluation shall be an evaluation report containing the proposal to award the contract. The evaluation report shall be dated and signed by the person or persons who carried out the evaluation or by the members of the evaluation committee. That report may be signed in an electronic system providing sufficient identification of the signatory.

If the evaluation committee was not given responsibility to verify the tenders against the exclusion and selection criteria, the evaluation report shall also be signed by the persons who were given that responsibility by the authorising officer responsible.
2. The evaluation report shall contain the following:
 - a) the name and address of the contracting authority, and the subject matter and value of the contract, or the subject matter and maximum value of the framework contract;
 - b) the names of the candidates or tenderers rejected and the reasons for their rejection or to selection criteria;
 - c) the references to the tenders rejected and the reasons for their rejection by reference to any of the following:
 - i. non-compliance with minimum requirements as set out in point 17.1.a) of this Annex;
 - ii. not meeting the minimum quality levels laid down in point 21.3 of this Annex;



- iii. tenders found to be abnormally low as referred to in point 25 of this Annex;
 - d) the names of the candidates or tenderers selected and the reasons for their selection;
 - e) the names of the tenderers to be ranked with the scores obtained and their justifications;
 - f) the names of the proposed candidates or successful tenderer and the reasons for that choice;
 - g) if known, the proportion of the contract or the framework contract which the proposed contractor intends to subcontract to third parties.
3. The contracting authority shall take its award decision providing any of the following:
- a) an approval of the evaluation report containing all the information listed in point 26.2 complemented by the following:
 - i. the name of the successful tenderer and the reasons for that choice by reference to the pre-announced selection and award criteria, including where appropriate the reasons for not following the recommendation provided in the evaluation report;
 - ii. in the case of negotiated procedure without prior publication, competitive procedure with negotiation, the circumstances referred to in points 6, 7 and 8 which justify their use;
 - b) where appropriate, the reasons why the grant beneficiary has decided not to award a contract.
4. The grant beneficiary may merge the content of the evaluation report and the award decision into a single document and sign it in any of the following cases:
- a) for procedures below the thresholds referred to in point 3 of this Annex where only one tender was received;
 - b) when reopening competition within a framework contract where no evaluation committee was nominated;
 - c) for cases referred to in points (c), (d), (e)(i), (f)(iii) and (g) of point 6.1 where no evaluation committee was nominated.
5. For a procurement procedure launched on a joint basis, the decision referred to in point 26.3 shall be taken by the grant beneficiary responsible for the procurement procedure.
6. The grant beneficiary shall decide to whom the contract is to be awarded, in compliance with the selection and award criteria specified in the procurement documents.
- 27. Information to candidates or tenderers** (mirroring art. 170 of the Financial Regulation and point 31 of its Annex I)
1. The grant beneficiary shall notify all candidates or tenderers, whose requests to participate or tenders are rejected, of the grounds on which the decision was taken, as well as the duration of the standstill period. The standstill period shall have a duration of 10 days when using electronic means of communication and 15 days when using other means.
- For the award of specific contracts under a framework contract with reopening of competition, the contracting authority shall inform the tenderers of the result of the evaluation.
2. The grant beneficiary shall inform each tenderer who is not in an exclusion situation, who is not rejected, whose tender is compliant with the procurement documents and who makes a request in writing, of any of the following:
- a) the name of the tenderer, or tenderers in the case of a framework contract, to whom the contract is awarded and, except in the case of a specific contract under a framework contract with reopening of competition, the characteristics and relative advantages of the successful tender, the price paid or contract value, whichever is appropriate;
 - b) the progress of negotiation and dialogue with tenderers.

ER
W



However, the grant beneficiary may decide to withhold certain information where its release would impede law enforcement, would be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of economic operators or might distort fair competition between them.

3. The grant beneficiary shall inform all candidates or tenderers, simultaneously and individually, by electronic means of decisions reached concerning the outcome of the procedure as soon as possible after any of the following stages:
 - a) the opening phase for the cases referred to in point 24.3 of this Annex;
 - b) a decision has been taken on the basis of exclusion and selection criteria in procurement procedures organised in two separate stages;
 - c) the award decision.

In each case, the grant beneficiary shall indicate the reasons why the request to participate or tender has not been accepted and the available legal remedies.

When informing the successful tenderer, the grant beneficiary shall specify that the decision notified does not constitute a commitment on its part.

4. The grant beneficiary shall communicate the information provided for in point 27.2 as soon as possible and in any case within 15 days of receipt of a request in writing. When the grant beneficiary awards contracts on its own account, it shall use electronic means. The tenderer may also send the request by electronic means.
5. When the grant beneficiary communicates by electronic means, information shall be deemed to have been received by candidates or tenderers if the grant beneficiary can prove to have sent it to the electronic address referred to in the tender or in the request to participate.

In such case, information shall be deemed to have been received by the candidate or tenderer on the date of dispatch by the grant beneficiary.

28. Cancellation of the procurement procedure (mirroring art. 171 of the Financial Regulation)

The grant beneficiary may, before the contract is signed, cancel the procurement procedure without the candidates or tenderers being entitled to claim any compensation. The decision shall be justified and brought to the attention of the candidates or tenderers as soon as possible.

29. Standstill period before signature of the contract (mirroring point 35 of Annex I of the Financial Regulation)

1. The standstill period shall run from either of the following dates:
 - a) the day after the simultaneous dispatch of the notifications to successful and unsuccessful tenderers by electronic means;
 - b) where the contract or framework contract is awarded pursuant to point (b) of point 6.1, the day after the award notice has been published in the *Official Journal of the European Union*.

If necessary, the grant beneficiary may suspend the signature of the contract for additional examination if this is justified by the requests or comments made by unsuccessful or aggrieved candidates or tenderers or by any other relevant information received during the period set out in point 27.1 of this Annex. In the case of suspension all the candidates or tenderers shall be informed within three working days following the suspension decision.

Where the contract or framework contract cannot be signed with the successful envisaged tenderer, the contracting authority may award it to the following best tenderer.



2. The period set out in point 29.1 shall not apply in the following cases:
 - a) any procedure where only one tender has been submitted;
 - b) specific contracts based on a framework contract;
 - c) negotiated procedure without prior publications referred to in point 6 except for contracts awarded in accordance with point b) of point 6.1.

F. Contract performance

30. Performance and modifications of the contract (mirroring art. 172 of the Financial Regulation and point 2.5 of Annex I)

1. Performance of the contract shall not start before it is signed.
2. The grant beneficiary may modify a contract or framework contract without a procurement procedure only in the cases provided for in paragraph 3 and provided the modification does not alter the subject matter of the contract or framework contract. The grant beneficiary shall publish in the Official Journal of the European Union a notice of modification of contract during its duration in the cases set out in points (a) and (b) of point 30.4 where the value of the modification is equal to or greater than the thresholds referred to in point 3 of this Annex.
3. A contract, a framework contract or a specific contract under a framework contract may be modified without a new procurement procedure in any of the following cases:
 - a) for additional works, supplies or services by the original contractor that have become necessary and that were not included in the initial procurement, where the following conditions are fulfilled:
 - i. a change of contractor cannot be made for technical reasons linked to interchangeability or interoperability requirements with existing equipment, services or installations;
 - ii. a change of contractor would cause substantial duplication of costs for the contracting authority;
 - iii. any increase in price, including the net cumulative value of successive modifications, does not exceed 50 % of the initial contract value;
 - b) where all of the following conditions are fulfilled:
 - i. the need for modification has been brought about by circumstances which a diligent grant beneficiary could not foresee;
 - ii. any increase in price does not exceed 50 % of the initial contract value;
 - c) where the value of the modification is below the following thresholds:
 - i. the thresholds referred to point 3 of this Annex, applicable at the time of the modification; and
 - ii. 10 % of the initial contract value for public service and supply contracts and works or services concession contracts and 15 % of the initial contract value for public works contracts;
 - d) where both of the following conditions are fulfilled:
 - i. the minimum requirements of the initial procurement procedure are not altered;
 - ii. any ensuing modification of value complies with the conditions set out in point (c) of this paragraph, unless such modification of value results from the strict application of the procurement documents or contractual provisions.

The initial contract value shall not take into account price revisions. The net cumulative value of several successive modifications under point (c) of the first paragraph shall not exceed any threshold referred to therein. The contracting authority shall apply the *ex post* publicity measures set out in point 3 of this annex.



31. Performance guarantees and retention money guarantees (mirroring recital 115 and Art. 173 of the Financial Regulation)

1. The grant beneficiary may require a performance guarantee in relation to works, supplies and complex services in order to guarantee compliance with substantial contractual obligations and to ensure proper performance throughout the duration of the contract. The grant beneficiary may also require a retention money guarantee to cover the contract liability period.
2. A performance guarantee shall amount to a maximum of 10 % of the total value of the contract. It shall be fully released after final acceptance of the works, supplies or complex services, within a period specified in the contract. The release shall be made within:
 - a) 90 calendar days for technical services or actions which are particularly complex to evaluate and for which payment depends on the approval of a report or a certificate;
 - b) 60 calendar days for all other contracts for which payment depends on the approval of a report or a certificate;
 - c) 30 calendar days for all other contracts.

The guarantee may be released partially or fully upon provisional acceptance of the works, supplies or complex services.

3. A retention money guarantee amounting to a maximum of 10 % of the total value of the contract may be constituted by deductions from interim payments as and when they are made or by deduction from the final payment.

The grant beneficiary shall determine the amount of the retention money guarantee which shall be proportionate to the risks identified in relation to the performance of the contract, taking into account its subject matter and the usual commercial terms applicable in the sector concerned.

A retention money guarantee shall not be used in a contract where a performance guarantee has been requested and not released.

4. Subject to approval by the grant beneficiary, the contractor may request to replace the retention money guarantee by a guarantee issued by a bank or by an authorised financial institution or by a joint and several guarantee of the contractor and a third party.
5. The grant beneficiary shall release the retention money guarantee after the expiry of the contractual liability period, within a period subject to the time limits set out in paragraph 2 and to be specified in the contract.



DEKRET
Nr. 75, datë 13.2.2026

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1, dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 18/2026, “Për ratifikimin e marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Francës dhe Komisionit Evropian për programin e bashkëpunimit (*Interreg VI-C) Interreg Europe 2021–2027*”.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË**
Bajram Begaj

LIGJ
Nr. 20/2026

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
NDRYSHUESE NR. 1, TË RISHIKUAR,
ME SHKËMBIM LETRASH, TË
MARRËVESHJES SË FINANCIMIT
NDËRMJET REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË, PËRFAQËSUAR NGA
KËSHILLI I MINISTRAVE
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË, MALIT
TË ZI DHE KOMISIONIT EVROPIAN
PËR PROGRAMIN IPA TË
BASHKËPUNIMIT NDËRKUFITAR
MALI I ZI-SHQIPËRI, 2021–2027,
RATIFIKUAR ME LIGJIN NR. 9/2024**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

**KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË**

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndryshuese nr. 1, e rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë,

përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Malit të Zi dhe Komisionit Evropian për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Mali i Zi – Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 9/2024, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miraturar në datën 3.2.2026.

**Shpallur me dekretin nr. 77, datë 16.2.2026,
të Presidentit të Republikës së Shqipërisë,
Bajram Begaj.**

**KOMISIONI EVROPIAN
ZGJERIMI DHE FQINJËSIA LINDORE**
B – Ballkani Perëndimor
Drejtori

Bruksel, 15 tetor 2025

Lënda: Miratimi i ndryshimit nr. 1, të rishikuar, të Marrëveshjes së Financimit nëpërmjet shkëmbimit të letrave mbi “Programin e bashkëpunimit ndërkufitar Mali i Zi–Republika e Shqipërisë, për 2021–2027-ën”

Znj. Maida Gorcevic
Koordinatori Kombëtar IPA
në detyrë
Ministër
Ministria e Punëve Evropiane
Bulevardi “Ivana Cmojevica”,
167/kati 4-rt
81 000 Podgoricë, Mali i Zi
Email:
maida.gorcevic@mep.gov.me

Znj. Eridana Çano
Koordinatori Kombëtar IPA
Drejtor i përgjithshëm,
Agjencia Shtetërore e
Programimit Strategjik dhe
Koordinimit të Ndihmës
Rruga “Kuvajt”
Tiranë, Shqipëri
Email:
Eridana.Cano@saspac.gov.al

E nderuar Ministre Gorcevic

E nderuar znj. Çano,

Komisioni, Mali i Zi dhe Republika e Shqipërisë kanë lidhur një Marrëveshje Financimi për “Programin e Bashkëpunimit Ndërkufitar Mali i Zi–Republika e Shqipërisë, për 2021–2027-ën” më 14.11.2023 (në vijim e referuar si “**Marrëveshje e Financimit**”).

Sipas neneve 7 dhe 8 të Marrëveshjes së Financimit, dispozitat derogatore për delegimin dhe një klauzolë pezullimi janë prezantuar për pjesën e Marrëveshjes së Financimit në lidhje me detyrat e



besuara të zbatimit nën menaxhimin indirekt nga Përfituesi IPA III.

Komisioni ka vlerësuar informacionin shtesë të dhënë nga autoritetet kombëtare (Ares (2024)7286288 të datës 14/10/2024) dhe ka arritur në përfundimin mbi këtë bazë se pezullimi mund të hiqet.

Konsiderohen të nevojshme ndryshimet e mëposhtme në Marrëveshjen e Financimit:

1. Nenet 7 dhe 8 të Kushteve të Veçanta të Marrëveshjes së Financimit do të zëvendësohen me sa vijon:

“Neni 7

Dispozita që shmangin ose plotësojnë aneksin II

Dispozitat e mëposhtme plotësojnë aneksin II:

Komisioni synon të prezantojë në mënyrë progresive një sistem elektronik shkëmbimi për raportimin e kontratave nën menaxhimin indirekt nga përfituesi i IPA III (“IPA-APP”). Përfituesi i IPA III do të duhet të regjistrohet dhe të përdorë IPA-APP, për të mundësuar menaxhimin elektronik të marrëveshjeve të financimit.

Neni 8

Përfundimi dhe hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje Financimi do të konsiderohet e përfunduar në datën kur nënshkruhet nga pala e fundit dhe, në çdo rast, jo më vonë se data 31 dhjetor 2023.

Kjo Marrëveshje Financimi do të hyjë në fuqi në datën kur Komisioni merr njoftim nga përfituesit e IPA III që konfirmon përfundimin e procedurave të brendshme të përfituesit të IPA III, të nevojshme për hyrjen e saj në fuqi. Komisioni do t'i informojë përfituesit e IPA III për datën e marrjes së këtij njoftimi. Njoftimi më i vonshëm nga dy njoftimet e marra nga përfituesit e IPA III do të merret në konsideratë për hyrjen në fuqi.

Në përputhje me verifikimin e informacionit shtesë të dhënë nga përfituesi i IPA III, hiqet pezullimi i pjesës së Marrëveshjes së Financimit që lidhet me detyrat e besuara të zbatimit nën menaxhimin indirekt nga përfituesi i IPA III.

Kohëzgjatja e periudhës së zbatimit operacional, siç përcaktohet në nenin 2(2) të pjesës së Marrëveshjes së Financimit që lidhet me detyrat e deleguara të zbatimit në kuadër të menaxhimit

indirekt nga përfituesi i IPA III, mbetet e pandryshuar.

Kjo Marrëveshje Financimi është hartuar në tre kopje në gjuhën angleze, njëra i dorëzohet Komisionit dhe secila nga dy të tjerat përfituesve të IPA III.”.

Të gjitha dispozitat e tjera të Marrëveshjes së Financimit mbeten të pandryshuara.

Ndryshimet e propozuara synojnë heqjen e pezullimit të vendosur ndaj besimit të detyrave të zbatimit të buxhetit nën menaxhim indirekt nga përfituesi IPA III.

Ju lutem përgjigjuni kësaj letre me pëlqimin tuaj për ndryshimet e shpjeguara më sipër, duke përdorur letren model të përgjigjes në shtojcën I.

Ky shkëmbim letrash do të përbëjë ndryshimin nr. 1, të Marrëveshjes së Financimit, i cili do të hyjë në fuqi në datën e fundit të nënshkrimit të letrave pas përfundimit të procedurave të brendshme ligjore të përfituesve të IPA III, duke pranuar ndryshimin nga të dy përfituesit e IPA III. Komisioni do të njoftojë përfituesit e IPA III për datën e hyrjes në fuqi.

Në pritje të marrjes së përgjigjes tuaj që konfirmon ndryshimin e lartpërmendur

Sinqerisht,

Nënshkrimi

Valentina Superti

Bashkëlidhur: Shtojca I, letër përgjigje e pranimit të ndryshimeve.

Për dijeni: Milica Adzic, Sekretar Shteti dhe Zyrtari Kombëtar Autorizues (ZKA), Ministria e Financave, Mali i Zi;

Milosh Marković, Drejtor i Përgjithshëm i Drejtorisë për Bashkëpunimin Territorial Evropian, Ministria për Punët Evropiane, Mali i Zi;

Andi Mehmeti, Zëvendësministër i Financave, Zyrtari Kombëtar Autorizues (ZKA), Ministria e Financave, Shqipëri;

Sonil Bilaj, Agjencia Shtetërore e Programimit Strategjik dhe Koordinimit të Ndihmës, Shqipëri.



Shtojca I Letër përgjigje

Bruksel,2025

Znj. Valentina Superti
Drejtore B
Drejtoria e Përgjithshme e Zgjerimit dhe
Fqinjësisë Lindore

Lënda: Përgjigje ndaj kërkesës për ndryshim të Marrëveshjes së Financimit për Programin e Bashkëpunimit Ndërkufitar Mali i Zi – Republika e Shqipërisë, për 2021–2027-ën

E nderuar Drejtore,

Në vijim të letrës suaj në referencë më sipër, konsiderohen të nevojshme ndryshimet e mëposhtme në Marrëveshjen e Financimit për “Programin e Bashkëpunimit Ndërkufitar Mali i Zi – Republika e Shqipërisë, për 2021–2027-ën” (në vijim e referuar si “**Marrëveshja e Financimit**”):

1. Nenet 7 dhe 8 të Kushteve të Veçanta të Marrëveshjes së Financimit do të zëvendësohen me sa vijon:

“Neni 7

Dispozita që shmangin ose plotësojnë aneksin II

Dispozitat e mëposhtme plotësojnë aneksin II:

Komisioni synon të prezantojë në mënyrë progresive një sistem elektronik shkëmbimi për raportimin e kontratave nën menaxhimin indirekt nga përfituesi i IPA III (“IPA-APP”). Përfituesi i IPA III do të duhet të regjistrohet dhe të përdorë IPA-APP për të mundësuar menaxhimin elektronik të Marrëveshjeve të Financimit.

Neni 8

Përfundimi dhe hyrja në fuqi

Kjo Marrëveshje Financimi do të konsiderohet e përfunduar në datën kur nënshkruhet nga pala e fundit dhe, në çdo rast, jo më vonë se data 31 dhjetor 2023.

Kjo Marrëveshje Financimi do të hyjë në fuqi në datën kur Komisioni merr një njoftim nga përfituesit e IPA III që konfirmon përfundimin e procedurave të brendshme të përfituesit të IPA III, të nevojshme për hyrjen e saj në fuqi. Komisioni do t’i informojë përfituesit e IPA III për datën e marrjes së këtij njoftimi. Njoftimi më i vonshëm nga dy njoftimet e marra nga përfituesit e IPA III do të merret në konsideratë për hyrjen në fuqi.

Në përputhje me verifikimin e informacionit shtesë të dhënë nga përfituesi i IPA III, hiqet pezullimi i pjesës së Marrëveshjes së Financimit që lidhet me detyrat e besuara të zbatimit nën menaxhimin indirekt nga përfituesi i IPA III.

Kohëzgjatja e periudhës së zbatimit operacional, siç përcaktohet në nenin 2(2) të pjesës së Marrëveshjes së Financimit që lidhet me detyrat e deleguara të zbatimit në kuadër të menaxhimit indirekt nga përfituesi i IPA III, mbetet e pandryshuar.

Kjo Marrëveshje Financimi është hartuar në tre kopje në gjuhën angleze, njëra i dorëzohet Komisionit dhe secila nga dy të tjerat përfituesve të IPA III.”

Të gjitha dispozitat e tjera të Marrëveshjes së Financimit mbeten të pandryshuara.

Ndryshimet e propozuara synojnë:

- Të hiqet pezullimi i vendosur për delegimin e detyrave të zbatimit të buxhetit nën menaxhim indirekt nga përfituesi IPA III.

Ky shkëmbim letrash do të përbëjë ndryshimin nr. 1, të Marrëveshjes së Financimit, i cili do të hyjë në fuqi në datën e fundit të nënshkrimit të letrave pas përfundimit të procedurave të brendshme ligjore të përfituesve të IPA III, duke pranuar ndryshimin nga të dy përfituesit e IPA III. Komisioni do të njoftojë përfituesit e IPA III për datën e hyrjes në fuqi.

Sinqerisht

Koordinatori Kombëtar i IPA-s

EUROPEAN COMMISSION
ENLARGEMENT AND EASTERN NEIGHBOURHOODB - WESTERN BALKANS
Director Ref. Ares(2025)8931786 - 20/10/2025 Ref. Ares(2025)9014399 - 22/10/2025

Brussels, 15 OCT. 2025

Subject: Approval of revised Amendment No. 1 to the Financing Agreement through Exchange of Letters on the Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Dear Minister Gorčević,

Dear Ms Çano,

The Commission, Montenegro and the Republic of Albania concluded a Financing Agreement on 'Cross-border cooperation programme Montenegro - Republic of Albania for 2021-2027' on 14/11/2023 (hereinafter "**the Financing Agreement**").

As per Articles 7 and 8 of the Financing Agreement, derogatory provisions for entrustment and a suspension clause were introduced for the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary.

The Commission has assessed the additional information provided by the national authorities (Ares(2024)7286288 of 14/10/2024) and concluded on this basis that the suspension can be lifted.

The following changes to the Financing Agreement are deemed necessary:

1. Article 7 and 8 of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

'Article 7 - Provisions derogating from or supplementing Annex II

The following shall supplement Annex II:

The Commission intends to progressively introduce an electronic exchange system for the reporting of contracts under indirect management by IPA III beneficiary ("IPA-APP"). The IPA III beneficiary will be required to register in and use IPA-APP to allow for the e-management of Financing Agreements.

Article 8- Conclusion and entry into force

This Financing Agreement shall be considered concluded on the date on which it is signed by the last party, and at the latest by 31 December 2023.

This Financing Agreement shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the IPA III beneficiaries confirming the completion of the internal procedures of the IPA III beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the IPA III beneficiaries of the date of the receipt of this

Ms Maida Gorčević
National IPA Coordinator
Minister
Ministry of European Affairs
Bulevar Ivana Crnojevića 167
81 000 Podgorica, Montenegro
E-mail: maida.gorcevic@mep.gov.me

Ms Eridana Çano
National IPA Coordinator
General Director State Agency of Strategic
Programming and Aid Coordination
"Kuvajt" Street
Tirana, Albania
Email: EridanaCano@saspac.gov.al



notification. The later of the two notifications received from the IPA III beneficiaries shall be considered for the entry into force.

Pursuant to the verification of the additional information provided by the IPA III Beneficiary, the suspension of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary is lifted.

The duration of the operational implementation period as defined in Article 2(2) of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under Indirect Management by the IPA III Beneficiary shall remain unchanged.

This Financing Agreement is drawn up in triplicate in the English language, one being handed to the Commission and one to each of the IPA III beneficiaries.

All other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.

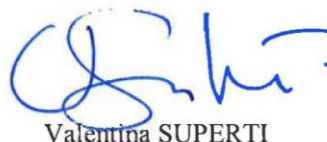
The proposed changes aim to lift the suspension imposed on the entrustment of budget implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary.

Please reply to this letter with your agreement on the changes explained above, using the model reply letter in Appendix 1.

This Exchange of Letters shall constitute Amendment No 1 to the Financing Agreement, which shall enter into force upon the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting the amendment from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force date.

I look forward to receiving your reply acknowledging the aforementioned amendments.

Yours sincerely,



Valentina SUPERTI

Encl. Reply letter accepting the amendment as Appendix 1

cc:

Milica Adžić, State Secretary and National Authorising Officer (NAO), Ministry of Finance, Montenegro

Milos Marković, Director General of the Directorate for European Territorial Cooperation, Ministry of European Affairs, Montenegro

Andi Memeti, Deputy Minister of Finance, National Authorising Officer (NAO), Ministry of Finance, Albania

Sonil Bilaj, State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination, Albania



Appendix 1: Reply letter

Brussels, ... 2025

Ms Valentina Superti
Director B
Directorate General Enlargement and Eastern Neighbourhood

Subject: Response to request for Amendment No 1 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Dear Director,

Following your letter in reference above, the following changes to the Financing Agreement on the 'Cross-border cooperation programme Montenegro-Republic of Albania for 2021-2027' (hereinafter "**the Financing Agreement**") are deemed necessary:

1. Article 7 and 8 of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

'Article 7 - Provisions derogating from or supplementing Annex II

The following shall supplement Annex II:

The Commission intends to progressively introduce an electronic exchange system for the reporting of contracts under indirect management by IPA III beneficiary ("IPA-APP"). The IPA III beneficiary will be required to register in and use IPA-APP to allow for the e-management of Financing Agreements.

Article 8 - Conclusion and entry into force

This Financing Agreement shall be considered concluded on the date on which it is signed by the last party, and at the latest by 31 December 2023.

This Financing Agreement shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the IPA III beneficiaries confirming the completion of the internal procedures of the IPA III beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the IPA III beneficiaries of the date of the receipt of this notification. The later of the two notifications received from the IPA III beneficiaries shall be considered for the entry into force.

Pursuant to the verification of the additional information provided by the IPA III Beneficiary, the suspension of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary is lifted.

The duration of the operational implementation period as defined in Article 2(2) of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under Indirect Management by the IPA III Beneficiary shall remain unchanged.

This Financing Agreement is drawn up in triplicate in the English language, one being handed to the Commission and one to each of the IPA III beneficiaries'.

All other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.



The proposed changes aim to:

- Lift the suspension imposed on the entrustment of budget implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary.

This exchange of letters shall constitute Amendment No 1 to the Financing Agreement, which shall enter into force upon the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting the amendment from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force date.

Yours sincerely,

National IPA Coordinator



Appendix 1: Reply letter

Brussels, ... 2025

Ms Valentina Superti
Director B
Directorate General Enlargement and Eastern Neighbourhood

Subject: Response to request for Amendment No 1 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme Montenegro - Albania for 2021-2027

Dear Director,

Following your letter in reference above, the following changes to the Financing Agreement on the 'Cross-border cooperation programme Montenegro-Republic of Albania for 2021-2027' (hereinafter **"the Financing Agreement"**) are deemed necessary:

1. Article 7 and 8 of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

'Article 7 - Provisions derogating from or supplementing Annex II

The following shall supplement Annex II:

The Commission intends to progressively introduce an electronic exchange system for the reporting of contracts under indirect management by IPA III beneficiary ("IPA-APP"). The IPA III beneficiary will be required to register in and use IPA-APP to allow for the e-management of Financing Agreements.

Article 8 - Conclusion and entry into force

This Financing Agreement shall be considered concluded on the date on which it is signed by the last party, and at the latest by 31 December 2023.

This Financing Agreement shall enter into force on the date on which the Commission receives a notification from the IPA III beneficiaries confirming the completion of the internal procedures of the IPA III beneficiary necessary for its entry into force. The Commission shall inform the IPA III beneficiaries of the date of the receipt of this notification. The later of the two notifications received from the IPA III beneficiaries shall be considered for the entry into force.

Pursuant to the verification of the additional information provided by the IPA III Beneficiary, the suspension of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary is lifted.

The duration of the operational implementation period as defined in Article 2(2) of the part of the Financing Agreement concerning entrusted implementation tasks under Indirect Management by the IPA III Beneficiary shall remain unchanged.

This Financing Agreement is drawn up in triplicate in the English language, one being handed to the Commission and one to each of the IPA III beneficiaries'.

All other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.



The proposed changes aim to:

- Lift the suspension imposed on the entrustment of budget implementation tasks under indirect management by the IPA III Beneficiary.

This exchange of letters shall constitute Amendment No 1 to the Financing Agreement, which shall enter into force upon the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting the amendment from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force date.

Yours sincerely,

Eidana Gano

National IPA Coordinator

Tirana, on 5 December 2025

DEKRET

Nr. 77, datë 16.2.2026

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1, dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 20/2026, “Për ratifikimin e marrëveshjes ndryshuese nr. 1, të rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Malit të Zi dhe Komisionit Evropian për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Mali i Zi – Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 9/2024”.

PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj

LIGJ

Nr. 21/2026

**PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES
NDRYSHUESE NR. 1, TË RISHIKUAR,
ME SHKËMBIM LETRASH, TË
MARRËVESHJES SË FINANCIMIT
NDËRMJET REPUBLIKËS SË
SHQIPËRISË, PËRFAQËSUAR NGA
KËSHILLI I MINISTRAVE
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË,
REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË
VERIUT, PËRFAQËSUAR NGA
SEKRETARIATI PËR ÇËSHTJET
EVROPIANE, DHE KOMISIONIT
EVROPIAN, PËR PROGRAMIN IPA TË
BASHKËPUNIMIT NDËRKUFITAR
MAQEDONIA E VERIUT–SHQIPËRI,
2021–2027, RATIFIKUAR ME LIGJIN
NR. 71/2024**

Në mbështetje të neneve 78, 83, pika 1, dhe 121, pika 1, të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet marrëveshja ndryshuese nr. 1, e rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së



financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Republikës së Maqedonisë së Veriut, përfaqësuar nga Sekretariati për Çështjet Evropiane, dhe Komisionit Evropian, për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut–Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 71/2024, sipas tekstit që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Miratuar në datën 3.2.2026.

Shpallur me dekretin nr. 78, datë 16.2.2026, të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Bajram Begaj.

KOMISIONI EVROPIAN
DREJTORIA E PËRGJITHSHME PËR
ZGJERIMIN DHE FQINJËSINË LINDORE
D – Ballkani Perëndimor
Drejtori

Bruksel,
ENEST.B/VS

Lënda: Miratimi i ndryshimit nr. 1, të rishikuar, të Marrëveshjes së Financimit nëpërmjet shkëmbimit të letrave, për programin e bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut–Shqipëri, për 2021–2027-ën.

Orhan Murtezani
Koordinator Kombëtar
IPA (NIPAC).
Ministri i Çështjeve
Evropiane
Kej Presveta Bogorodica, 3
1000 Shkup, Maqedoni e
Veriut

Eridana Çano
Koordinator Kombëtar
IPA (KKIPA).
Drejtori i Përgjithshëm i
Agjencisë Shtetërore të
Programimit Strategjik dhe
Koordinimit të Ndihmës
Rruga “Kuvajt”, Tiranë,
Shqipëri

I nderuar z. Murtezani,
E nderuar znj. Çano,

Komisioni, së bashku me autoritetet e Maqedonisë së Veriut dhe të Shqipërisë kanë lidhur fillimisht një Marrëveshje Financimi për programin e bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut–Shqipëri, për periudhën 2021–2027, më 28 dhjetor

2023 (në vijim e referuar si **“Marrëveshje Financimi”**).

Në përputhje me nenin 1(2) të Kushteve të Veçanta të Marrëveshjes së Financimit, qëllimi i këtij ndryshimi është miratimi i angazhimit financiar në shumën prej 3,430,000 euro për vitin 2024 (kontributi i BE-së) siç specifikohet në aneksin I.

Në përputhje me nenin 2(1) të Kushteve të Veçanta, periudha e ekzekutimit të Marrëveshjes Financiare për ndarjen buxhetore të vitit 2024 është caktuar në 12 vjet nga data e hyrjes në fuqi të këtij ndryshimi përmes shkëmbimit të letrave.

Në përputhje me nenin 2(2) të Kushteve të Veçanta periudha e zbatimit operacional për ndarjen buxhetore të vitit 2024 është caktuar në 6 vjet nga data e hyrjes në fuqi të këtij ndryshimi përmes shkëmbimit të letrave.

Ndryshimi i mëposhtëm në Marrëveshjen e Financimit çmohet i nevojshëm:

1. Neni 1(1) i Kushteve të Veçanta të Marrëveshjes së Financimit do të zëvendësohet me sa vijon:

“Neni 1

1. Bashkimi bie dakord të financojë dhe përfituesit e IPA III bien dakord të pranojnë financimin e programit të mëposhtëm të bashkëpunimit ndërkufitar, siç përshkruhet në aneksin I:

Programi i bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut–Shqipëri, për periudhën 2021–2027.

Numri(at) i/e angazhimeve globale:

Për vitin 2022: JAD.963195;

Për vitin 2023: JAD.963206;

Për vitin 2024: JAD.968729.

Ky program i bashkëpunimit ndërkufitar financohet nga buxheti i bashkimi sipas aktit bazë të mëposhtëm: Instrumenti për Asistencën e Paraanëtarësimit (IPA III).”.

Të gjitha dispozitat e tjera të Marrëveshjes së Financimit mbeten të pandryshuara.

Ju lutem përgjigjuni kësaj letrë me dakordësinë tuaj për ndryshimet e shpjeguara më sipër, duke përdorur letrën model të përgjigjes në shtojcën I.

Ky shkëmbim letrash do të përbëjë ndryshimin nr. 1, të Marrëveshjes së Financimit, i cili do të hyjë në fuqi në datën e fundit të nënshkrimit të letrave pas përfundimit të procedurave të brendshme ligjore të përfituesve të IPA III, duke pranuar ndryshimin nga dy përfituesit e IPA III. Komisioni do të njoftojë



përfituesit e IPA III për datën e hyrjes në fuqi, e cila do të jetë maksimumi më 31 dhjetor 2025.

Në pritje të marrjes së përgjigjes suaj që pranon ndryshimin e lartpërmendur.

Sinqerisht,
Valentina Superti

Shtojca: Ndryshimi nr. 1 i rishikuar

Letra e përgjigjes që pranon ndryshimin si shtojca I

Në vëmendje të:

Znj. Suzana Peneva, Zyrtare Autorizuese Kombëtare (ZKA), Ministria e Financave, Maqedonia e Veriut;

Z. Andi Memeti, Zëvendësministër i Financave, Zytari Kombëtar Autorizues (ZKA), Ministria e Financave, Shqipëri;

Z. Sonil Bilaj, Agjencia Shtetërore për Programimin Strategjik dhe Koordinimin e Ndihmës, Shqipëri.

Shtojca 1 Letër përgjigjeje

XXX..... 2025

Valentina Superti

Drejtoresh B - Ballkani Perëndimor

Drejtoresha e Përgjithshme për Zgjerimin dhe Fqinjësisë Lindore

Lënda: Përgjigje ndaj kërkesës suaj për ndryshimin nr. 1, të rishikuar të Marrëveshjes së Financimit për programin e bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut-Shqipëri, për periudhën 2021–2027.

E nderuar Drejtoresh,

Në vijim të letrës suaj të referuar më sipër, ju propozoni ndryshimet e mëposhtme në Marrëveshjen e Financimit për programin e bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut-Shqipëri, 2021–2027 (në vijim e referuar si “Marrëveshja e Financimit”).

Neni 1(1) i Kushteve të Veçanta të Marrëveshjes së Financimit do të zëvendësohet me këtë tekst:

“Neni 1

1. Bashkimi bie dakord të financojë dhe përfituesit e IPA III bien dakord të pranojnë financimin e programit të mëposhtëm të bashkëpunimit ndërkufitar, siç përshkruhet në aneksin I:

Programi i bashkëpunimit ndërkufitar Maqedoni e Veriut-Shqipëri, për periudhën 2021–2027.

Numri(at) i (e) angazhimeve globale:

Për vitin 2022: JAD.963195;

Për vitin 2023: JAD.963206;

Për vitin 2024: JAD.968729.

Ky program i bashkëpunimit ndërkufitar financohet nga Buxheti i Bashkimit Evropian në kuadër të aktit themelor: Instrumenti për Asistencën e Paraanëtarësimit (IPA III).”.

Në vijim të letrës suaj përkatëse, lidhur me miratimin e angazhimit financiar për vitin 2024, me anë të kësaj pranoj ndryshimin nr. 1, të Marrëveshjes së Financimit. Ky ndryshim do të hyjë në fuqi në datën e fundit të nënshkrimit të letrave, pas përfundimit të procedurave të brendshme ligjore të përfituesve të IPA III, duke pranuar ndryshimin nga dy përfituesit e IPA III që pranojnë këtë kërkesë nga dy përfituesit e IPA III. Komisioni do të njoftojë përfituesit e IPA III mbi datën e hyrjes në fuqi, e cila do të jetë maksimumi më 31 dhjetor 2025.

Sinqerisht,

Koordinatori Kombëtar i IPA-s



Appendix 1: Reply letter

XXX, ... 2025

Valentina Superti
Director B – Western Balkans
Directorate-General for Enlargement and Eastern Neighbourhood

Subject: Response to your request for revised amendment No 1 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027

Dear Director,

Following your letter in reference above, you propose the following changes to the Financing Agreement on the CBC North Macedonia-Albania 2021-2027 (hereinafter “the Financing Agreement”):

Article 1(1) of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

“Article 1

- (1) The Union agrees to finance and the IPA III beneficiaries agree to accept the financing of the following CBC Programme as described in Annex I:

Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027

Global commitment number(s):

For year 2022: JAD.963195

For year 2023: JAD.963206

For year 2024: JAD.968729

This CBC Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III).”

Further to your letter under reference, concerning the approval of the financial commitment for 2024, I hereby agree on the Amendment No 1 to the Financing Agreement. This amendment shall enter into force upon the last signature date of the letters, following the completion of the internal legal procedures of both IPA III beneficiaries, accepting this request from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force, which shall be at the latest 31 December 2025.

Yours sincerely,

Eridana Gano

National IPA Coordinator

Tirana, 5 December 2025



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR ENLARGEMENT AND EASTERN NEIGHBOURHOOD
B – Western Balkans
The Director



Brussels 15 OCT. 2025
ENEST.B/VS

Ms Eridana Çano
National IPA Coordinator (NIPAC)
General Director State Agency of
Strategic
Programming and Assistance
Coordination
“Kuvajt” Street
Tirana, Albania

Subject: Transmission of revised Amendment No. 1 to the Financing Agreement through Exchange of Letters on the Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027

Dear Ms Çano,

The Amendment 1 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme North Macedonia – Albania for 2021-2027 was submitted to you for signature on 04/12/2024.

Following your request received on 09/10/2025 to change the formulation of a paragraph, please find hereby the revised Amendment 1 for your signature.

I look forward to receiving your reply agreeing to this amendment as soon as possible to avoid any decommitments.

Yours sincerely,

Valentina SUPERTI



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE-GENERAL FOR ENLARGEMENT AND EASTERN NEIGHBOURHOOD

D – Western Balkans
The Director

Brussels 15 OCT. 2025
ENEST.B/VS

Subject: Approval of revised Amendment No. 1 to the Financing Agreement through Exchange of Letters on the Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027

Dear Mr Murtezani,

Dear Ms Çano,

The Commission and the authorities of North Macedonia and Albania originally concluded a Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027 on 28 December 2023 (hereinafter “**the Financing Agreement**”).

In accordance with Article 1(2) of the Special Conditions of the Financing Agreement, the purpose of this amendment is to approve the financial commitment to the amount of EUR 3,430,000 for year 2024 (EU contribution), as indicated in Annex I.

In accordance with Article 2(1) of the Special Conditions, the execution period of the Financing Agreement for 2024 budgetary allocation is set to 12 years from the date of entry into force of this amendment through exchange of letters.

In accordance with Article 2(2) of the Special Conditions, the operational implementation period for 2024 budgetary allocation is set to 6 years from the date of entry into force of this amendment through exchange of letters.

The following amendment to the Financing Agreement is deemed necessary:

1. Article 1(1) of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

“Article 1

Orhan Murtezani
National IPA Coordinator (NIPAC)
Minister of European Affairs
Kej Presveta Bogorodica, 3
1000 Skopje, North Macedonia

Eridana Çano
National IPA Coordinator (NIPAC)
General Director of State Agency of
Strategic Programming and Assistance
Coordination
"Kuvajt" Street
Tirana, Albania

Commission européenne/Europese Commissie, 1049 Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË – Tel. +32 22991111
Office: L-15 08/098 – Tel. direct line +32 229-65403

Valentina.Superti@ec.europa.eu



- (1) The Union agrees to finance and the IPA III beneficiaries agree to accept the financing of the following CBC Programme as described in Annex I:

Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027
Global commitment number(s):

For year 2022: JAD.963195

For year 2023: JAD.963206

For year 2024: JAD.968729

This CBC Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III)."

All the other provisions of the Financing Agreement remain unchanged.

May I please ask that you answer to this letter with your agreement on the changes explained above, using the model reply letter in Appendix 1.

This exchange of letters shall constitute Amendment No 1 to the Financing Agreement which shall enter into force upon the last signature date of the letters following the completion of internal legal procedures of the IPA III beneficiaries, accepting the amendment from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force date, which shall be at the latest 31 December 2025.

I look forward to receiving your replies agreeing to this amendment.

Yours sincerely,

Valentina SUPERTI

Enclosure: Revised Amendment 1
Reply letter accepting the amendment as Appendix 1

c.c.: Ms Suzana Peneva, National Authorising Officer (NAO), Ministry of Finance,
North Macedonia
Ms Andi Memeti, Deputy Minister of Finance, National Authorising Officer
(NAO), Ministry of Finance, Albania
Mr Sonil Bilaj, State Agency for Strategic Programming and Aid Coordination,
Albania



Appendix 1: Reply letter

XXX, ... 2025

Valentina Superti
Director B – Western Balkans
Directorate-General for Enlargement and Eastern Neighbourhood

Subject: Response to your request for revised amendment No 1 to the Financing Agreement on the Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027

Dear Director,

Following your letter in reference above, you propose the following changes to the Financing Agreement on the CBC North Macedonia-Albania 2021-2027 (hereinafter “the Financing Agreement”):

Article 1(1) of the Special Conditions of the Financing Agreement shall be replaced by the following:

“Article 1

- (1) The Union agrees to finance and the IPA III beneficiaries agree to accept the financing of the following CBC Programme as described in Annex I:

Cross-border cooperation programme North Macedonia-Albania for 2021-2027
Global commitment number(s):

For year 2022: JAD.963195

For year 2023: JAD.963206

For year 2024: JAD.968729

This CBC Programme is financed from the Union Budget under the following basic act: Instrument for Pre-Accession Assistance (IPA III).”

Further to your letter under reference, concerning the approval of the financial commitment for 2024, I hereby agree on the Amendment No 1 to the Financing Agreement. This amendment shall enter into force upon the last signature date of the letters, following the completion of the internal legal procedures of both IPA III beneficiaries, accepting this request from the two IPA III beneficiaries. The Commission shall notify the IPA III beneficiaries of the entry into force, which shall be at the latest 31 December 2025.

Yours sincerely,

National IPA Coordinator



DEKRET
Nr. 78, datë 16.2.2026

PËR SHPALLJE LIGJI

Në mbështetje të nenit 84, pika 1, dhe nenit 93 të Kushtetutës,

DEKRETOJ:

Shpalljen e ligjit nr. 21/2026, “Për ratifikimin e marrëveshjes ndryshuese nr. 1, të rishikuar, me shkëmbim letrash, të marrëveshjes së financimit ndërmjet Republikës së Shqipërisë, përfaqësuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, Republikës së Maqedonisë së Veriut, përfaqësuar nga Sekretariati për Çështjet Evropiane, dhe Komisionit Evropian për programin IPA të bashkëpunimit ndërkufitar Maqedonia e Veriut–Shqipëri, 2021–2027, ratifikuar me ligjin nr. 71/2024”.

**PRESIDENT I REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË
Bajram Begaj**

UDHËZIM I PËRBASHKËT
Nr. 13, datë 21.1.2026

**PËR MËNYRËN E ORGANIZIMIT,
ADMINISTRIMIT, AFATIT TË
RUAJTJES, KONTROLLIN DHE
FSHIRJEN E TË DHËNAVE TË
MBLEDHURA NË RASTET E
NDALIMIT TË PËRKOHSHËM
POLICOR, NDALIMIT DHE
ARRESTIMIT TË PERSONAVE**

Në mbështetje të nenit 102, pika 4, të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; të pikës 3, të nenit 36, të ligjit nr. 82/2024, “Për Policinë e Shtetit”; dhe ligjit nr. 124/2024, “Për mbrojtjen e të dhënave personale”, ministri i Punëve të Brendshme dhe Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale

UDHËZOJNË:

Neni 1
Objekti

Ky udhëzim ka për qëllim përcaktimin e rregullave dhe procedurave për administrimin, përpunimin, ruajtjen, kontrollin dhe fshirjen e të dhënave personale të mbledhura nga strukturat e Policisë së Shtetit, gjatë ndalimit të përkohshëm policor, ndalimit dhe arrestimit të personit.

Neni 2
Përkufizime

1. Në këtë udhëzim, termat e mëposhtëm kanë këto kuptime:

a) *“përpunimi i të dhënave personale për qëllime policore”* është përpunimi i të dhënave personale nga Policia e Shtetit, me qëllim ruajtjen e rendit dhe sigurisë publike, parandalimin dhe zbulimin e veprave penale, mbrojtjen dhe parandalimin e kërcënimeve për sigurinë publike, duke përfshirë operacionet policore (që kryhen me të dhëna personale ose grupe të të dhënave personale, me mjete automatike ose jo), si: mbledhja, regjistrimi, organizimi, strukturimi, ruajtja, përshtatja ose ndryshimi, tërheqja, konsultimi, përdorimi, deklarimi nëpërmjet transmetimit, shpërndarja ose ofrimi, njësimi ose kombinimi, kufizimi, fshirja ose asgjësimi;

b) *“ndalimi i përkohshëm policor”* është dërgimi i shtetasit në ambientet e policisë, në institucionet shëndetësore, në qendrat e rehabilitimit, te kujdestari ligjor ose personi përgjegjës, në institucionin epror ose në institucionet e tjera me ose pa vullnetin e tij, sipas përcaktimeve të bëra në nenin 19, të ligjit 82/2024, “Për Policinë e Shtetit” (në vijim “ligji nr. 82/2024”);

c) *“ndalim”* ka të njëjtin kuptim me atë të parashikuar në nenin 253, të Kodit të Procedurës Penale;

d) *“arrestim”* ka të njëjtin kuptim me atë të parashikuar në nenin 251, të Kodit të Procedurës Penale;

e) *“arrestim i përkohshëm”* ka të njëjtin kuptim me atë të parashikuar në nenin 495, të Kodit të Procedurës Penale;

f) *“profilizimi i të dhënave”* i referohet përpunimit të automatizuar të të dhënave personale për të vlerësuar karakteristikat e një individi, siç janë sjellja,



preferencat ose vendndodhja e tij, për të parashikuar ose analizuar aspekte të personalitetit, ose performancës së tij. Kjo përfshin përdorimin e të dhënave për të marrë vendime që ndikojnë ndjeshëm te jeta private e individit.

2. Termat e tjerë, të përdorur në këtë udhëzim, kanë të njëjtin kuptim me ato të nenit 3, të ligjit nr. 82/2024, dhe të nenit 5, të ligjit nr. 124/2024, “Për mbrojtjen e të dhënave personale” (në vijim “ligjit 124/2024”).

Neni 3 Fushëveprimi

1. Ky udhëzim zbatohet nga të gjitha strukturat e Policisë së Shtetit dhe të gjithë punonjësit e policisë gjyqësore të përfshirë në proceset e ndalimit të përkohshëm, ndalimit dhe arrestimit të personave.

2. Ky udhëzim aplikohet për të gjithë sistemet manuale dhe elektronike të Policisë së Shtetit, që përdoren për kryerjen e procedurave policore, në rastet e ndalimit të përkohshëm policor, ndalimit, arrestimit dhe arrestimit të përkohshëm.

Neni 4 Parime të përgjithshme

Përpunimi i të dhënave personale nga Policia e Shtetit kryhet në përputhje me parimet e përcaktuara në ligjin nr. 124/2024, duke garantuar respektimin e të drejtave të individit dhe qëllimin e ligjshëm të veprimtarisë policore.

Neni 5 Qëllimi i përpunimit të të dhënave

Policia e Shtetit, përpunon të dhënat personale, me qëllim dokumentimin ligjor të veprimeve policore ndaj personave të ndaluar përkohësisht, të ndaluar ose të arrestuar. Në çdo rast, përpunohen të dhëna të kësaj kategorie subjektsh për të garantuar rendin, sigurinë publike dhe kombëtare.

¹¹ Këto masa duhet të jenë të dokumentuara, të jenë specifike dhe proporcionale me kategorinë të dhënave që përpunohen dhe mënyrën e përpunimit, si dhe të korrespondojnë masat e parashikuara me ato që zbatohen në praktikë.

Neni 6

Të drejtat e subjekteve të të dhënave

1. Subjektet, të dhënat personale të të cilëve përpunohen nga Policia e Shtetit, gëzojnë të drejtën për informim, akses, korrigjim, fshirje ose kufizim të përpunimit, si dhe të drejtën për rishikimin e përgjigjes, sipas ligjit nr. 124/2024.

2. Kufizimi plotësisht apo pjesërisht nga këto të drejta, parashikohet vetëm në zbatim të neneve 55–57, të ligjit nr. 124/2024 dhe për atë kohë sa kjo përbën një masë proporcionale për rastin.

Neni 7 Masat e sigurisë

1. Policia e Shtetit ndërmerr masa të përshtatshme sigurie teknike dhe organizative¹¹ për të siguruar që çdo e dhënë që përpunohet të kryhet në përputhje me parashikimet e ligjit nr. 124/2024. Të dhënat personale ruhen në sisteme elektronike të sigurta dhe të aksesueshme vetëm nga personeli i autorizuar në Policinë e Shtetit.

2. Policia e Shtetit, në çdo rast, siguron përdorimin e teknologjive informative, që garantojnë integritetin dhe konfidencialitetin e të dhënave personale që përpunohen.

3. Policia e Shtetit kryen vlerësimin e ndikimit në mbrojtjen e të dhënave, kur aktivitetet e përpunimit të të dhënave kanë të ngjarë të rezultojnë në një rrezik të lartë për të drejtat dhe liritë themelore të subjekteve të të dhënave. Ky vlerësim i ndikimit, përfshin identifikimin e rreziqeve dhe përcaktimin e masave që duhen ndërmarrë për zbutjen e tyre¹².

4. Në rastin e përdorimit të sistemeve, apo të pajisjeve të ndryshme teknologjike, ndërmerren masa për mbrojtjen e të dhënave në projektim dhe në mënyrë të paracaktuar, duke e integruar atë në teknologji që në momentin që ajo krijohet.

5. Në zbatim të nenit 61, të ligjit nr. 124/2024, Policia e Shtetit mban dokumentacionin e veprimtarive të përpunimit, në të cilin përfshihen, nëse ka, edhe informacionet rreth përdorimit të profilizimit.

6. Kur konstatohet një rast cenimi i të dhënave personale, Policia e Shtetit njofton, Zyrën e

¹² Vlerësimi i ndikimit në mbrojtjen e të dhënave parashikohet në nenin 64 të ligjit.



Komisionerit, si dhe subjektin e të dhënave në fjalë për shkëlqen e tyre, në zbatim të ligjit.

7. Të gjithë punonjësit e Policisë së Shtetit, që i nënshtrohen këtij udhëzimi, janë të detyruar të mbajnë konfidenciale të dhënat e përpunuara gjatë ushtrimit të funksioneve edhe pas përfundimit të tyre.

Neni 8

Kategoritë e të dhënave personale të përpunuara gjatë veprimtarisë policore

1. Të dhënat personale të mbledhura, me qëllim identifikimin e personit gjatë procesit të ndalimit të përkohshëm policor, ndalimit dhe arrestimit, përfshijnë të gjitha kategoritë e të dhënave të parashikuara në nenin 36 të ligjit nr. 82/2024.

2. Këto të dhëna mbledhen dhe përpunohen duke respektuar parimet dhe parashikimet e ligjit nr. 124/2024.

3. Të dhënat e administruara nga Policia e Shtetit regjistrohen në bankën qendrore për regjistrimin e të dhënave.

Neni 9

Kategoritë e të dhënave sensitive

1. Gjatë procesit të ndalimit të përkohshëm policor, përpunohen të dhëna sensitive.

2. Kategoritë e të dhënave sensitive që përpunohen për personat e ndaluar apo të arrestuar, nga punonjësi i policisë për qëllim identifikimi, janë:

a) përshkrimi i pamjes së personit, përfshirë shenja të veçanta;

b) shenjat e gjurmëve të gishtave dhe të pëllëmbëve të duarve;

c) fotografi, një pamje ballore dhe një profil;

ç) mostra të zërit të të arrestuarit, apo të të ndaluarit;

d) kampionë biologjikë, me qëllim përcaktimin e profilin të ADN-së, pasi prokurori të ketë marrë pëlqimin e personit, sipas rregullave të përcaktuara në Kodin e Procedurës Penale.

Neni 10

Afatet e ruajtjes së të dhënave

1. Të dhënat personale ruhen vetëm për periudhën e nevojshme për qëllimet për të cilat janë mbledhur dhe më pas, fshihen ose asgjësohen në përputhje me ligjin nr. 124/2024.

2. Të dhënat personale për personat e ndaluar përkohësisht, nuk mbahen më shumë se gjashtë muaj, me përjashtim të rastit kur ka arsye të përligjur për mbajtjen e tyre, bazuar në fakte që tregojnë se ato janë të nevojshme për qëllime të një hetimi në proces, ose një procesi gjyqësor.

3. Të dhënat personale për personat e ndaluar, ose të arrestuar, mbahen 5 vjet, përveç rasteve kur parashikohet ndryshe në ligj.

4. Të dhënat sensitive, për personat e ndaluar, ose të arrestuar, ruhen dhe asgjësohen në përputhje me parashikimet ligjore të detyrueshme për zbatim nga Policia e Shtetit. Administrimi i tyre realizohet në mënyrë të posaçme, sipas rregullave të parashikuara në ligjin nr. 124/2024.

5. Në rast se të dhënat personale të personave të ndaluar përkohësisht, të ndaluar dhe arrestuar në ambientet e Policisë së Shtetit, mbahen për më shumë se afatet e specifikuar më sipër, për shkak se janë të nevojshme për qëllime të një hetimi penal në proces, ose procesi gjyqësor, do të aplikohen të njëjtat rregulla për afatet e rishikimit të përcaktuara në këtë udhëzim.

Neni 11

Rishikimi

1. Nëse të dhënat personale të përfshira në një proces rishikimi vlerësohen për t'u mbajtur me qëllim parandalimin, hetimin dhe ndjekjen e veprave penale të ndryshme me dënime maksimale të ndryshme, periudha e rishikimit do t'i korrespondojë masës maksimale të dënimit të parashikuar për veprën penale më të rëndë, sipas afateve të mëposhtme:

a) dy vjet, për të dhënat personale në lidhje me vepra penale, dënimi për kryerjen e të cilave shkon deri në dy vjet burgim;

b) tre vjet, për të dhënat personale në lidhje me veprat penale, dënimi për kryerjen e të cilave shkon deri në 10 vjet burgim;

c) pesë vjet, për të dhënat personale në lidhje me veprat penale, dënimi për kryerjen e të cilave shkon mbi 10 vjet burgim.

2. Nëse pas rishikimit të kohës së mbajtjes së të dhënave, vendoset që ato të vazhdojnë të mbahen në sistemet elektronike, atëherë fillon një periudhë e re rishikimi.

3. Vendimi për vazhdimin e mbajtjes së të dhënave regjistrohet në një regjistër të posaçëm për



qëllimin e vetëm të kontrollit dhe verifikimit të ligjshmërisë së tij sipas legjislacionit në fuqi, dhe rregullat e përcaktuara në këtë udhëzim.

4. Të dhënat e ruajtura në regjistrë përmbajnë, të paktën, numrin, datën dhe orën e marrjes së vendimit, arsyen për mbajtjen e të dhënave, si dhe përcaktimin e qartë të identitetit të punonjësit të policisë që ka marrë vendimin.

5. Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit identifikon në çdo rast strukturën përgjegjëse të policisë që do të kryejë vlerësimin dhe që do të marrë vendimin për vazhdimin e mbajtjes, apo të fshirjes së të dhënave personale të përpunuara.

6. Nëse koha e mbajtjes së të dhënave personale rishikohet dy herë, pas këtij afati, vendimi për rishikim miratohet nga drejtori i përgjithshëm i Policisë së Shtetit, drejtori i Drejtorisë Vendore të Policisë, ose drejtori Rajonal për Kufirin dhe Migracionin, përveç rasteve kur aplikohet një nga kushtet e mëposhtme:

a) kur të dhënat për personin janë përditësuar ose konsultuar (aksesuar) vazhdimisht, veçanërisht, nëse informacione të reja janë shtuar gjatë gjashtë muajve të fundit;

b) kur ka të dhëna të qarta, bazuar në fakte, se personi i përket ose është i lidhur ngushtë me një organizatë kriminale ose terroriste;

c) kur, sipas studimeve përkatëse shkencore apo statistikore, lloji i krimit, lidhur me të dhënat e mbajtura mbi personin, ka shumë të ngjarë që të kryhet sërish prej tij.

7. Periudha e rishikimit të ardhshëm ndërpritet gjatë kohës që personi kryen dënimin me burgim dhe fillon sërish me daljen e tij nga burgu.

Neni 12

Kriteret për rishikimin e domosdoshmërisë për mbajtjen e të dhënave personale

1. Për përcaktimin e domosdoshmërisë për mbajtjen e të dhënave personale, merren parasysh kriteret e mëposhtme:

a) mosha e subjektit të të dhënave, duke treguar kujdes të veçantë për të miturit e të moshuarit;

b) shuarja e dënimit, që nënkupton rastin kur një person e ka kryer dënimin me burgim dhe ndërkohë edhe periudha e parë e rishikimit ka kaluar, të dhënat personale të tij fshihen, përveç rasteve kur ekzistojnë prova që vërtetojnë se ato janë të domosdoshme për hetime të tjera në proces. Në rastin e të dhënave

sensitive, ato fshihen, përveçse kur janë absolutisht të nevojshme për t'u mbajtur, për shkak të hetimeve të tjera në proces.

c) për vendimet e gjykatës, veçanërisht, vendimet e saj për shpalljen e pafajësisë në lidhje me vepra penale të veçanta, i gjithë informacioni në lidhje me to duhet të fshihet, përveç rasteve kur ekzistojnë prova që vërtetojnë se ato janë të domosdoshme për hetime të tjera në proces.

ç) në rastin e të dhënave sensitive, ato fshihen, përveçse kur janë absolutisht të nevojshme për t'u mbajtur, për shkak të hetimeve të tjera në proces. I njëjti kusht mund të aplikohet edhe për rastet e amnistisë apo të rehabilitimit.

Neni 13

Sinjalizimi

1. Në sistemin elektronik të Policisë së Shtetit, lëshohet një sinjal (alert) dy muaj para afatit të rishikimit të kohës së mbajtjes së të dhënave personale.

2. Nëse është përmbushur afati dhe nuk është ndërmarrë asnjë veprim për rishikimin e kohës së mbajtjes së të dhënave nga struktura përgjegjëse e policisë, atëherë këto të dhëna fshihen.

3. Departamenti për Teknologjinë e Informacionit në Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit merr masa për modifikimin, apo ridizenjimin e sistemeve, me qëllim zbatimin e afateve të ruajtjes, apo anonimizimin e të dhënave personale, dhe për fshirjen e këtyre të dhënave ngarkohet Drejtoria e Menaxhimit të Informacionit dhe Mbrojtjes së të Dhënave në Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit.

Neni 14

Regjistrimi dhe mbikëqyrja

1. Qëllimi për mbajtjen e regjistrit të përmendur në pikën 3, të nenit 11 të këtij udhëzimi, është krijimi i një mekanizmi kontrolli të përshtatshëm për të kryer verifikimin e ligjshmërisë së vendimit për vazhdimin e mbajtjes së të dhënave personale.

2. Të dhënat që përmban ky regjistrë do të fshihen në të njëjtën kohë me të dhënat personale të lidhura me to, përveçse kur janë të nevojshme për kontrolle ose procese gjyqësore në vazhdim.

3. Kontrolli i regjistrit bëhet në mënyrë periodike nga Drejtoria e Menaxhimit të Informacionit dhe



Mbrojtjes së të Dhënave për të verifikuar pajtueshmërinë me rregullat për kohën e mbajtjes së të dhënave, si dhe me rregullat për mbrojtjen e të dhënave personale.

4. Të dhënat e regjistrit do të vihen në dispozicion të autoriteteve me kompetenca mbikëqyrëse, brenda dhe jashtë strukturës së Policisë së Shtetit.

5. Komisioneri për të Drejtën e Informimit dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale, gjatë inspektimeve kryesisht dhe atyre me bazë ankese nga subjektet e të dhënave, përdorë informacionin që përmban regjistri, gjatë ushtrimit të kompetencave të tij mbikëqyrëse, në mënyrë që të sigurohet që përpunimi i të dhënave personale nga ana e policisë është kryer në mënyrë të ligjshme.

Neni 15

Kontrolli dhe monitorimi

1. Komisioneri për të Drejtën për Informim dhe Mbrojtjen e të Dhënave Personale monitoron respektimin e rregullave të përcaktuara në këtë udhëzim.

2. Çdo shkelje e dispozitave duhet të raportohet dhe të trajtohet në përputhje me ligjin.

Neni 16

Sanksionet

Punonjësit e Policisë së Shtetit që shkelin dispozitat e këtij udhëzimi, mbajnë përgjegjësi administrative dhe/ose penale, sipas legjislacionit në fuqi.

Neni 17

Konfidencialiteti

Të gjitha strukturat policore, punonjësit që zbatojnë këtë udhëzim, detyrohen të ruajnë konfidencialitetin dhe besueshmërinë e të dhënave të përpunuara gjatë ushtrimit të funksioneve të tyre, edhe pas përfundimit të funksionit.

Neni 18

Zbatimi

Ngarkohen, Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit dhe strukturat e saj për zbatimin e këtij udhëzimi.

Neni 19

Hyrja në fuqi

Ky udhëzim hyn në fuqi menjëherë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I PUNËVE TË BRENDSHME

Albana Koçi

KOMISIONERI PËR TË DREJTËN E
INFORMIMIT DHE MBROJTJEN E TË
DHËNAVE PERSONALE

Besnik Dervishi

URDHËR

Nr. 129, datë 9.2.2026

PËR DELEGIM KOMPETENCE

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës së Republikës së Shqipërisë; të neneve 28, 29, të ligjit nr. 44/2015, “Kodi i Procedurës Administrative të Republikës së Shqipërisë”,

URDHËROJ:

1. Për shkak të angazhimeve për të garantuar vijimësinë e veprimtarisë administrative të ministrisë, delegoj të drejtën e firmës për të gjitha dokumentet dhe aktet që lidhen me procedurat e importeve në varësi të Ministrisë së Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural, zëvendësministrit, z. Fatmir Guri, për periudhën 9.2.2026 deri më datë 9.4.2026.

2. Zëvendësministri i përmendur në pikën 1 është i autorizuar të nënshkruajë në emër të ministrit dokumentet që lidhen me importet, si më poshtë:

- Kërkesat dhe miratimet për importe sipas kompetencës së Ministrisë së Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural;

- Autorizimet, vërtetimet dhe shkresat zyrtare drejtuar institucioneve shtetërore dhe subjekteve private për çështje që lidhen me importet;

- Çdo dokument tjetër administrativ që kërkon firmën e ministrit në fushën e importeve, në përputhje me legjislacionin në fuqi.

3. Ky delegim është i vlefshëm vetëm për periudhën 9.2.2026 deri më datë 9.4.2026. Pas kësaj date e drejta e firmës kthehet te ministri sipas kompetencave të tij të plota ligjore.



4. Ngarkohen për zbatimin e këtij urdhri Sekretari i Përgjithshëm, Drejtoria e Menaxhimit të Burimeve Njerëzore dhe Çështjeve Juridike, drejtoria përgjegjëse për importet dhe të gjitha strukturat e tjera përkatëse të Ministrisë së Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural.

5. Ky urdhër hartohet në 3 (tri) kopje të njëjta, 1 (një) për arkiv/protokollin, 1 (një) për Qendrën e Botimeve Zyrtare dhe 1 (një) për zëvendësministrin sipas pikës 1.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

MINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Andis Salla

URDHËR
Nr. 132, datë 9.2.2026

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË PSEUDOPESTIT TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHETËTIN E POLONISË**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) mishit të freskët;

ç) materialit biologjik të shpendëve të pashoqëruar me test diagnostik PCR-je të kryer 14 ditë përpara mbledhjes, që vërteton mosprezencën e virusit;

d) vezëve dhe produktet e vezëve të shpendëve, ku nuk është siguruar shkatërrimi i virusit të pseudopestit, përkatësisht në vezën e plotë nuk është bërë trajtimi në temperaturën 55°C në 2,521 sekonda, në vezën e lëngshme nuk është bërë trajtimi në 55°C në 2,278 sekonda, në të verdhën e vezës me 10% kriposje nuk është bërë trajtimi me temperaturë 55°C në 176 sekonda dhe në të bardhën

e vezës së tharë nuk është bërë trajtimi në temperaturën 57°C në 50.4 orë;

dh. produktet e mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht, përkatësisht:

- i. 65°C në 39.8 sekonda;
- ii. 70 °C në 3.6 sekonda;
- iii. 74 °C në 0.5 sekonda;
- iv. 80°C në 0.03 sekonda;

e. nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e pseudopestit të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Małopolskie	Brzesko	Czchów*
2.	Śląskie	Gliwice (City)	Gliwice*
3.	Śląskie	Gliwice	Toszek*
4.	Podlaskie	Siemiatycze	Nurzec-Stacja*
5.	Podlaskie	Białystok	Łapy*
6.	Małopolskie	Tarnów	Wojnicz*
7.	Kujawsko-Pomorskie	Toruń	Chelmża (rural)*
8.	Małopolskie	Bochnia	Bochnia*
9.	Podkarpackie	Przemyśl	Krasiczyn*
10.	Warmińsko-Mazurskie	Działdowo	Iłowo-Osada*
11.	Podlaskie	Białystok	Supraśl*
12.	Lubelskie	Łęczna	Ludwin*
13.	Pomorskie	Nowy Dwór Gdański	Ostaszewo*
14.	Świętokrzyskie	Jędrzejów	Sędziszów*
15.	Mazowieckie	Wolomin	Łuszczyca*
16.	Podkarpackie	Przemyśl	Stubno*
17.	Małopolskie	Bochnia	Nowy Wiśnicz*
18.	Świętokrzyskie	Staszów	Staszów*
19.	Podkarpackie	Przemyśl	Medyka*
20.	Pomorskie	Malbork	Miloradz*
21.	Mazowieckie	Żuromin	Bieżuń*
22.	Mazowieckie	Żuromin	Żuromin*
23.	Łódzkie	Piotrków	Wolbórz*
24.	Łódzkie	Rawa	Rawa Mazowiecka (rural)*
25.	Pomorskie	Kartuzy	Sierakowice*
26.	Mazowieckie	Gostynin	Gostynin (rural)*
27.	Mazowieckie	Sierpc	Szczutowo*
28.	Mazowieckie	Sierpc	Rościszewo*
29.	Podkarpackie	Mielec	Radomyśl Wielki*
30.	Świętokrzyskie	Kielce	Mniów*
31.	Podlaskie	Mońki	Goniadz*
32.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Wolsztyn*
33.	Wielkopolskie	Ostrów Wielkopolski	Nowe Skalmierzyce*
34.	Kujawsko-Pomorskie	Aleksandrów	Zakrzewo*
35.	Lubuskie	Wschowa	Wschowa*
36.	Wielkopolskie	Poznań	Stęszew*
37.	Wielkopolskie	Leszno	Wijewo*
38.	Zachodniopomorskie	Białogard	Białogard (rural)*
39.	Podlaskie	Mońki	Knyszyn*
40.	Podlaskie	Sokółka	Janów*
41.	Opolskie	Opole	Niemodlin*
42.	Warmińsko-Mazurskie	Olsztyn	Jonkowo*
43.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Przemęt*
44.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Siedlec*
45.	Wielkopolskie	Nowy Tomyśl	Miedzichowo*



46.	Wielkopolskie	Rawicz	Miejska Górka*
47.	Wielkopolskie	Grodzisk Wielkopolski	Grodzisk Wielkopolski*
48.	Zachodniopomorskie	Gryfino	Gryfino*
49.	Wielkopolskie	Ostrów Wielkopolski	Sieroszewice*
50.	Wielkopolskie	Nowy Tomysl	Opalenica*
51.	Malopolskie	Dąbrowa	Olesno*
52.	Podlaskie	Mońki	Krypno*
53.	Wielkopolskie	Szamotuły	Duszyniki*
54.	Wielkopolskie	Poznań	Mosina*
55.	Mazowieckie	Maków	Plonawy-Bramura*
56.	Zachodniopomorskie	Koszalin	Sianów*
57.	Wielkopolskie	Kalisz	Opatówek*
58.	Wielkopolskie	Kalisz	Lisków*
59.	Kujawsko-Pomorskie	Radziejów	Bytów*
60.	Wielkopolskie	Sroda Wielkopolska	Nowe Miasto Nad Wartą*
61.	Warmińsko-Mazurskie	Nowe Miasto	Kurztnik*
62.	Wielkopolskie	Kalisz	Ceków-Kolonia*
63.	Wielkopolskie	Sroda Wielkopolska	Zaniemyśl*
64.	Kujawsko-Pomorskie	Radziejów	Osięcin*
65.	Dolnośląskie	Milicz	Krośnice*
66.	Wielkopolskie	Kalisz	Koźminek*
67.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Lubawa (rural)*
68.	Lódzkie	Skierniewice	Lipce Reymontowskie*
69.	Lódzkie	Sieradz	Goszczanów*
70.	Wielkopolskie	Śrem	Śrem*
71.	Wielkopolskie	Leszno	Rydzyna*
72.	Warmińsko-Mazurskie	Nowe Miasto	Biskupiec*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Importi dhe tranzitimi i shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, mishit të freskët, materialit biologjik, vezëve dhe produkteve të vezëve, produkteve e mishit të shpendëve dhe nënprodukteve të shpendëve, lejohet nga zona dhe kompartamente të shtetit të Polonisë, të cilat nuk kanë pasur njoftim të sëmundjes së pseudopestit të shpendëve për 12 muajt e fundit.

4. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

5. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, mishit të freskët, materialit biologjik, vezëve dhe produkteve të vezëve, produkteve të mishit të shpendëve dhe nënprodukteve të shpendëve që vijnë nga zonat e sipërcituara sipas pikës 2 të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve të informojnë të gjithë subjektet importuese të

shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

7. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

8. Urdhri nr. 113, datë 5.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së pseudopestit, të shfaqur në shtetin e Polonisë”, shfuqizohet.

9. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR Nr. 133, datë 9.2.2026

PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE ME PATOGJENITET TË LARTË TË SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË SHTETIN E POLONISË

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;



dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Susz*
2.	Warmińsko-Mazurskie	Kętrzyn	Reszel*
3.	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Mikstat*
4.	Wielkopolskie	Turek	Kawęczyn*
5.	Wielkopolskie	Turek	Przykonia*
6.	Warmińsko-Mazurskie	Ostróda	Grunwald*
7.	Wielkopolskie	Konin	Rzgów*
8.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Pozdźrze*
9.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Ilawa (rural)*
10.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Zalewo*
11.	Małopolskie	Tarnów	Wojnicz*
12.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Środa Wielkopolska*
13.	Lubuskie	Międzyrzecz	Skwierzyna*
14.	Warmińsko-Mazurskie	Bartoszyce	Bartoszyce (rural)*
15.	Lubuskie	Sulęcín	Krzeszyce*
16.	Mazowieckie	Białobrzegi	Stara Błotnica*
17.	Kujawsko-Pomorskie	Inowrocław	Gniewkowo*
18.	Opolskie	Namysłów	Pokój*
19.	Kujawsko-Pomorskie	Chełmno	Lisewo*
20.	Lubuskie	Świebodzin	Lubrza*
21.	Lubuskie	Gorzów	Deszczno*
22.	Wielkopolskie	Poznań	Mosina*
23.	Warmińsko-Mazurskie	Nidzica	Janowiec Kościelny*
24.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Węgorzewo*
25.	Mazowieckie	Zutoman	Lutocin*
26.	Pomorskie	Kartuzy	Somonino*
27.	Łódzkie	Podgibice	Pęczniew*
28.	Pomorskie	Ślupsk	Kobylnica*
29.	Wielkopolskie	Kalisz	Szczytniki*
30.	Wielkopolskie	Kalisz	Koźminek*
31.	Lubuskie	Żagań	Malomice*
32.	Lubuskie	Gorzów	Bogdaniec*
33.	Lubelskie	Parczew	Siemien*
34.	Lubelskie	Radzyń Podlaski	Wohyn*
35.	Lubelskie	Biała Podlaska	Międzyrzecz Podlaski (rural)*
36.	Podlaskie	Hajnówka	Narew*
37.	Mazowieckie	Mława	Szydłowo*
38.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Zaniemyśl*
39.	Wielkopolskie	Ostrów Wielkopolski	Ostrów Wielkopolski (rural)*
40.	Lubuskie	Gorzów	Lubiszyn*
41.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Przemęt*
42.	Wielkopolskie	Turek	Brudzew*
43.	Wielkopolskie	Kalisz	Opatówek*
44.	Pomorskie	Kartuzy	Sulęcino*
45.	Wielkopolskie	Śrem	Brodnica*
46.	Śląskie	Pszczyna	Pszczyna*
47.	Wielkopolskie	Turek	Władysławów*
48.	Kujawsko-Pomorskie	Znin	Rogowo*
49.	Kujawsko-Pomorskie	Bydgoszcz	Koronowo*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informon të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar

termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 117, datë 6.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR
Nr. 140, datë 10.2.2026

PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E POLONISË

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,



URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3
1.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Susz*
2.	Warmińsko-Mazurskie	Kętrzyn	Reszel*
3.	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Mikstat*
4.	Wielkopolskie	Turek	Kawęczyn*
5.	Wielkopolskie	Turek	Przykona*
6.	Warmińsko-Mazurskie	Ostróda	Grunwald*
7.	Wielkopolskie	Konin	Rzgów*
8.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Pozezdrze*
9.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Ilawa (rural)*
10.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Zalewo*
11.	Małopolskie	Tarnów	Wojnicz*
12.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Środa Wielkopolska*
13.	Lubuskie	Międzyrzecz	Skwierzyna*
14.	Warmińsko-Mazurskie	Bartoszyce	Bartoszyce (rural)*
15.	Lubuskie	Sulęcín	Krzyszczewo*
16.	Mazowieckie	Białobrzegi	Stara Błotnica*
17.	Kujawsko-Pomorskie	Inowrocław	Gniewkowo*
18.	Opolskie	Namysłów	Pokój*
19.	Kujawsko-Pomorskie	Chełmno	Lisewo*
20.	Lubuskie	Świebodzin	Lubrza*
21.	Lubuskie	Gorzów	Deszczno*
22.	Wielkopolskie	Poznań	Mosina*
23.	Warmińsko-Mazurskie	Nidzica	Janowiec Kościelny*
24.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Węgorzewo*
25.	Mazowieckie	Żuromin	Lutocin*
26.	Pomorskie	Kartuzy	Somonino*
27.	Łódzkie	Poddębice	Pęczniew*
28.	Pomorskie	Słupsk	Kobylnica*
29.	Wielkopolskie	Kalisz	Szczytniki*
30.	Wielkopolskie	Kalisz	Koźminek*
31.	Lubuskie	Zagań	Malomice*
32.	Lubuskie	Gorzów	Bogdanice*
33.	Lubelskie	Parczew	Siemierci*
34.	Lubelskie	Radzyń Podlaski	Wohyń*
35.	Lubelskie	Biała Podlaska	Międzyrzec Podlaski (rural)*
36.	Podlaskie	Hajnówka	Narew*
37.	Mazowieckie	Mława	Szydłowo*
38.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Zaniemyśl*
39.	Wielkopolskie	Ostrów Wielkopolski	Ostrów Wielkopolski (rural)*
40.	Lubuskie	Gorzów	Lubiszyn*
41.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Przemęt*
42.	Wielkopolskie	Turek	Brudzew*
43.	Wielkopolskie	Kalisz	Opatówek*
44.	Pomorskie	Kartuzy	Sulęcino*
45.	Wielkopolskie	Śrem	Brodnica*
46.	Śląskie	Pszczyna	Pszczyna*
47.	Wielkopolskie	Turek	Władysławów*
48.	Kujawsko-Pomorskie	Żnin	Rogowo*

49.	Kujawsko-Pomorskie	Bydgoszcz	Koronowo*
50.	Zachodniopomorskie	Stargard	Dobrzany*
51.	Warmińsko-Mazurskie	Giżycko	Giżycko (rural)*

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informon të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 133, datë 9.2.2026, "Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë", shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDESMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri



URDHËR

Nr. 141, datë 10.2.2026

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E ITALISË**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- zogjve 24-orësh;
- shpendëve dekorativë;
- materialit biologjik të shpendëve;
- vezëve të shpendëve;
- mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Italisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Friuli-Venezia Giulia	Udine	Povoletto*
2.	Veneto	Verona	Oppeano*
3.	Veneto	Verona	Isola Della Scala*
4.	Piemonte	Alessandria	Occimiano*
5.	Emilia-Romagna	Bologna	Minerbio*
6.	Emilia-Romagna	Forlì - Cesena	Forlì*
7.	Emilia-Romagna	Parma	Sorobolo*
8.	Lombardia	Lodi	Zelo Buon Persico*
9.	Lombardia	Cremona	Casale Cremasco-Vidolasco*
10.	Emilia-Romagna	Bologna	San Giovanni In Persiceto*
11.	Emilia-Romagna	Modena	Soliera*
12.	Emilia-Romagna	Ferrara	Voghera*
13.	Emilia-Romagna	Modena	Modena*
14.	Lombardia	Brescia	Seniga*
15.	Piemonte	Novara	Novara*
16.	Lombardia	Mantua	Guidizzolo*
17.	Lombardia	Varese	Olgiate Olona*
18.	Lombardia	Mantua	Ceresara*
19.	Veneto	Venezia	Mira*
20.	Lombardia	Mantua	Goito*
21.	Lombardia	Mantua	Marmirolo*

22.	Lombardia	Mantua	Roverbella*
23.	Verona	Verona	Nogarole Rocca*
24.	Emilia-Romagna	Ferrara	Argenta*
25.	Piemonte	Torino	Front*
26.	Toscana	Pistoia	Agliaia*
27.	Veneto	Treviso	Fonte*
28.	Emilia-Romagna	Ravenna	Lugo*
29.	Veneto	Verona	Vigasio*
30.	Veneto	Verona	Verona*
31.	Veneto	Verona	Valeggio Sul Mincio*
32.	Emilia-Romagna	Parma	Noceto*
33.	Veneto	Verona	Zimella*
34.	Veneto	Verona	Zevio*
35.	Veneto	Verona	Villafranca Di Verona*
36.	Toscana	Pisa	San Giuliano Terme*
37.	Lombardia	Mantua	Volta Mantovana*
38.	Veneto	Verona	Illasi*

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informon të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit të informojë rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 112, datë 5.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Italisë”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i



Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

**NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri**

**URDHËR
Nr. 142, datë 10.2.2026**

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E GJERMANISË**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Gjermanisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

N r	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Neuhardenberg*
2.	Bayern	Dingolfing-Landau	Simbach*
3.	Schleswig-Holstein	Steinburg	Krempmarch *
4.	Schleswig-Holstein	Steinburg	Schenefeld*
5.	Mecklenburg-Vorpommern	Rostock	Tessin*
6.	Mecklenburg-Vorpommern	Ludwigslust-Parchim	Ludwigslust-Land*
7.	Nordrhein-Westfalen	Paderborn	Delbrück*
8.	Nordrhein-Westfalen	Recklinghausen	Dorsten*

9.	Thüringen	Greiz	Zeulenroda-Trübsen*
10.	Schleswig-Holstein	Plön	Lütjenburg*
11.	Niedersachsen	Cloppenburg	Garrel*
12.	Niedersachsen	Diepholz	Stuhr*
13.	Brandenburg	Potsdam-Mittelmark	Beetzsee*
14.	Mecklenburg-Vorpommern	Mecklenburgische Seenplatte	Röbel-Müritze*
15.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Greifswald	Torgelow-Ferdinandshof*
16.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Bergen auf Rügen*
17.	Brandenburg	Oberhavel	Kremmen*
18.	Baden-Württemberg	Alb-Donau-Kreis	Langenau*
19.	Niedersachsen	Cloppenburg	Bösel*
20.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Geldern*
21.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Goch*
22.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Rees*
23.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kevelaer*
24.	Niedersachsen	Vechta	Vechta*
25.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Bamim-Oderbruch*
26.	Brandenburg	Prignitz	Plattinburg*
27.	Niedersachsen	Diepholz	Barnstorf*
28.	Schleswig-Holstein	Nordfriesland	Föhr-Amrum*
29.	Schleswig-Holstein	Nordfriesland	Sylt*
30.	Niedersachsen	Emsländ	Geeste*
31.	Niedersachsen	Stade	Fredenbeck*
32.	Niedersachsen	Harburg	Tostedt*
33.	Niedersachsen	Oldenburg	Ganderkesee*
34.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Greifswald	Peenetal/Loitz*
35.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Letschin*
36.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Wriezen*
37.	Hessen	Wetteraukreis	Rockenberg*
38.	Niedersachsen	Cloppenburg	Friesoythe*
39.	Brandenburg	Uckermark	Lychen*
40.	Nordrhein-Westfalen	Wesel	Kamp-Lintfort*
41.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Selsingen*
42.	Niedersachsen	Vechta	Goldenstedt*
43.	Thüringen	Nordhausen	Ellrich*
44.	Sachsen-Anhalt	Mansfeld-Südharz	Goldene Aue*
45.	Niedersachsen	Emsländ	Lengden*
46.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Bremervörde*
47.	Niedersachsen	Stade	Oldendorf-Himmelpforten*
48.	Niedersachsen	Oldenburg	Harpstedt*
49.	Niedersachsen	Diepholz	Altes Amt Lemförde*
50.	Niedersachsen	Diepholz	Rehden*
51.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Miltzow*
52.	Sachsen	Meißen	Ebersbach*
53.	Bayern	Straubing-Bogen	Geiselhöring*
54.	Nordrhein-Westfalen	Rhein-Erft-Kreis	Hürth*
55.	Niedersachsen	Verden	Thedinghausen*
56.	Niedersachsen	Oldenburg	Großknerten*
57.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Rietberg*
58.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Verl*
59.	Schleswig-Holstein	Segeberg	Trave-Land*
60.	Niedersachsen	Grafschaft Bentheim	Wietmarschen*
61.	Nordrhein-Westfalen	Coesfeld	Lüdinghausen*
62.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kleve*
63.	Schleswig-Holstein	Segeberg	Leezen*
64.	Niedersachsen	Oldenburg	Döttingen*
65.	Sachsen-Anhalt	Anhalt-Bitterfeld	Zerbst/Anhalt*
66.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Versmold*
67.	Schleswig-Holstein	Ostholstein	Fehmarn*
68.	Niedersachsen	Aurich	Domum*
69.	Nordrhein-Westfalen	Viersen	Kempen*
70.	Niedersachsen	Cloppenburg	Saterland*
71.	Niedersachsen	Osnabrück	Ostercappeln*
72.	Sachsen	Leipzig	Grimma*
73.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Recknitz-Trebeln*
74.	Sachsen-Anhalt	Altmarkkreis Salzwedel	Gardelegen*
75.	Niedersachsen	Emsländ	Haselünne*
76.	Brandenburg	Havelland	Ketzin/Havel*
77.	Baden-Württemberg	Schwarzwald-Baar-Kreis	Donaueschingen *
78.	Sachsen	Nordsachsen	Wernsdorf*



79.	Nordrhein-Westfalen	Hamm	Hamm*
80.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Sottrum*
81.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Weeze*
82.	Mecklenburg-Vorpommern	Ludwigslust-Parchim	Goldberg-Mildenitz*
83.	Mecklenburg-Vorpommern	Rostock	Bützow-Land*
84.	Niedersachsen	Göttingen	Gieboldshausen*
85.	Niedersachsen	Cloppenburg	Essen (Oldenburg)*
86.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Golzow*
87.	Hessen	Gießen	Hungen*
88.	Bayern	Cham	Furth im Wald*
89.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kranenburg*
90.	Sachsen-Anhalt	Jerichower Land	Möckem*
91.	Sachsen	Leipzig	Geithain*
92.	Niedersachsen	Osnabrück	Artland*
93.	Sachsen-Anhalt	Harz	Osterwieck*
94.	Brandenburg	Teltow-Fläming	Trebbin*
95.	Schleswig-Holstein	Ostholstein	Eutin*
96.	Brandenburg	Ostprignitz-Ruppin	Heiligengrabe*
97.	Niedersachsen	Cloppenburg	Barfel*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informojnë të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 109, datë 4.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Gjermanisë”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i

Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR
Nr. 143, datë 10.2.2026

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E FRANCËS**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Francës, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Hauts-de-France	Pas-de-Calais	Calais*
2.	Pays de la Loire	Maine-et-Loire	Cholet*
3.	Pays de la Loire	Loire-Atlantique	Châteaubriant*
4.	Pays de la Loire	Vendée	Fontenay-le-Comte*
5.	Nouvelle-Aquitaine	Lot-et-Garonne	Nérac*
6.	Grand Est	Haute-Marne	Saint-Dizier*
7.	Centre-Val de Loire	Cher	Bourges*
8.	Auvergne-Rhône-Alpes	Allier	Moulins*
9.	Auvergne-Rhône-Alpes	Loire	Montbrison*



10.	Bourgogne-Franche-Comté	Côte-d'Or	Beaune*
11.	Bourgogne-Franche-Comté	Côte-d'Or	Dijon*
12.	Grand Est	Marne	Vitry-le-François*
13.	Pays de la Loire	Loire-Atlantique	Nantes*
14.	Pays de la Loire	Vendée	Les Sables-d'Olonne*
15.	Pays de la Loire	Vendée	La Roche-sur-Yon*
16.	Nouvelle-Aquitaine	Deux-Sèvres	Bressuire*
17.	Nouvelle-Aquitaine	Deux-Sèvres	Parthenay*
18.	Nouvelle-Aquitaine	Dordogne	Périgueux*
19.	Auvergne-Rhône-Alpes	Ain	Bourg-en-Bresse*
20.	Pays de la Loire	Loire-Atlantique	Saint-Nazaire*
21.	Nouvelle-Aquitaine	Haute-Vienne	Bellac*
22.	Île-de-France	Yvelines	Rambouillet*
23.	Nouvelle-Aquitaine	Dordogne	Bergerac*
24.	Hauts-de-France	Somme	Abbeville*
25.	Centre-Val de Loire	Loir-et-Cher	Romorantin-Lanthenay*
26.	Nouvelle-Aquitaine	Landes	Dax*
27.	Bretagne	Finistère	Morlaix*
28.	Normandie	Calvados	Bayeux*
29.	Bretagne	Côtes-d'Armor	Saint-Brieuc*
30.	Hauts-de-France	Nord	Dunkerque*
31.	Drôme*	-	-
32.	Vendée*	-	-
33.	Deux-Sèvres*	-	-
34.	Loire-Atlantique*	-	-
35.	Lot-et-Garonne*	-	-
36.	Allier*	-	-
37.	Pas-de-Calais*	-	-
38.	Maine-et-Loire*	-	-

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informojnë të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të

shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 104, datë 4.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Francës”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR
Nr. 148, datë 11.2.2026

PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE ME PATOGJENITET TË LARTË TË SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË SHTETIN E GJERMANISË

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të



shfaqur në shtetin e Gjermanisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3
1.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Neuhardenberg*
2.	Bayern	Dingolfing-Landau	Simbach*
3.	Schleswig-Holstein	Steinburg	Krempemarsch*
4.	Schleswig-Holstein	Steinburg	Schenefeld*
5.	Mecklenburg-Vorpommern	Rostock	Tessin*
6.	Mecklenburg-Vorpommern	Ludwigslust-Parchim	Ludwigslust-Land*
7.	Nordrhein-Westfalen	Paderborn	Delbrück*
8.	Nordrhein-Westfalen	Recklinghausen	Dorsten*
9.	Thüringen	Greiz	Zeulenroda-Triebes*
10.	Schleswig-Holstein	Plön	Lütjenburg*
11.	Niedersachsen	Cloppenburg	Garrel*
12.	Niedersachsen	Diepholz	Stuhr*
13.	Brandenburg	Potsdam-Mittelmark	Beetzsee*
14.	Mecklenburg-Vorpommern	Mecklenburgische Seenplatte	Röbel-Müritz*
15.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Greifswald	Torgelow-Ferdinandshof*
16.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Bergen auf Rügen*
17.	Brandenburg	Oberhavel	Kremmen*
18.	Baden-Württemberg	Alb-Donau-Kreis	Langenau*
19.	Niedersachsen	Cloppenburg	Bösel*
20.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Geldern*
21.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Goch*
22.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Rees*
23.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kevelaer*
24.	Niedersachsen	Vechta	Vechta*
25.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Bamim-Oderbruch*
26.	Brandenburg	Pignitz	Platteneburg*
27.	Niedersachsen	Diepholz	Bamstorf*
28.	Schleswig-Holstein	Nordfriesland	Föhr-Amrum*
29.	Schleswig-Holstein	Nordfriesland	Sylt*
30.	Niedersachsen	Emsland	Geeste*
31.	Niedersachsen	Stade	Fredenbeck*
32.	Niedersachsen	Harburg	Tostedt*
33.	Niedersachsen	Oldenburg	Ganderkesee*
34.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Greifswald	Peenetal/Loitz*
35.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Letschin*
36.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Wriezen*
37.	Hessen	Wetteraukreis	Rockenberg*
38.	Niedersachsen	Cloppenburg	Friesoythe*
39.	Brandenburg	Uckermark	Lychen*
40.	Nordrhein-Westfalen	Wesel	Kamp-Lintfort*
41.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Selsingen*
42.	Niedersachsen	Vechta	Goldenstedt*
43.	Thüringen	Nordhausen	Ellrich*
44.	Sachsen-Anhalt	Mansfeld-Südharz	Goldene Aue*
45.	Niedersachsen	Emsland	Lengden*
46.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Bremervörde*
47.	Niedersachsen	Stade	Oldendorf-Himmelpforten*
48.	Niedersachsen	Oldenburg	Harpstedt*
49.	Niedersachsen	Diepholz	Altes Amt Lemförde*
50.	Niedersachsen	Diepholz	Rehden*
51.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Miltzow*
52.	Sachsen	Meißen	Ebersbach*
53.	Bayern	Straubing-Bogen	Geiselhöring*
54.	Nordrhein-Westfalen	Rhein-Erft-Kreis	Hürth*
55.	Niedersachsen	Verden	Thedinghausen*
56.	Niedersachsen	Oldenburg	Großenkneten*
57.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Rietberg*
58.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Verl*
59.	Schleswig-Holstein	Segeberg	Trave-Land*
60.	Niedersachsen	Grafschaft Bentheim	Wietmarschen*
61.	Nordrhein-Westfalen	Coesfeld	Lüdinghausen*
62.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kleve*
63.	Schleswig-Holstein	Segeberg	Leezen*
64.	Niedersachsen	Oldenburg	Dörtingen*
65.	Sachsen-Anhalt	Anhalt-Bitterfeld	Zerbst/Anhalt*
66.	Nordrhein-Westfalen	Gütersloh	Versmold*
67.	Schleswig-Holstein	Ostholstein	Fehmarn*
68.	Niedersachsen	Aurich	Domum*
69.	Nordrhein-Westfalen	Viersen	Kempfen*
70.	Niedersachsen	Cloppenburg	Saterland*
71.	Niedersachsen	Osnabrück	Ostercappeln*
72.	Sachsen	Leipzig	Grimma*
73.	Mecklenburg-Vorpommern	Vorpommern-Rügen	Recknitz-Trebelah*
74.	Sachsen-Anhalt	Altmarkkreis Salzwedel	Gardelegen*
75.	Niedersachsen	Emsland	Haselünne*

76.	Brandenburg	Havelland	Ketzin/Havel*
77.	Baden-Württemberg	Schwarzwald-Baar-Kreis	Donauschlingen*
78.	Sachsen	Nordsachsen	Wernsdorf*
79.	Nordrhein-Westfalen	Hamm	Hamm*
80.	Niedersachsen	Rotenburg (Wümme)	Sottrum*
81.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Weeze*
82.	Mecklenburg-Vorpommern	Ludwigslust-Parchim	Goldberg-Mildenitz*
83.	Mecklenburg-Vorpommern	Rostock	Bützow-Land*
84.	Niedersachsen	Göttingen	Gieboldehausen*
85.	Niedersachsen	Cloppenburg	Essen (Oldenburg)*
86.	Brandenburg	Märkisch-Oderland	Golzwow*
87.	Hessen	Gießen	Hungen*
88.	Bayern	Cham	Furth im Wald*
89.	Nordrhein-Westfalen	Kleve	Kranenburg*
90.	Sachsen-Anhalt	Jerichower Land	Möckern*
91.	Sachsen	Leipzig	Geithain*
92.	Niedersachsen	Osnabrück	Artland*
93.	Sachsen-Anhalt	Harz	Osterwieck*
94.	Brandenburg	Teltow-Fläming	Trebbin*
95.	Schleswig-Holstein	Ostholstein	Eutin*
96.	Brandenburg	Ostprignitz-Ruppin	Heiligengrabe*
97.	Niedersachsen	Cloppenburg	Barfel*
98.	Nordrhein-Westfalen	Hochsauerlandkreis	Meschede*

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informojnë të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 142, datë 10.2.2026, "Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Gjermanisë", shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i



Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR
Nr. 149, datë 11.2.2026

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E DANIMARKËS**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102 të Kushtetutës dhe pikës 1, të nenit 43, të Ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Danimarkës, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2
1.	Veterinary Inspection Unit South	Fredericia*
2.	Veterinary Inspection Unit East	Slagelse*
3.	Veterinary Inspection Unit East	Assens*
4.	Veterinary Inspection Unit East	Lolland*
5.	Veterinary Inspection Unit North	Viborg*
6.	Veterinary Inspection Unit North	Mariagerfjord*
7.	Veterinary Inspection Unit North	Lemvig*
8.	Veterinary Inspection Unit East	Helsingør*
9.	Veterinary Inspection Unit East	Guldborgsund*

Shënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informojnë të gjithë subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht që vijnë nga vendet e sipërcituara sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 28, datë 9.1.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Danimarkës”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

**URDHËR****Nr. 152, datë 13.2.2026**

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E REPUBLIKËS SË ÇEKISË**

Mbështetur në nenin 102, pika 4, e Kushtetutës, në neni 43 të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,

URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe të tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Çekisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2
1.	Jihočeský	Pisek*
2.	Jihočeský	Strakonice*
3.	Kraj Vysočina	Třebíč*
4.	Pardubický	Ústí nad Orlicí*
5.	Středočeský	Nymburk*
6.	Kraj Vysočina	Havlíčkův Brod*
7.	Královéhradecký	Hradec Králové*

Sbënim. Simboli () nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.*

3. Certifikata veterinare të garantojë origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informojnë të gjitha subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të

patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht, që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 1411, datë 24.12.2025, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogjenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Çekisë”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.

Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

URDHËR**Nr. 153, datë 13.2.2026**

**PËR DISA MASA MBROJTËSE NDAJ
SËMUNDJES SË INFLUENCËS AVIARE
ME PATOGJENITET TË LARTË TË
SHPENDËVE, TË SHFAQUR NË
SHTETIN E POLONISË**

Në mbështetje të pikës 4, të nenit 102, të Kushtetutës dhe të pikës 1, të nenit 43, të ligjit nr. 10465, datë 29.9.2011, “Për shërbimin veterinar në Republikën e Shqipërisë”, të ndryshuar,



URDHËROJ:

1. Ndalimin e importit dhe të tranzitimit nga zonat e përcaktuara në pikën 2 të këtij urdhri për në territorin e Republikës së Shqipërisë, të:

- a) shpendëve të gjallë shtëpiakë;
- b) zogjve 24-orësh;
- c) shpendëve dekorativë;
- ç) materialit biologjik të shpendëve;
- d) vezëve të shpendëve;
- dh) mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht;
- e) nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht.

2. Zonat e prekura me sëmundjen e influencës aviare me patogenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë, janë sipas tabelës së mëposhtme:

Nr.	Ndarja administrative e nivelit 1	Ndarja administrative e nivelit 2	Ndarja administrative e nivelit 3*
1.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Susz*
2.	Warmińsko-Mazurskie	Kętrzyn	Reszel*
3.	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Mikstat*
4.	Wielkopolskie	Turek	Kawęczyn*
5.	Wielkopolskie	Turek	Przykona*
6.	Warmińsko-Mazurskie	Ostróda	Grunwald*
7.	Wielkopolskie	Konin	Rzgów*
8.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Pozezdrze*
9.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Ilawa (rural)*
10.	Warmińsko-Mazurskie	Ilawa	Zalewo*
11.	Małopolskie	Tarnów	Wojnicz*
12.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Środa Wielkopolska*
13.	Lubuskie	Międzyrzecz	Skwierzyna*
14.	Warmińsko-Mazurskie	Bartoszyce	Bartoszyce (rural)*
15.	Lubuskie	Sulęcín	Krzyszczew*
16.	Mazowieckie	Białobrzegi	Stara Błotnica*
17.	Kujawsko-Pomorskie	Inowrocław	Gniewkowo*
18.	Opolskie	Namysłów	Pokój*
19.	Kujawsko-Pomorskie	Chelmno	Lisewo*
20.	Lubuskie	Świebodzin	Lubrza*
21.	Lubuskie	Gorzów	Deszczno*
22.	Wielkopolskie	Poznań	Mosina*
23.	Warmińsko-Mazurskie	Nidzica	Janowiec Kościelny*
24.	Warmińsko-Mazurskie	Węgorzewo	Węgorzewo*
25.	Mazowieckie	Żuromin	Lutocin*
26.	Pomorskie	Kartuzy	Somonino*
27.	Łódzkie	Poddębice	Pęczniew*
28.	Pomorskie	Slupsk	Kobylnica*
29.	Wielkopolskie	Kalisz	Szczytniki*
30.	Wielkopolskie	Kalisz	Koźminek*
31.	Lubuskie	Żagań	Malomice*
32.	Lubuskie	Gorzów	Bogdaniec*
33.	Lubelskie	Parczew	Siemień*
34.	Lubelskie	Radzyń Podlaski	Wołyn*
35.	Lubelskie	Biała Podlaska	Międzyrzec Podlaski (rural)*
36.	Podlaskie	Hajnówka	Narew*
37.	Mazowieckie	Mława	Szydłowo*
38.	Wielkopolskie	Środa Wielkopolska	Zaniemyśl*

39.	Wielkopolskie	Ostrów Wielkopolski	Ostrów Wielkopolski (rural)*
40.	Lubuskie	Gorzów	Lubiszyn*
41.	Wielkopolskie	Wolsztyn	Przemęt*
42.	Wielkopolskie	Turek	Brudzew*
43.	Wielkopolskie	Kalisz	Opatówek*
44.	Pomorskie	Kartuzy	Sulęcyno*
45.	Wielkopolskie	Śrem	Brodnica*
46.	Śląskie	Pszczyna	Pszczyna*
47.	Wielkopolskie	Turek	Władysławów*
48.	Kujawsko-Pomorskie	Żnin	Rogowo*
49.	Kujawsko-Pomorskie	Bydgoszcz	Koronowo*
50.	Zachodniopomorskie	Stargard	Dobrzany*
51.	Warmińsko-Mazurskie	Giżycko	Giżycko (rural)*
52.	Dolnośląskie	Legnica	Prochowice*

Shënim. Simboli (*) nënkupton zonën e infektuar që bllokohet.

3. Certifikata veterinare garanton origjinën e ngarkesës së ardhur.

4. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit dhe Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve informon të gjitha subjektet importuese të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht për hyrjen në fuqi të këtij urdhri.

5. Ky urdhër nuk zbatohet për ngarkesat e certifikuara para datës së hyrjes në fuqi të këtij urdhri.

6. Autoriteti Kombëtar i Ushqimit informon rregullisht Drejtorinë e Përgjithshme të Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit dhe Autoritetin Kombëtar të Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve, për çdo ngarkesë të shpendëve të gjallë shtëpiakë, zogjve 24-orësh, shpendëve dekorativë, materialit biologjik, vezëve të shpendëve, mishit të shpendëve të patrajtuar termikisht dhe nënprodukteve të shpendëve të patrajtuar termikisht, që vijnë nga vendet e sipërcituara, sipas pikës 2 të këtij urdhri.

7. Urdhri nr. 140, datë 10.2.2026, “Për disa masa mbrojtëse ndaj sëmundjes së influencës aviare me patogenitet të lartë të shpendëve, të shfaqur në shtetin e Polonisë”, shfuqizohet.

8. Për zbatimin e këtij urdhri ngarkohen Drejtoria e Përgjithshme e Zhvillimit në Fushën e Sigurisë Ushqimore, Veterinarisë, Mbrojtjes së Bimëve dhe Peshkimit, Autoriteti Kombëtar i Veterinarisë dhe Mbrojtjes së Bimëve dhe Autoriteti Kombëtar i Ushqimit.



Ky urdhër hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në Fletoren Zyrtare.

NË MUNGESË DHE ME URDHËR
ZËVENDËSMINISTËR I BUJQËSISË DHE
ZHVILLIMIT RURAL
Fatmir Guri

VENDIM
Nr. 83, datë 18.12.2025

**NË EMËR TË REPUBLIKËS
SË SHQIPËRISË**

Gjykata Kushtetuese e Republikës së Shqipërisë,
e përbërë nga:

Marsida Xhaferllari	kryesuese;
Fiona Papajorgji	anëtare;
Sonila Bejtja	anëtare;
Sandër Beci	anëtar;
Ilir Toska	anëtar;
Genti Ibrahim	anëtar;
Asim Vokshi	anëtar;
Marjana Semini	anëtare,

me sekretare Belma Lleshi, në datën 18.12.2025,
mori në shqyrtim në seancë plenare mbi bazë të
dokumenteve çështjen nr. 7 (Sh) 2025 të Regjistrit
Themeltar që u përket:

KËRKUESE: Shoqëria “Industri Ndërtim”
sh.p.k., përfaqësuar nga avokat Ardian Kasapi, me
prokurë të posaçme.

SUBJEKT I INTERESUAR: Kujtim Ibraj,
përfaqësuar nga avokat Arben Llapi, me prokurë të
posaçme.

OBJEKTI: Shfuqizimi i vendimeve nr. 218, datë
21.3.2013, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë; nr.
236, datë 20.4.2015, të Gjykatës së Apelit Shkodër;
nr. 00-2021-229, datë 17.2.2021, të Kolegjit Civil të
Gjykatës së Lartë, si të papajtueshme me
Kushtetutën e Republikës së Shqipërisë.

Dërgimi i çështjes për rishqyrtim në Gjykatën e
Shkallës së Parë të Juridiksionit të Përgjithshëm
Lezhë.

BAZA LIGJORE: Nenet 4, 11, 15, 16, pika 2,
18, pika 1, 41, 42, 131, pika 1, shkronja “P” dhe 134,
pika 1, shkronja “I”, të Kushtetutës së Republikës së
Shqipërisë (*Kushtetuta*); nenet 49, pikat 3, shkronja
“e” dhe 4, si dhe 50, pika 4, të ligjit nr. 8577, datë
10.2.2000, “Për organizimin dhe funksionimin e

Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Shqipërisë”,
të ndryshuar (*Ligji Organik i Gjykatës*).

GJYKATA KUSHTETUESE,

pasi dëgjoi relatoren e çështjes Marjana Semini,
mori në shqyrtim pretendimet e kërkuases,
shoqërisë “Industri Ndërtim” sh.p.k. (*kërkuësja*), e
cila ka kërkuar pranimin e kërkesës, prapësimet e
subjektit të interesuar, Kujtim Ibraj, që ka kërkuar
rrezimin e kërkesës, si dhe diskutoi çështjen në
tërësi,

VËREN:

I

Rrethanat e çështjes

1. Kërkuësja, në cilësinë e sipërmarrëses, ka
nënshkruar kontratën e sipërmarrjes nr. 2149 rep.,
490 kol., datë 14.11.2009 (*kontrata e sipërmarrjes*) me
subjektin e interesuar Kujtim Ibraj, në cilësinë e
porositësit, për ndërtimin e dy godinave 8-katëshe
në qytetin e Lezhës. Në kontratë kanë qenë të
parashikuara kushtet e sipërmarrjes: pjesa takuese,
afati i përfundimit të punimeve, të drejtat dhe
detyrimet e palëve kontraktuese, si dhe penalitetet në
rast të vonesës në përfundimin e punimeve. Në
kontratën e sipërmarrjes parashikohej edhe
“penaliteti”, sipas të cilit për çdo vonesë në
përfundimin e plotë të ndërtesës sipërmarrësi do t’i
paguante pronarit të truallit, në raport me sipërfaqen
reale të pjesës takuese të pambaruar të ndërtimit,
penalitetin 1% në muaj. Në datën 16.11.2009, palët
kanë hartuar edhe një aneks kontrate, sipas së cilës,
nëse do të kishte probleme me afatin e marrjes së
dokumenteve të pronësisë, për pjesët takuese të
pronarit të truallit, për shkak të ndryshimeve në
projektin e zbatuar me mirëkuptimin e të dyja
palëve, nuk do të aplikoheshin sanksionet dhe
penalitetet për kërkuesen. Subjekti i interesuar, duke
pasur pretendime për mospërmblidhjen e
detyrimeve kontraktore, konkretisht për
mospërfundimin e objektit sipas kushteve të
kontratës, i është drejtuar Gjykatës së Rrethit
Gjyqësor Lezhë, në datën 24.10.2011, me padi me
objekt të përgjithshëm për detyrimin e kërkuases për
të përmblidhur kushtet sipas kontratës së
sipërmarrjes së lidhur ndërmjet tyre, si dhe
dëshmipërblimet përkatëse. Në Gjykatën e Rrethit



Gjyqësor Lezhë janë zhvilluar gjithsej 8 (tetë) seanca përgatitore, ku kërkesja ka qenë i pranishme vetëm në një seancë. Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë, me vendimin e ndërmjetëm të datës 23.2.2012, ia ka dërguar për kompetencë çështjen Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Tiranë. Ndaj këtij vendimi subjekti i interesuar ka paraqitur ankim të veçantë në Gjykatën e Lartë, e cila, me vendimin nr. 00-2012-1456 (222), datë 3.5.2012, ka vendosur prishjen e vendimit të datës 23.2.2012, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë dhe dërgimin e çështjes në po atë gjykatë për vazhdimin e gjykimit.

2. Pas kthimit të çështjes në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Lezhë, në datën 2.7.2012, është vendosur kalimi drejtpërdrejt i çështjes në seancë gjyqësore. Për shqyrtimin e çështjes në themel janë zhvilluar gjithsej 16 seanca gjyqësore, gjatë të cilave kërkesja ka marrë pjesë vetëm në një seancë nëpërmjet avokatit të saj, që ka kërkuar kohë për t'u njohur me aktet/provat (në seancën e datës 6.11.2012). Gjatë gjykimit të themelit të çështjes, në datën 6.12.2012, subjekti i interesuar ka paraqitur kërkesë për shtimin/saktësimin e objektit (vlerës) të padisë, sipas së cilës eksperti i caktuar në datën 10.9.2012, nga gjykata e shkallës së parë ka përcaktuar si vlerë të penaltetit kontraktor, 1% për çdo muaj dëmshpërblim për pjesën takuese të subjektit të interesuar, shumën 11.876.36 euro. Në përfundim të gjykimit, Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë, me vendimin nr. 218, datë 21.3.2013 (*vendim i Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë*) ka vendosur pranimin e padisë dhe detyrimin e kërkuar të përmbushë detyrimin kontraktor për llogari të subjektit të interesuar sipas kontratës së sipërmarrjes, si dhe t'i paguajë penaltetet kontraktore, 1% si dëmshpërblim për pjesën takuese të tij, në shumën 196.800 euro, si vlerë deri në datën e kryerjes së aktit të ekspertimit, si dhe vlerën shtesë 11.876.36 euro për çdo muaj pas kësaj date deri në momentin e ekzekutimit përfundimtar të vendimit. Kundër këtij vendimi ka bërë ankim kërkesja, duke parashtruar, ndër të tjera, edhe pretendime për formimin e trupit gjykues.

3. Gjykata e Apelit Shkodër, me vendimin nr. 236, datë 20.4.2015, ka vendosur lënien në fuqi të vendimit të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë, me ndryshimin: detyrimin e kërkuar të përmbushë detyrimin sipas kushteve të kontratës së sipërmarrjes për të paguar penaltetet 1% në muaj, në vlerën 11.536.55 euro, detyrim i cili fillon në datën

14.5.2011 (ditën kur ka lindur detyrimi kontraktor) deri në përmbushjen e kushteve të kontratës së sipërmarrjes. Në mënyrë të përmbledhur, Gjykata e Apelit Shkodër në lidhje me pretendimin për formimin e trupit gjykues në gjykatën e shkallës së parë ka arsyetuar se është i pabazuar, sepse kërkesja duhet ta kërkonte në seancë përgatitore dhe nuk rezulton të ketë paraqitur kërkesë si në seancën përgatitore, ashtu edhe më vonë gjatë procesit civil (*shih fagen 6 të vendimit të Gjykatës së Apelit Shkodër*). Gjykata e apelit në përcaktimin e vlerës 1 % në muaj të penaltetit të kontratës ka përsëritur pjesërisht hetimin gjyqësor, ka thirrur po të njëjtin ekspert teknik të marrë nga gjykata e shkallës së parë dhe në përfundim e ka vlerësuar të drejtë aktin e ekspertimit për përcaktimin e çmimeve të sipërfaqeve të banimit (që nuk ishin fiksuar në kontratë) (*shih fagen 9 të vendimit të Gjykatës së Apelit Shkodër*).

4. Kërkesja, ndaj vendimit të gjykatës së apelit, ka ushtruar rekurs në Gjykatën e Lartë, ku, ndër të tjera, ka ngritur edhe pretendime se me shtesën e objektit të padisë, vlera e saj e kalonte shumën 20 milionë lekë, ndaj gjykata ka pasur detyrimin për të pyetur palët nëse gjykimi do të duhej të vazhdonte me trup gjykues të përbërë me tre gjyqtarë, gjë të cilën nuk e ka kryer dhe se seanca e vetme e vlefshme është ajo e datës 6.11.2012, në të cilën avokati ka kërkuar kohë për t'u njohur me aktet e dosjes, ndërsa administratori i shoqërisë ka paraqitur raport shëndetësor dhe për këtë arsye gjykata nuk mund të vendoste gjykimin në mungesë. Gjithashtu, kërkesja ka paraqitur edhe kërkesë për pezullimin e ekzekutimit të vendimit. Kolegji Civil i Gjykatës së Lartë, me vendimin nr. 370, datë 1.7.2015 (*vendimi i pezullimit të ekzekutimit*) ka vendosur pranimin e kërkesës duke pezulluar ekzekutimin e vendimeve të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë dhe të Gjykatës së Apelit Shkodër deri në përfundimin e shqyrtimit të çështjes në Gjykatën e Lartë.

5. Në përfundim të shqyrtimit të çështjes, Kolegji Civil i Gjykatës së Lartë, në dhomën e këshillimit, me vendimin nr. 00-2021-229, datë 17.2.2021, bazuar në nenin 480 të Kodit të Procedurës Civile (KPC), ka vendosur mospranimin e rekursit të kërkuar, për shkak se nuk përmbante asnjë nga shkaqet e parashikuara në nenin 472 të KPC-së, si dhe revokimin e vendimit të tij të pezullimit të ekzekutimit të vendimeve të gjykatave më të ulëta. Në lidhje me kërkimin për gjykimin e çështjes me trup gjykues të përbërë prej tre gjyqtarësh, Gjykata e



Lartë ka arsyetuar se sipas nenit 35 të KPC-së, parimisht gjykimi në shkallë të parë zhvillohet nga një trup gjykues i përbërë me një gjyqtar, përjashtimisht, për paditë me vlerë më të lartë se 20 milionë lekë, gjykimi zhvillohet me trup gjykues të përbërë me tre gjyqtarë nëse përmbushen dy kushte: *së pari*, njëra nga palët ndërgjyqëse kërkon që gjykimi të zhvillohet me tre gjyqtarë dhe, *së dyti*, kërkesa e palës paraqitet në seancë përgatitore, në të kundër konsiderohet e rënë në dekadencë nëse paraqitet në një moment tjetër të gjykimit. Sipas Gjykatës së Lartë, në rastin konkret nuk rezulton që kërkesja të ketë respektuar këtë dispozitë ligjore gjatë gjykimit në shkallë të parë (*shih faqen 6 të vendimit të Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë*).

6. Kërkesja, në datën 29.9.2021, i është drejtuar Gjykatës Kushtetuese (*Gjykata*) me ankim kushtetues individual, me objekt kundërshtimin e vendimeve gjyqësore të sipërcituara. Kolegji i Gjykatës, me vendimin nr. 126, datë 29.10.2021 (*vendimi nr. 126/2021*), ka vendosur moskalimin e çështjes për shqyrtim në seancë plenare, për shkak të mosplotësimit të kriterit *ratione temporis*. Kolegji ka arsyetuar se referuar faqes zyrtare të Gjykatës së Lartë ka rezultuar se kjo e fundit, në datën 1.2.2021, ka shpallur publikisht listën e çështjeve të cilat do të shqyrtoheshin në datën 16.2.2021, ku përfshihej edhe çështja e kërkujeses. Pas këtij njoftimi, Gjykata e Lartë ka publikuar në faqen e saj zyrtare përfundimin e gjykimit të çështjes, duke publikuar edhe vendimmarrjen e saj, për rrjedhojë Kolegji ka vlerësuar datën 17.2.2021, për fillimin e afatit 4-mujor. Ndërkohë, kërkesja ka pretenduar se për vendimin e Gjykatës së Lartë ka marrë dijeni me shkresën nr. 431/1 prot., datë 4.6.2021, të Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë (ku ndodhej dosja përkatëse), pas kërkesës së saj për vënien në dispozicion të vendimit.

7. Pas vendimit të Kolegjit të Gjykatës, kërkesja i është drejtuar me kërkesë Gjykatës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (*GJEDNJ*), duke pretenduar cenimin e së drejtës për proces të rregullt ligjor, pasi Gjykata nuk kishte pranuar për shqyrtim kërkesën për shkak të zbatimit të afatit të ri 4-mujor. *GJEDNJ*-ja, me vendimin e datës 14.1.2025 (*Ibrahimi dhe të tjerë kundër Shqipërisë*), ka konstatuar se ka pasur shkelje të nenit 6, pika 1, të Konventës Evropiane për të Drejtat e Njeriut (*KEDNJ*), pasi kërkujeses i ishte cenuar e drejta për t'iu drejtuar Gjykatës. *GJEDNJ*-ja ka pohuar se i takon, në radhë

të parë, Gjykatës së Lartë të sigurojë që në dosjen e çështjes së saj të ketë prova për datën e dorëzimit të vendimit palëve. Vendimi i *GJEDNJ*-së është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 32, datë 18.2.2025. Pas vendimit të *GJEDNJ*-së, kërkuësja në datën 6.3.2025 i është drejtuar përsëri Gjykatës me kërkesë sipas objektit, e cila është regjistruar në datën 17.3.2025, pas plotësimit të dokumenteve sipas nenit 27, të Ligjit Organik të Gjykatës.

8. Kolegji i Gjykatës, gjatë shqyrtimit paraprak, me vendimin e datës 22.5.2025, ka vendosur shfuqizimin e vendimit nr. 126/2021 të Kolegjit, rihapjen e procesit dhe kalimin e çështjes për shqyrtim paraprak në Mbledhjen e Gjyqtarëve. Në pranimin e kërkesës për rihapjen e procesit, Kolegji vlerësoi se kërkesa përmbush kriterin *ratione temporis* të parashikuar në nenin 71, shkronja “c”, pika 4, të Ligjit Organik të Gjykatës, sipas të cilit në rastin e kërkesave për rihapjen e procesit, llogaritja e afatit ligjor 4-mujor fillon nga hyrja në fuqi e vendimit të gjykatës ndërkombëtare (nga botimi në Fletoren Zyrtare të Republikës së Shqipërisë). Në rastin konkret, vendimi i *GJEDNJ*-së është botuar në Fletoren Zyrtare nr. 32, datë 18.2.2025 dhe kërkuësja i është drejtuar asaj në datën 6.3.2025, brenda afatit ligjor 4-mujor të parashikuar nga neni 71, shkronja “c”, pika 4, i Ligjit Organik të Gjykatës. Gjithashtu, edhe pretendimet *ratione materiae* janë në juridiksionin e kompetencën e Gjykatës. Kolegji, po në datën 22.5.2025, vendosi kalimin e çështjes për shqyrtim paraprak në Mbledhjen e Gjyqtarëve, e cila në datën 12.6.2025 vendosi kalimin e çështjes për shqyrtim në seancë plenare mbi bazë të dokumenteve.

II

Pretendimet në Gjykatën Kushtetuese

9. **Kërkesja**, në mënyrë të përmbledhur, në ankimin kushtetues individual të paraqitur në datën 29.9.2021, ka pretenduar cenimin e së drejtës për proces të rregullt ligjor në drejtim të:

9.1 *Së drejtës për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj*, pasi Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë nuk ka garantuar të drejtën e kërkujeses për t'u njoftuar për zhvillimin e gjykimi kundër saj. Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë ka konsideruar se kërkesja ka marrë dijeni për seancën përgatitore, edhe pse rezulton se administratori i shoqërisë nuk ka nënshkruar njoftimin, përkundrazi rubrika



“Marrësi” është lënë bosh, pa asnjë shënim. Edhe pas shqyrtimit të kompetencës tokësore nga Gjykata e Lartë, çështja ka vijuar për gjykim në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Lezhë. Kjo gjykatë ka vijuar gjykimin në mungesë të kërkuësës, me argumentin se “ka marrë dijeni”. Gjatë gjykimit në Gjykatën e Apelit Shkodër kërkuësja ka bërë kërkesë të përsëritur për përjashtimin e ekspertit, pasi nuk kishte cilësitë e duhura profesionale, pasi ishte vetëm inxhinier topograf dhe jo inxhinier ndërtimi dhe thirrjen e një eksperti të ri, ndërkohë kur gjykata e apelit ka përsëritur pjesërisht hetimin gjyqësor. Kërkuësja i është cenuar e drejta për t’u gjykuar *nga një gjykatë e caktuar me ligj*, pasi në referim të vlerës së objektit të padisë (mbi 20 milionë lekë), trupi gjykues që duhej të gjykonte çështjen duhej të përbëhej nga tre gjyqtarë dhe jo nga një gjyqtar. Nëse kërkuësja do t’i ishte krijuar mundësi për të marrë pjesë në gjykim, do të kërkonte gjykimin prej tre gjyqtarësh.

9.2 *Së drejtës së aksesit*, pasi në seancën gjyqësore të datës 6.12.2012, pala paditëse ka paraqitur kërkesë për shtimin e objektit të padisë, për të cilën kërkuësja nuk është njoftuar, pasi nuk ka pasur mundësi reale për të qenë e pranishme në gjykim, për shkak të gjendjes shëndetësore të administratorit të saj. Gjykata duhej të kishte bërë njoftimin pranë Qendrës Kombëtare të Biznesit (QKB) {ish-Qendra Kombëtare e Regjistrimit (ish-QKR-ja)} në regjistrin e shoqërive tregtare, sipas nenit 141/a të KPC-së. Kërkuësja nuk është njohur me aktin e ekspertimit të kryer në shkallë të parë, duke mos pasur mundësi të bëjë prapësimet e saj, duke iu cenuar e drejta për t’u mbrojtur.

9.3 *Parimit të barazisë së armëve*, pasi Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë ka dështuar në njoftimin rregullisht të kërkuësës për zhvillimin e seancave gjyqësore. Mosmarrja dijeni dhe dështimi i gjykatës së shkallës së parë për njoftimin e kërkuësës në mënyrë të ligjshme i ka cenuar të drejtën për t’u dëgjuar, për t’i bërë pyetje ekspertit dhe aksesin substancial, duke dhunuar në këtë mënyrë parimin e barazisë së armëve dhe të kontradiktoritetit.

9.4 *Standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor dhe të ankimit efektiv*, pasi Gjykata e Apelit Shkodër dhe Gjykata e Lartë nuk u kanë dhënë përgjigje pretendimeve me natyrë kushtetuese të ngritura nga kërkuësja në lidhje me përbërjen e trupit gjykues, pavlefshmërinë e njoftimeve, problemet procedurale për ndërgjyqësinë, për aktin e ekspertimit dhe për përjashtimin e ekspertit. Në

përbajtje të vendimit të gjykatës së apelit nuk ka asnjë arsyetim për problematikat procedurale dhe kushtetuese të ngritura nga kërkuësja. Si gjykata e apelit dhe Gjykata e Lartë, duke mos dëgjuar kërkuësën për pretendimet e saj dhe duke mos arsyetuar vendimet e tyre, kanë *cenuar deri në mohim të drejtën e kërkuësës për ankim efektiv*.

9.5 *Lirisë së veprimtarisë ekonomike*, pasi gjykatat e juridiksionit të zakonshëm kanë vendosur rrëzimin e pretendimeve të kërkuësës, duke mos u dhënë fakteve që qëndrojnë në themel të çështjes kuptimin e duhur dhe duke sjellë pasoja të pariparueshme për të. Gjykatat duhet të kishin arritur në përfundimin se parashikimi kontraktor për dorëzimin e pjesëve takuese përpara marrjes së aktit të kolaudimit është një parashikim që bie në kundërshtim me dispozitat ligjore në fuqi, dhe si i tillë është i pavlefshëm e pa pasoja për palët. Sipas aktit të kolaudimit të vitit 2012 ka rezultuar se objekti ka përfunduar sipas lejes së ndërtimit. Në të kundërt, akti i ekspertimit i kryer nga eksperti i thirrur nga gjykata e juridiksionit të zakonshëm, i hartuar në vitin 2015, ka arritur në përfundimin se objekti ishte i papërfunduar. Gjykatat për zgjidhjen e themelit të çështjes duhet të ishin bazuar në rregullimet ligjore/nënligjore të kohës së mosmarrëveshjes dhe ishin të detyruara të zbatonin parimin “*gjykata e njëj ligjin*”. Sipas këtij parimi, edhe sikur kërkuësja të mos e kishte pretenduar, gjykatat e juridiksionit të zakonshëm ishin të detyruara t’i referoheshin rregullimit ligjor të fushës. Gjykatat e juridiksionit të zakonshëm kanë pranuar me dashje mashtrimin e ekspertit në lidhje me faktin e mospërfundimit të punimeve. Akti i kolaudimit është hartuar e nënshkruar në datën 23.1.2012, vetëm 7 muaj pas kalimit të afatit të përfundimit të punimeve të parashikuara për në datën 14.5.2011. Në rastin më të mirë penaltitetet do të duhej të llogariteshin vetëm për 7 muaj dhe vetëm për pjesën takuese.

10. *Subjekti i interesuar, Kujtim Ibraj*, në parashtrimet e datës 10.7.2025, ka prapësuar, si vijon:

10.1 *Pretendimi për cenimin e së drejtës për t’u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj* nuk është i bazuar, pasi njoftimi për seancën përgatitore (të datës 23.2.2012) është kryer sipas nenit 130 të KPC-së. Fletëthirrja për zhvillimin e kësaj seance është nënshkruar nga ftuesi dhe dëshmitari. Në këtë drejtim, kërkuësja nuk ka paraqitur asnjë pretendim si ndaj ftuesit dhe dëshmitarit që ka nënshkruar fletëthirrjen apo ka



paraqitur kallëzim ndaj tyre për falsitet të aktit. Kërkuesja ka qenë e pranishme nëpërmjet avokatit L. G. në seancën e datës 16.12.2012 dhe nuk ka ngritur asnjë pretendim për paligjshmëri të njoftimeve ose pavlefshmëri të akteve të njoftimit. Kërkuesja ka marrë dijeni edhe për seancën e datës 17.7.2012, pasi fletëthirja është nënshkruar si nga postieri, ashtu dhe nga dëshmitari A. M., në këtë mënyrë njoftimi konsiderohet i rregullt. Gjykata e shkallës së parë ka vijuar gjykimin në mungesë, në zbatim të nenit 179, paragrafët e dytë dhe të tretë të KPC-së, pasi ajo gjykatë nuk mund të kryente asnjë veprim tjetër pas konfirmimit se kërkuesja kishte marrë dijeni për gjykimin dhe nuk kishte pasur asnjë shkak të justifikuar për mosparaqitjen në gjykim. Pretendimi për mosnjoftimin e kërkueses është trajtuar si nga Gjykata e Apelit Shkodër, po ashtu edhe nga Gjykata e Lartë, të cilat e kanë vlerësuar si të pabazuar dhe nuk kanë konstatuar shkelje procedurale gjatë gjykimit në shkallë të parë.

10.2 *Pretendimi për cenimin e së drejtës së aksesit dhe standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor është i pabazuar*, pasi gjatë gjykimit në gjykatën e shkallës së parë është bërë vetëm saktësimi i kërtimeve sipas rezultateve të aktit të ekspertimit, pasi procesi gjyqësor ka filluar me padi me objekt të përgjithshëm. Pretendimi është shqyrtuar edhe nga gjykata e apelit, që e ka vlerësuar të drejtë vendimin e shkallës së parë dhe i ka trajtuar të gjitha kërkimet e ngritura në ankim. Pretendimi për vendimmarrjen e Gjykatës së Apelit Shkodër, që ka vendosur rrëzimin e kërkesës për përjashtimin e ekspertit, nuk është ngritur në nivel kushtetues. Gjykata e apelit i ka arsyetuar në vendimin e saj të gjitha pretendimet e paraqitura në ankim, si për aktin e ekspertimit, pavlefshmërinë e njoftimeve dhe mospjesëmarrjen në gjykim. Vendimi i gjykatës së apelit është ligjor dhe nuk cenon asnjë aspekt të të drejtave kushtetuese. Po ashtu, edhe Gjykata e Lartë ka analizuar të gjitha shkaqet e ngritura në rekurs dhe ka arritur në përfundimin se vendimet e gjykatave më të ulëta janë rrjedhojë e një procesi të ligjshëm dhe pa asnjë shkelje procedurale. Në lidhje me llogaritjen e penalitetit 1% të vlerës së punimeve të papërfunduara nuk ka pasur nevojë për njohuri të posaçme, por për njohuri minimaliste matematikore. Akti i ekspertimit që ka realizuar evidentimin e punimeve të pakryera dhe vlerën e tyre kishte përfunduar dhe ishte depozituar në dosjen gjyqësore. Për rrjedhojë, duhej të bëhej

vetëm një llogaritje e thjeshtë matematikore, të cilën jo vetëm gjykatat, por edhe vetë palët mund ta bënin lehtësisht.

10.3 *Pretendimi për cenimin e lirisë ekonomike është i pabazuar*, pasi edhe në vitin 2023 përsëri një pjesë e konsiderueshme e objektit ishte e papërfunduar, fakt që është provuar nga një akt ekspertimi i dorëzuar në datën 13.6.2023, në Gjykatën e Shkallës së Parë të Juridiksionit të Përgjithshëm Tiranë në një proces tjetër civil. Të drejtat e subjektit të interesuar janë ende të paekzekutuara nga viti 2009 kur ka filluar marrëdhënia kontraktuale dhe nga viti 2011 kur duhej të merreshin në dorëzim sipërfaqet ndërtimore. Ndërsa kërkimi për përjashtimin e ekspertit nuk përbën shkelje kushtetuese.

III

Vlerësimi i Gjykatës Kushtetuese

A. Për themelin e pretendimeve

11. Gjykata vëren se pretendimet *ratione materiae* të paraqitura nga kërkuesja lidhen me cenimin e së drejtës për proces të rregullt ligjor në drejtim të së drejtës për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj, të së drejtës së aksesit, parimit të barazisë së armëve, standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor e të së drejtës së ankimit efektiv, të drejta që garantohen nga nenet 42 dhe 43 të Kushtetutës. Gjithashtu, kërkuesja ka pretenduar edhe *cenimin e lirisë së veprimtarisë ekonomike*, si pasojë e vendimeve gjyqësore të marra mbi bazën e provave të paligjshme. Për këtë pretendim, Gjykata konstaton se kërkuesja ka parashtruar se gjykatat e juridiksionit të zakonshëm, duke mos marrë për bazë pretendimet e saj, nuk u kanë dhënë fakteve që qëndrojnë në themel të çështjes kuptimin e duhur, duke sjellë pasoja të pariparueshme për të. Sipas kërkueses, gjykatat duhej të kishin arritur në përfundimin se parashikimi kontraktor për dorëzimin e pjesëve takuese përpara marrjes së aktit të kolaudit, është një parashikim i cili bie në kundërshtim me dispozitat ligjore në fuqi, dhe si i tillë është i pavlefshëm e pa pasoja për palët. Gjykata vlerëson se në thelb pretendimi i parashtruar nga kërkuesja lidhet me vlerësimin e provave, zbatimin e ligjit dhe të neneve të kontratës së sipërmarrjes të lidhur mes palëve nga gjykatat e juridiksionit të zakonshëm për zgjidhjen e çështjes konkrete, për rrjedhojë pretendimi do të duhet të rimerret në shqyrtim nga ato gjykata, nëse Gjykata do të gjejë



shkelje të procedurës së gjykimit që rrëzon vendimmarrjen e Gjykatës së Lartë.

12. Për pretendimet e tjera, për cenimin e *së drejtën për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj, së drejtës së aksesit, parimit të barazisë së armëve dhe të standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor dhe së drejtës së ankimit efektiv*, Gjykata vëren se kërkesja të gjitha pretendimet e saj i ka lidhur me të njëjtat argumente që i referohen: i. mosnjohimit për të qenë e pranishme në seancat përgatitore dhe gjyqësore të zhvilluara në gjykatën e shkallës së parë; ii. mospranimin të kërkesës për përjashtimin e ekspertit; iii. mosdhënies së mundësisë për të kërkuar gjykimin me trup gjykues të përbërë prej tre gjyqtarësh, për shkak të vlerës së padisë dhe mosnjohimit të saj nga gjykata e shkallës së parë; iv. mosmarrjes përgjigje të arsyetuar për pretendimet e saj nga gjykatat e juridiksionit të zakonshëm gjatë shqyrtimit të çështjes. Për këtë arsye, në vijim, Gjykata do të analizojë në themel pretendimet e parashtruara nga kërkesja në drejtëm të *cenimit të standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor të lidhur me gjykatën e caktuar me ligj*.

A.1 Për cenimin e standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor të lidhur me të drejtën për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj

13. Kërkesja ka pretenduar se në referim të vlerës së objektit të padisë (mbi 20 milionë lekë), gjykimi i çështjes në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Lezhë duhej të bëhej nga trup gjykues i përbërë nga tre gjyqtarë dhe jo nga një gjyqtar. Sipas kërkeses, nëse gjykata e shkallës së parë do ta kishte njoftuar për zhvillimin e seancave, ajo do të kishte mundësi për të paraqitur kërkesë për gjykimin e çështjes me trup gjykues të përbërë prej tre gjyqtarësh. Sipas saj, Gjykata e Apelit Shkodër dhe Gjykata e Lartë nuk i kanë dhënë përgjigje të arsyetuar këtij pretendimi me natyrë kushtetuese të ngritur në ankim e rekurs.

14. Subjekti i interesuar, Kujtim Ibraj, ka prapësuar se njoftimet për gjykimin në gjykatën e shkallës së parë janë kryer sipas parashikimeve ligjore dhe se në seancat gjyqësore ku kërkesja është përfaqësuar me avokat nuk ka ngritur asnjë pretendim për falsitet të fletëthirrjeve ose të nënshkrimeve të njoftuesit dhe të dëshmitarëve. Padia nuk duhet të gjykohej me trup gjykues të përbërë prej tre gjyqtarësh, pasi objekti i padisë pas rezultateve të aktit të ekspertimit është saktësuar dhe nuk ka pasur shtim të tij. Gjykatat e juridiksionit të zakonshëm i kanë analizuar dhe u kanë dhënë përgjigje të gjitha kërtimeve të kërkeses.

15. Gjykata është shprehur se arsyetimi është element thelbësor i një vendimi të drejtë dhe se funksioni i tij është t'u tregojë palëve që ato janë dëgjuar, si dhe u jep mundësinë atyre ta kundërshtojnë atë. Në tërësinë e tij ai duhet konsideruar si një unitet, në të cilin pjesët përbërëse janë të lidhura ngushtësisht mes tyre dhe ato duhet të jenë në shërbim dhe funksion të njëra-tjetrës. Argumentet e pjesës arsyetuese duhet të jenë të bazuara dhe të lidhura logjikisht, duke respektuar rregullat e mendimit të drejtë, dhe duhet të formojnë një përmbajtje koherente brenda vendimit, i cili përjashton çdo kundërthënie ose kontradiksion të hapur ose të fshehtë (*shih vendimet nr. 31, datë 29.5.2023; nr. 16, datë 16.3.2021; nr. 12, datë 19.3.2015, të Gjykatës Kushtetuese*). Zbatimi i standardit të arsyetimit është vlerësuar nga Gjykata, rast pas rasti, në varësi të rrethanave konkrete të çështjes, duke analizuar nëse vendimet gjyqësore të kundërshtuara e kanë përmbushur në mënyrë të mjaftueshme detyrimin për arsyetimin e vendimeve të tyre. Detyrimi për të respektuar këtë standard ndryshon në varësi të rrethanave të çështjes konkrete dhe natyrës së vendimit dhe masa e arsyetimit varet nga natyra e vendimit në fjalë (*shih vendimet nr. 50, datë 18.10.2023; nr. 3, datë 23.1.2014; nr. 25, datë 10.6.2011, të Gjykatës Kushtetuese*).

16. Gjykata në jurisprudencën e saj ka vlerësuar se një nga elementet e procesit të rregullt, sipas nenit 42 të Kushtetutës dhe nenit 6 të KEDNJ-së, është edhe shqyrtimi i çështjes nga një "*gjykatë e caktuar me ligj*". Ky element, në sensin material, karakterizohet nga funksioni i saj gjyqësor, që ka të bëjë me zgjidhjen e çështjeve nga organe të ngarkuara me ligj për të dhënë drejtësi. Përveç këtij kushti, këto organe duhet të shqyrtojnë dhe të vendosin për çështje që janë në kompetencë të tyre gjatë një procesi të zhvilluar për një procedurë ligjërish të përcaktuar dhe në pajtim me rendin juridik. E drejta e çdo pale për t'u dëgjuar në seancë përpara një gjykate kompetente dhe të caktuar me ligj nënkupton që gjykata të ketë juridiksion për të gjykuar çështjen dhe që kompetenca për të vendosur për të t'i jetë njohur nëpërmjet ligjit (*shih vendimet nr. 3, datë 7.2.2023; nr. 7, datë 23.2.2021; nr. 27, datë 24.6.2013, të Gjykatës Kushtetuese*).

17. Në lidhje me vlerën e kërkesëpadisë, si një kusht thelbësor në përcaktimin e përbërjes së rregullt të trupit gjykues sipas dispozitave të KPC-së, Gjykata në jurisprudencën e saj ka vlerësuar se



vlera e padisë përbën njëkohësisht një element esencial për të konkluduar për gjykatën e caktuar me ligj (*shih vendimet nr. 67, datë 6.12.2023; nr. 19, datë 25.4.2013; nr. 13, datë 18.5.2006, të Gjykatës Kushtetuese*).

18. Sipas Gjykatës, kontrolli i respektimit të standardeve kushtetuese të procesit të rregullt ligjor është funksion edhe i gjykatave të zakonshme, për më tepër i Gjykatës së Lartë (*shih vendimin nr. 6, datë 16.2.2021, të Gjykatës Kushtetuese*). Kur në rekurs janë ngritur pretendime të natyrës kushtetuese, Gjykata e Lartë, bazuar në natyrën e gjykimit kushtetues të kërkesave individuale, si dhe në parimin e *subsidiaritetit*, që udhëheq raportet ndërmjet juridiksionit kushtetues dhe juridiksionit të gjykatave të zakonshme, duhet të investohet në ekzaminimin e tyre dhe të mbajë një qëndrim të shprehur për to (*shih vendimet nr. 19, datë 7.7.2022; nr. 11, datë 16.4.2018; nr. 45, datë 3.7.2017, të Gjykatës Kushtetuese*).

19. Nën dritën e standardeve kushtetuese të mësipërme, si dhe duke mbajtur në konsideratë parashtrimet e palëve, Gjykata do të verifikojë nëse kërkesja ka marrë përgjigje përfundimtare për pretendimin e saj të ngritur në rekurs lidhur me shkeljet me natyrë kushtetuese të pretenduara që kanë ndodhur gjatë gjykimit të çështjes, duke shqyrtuar konkretisht nëse Gjykata e Lartë i ka dhënë përgjigje pretendimit të kërkeses për cenimin e së drejtës për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj.

20. Gjykata, referuar dosjes gjyqësore të administruar për efekt të gjykimit kushtetues, vëren se subjekti i interesuar Kujtim Ibraj i është drejtuar Gjykatës së Rrethit Gjyqësor Lezhë me kërkesëpadi pa e përcaktuar qartë dhe në mënyrë shifrore vlerën e objektit të padisë që lidhet me detyrimin për të përmbushur detyrimin kontraktor sipas kontratës së sipërmarrjes të lidhur mes tyre. Gjatë gjykimit në gjykatën e shkallës së parë nga data 8.11.2011 deri në datën 21.3.2013 (seanca për dhënien e vendimit) janë zhvilluar në tërësi 24 seanca, nga të cilat 16 seanca gjyqësore dhe pjesa tjetër seanca përgatitore. Kërkesja nuk ka marrë pjesë në 22 seanca, për të cilat gjykata e shkallës së parë ka proceduar me njoftimin me fletëthirrje. Këto fletëthirrje në pjesën më të madhe janë firmosur nga dëshmitarë, vetëm në dy raste nga administratori dhe pjesa tjetër nga familjarë të administratorit (vëllai dhe bashkëshortja). Gjatë zhvillimit të seancës përgatitore të datës 16.1.2012, sipas përmbajtjes së

procesverbalit rezulton se subjekti i interesuar, ndër të tjera, ka parashtruar se ka kryer një akt ekspertimi eksperti i zgjedhur nga ai, që mban datën 30.11.2011, ku është llogaritur vlera prej 1% (dëmshpërblimi sipas penaltetit kontraktor mujor të pretenduar në padi) e shprehur në lekë dhe shuma totale është e barabartë me 1.697.640 lekë, si dhe ka paraqitur edhe mandatpagesën që mban datën 19.12.2011, sipas së cilës ishte paguar 3% e vlerës së padisë, në shumën 280.100 lekë (gjë që tregon se në këtë moment kohor objekti real i padisë sipas taksës gjyqësore të paguar, përfshirë edhe pullat e taksës në momentin fillestar të depozitimit të padisë në gjykatë, duke marrë për bazë vlerën 3%, është nën 20 milionë lekë). Kërkesja nëpërmjet administratorit të saj në këtë seancë ka kërkuar kohë për t'u njohur me aktet. Në seancën përgatitore të radhës, në datën 23.2.2012, kërkesja nuk ka qenë e pranishme. Në këtë seancë Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë ka vendosur dërgimin e çështjes në Gjykatën e Rrethit Gjyqësor Tiranë, si gjykata kompetente. Pas zgjidhjes së mosmarrëveshjes për kompetencën tokësore, Gjykata e Rrethit Gjyqësor Lezhë, si gjykata kompetente, ka zhvilluar 16 seanca gjyqësore, të cilat janë shtyrë pas kërkesës së avokatit të kërkeses, duke parashtruar arsye të ndryshme, si gjendja shëndetësore ose për shkak të pjesëmarrjes në gjykime të tjera, si dhe për shkak të gjendjes shëndetësore të administratorit të shoqërisë.

21. Gjatë seancës gjyqësore të datës 6.12.2012, avokati i subjektit të interesuar/paditës në atë gjykim ka paraqitur kërkesë për shtimin/saktësimin e objektit dhe ka kërkuar kohë për pagesën e vlerës 3% të padisë sipas aktit të ekspertimit të hartuar nga eksperti i caktuar nga gjykata, sipas të cilit vlera e padisë ishte në shumën 199.915.52 euro. Gjykata e shkallës së parë ka vendosur pranimin e kërkesës, duke saktësuar objektin e padisë për përmbushjen e detyrimit sipas kontratës së sipërmarrjes, për të paguar penaltitetet kontraktore 1%, si dëmshpërblim në shumën 196.800 euro si vlerë deri në datën e kryerjes së aktit të ekspertimit, si dhe vlerën shtesë 11.876.36 euro, për çdo muaj pas kësaj date deri në momentin e ekzekutimit përfundimtar të vendimit gjyqësor. Po këtë ditë, sipas datës së mandatpagesës, subjekti i interesuar ka paguar 3% të vlerës së padisë në shumën 546.150 lekë. Për shkak të njoftimit të kërkeses, gjykata e shkallës së parë ka vendosur shtyrjen e seancës për në datën 20.12.2012, për të cilën kërkesja është njoftuar me fletëthirrje. Nga



materialët e dosjes gjyqësore rezulton se kërkesja nuk është njoftuar për kërkesën për shtimin (saktësimin) e objektit të padisë. Edhe në këtë seancë (të datës 20.12.2012) kërkesja nuk ka qenë e pranishme dhe seanca është shtyrë për në datën 8.1.2013. Nga përmbajtja e procesverbaleve të seancave gjyqësore pasardhëse (nga data 24.1.2013 deri në dhënien e vendimit në datën 21.3.2013), kërkesja nuk ka qenë e pranishme, por rezulton se për dy seanca gjyqësore ka paraqitur përsëri kërkesë për shtyrje për shkak të gjendjes shëndetësore të administratorit të saj. Në seancën e datës 8.3.2013, gjykata e shkallës së parë ka vijuar me njoftimin e kërkeses nëpërmjet shpalljes në mjediset e asaj gjykatë dhe të ish-QKR-së. Në seancën e fundit të datës 21.3.2013, nga përmbajtja e procesverbalit rezulton se kërkesja ka paraqitur kërkesë për shtyrje, duke bashkëlidhur një mandat blerjeje për një biletë udhëtimi. Po gjatë kësaj seance gjyqësore (në datën 21.3.2013) përfaqësuesi i subjektit të interesuar ka depozituar mandatpagesën (e datës 6.12.2012) për vlerën 3% të padisë dhe në përfundim gjykata e shkallës së parë është tërhequr për vendim duke vendosur pranimin e padisë.

22. Sikur u parashtrua në rrethanat e çështjes, pas ankimit të kërkeses, Gjykata e Apelit Shkodër, mes të tjerash, ka arsyetuar se kërkitimi për sa i përket formimit të trupit gjykues me tre gjyqtarë, për shkak të vlerës së padisë mbi 20 milionë lekë, është i pabazuar (*shih paragrafin 3 të këtij vendimi*). Ndërsa Kolegji Civil i Gjykatës së Lartë, me vendimin nr. 00-2021-229, datë 17.2.2021, objekt i ankimit kushtetues, ka arritur në përfundimin se rekursi nuk përmbushte kriteret e parashikuara nga neni 472 i KPC-së, gjykata e apelit ka respektuar normat procedurale dhe palët kanë pasur mundësi për të realizuar mbrojtjen e tyre, si dhe ka revokuar vendimin e tij për pezullimin e ekzekutimit të vendimeve të gjykatave më të ulëta. Gjykata e Lartë ka arsyetuar edhe për kërkitimin për gjykatën e caktuar me ligj (*shih paragrafin 5 të këtij vendimi*)

23. Për sa më lart, Gjykata ndonëse konstaton se nga procesverbalet dhe fletëthirrjet gjatë gjykimit të çështjes në gjykatën e shkallës së parë kërkesja ka kërkuar shtyrjen në të paktën 20 seanca (përgatitore dhe gjyqësore), ajo vlerëson se megjithëse mosparaqitja e kërkeses në ndonjë rast mund të duket si e qëllimshme ose abuzive, kjo nuk i justifikon gjykatat e juridiksionit të zakonshëm dhe Gjykatën e Lartë që të mos i japin përgjigje të

argumentuar pretendimit për gjykatën e caktuar me ligj të lidhur me gjykimin e çështjes me trup gjykues me tre gjyqtarë për shkak të vlerës së objektit të padisë, të lidhur me pretendimin e kërkeses për zhvillimin në mungesë të saj të seancave gjyqësore, duke u mjaftuar vetëm me një referencë në nenin 158/a të KPC-së. Gjykata vlerëson se gjykatat e juridiksionit të zakonshëm duhej të kishin arsyetuar në mënyrë të mjaftueshme për të përcaktuar momentin e marrjes dijeni nga ana e kërkeses për vlerën finale të objektit të padisë, sepse nga ky moment do të krijoheshin kushtet që ajo mund të kërkonte gjykimin e çështjes me trup gjykues të përbërë nga tre gjyqtarë, si një e drejtë që i njihet nga ligji (edhe pse saktësimi i shifrës së objektit të padisë është bërë gjatë fazës së hetimit gjyqësor jo për fajin e kërkeses) ose do të parashtronte prapësimet/mbrojtjen e saj lidhur me shtimin e objektit të padisë. Në këtë kuptim, nëse seanca e datës 16.1.2012, do të konsiderohej momenti kur paditësi ka saktësuar përfundimisht vlerën monetare të objektit të padisë, gjykatat e juridiksionit të zakonshëm duhet ta kishin analizuar me kujdes këtë moment procedural, për sa kohë gjykata e shkallës së parë e ka shtyrë gjykimin për të njoftuar kërkesen për saktësimin/shtimin e objektit të padisë. Gjykatat duhej të verifikonin nëse kërkesja kishte marrë dijeni për vlerën totale të objektit të padisë ose jo. Gjithashtu, arsyetimi i gjykatës së apelit se subjekti i interesuar në seancën gjyqësore të datës 6.12.2012, nuk ka kërkuar shtimin e objektit të padisë, por ka saktësuar vlerën monetare të detyrimit të kërkuar në objektin e padisë (i cili deri në këtë seancë ka qenë i përgjithshëm dhe i papërcaktuar saktë), nuk është i mjaftueshëm në drejtim të respektimit të standardit të arsyetimit të vendimit gjyqësor, pasi kërkesja nuk ka marrë përgjigje për kërkitimin e saj për gjykimin e çështjes nga një trup gjykues i përbërë nga tre gjyqtarë. Po ashtu, Gjykata vlerëson se kërkesja nuk ka marrë përgjigje edhe për pretendimin për pavlefshmërinë e klauzolës kontraktore që parashikonte penalitetin 1% mbi vlerën e detyrimit të papërmbushur, e cila ishte përcaktuese për vlerën e objektit të padisë, kjo e fundit e lidhur me kërkitimin e kërkeses për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj. Për më tepër, Gjykata vlerëson se edhe fakti që Gjykata e Lartë ka pranuar kërkesën e kërkeses për pezullimin e ekzekutimit të vendimit gjyqësor që përcaktonte detyrim për kërkesen, ka qenë një



tregues se, referuar shkaqeve të rekursit, në shqyrtimin e kësaj çështjeje ajo, si gjykatë ligji, duhej të tregohej më e kujdesshme në arsyetimin sa më të plotë të vendimit të saj, duke iu referuar akteve procedurale (letërthirrjeve ose procesverbaleve) të ndodhura në dosjen gjyqësore.

24. Në përmbledhje të arsyetimit të mësipërm, Gjykata vlerëson se pavarësisht se në vendimin e Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë janë pasqyruar pretendimet e kërkuases, përfshirë edhe ato që lidhen me themelin e çështjes për sa i përket vlefshmërisë së penaltetit kontraktor, të cituara në pjesët arsyetuese të këtij vendimi, ajo nuk ka analizuar mjaftueshëm pretendimet me natyrë kushtetuese të ngritura nga kërkuësja në lidhje me respektimin e së drejtës për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj dhe së drejtës së ankimit në një gjykatë më të lartë. Për rrjedhojë, vendimi i Gjykatës së Lartë nuk ka përmbushur standardin kushtetues të arsyetimit të vendimit, si element thelbësor i vendimit të drejtë, pasi nuk u ka treguar palëve se ato janë dëgjuar rregullisht prej saj dhe se nuk u është kthyer përgjigje pretendimeve me natyrë kushtetuese të parashtruara në rekurs. Për rrjedhojë, Gjykata vlerëson se pretendimi për cenimin e *standardit të arsyetimit të vendimit të lidhur me të drejtën për t'u gjykuar nga një gjykatë e caktuar me ligj* është i bazuar.

25. Në përfundim, Gjykata çmon se, sipas arsyetimit të mësipërm të këtij vendimi, kërkesa është e bazuar, ndaj ajo duhet të pranohet pjesërisht.

PËR KËTO ARSYE,

Gjykata Kushtetuese, në mbështetje të neneve 131, pika 1, shkronja “P” dhe 134, pika 1, shkronja “I”, të Kushtetutës, si dhe nenit 72, të ligjit nr. 8577, datë 10.2.2000, “Për organizimin dhe funksionimin e Gjykatës Kushtetuese të Republikës së Shqipërisë”, të ndryshuar, njëzëri,

VENDOSI:

1. Pranimin pjesërisht të kërkesës.
2. Shfuqizimin e vendimit nr. 00-2021-229, datë 17.2.2021, të Kolegjit Civil të Gjykatës së Lartë, si të papajtueshëm me Kushtetutën e Republikës së Shqipërisë.
3. Dërgimin e çështjes për shqyrtim në Gjykatën e Lartë.

Ky vendim është përfundimtar dhe hyn në fuqi ditën e botimit në Fletoren Zyrtare.

Marrë më 18.12.2025.

Shpallur më 16.2.2026.

Kryesuese: Marsida Xhaferllari

Anëtarë: Sonila Bejtja, Fiona Papajorgji, Genti Ibrahimi, Sandër Beci, Marjana Semini, Asim Vokshi, Ilir Toska

VENDIM

Nr. 128, datë 10.2.2026

AUTORIZIM I NDIHMËS SHTETËRORE “GRANTE PËR STARTUP-et DHE LEHTËSUESIT E STARTUP-eve PËR VITIN 2026”

Komisioni i Ndihmës Shtetërore me pjesëmarrjen e:

- | | |
|-------------------------|-----------|
| - znj. Delina Ibrahimaj | kryetare; |
| - znj. Mimoza Dhëmbi | anëtare |
| - z. Besnik Çina | anëtar; |
| - znj. Keida Qirko | anëtare; |
| - z. Ahmet Mançellari | anëtar, |

në mbledhjen e tij të radhës, të datës 10.2.2026, në Ministrinë e Ekonomisë dhe Inovacionit, në bazë të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar; të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 817, datë 28.12.2005, “Për miratimin e rregullores ‘Për procedurat dhe formën e njoftimit’” morri në shqyrtim njoftimin e Agjencisë Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve të planit të ndihmës shtetërore për thirrjen për grante dhe masa mbështetëse për startup-e dhe lehtësuesit e tyre.

I. Procedura

1. Agjencia Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve, me shkresën nr. 21, datë 27.1.2026, “Mbi njoftimin e Komisionit të Ndihmës Shtetërore”, në bazë të nenit 20, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar, njoftoi në Komisionin e Ndihmës Shtetërore planin e ndihmës shtetërore të sipërpërmendur, në bazë të VKM-së nr. 844, datë 30.12.2025, “Për miratimin e thirrjes për aplikime, kërkesave, kritereve, procedurave dhe afateve që duhet të plotësojnë startup-et dhe lehtësuesit e tyre për financime dhe/ose masa

mbështetëse, si edhe të rregullave për përbërjen e komisionit të vlerësimit dhe ankimit, kriterëve, procedurës së përzgjedhjes dhe të shpërblimit të anëtarëve”.

II. Përshkrimi i masës

2. Objektivi: Plani i ndihmës synon zhvillimin e startup-eve dhe lehtësuesve shqiptarë në funksion të zhvillimit të vendit dhe përparimit në fushat prioritare.

- Baza ligjore: Plani i ndihmës shtetërore mbështetet në ligjin nr. 87/2025, “Për buxhetin e vitit 2026”, ligjin nr. 25/2022, “Për mbështetjen dhe zhvillimin e startup-eve”, i ndryshuar, si edhe VKM-në nr. 844, datë 30.12.2025, “Për miratimin e thirrjes për aplikime, kërkesave, kriterëve, procedurave dhe afateve që duhet të plotësojnë startup-et dhe lehtësuesit e tyre për financime dhe/ose masa mbështetëse, si dhe të rregullave për përbërjen e komisionit të vlerësimit dhe ankimit, kriterëve, procedurës së përzgjedhjes dhe të shpërblimit të anëtarëve”.

3. Kohëzgjatja: Plani i ndihmës do të zbatohet në vitin 2026.

4. Dhënësi i ndihmës është ministri përgjegjës për inovacionin, ndërsa autoriteti përgjegjës për zbatimin e masës është Agjencia Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve.

5. Përfituesit: Përfitues të skemës janë ndërmarrjet startup dhe lehtësuesit e startup-eve të vetëdeklaruar në regjistër që rezultojnë fitues pas procesit konkurrues të përzgjedhjes.

6. Shtrirja territoriale: Projekti do të zbatohet në territorin e Republikës së Shqipërisë.

7. Forma dhe vlera e ndihmës: Për vitin 2026, bazuar në ligjin nr. 87/2025, “Për buxhetin e vitit 2026”, në programin 01150, llogaria ekonomike 604 është miratuar ndihma shtetërore në formën e grantit 300.000.000 (treqind milionë) lekë. Numri i përfituesve të skemës do të jetë 51–100 përfitues.

III. Vlerësimi i ekzistencës së ndihmës shtetërore

8. Komisioni i Ndihmës Shtetërore vlerëson nëse plani i ndihmës shtetërore përbën ndihmë shtetërore në kuptim të paragrafit 1, të nenit 4, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar, pra nëse plani ofron një avantazh ekonomik për ndërmarrje, e cila ka një ndikim të mundshëm në konkurrencë dhe tregtinë midis

shteteve anëtare, që nuk do të ishte përfituar në kushte normale të tregut.

9. Neni 4, pika 1, e ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, përcakton se:

“Përveç rasteve të parashikuara ndryshe në këtë ligj, ndalohet çdo ndihmë e dhënë nga burimet shtetërore, në çfarëdolloj forme e cila, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, shtrembëron ose kërcënon të shtrembërojë konkurrencën, duke dhënë përparësi për një ose disa ndërmarrje të caktuara ose për prodhimin e produkteve të caktuara, për aq sa mund të ketë ndikim në plotësimin e detyrimeve të ndërmarrja nga Republika e Shqipërisë në marrëveshjet ndërkombëtare që përmbajnë dispozita të ndihmës shtetërore”.

10. Gjithashtu, neni 71 “Konkurrenca dhe dispozita të tjera ekonomike”, i Marrëveshjes së Stabilizim Asociimit ndërmjet Komuniteteve Evropiane e shteteve të tyre anëtare dhe Republikës së Shqipërisë, përcakton se:

“Praktikat në kundërshtim me këtë nen vlerësohen në bazë të kriterëve që lindin nga zbatimi i rregullave të konkurrencës të aplikueshme në Komunitet, sidomos në nenet 81, 82, 86 dhe 87, të Traktatit themelues të Komunitetit Evropian dhe instrumenteve interpretuese që përdoren nga institucionet e Komunitetit.”.

11. Ligji i ndihmës shtetërore zbatohet vetëm për masat që plotësojnë të gjitha kriteret e përmendura në nenin 4, pika 1, konkretisht: a) burime shtetërore; b) avantazhi ekonomik; c) selektiviteti; dhe d) efekti në konkurrencë dhe treg.

12. Plani i ndihmës mundëson mbështetjen me burime shtetërore, për një numër të kufizuar të ndërmarrjeve në treg, të cilat do të duhej t'i përballonin me burimet e veta financiare në kushte normale të tregut. Plani i ndihmës përcakton disa kosto të pranueshme ose të shpenzimeve të përfituesit të ndihmës shtetërore që lidhen me ngritjen dhe funksionimin e subjekteve startup dhe lehtësuesve, duke i dhënë një avantazh këtyre ndërmarrjeve, gjë që mund të shtrembërojë ose kërcënojë të shtrembërojë konkurrencën. Ndihma do të akordohet për një numër të kufizuar ndërmarrjesh duke përmbushur kushtin e selektivitetit.

Në këto kushte, Komisioni vlerëson se në bazë të nenit 4, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, plani i ndihmës



është ndihmë shtetërore, e cila është e ndaluar përveç rasteve të parashikuara ndryshe në këtë ligj.

IV. Vlerësimi i përputhshmërisë së skemës

13. Komisioni i Ndhmës Shtetërore vlerëson skemën e njoftuar në përputhje me shkronjën “c”, të nenit 13, të ligjit nr. 9374/2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, ku parashikohet se ndihma shtetërore mund të lejohet nëse “lehtëson zhvillimin e veprimtarive të caktuara ekonomike ose zhvillimin e zonave të caktuara ekonomike, deri në atë masë sa kjo ndihmë nuk është në kundërshtim me detyrimet e marrëveshjeve ndërkombëtare, të ratifikuara nga Republika e Shqipërisë”. Komisioni vlerëson se efektet ekonomike pozitive, potenciale të planit që lidhen me lehtësimin e zhvillimit të veprimtarive të caktuara ekonomike, tejkalojnë efektet negative potenciale në termat e shtrembërimit ose kërcënimit të shtrembërimit të konkurrencës. Plani i ndihmës do të stimulojë sipërmarrjen inovative dhe ndërmarrjet mbështetëse, duke i ofruar financim dhe mbështetje për ndërmarrjet startup dhe lehtësuesit më premtues shqiptar.

Sa më lart, Komisioni vlerëson se plani i ndihmës shtetërore është ndihmë shtetërore, e cila është e lejueshme në bazë të shkronjës “c”, të nenit 13, të ligjit nr. 9374/2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, që përcakton se ndihma shtetërore mund të lejohet nëse “lehtëson zhvillimin e veprimtarive të caktuara ekonomike ose zhvillimin e zonave të caktuara ekonomike, deri në atë masë sa kjo ndihmë nuk është në kundërshtim me detyrimet e marrëveshjeve ndërkombëtare, të ratifikuara nga Republika e Shqipërisë”.

PËR KËTO ARSYE:

Komisioni i Ndhmës Shtetërore, në bazë të neneve 4, 17, 20, 22, dhe 31, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar,

VENDOSI:

1. Të autorizojë skemën e ndihmës shtetërore në formën e grantit për mbështetjen e startup-ve dhe lehtësuesit e startup-eve, të parashikuar në ligjin nr. 87/2025, “Për buxhetin e vitit 2026”.

2. Çdo përfitues ndihme duhet të nënshkruaj Deklaratën e Ndhmës “*De-minimis*” dhe të dorëzoj një kopje të deklaratës pranë Agjencisë Shtetërore

për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve.

3. Agjencia Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve, brenda datës 31 mars të çdo viti të paraqesë raport për impaktin e ndihmës shtetërore gjatë vitit paraardhës financiar. Raportet e zbatimit duhet të përmbajnë informacion të detajuar mbi shpenzimet e bëra dhe produktet e arritura.

4. Agjencia Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve të njoftojë çdo ndryshim të planit të ndihmës.

5. Agjencia Shtetërore për Mbështetjen dhe Zhvillimin e Startup-eve dhe Lehtësuesve të ruajë deri në dhjetë vjet të gjitha të dhënat për zbatimin e skemës, pasi ndihma e fundit individuale të jetë dhënë në kuadër të kësaj skeme.

6. Ky vendim të botohet në Fletoren Zyrtare.

KOMISIONI I NDIHMËS SHTETËRORE

Kryetar: Delina Ibrahimaj

Anëtarë: Mimoza Dhëmbi, Besnik Çina, Keida Qirko, Ahmet Mançellari

VENDIM

Nr. 129, datë 10.2.2026

AUTORIZIM I NDIHMËS SHTETËRORE “MBËSHTETJE PËR BIZNESET INOVATIVE PËR TË RINJTË NË BASHKINË SHKODËR”

Komisioni i Ndhmës Shtetërore me pjesëmarrjen e:

- | | |
|-------------------------|-----------|
| - znj. Delina Ibrahimaj | kryetare; |
| - znj. Mimoza Dhëmbi | anëtare |
| - z. Besnik Çina | anëtar; |
| - znj. Keida Qirko | anëtare; |
| - z. Ahmet Mançellari | anëtar, |

në mbledhjen e tij të radhës të datës 10.2.2026, në Ministrinë e Ekonomisë dhe Inovacionit, në bazë të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar; vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 817, datë 28.12.2005, “Për miratimin e rregullores ‘Për procedurat dhe formën e njoftimit’”, shqyrtoi njoftimin e Bashkisë Shkodër, lidhur me skemën e grantit për bizneset inovative.

I. Procedura

1. Bashkia Shkodër, me shkresën nr. 1026 prot., datë 15.1.2026, me lëndë “Njoftim për ndihmën



shtetërore për projektin “Skemë granti për biznese inovative”, në bazë të nenit 20, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar, njoftoi në Komisionin e Ndhmës Shtetërore planin e ndihmës shtetërore e sipërpërmendur në bazë të vendimit të Këshillit Bashkiak Shkodër nr. 84, datë 18.12.2025, “Për miratimin e buxhetit të vitit 2026 dhe programit buxhetor afatmesëm përfundimtar 2026–2028, të Bashkisë Shkodër”.

II. Përshkrimi i masës

2. *Objekti*: Skema synon të nxisë zhvillimin ekonomik nëpërmjet mbështetjes së të rinjve mbi 18 vjeç, banues në Bashkinë Shkodër, që kanë një ide biznesi apo një biznes ekzistues dhe synojnë të avancojnë në produkte inovative.

3. *Baza ligjore e planit të ndihmës*: Vendimit të Këshillit Bashkiak Shkodër nr. 84, datë 18.12.2025, “Për miratimin e buxhetit të vitit 2026 dhe programit buxhetor afatmesëm përfundimtar 2026–2028, të Bashkisë Shkodër”, Programi AC141: Mbështetja për Zhvillim Ekonomik.

4. *Kohëzgjatja*: Plani i ndihmës do të zbatohet në periudhën 2026–2028.

5. *Dhënësi i ndihmës* dhe autoriteti përgjegjës për zbatimin e masës është Bashkia Shkodër.

6. *Përfutuesit*: Përfutuesit e kësaj skeme janë të rinjtë mbi 18 vjeç, banorë në Bashkinë Shkodër, që kanë një ide biznesi apo një biznes ekzistues. Për të rinjtë që kanë një ide biznesi, në rastin kur aplikimi i individëve është shpallur fitues, do të kërkohej regjistrimi i tyre në Qendrën Kombëtare të Biznesit.

7. *Shtrirja sektoriale dhe territoriale*: Projekti do të zbatohet në territorin e Bashkisë Shkodër.

8. *Forma dhe vlera e ndihmës*: Plani i ndihmës shtetërore është 9.000.000 (nëntë milionë) lekë, gjithsej, për periudhën 2026–2028, në formën e grantit të drejtpërdrejtë nga fondet e miratuara për Bashkinë Shkodër. Çdo përfutues do të mbështetet deri në shumën 500.000 (pesëqind mijë) lekë.

III. Vlerësimi i ekzistencës së ndihmës shtetërore

9. Komisioni i Ndhmës Shtetërore vlerëson nëse plani i ndihmës shtetërore përbën ndihmë shtetërore në kuptim të paragrafi 1, të nenit 4, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar, pra nëse plani ofron një avantazh ekonomik për ndërmarrje, të cilat kanë një ndikim të

mundshëm në konkurrencë dhe tregtinë midis shteteve anëtare, që nuk do të ishte përfituar në kushte normale të tregut.

10. Neni 4, pika 1, e ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, përcakton se:

“Përveç rasteve të parashikuara ndryshe në këtë ligj, ndalohet çdo ndihmë e dhënë nga burimet shtetërore, në çfarëdolloj forme e cila, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, shtrembëron ose kërcënon të shtrembërojnë konkurrencën duke dhënë përparësi për një ose disa ndërmarrje të caktuara ose për prodhimin e produkteve të caktuara, për aq sa mund të ketë ndikim në plotësimin e detyrimeve të ndërmarrja nga Republika e Shqipërisë në marrëveshjet ndërkombëtare që përmbajnë dispozita të ndihmës shtetërore”.

11. Gjithashtu, neni 71 “Konkurrenca dhe dispozita të tjera ekonomike”, i Marrëveshjes së Stabilizim Asociimit ndërmjet komuniteteve evropiane e shteteve të tyre anëtare dhe Republikës së Shqipërisë,¹³ përcakton se:

“Praktikat në kundërshtim me këtë nen vlerësohen në bazë të kriterëve që lindin nga zbatimi i rregullave të konkurrencës të aplikueshme në Komunitet, sidomos në nenet 81, 82, 86 dhe 87 të Traktatit themelues të Komunitetit Evropian dhe instrumenteve interpretuese që përdoren nga institucionet e Komunitetit.”.

12. Ligji i ndihmës shtetërore zbatohet vetëm për masat që plotësojnë të gjitha kriteret e përmendura në nenin 4, pika 1, konkretisht: a) burime shtetërore; b) avantazhi ekonomik; c) përzgjedhja; dhe d) efekti në konkurrencë dhe treg.

13. Plani i ndihmës përfshin transferimin e burimeve shtetërore, sepse projektet do të financohen drejtpërdrejt nga buxheti i miratuar për Bashkinë Shkodër. Kjo ndërhyrje krijon një avantazh ekonomik për bizneset përfituese, duke u siguruar atyre fonde në formën e grantit që lehtësojnë koston e të bërit biznes, të cilat nuk do t'i përfitonin në kushtet e tregut të lirë. Plani është selektiv sepse nuk është e hapur për të gjithë operatorët, por kufizohet specifikisht te bizneset e vogla dhe të mesme që propozojnë projekte në fushën e inovacionit dhe që kualifikohen përmes një procesi konkurrues përzgjedhës. Zbatimi i planit do të ndikojë në tregti dhe konkurrencë, sepse duke mbështetur produkte dhe shërbime inovative,

¹³ Ligji nr. 9590, datë 27.7.2006, “Për ratifikimin e Marrëveshjes së stabilizim-asocimit ndërmjet Republikës së

Shqipërisë dhe komuniteteve evropiane e shteteve të tyre anëtare”.



forcon pozicionin e këtyre ndërmarrjeve përballë konkurrentëve të tjerë dhe potencialisht ndikon në shkëmbimet tregtare brenda dhe jashtë vendit.

Në këto kushte, Komisioni vlerëson se në bazë të nenit 4, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, plani i ndihmës është ndihmë shtetërore, e cila është e ndaluar përveç rasteve të parashikuara ndryshe në këtë ligj.

IV. Vlerësimi i përputhshmërisë së skemës

14. Komisioni i Ndihmës Shtetërore vlerëson skemën e njoftuar në përputhje me nenin 8, të ligjit nr. 9374/2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, i cili parashikon:

“Ndihma ‘De minimis’ është e lejueshme nëse, pavarësisht nga forma ose qëllimi për të cilin i jepet një ndërmarrjeje, nuk kalon vlerën maksimale për një aktivitet të caktuar, për një periudhë financiare prej tre vjetësh.”.

Mbështetur në kreun II, të vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 605, datë 31.8.2016, “Për përcaktimin e vlerës maksimale, të kushteve dhe të procedurës për dhënien e ndihmës ‘De minimis’”, vlera maksimale e lejuar e ndihmës, si dhe kushtet për autorizimin e ndihmës përcaktohet si vijon:

“1. Ndihma lejohet nëse përmbushen, njëherësh, të gjitha kushtet e mëposhtme:

a) *vlera totale e ndihmës dhënë një ndërmarrjeje të vetme nuk i kalon 14.000.000 (katërmëdhjetë milionë) lekë, për një periudhë financiare prej tre vjetësh, e llogaritur në përputhje me kushtet dhe parimet e parashtruara në kreun 3 të këtij vendimi;*

b) *ndihma është transparente, nëse ekuivalenti bruto i grantit (EBG) mund të llogaritet me saktësi para dhënies së ndihmës, pa pasur nevojë të kryhet një vlerësim risku për konkurrencën, në përputhje me kërkesat dhe parimet e parashtruara në kreun 4 të këtij vendimi.”.*

Në kreun III “Llogaritja e ekuivalentit bruto të grantit”, të VKM-së nr. 605, datë 31.8.2016, përcaktohet se: “1. Granti dhe subvencioni në të holla janë ndihmë transparente”.

Sa më sipër, bazuar në ligjin nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, dhe VKM-në nr. 605/2016, ndihma “De minimis” lejohet, nëse përmbushen kushtet e mëposhtme:

“a) vlera totale e ndihmës dhënë një ndërmarrjeje të vetme nuk i kalon 14.000.000 (katërmëdhjetë milionë) lekë, për një periudhë financiare prej tre vjetësh, e llogaritur në përputhje me kushtet dhe parimet e parashtruara në kreun 3 të këtij vendimi;

b) *ndihma është transparente, nëse ekuivalenti bruto i grantit (EBG) mund të llogaritet me saktësi para dhënies së*

ndihmës, pa pasur nevojë të kryhet një vlerësim risku për konkurrencën, në përputhje me kërkesat dhe parimet e parashtruara në kreun 4 të këtij vendimi.”.

Dhënësi i ndihmës do të akordojë dhënien e ndihmës shtetërore në formën e grantit për një ndërmarrje ndihmë shtetërore që nuk kalon 14.000.000 (katërmëdhjetë milionë) lekë, për një periudhë financiare prej tre vjetësh.

Sa më lart, Komisioni vlerëson se plani i ndihmës shtetërore “De minimis” është i lejueshëm në përputhje me nenin 8, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar.

PËR KËTO ARSYE:

Komisioni i Ndihmës Shtetërore, në bazë të neneve 4, 8, 22, dhe 31, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar,

VENDOSI:

1. Të autorizojë planin e ndihmës shtetërore “Mbështetje për bizneset inovative për të rinjtë” të miratuar me vendimin e Këshillit Bashkiak Shkodër nr. 84, datë 18.12.2025, “Për miratimin e buxhetit të vitit 2026 dhe programit buxhetor afatmesëm përfundimtar 2026–2028, të Bashkisë Shkodër”.

2. Çdo përfitues i ndihmës duhet të nënshkruaj deklaratën e ndihmës “De minimis” dhe të dorëzoj një kopje të deklaratës pranë Bashkisë Shkodër.

3. Bashkia Shkodër, brenda datës 31 mars të çdo viti, të paraqesë raport për impaktin e ndihmës shtetërore gjatë vitit paraardhës financiar. Raportet e zbatimit duhet të përmbajnë informacion të detajuar mbi shpenzimet e bëra dhe impaktin ekonomik të skemës.

4. Të gjitha të dhënat për zbatimin e skemës të ruhen deri në dhjetë vjet, pasi ndihma e fundit individuale të jetë dhënë në kuadër të kësaj skeme.

5. Ky vendim të botohet në Fletoren Zyrtare.

KOMISIONI I NDIHMËS SHTETËRORE

Kryetar: Delina Ibrahimaj

Anëtarë: Mimoza Dhëmbi, Besnik Çina, Keida Qirko, Ahmet Maçellari



VENDIM

Nr. 130, datë 10.2.2026

**PËR NJË NDRYSHIM NË VENDIMIN E
KOMISIONIT TË NDIHMËS
SHTETËRORE NR. 99, DATË 16.10.2020,
“AUTORIZIM I NDIHMËS
SHTETËRORE ‘MBËSHTETJE
FINANCIARE (GRANT) PËR BIZNESE
TË REJA ‘TË GJELBËRTA’, TË CILAT
BAZOHEN NË NJË MODEL EKO-
MIQËSOR, OSE BIZNESE EKZISTUESE
TË CILAT TENTOJNË TË
SHNDËRROHEN NË BIZNESE ‘TË
GJELBËRTA’ DUKE FUTUR
ELEMENTE GO-GREEN NË TO”,
I NDRYSHUAR**

Komisioni i Ndihmës Shtetërore me pjesëmarrjen e:

- | | |
|-------------------------|-----------|
| - znj. Delina Ibrahimaj | kryetare; |
| - znj. Mimoza Dhëmbi | anëtare |
| - z. Besnik Çina | anëtar; |
| - znj. Keida Qirko | anëtare; |
| - z. Ahmet Mançellari | anëtar, |

në mbledhjen e tij të radhës të datës 10.2.2026, në Ministrinë e Ekonomisë dhe Inovacionit, në bazë të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, dhe vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 817, datë 28.12.2005, “Për miratimin e rregullores ‘Për procedurat dhe formën e njoftimit’”, mori në shqyrtim kërkesën e Bashkisë Tiranë me shkresën nr. 2870, datë 20.1.2026, “Kërkesë për miratim të Autorizimit të Ndihmës Shtetërore për projektin e Bashkisë Tiranë ‘Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’, për vitet 2026–2028”.

Baza ligjore për njoftimin e ndihmës: Vendimi i Këshillit Bashkiak Tiranë nr. 100, datë 18.12.2025, “Për miratimin e programit buxhetor afatmesëm 2026–2028 dhe detajimin e buxhetit të Bashkisë Tiranë për vitin 2026”.

Komisioni shqyrtoi planin e ndihmës shtetërore të sipërcituar, duke vlerësuar përputhshmërinë me ligjin nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, i ndryshuar, dhe:

VËREN SE:

1. Bashkia e Tiranës, me shkresën nr. 2870, datë 20.1.2026, ka kërkuar Autorizimin e Ndihmës Shtetërore për projektin e Bashkisë Tiranë “Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’, për vitet 2026–2028, të shoqëruar me formularin e njoftimit”.

2. Në bazë të vendimit të Këshillit Bashkiak Tiranë nr. 100, datë 18.12.2025, “Për miratimin e programit buxhetor afatmesëm 2026–2028 dhe detajimin e buxhetit të Bashkisë Tiranë për vitin 2026”, në programin 04130 “Mbështetja për zhvillimin ekonomik”, projekti “Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’, për vitet 2026–2028”, është miratuar vazhdimi i zbatimit të skemës ekzistuese për vitet 2026–2028, me kosto gjithsej 75.000.000 (shtatëdhjetë e pesë milionë lekë dhe plan vjetor buxheti 25.000.000 (njëzet e pesë milionë) lekë.

3. Në bazë të nenit 11, të VKM-së nr. 817, datë 28.12.2005, “Për miratimin e rregullores ‘Për procedurat dhe formën e njoftimit’”, ndryshimi i skemës ekzistuese njoftohet sipas formularit të thjeshtuar të njoftimit, kur skema e njoftuar parashikon rritjen e buxhetit të një skeme të miratuar me më shumë se 20 për qind. Skema e njoftuar për vitet 2026–2028 është buxhetuar në vlerën prej 25 mln lekë në vit, në rritje me 38.8 për qind të ndihmës të autorizuar me vendimin e KNSH-së nr. 113, datë 11.12.2023, “Autorizim i ndihmës shtetërore ‘Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’ duke futur elemente *go-green* në to”, i ndryshuar.

PËR KËTO ARSYE:

Komisioni i Ndihmës Shtetërore, në bazë të neneve 17, 20, 22, dhe 31, të ligjit nr. 9374, datë 21.4.2005, “Për ndihmën shtetërore”, të ndryshuar,



VENDOSI:

1. Ndryshimin e pikës 4, të kreut II “Përshkrimi i masës”, të vendimit të KNSH-së nr. 99, datë datë 16.10.2020, “Autorizim i ndihmës shtetërore ‘Mbështetje financiare (grant) për biznese të reja ‘të gjelbërta’, të cilat bazohen në një model eko-miqësor ose biznese ekzistuese të cilat tentojnë të shndërrohen në biznese ‘të gjelbërta’, duke futur elemente *go-green* në to””, i ndryshuar në:

“*Kobëzgjatja*: Plani i ndihmës do të zbatohet në periudhën 2026–2028.”

2. Ky vendim të botohet në Fletoren Zyrtare.

KOMISIONI I NDIHMËS SHETETËRORE

Kryetar: Delina Ibrahimaj

Anëtarë: Mimoza Dhëmbi, Besnik Çina, Keida Qirko, Ahmet Mançellari



Formati 61x86/8

Shtypshkronja e Qendrës së Botimeve Zyrtare
Tiranë, 2026

Adresa: Rr. “Nikolla Jorga”, Tiranë
Tel./fax: +355 4 24 27 004 Tel.: +355 4 24 27 006



Vulosur elektronikisht nga Qendra e
Botimeve Zyrtare
Date: 2026/02/19 14:28:00 +02'00'
c3cf919beee243c4a1fff8071d3fc79220

Çmimi 544 lekë